TOPCOM®

BUTLER OUTDOOR 2000

HANDLEIDING / MANUEL D'UTILISATEUR / BEDIENUNGSANLEITUNG / MANUAL DE USUARIO / BRUKSANVISNING / BRUGERVEJLEDNING / ANVÄNDARHANDBOK / KÄYTTÖOHJE / MANUALE D'USO / MANUAL DO UTILIZADOR

1.0

CE

Belangrijk

Om de 'Nummerweergave' te kunnen gebruiken, moet deze dienst geactiveerd zijn op uw telefoonlijn. Om deze dienst te activeren, hebt U hiervoor meestal een apart abonnement van uw telefoonmaatschappij nodig. Indien U geen nummerweergavefunctie hebt op uw telefoonlijn, zullen de inkomende telefoonnummers NIET op de display van uw toestel verschijnen.

Important

Pour utiliser la fonction 'Caller ID/Clip' (affichage de l'appelant), ce service doit être activé sur votre ligne téléphonique. Généralement, vous avez besoin d'un abonnement séparé de votre compagnie de téléphone pour activer cette fonction. Si vous n'avez pas la fonction 'Caller ID - Affichage Appelant' sur votre ligne téléphonique, les numéros de téléphone entrants n'apparaîtront PAS sur l'écran de votre téléphone.

Wichtig

Zur Verwendung der 'Rufnummernanzeige' muss dieser Dienst erst für Ihre Telefonleitung freigegeben werden. Zur Aktivierung dieser Dienstleistung benötigen Sie meistens ein separates Abonnement Ihrer Telefongesellschaft.Wenn Sie für Ihre Telefonleitung keine Rufnummernanzeigefunktion haben, erscheinen die eingehenden Telefonnummern NICHT im Display Ihres Gerätes.

Importante

Para poder usar la función "Identificación de llamadas,este servicio tiene que estar dado de alta en su línea telefónica. Normalmente es necesario abonarse a dicho serviciopara que la compañía telefónica active esta función. Si su línea telefónica no dispone de la funciónIdentificación de llamadas, la pantalla del aparato no mostrará los números de teléfono de las llamadas entrantes.

Viktigt

För att använda funktionen "nummervisning" måste tjänsten vara aktiverad för din telefonlinje. Normalt behöver du ett separat abonnemang från ditt telefonbolag för att kunna aktivera funktionen. Om nummervisningsfunktionen inte finns för din telefonlinje kommer inkommande telefonnummer INTE visas på din telefons display.

Vigtigt

For at kunne anvende "Caller ID" (gengivelse af opkalderens nummer) skal denne tjeneste først aktiveres på Deres telefonlinie. For at aktivere denne tjeneste har De normalt brug for et separat abonnemenet fra Deres telefonselskab.Hvis De ikke råder over en Caller ID-anordning på Deres telefonlinie, vises opkalderens telefonnummer IKKE på displayet på Deres apparat.

Viktig

Før du kan bruke funksjonen "Hvem ringer" må denne service aktiveres på din telefonlinje. Kontakt din teleoperatør for å abonnere på "Hvem ringer".Dersom du ikke har funksjonen "Hvem ringer" på di n telefonlinje, vil IKKE telefonnummeret til anropet som kommer inn vises på skjermen.

Tärkeää

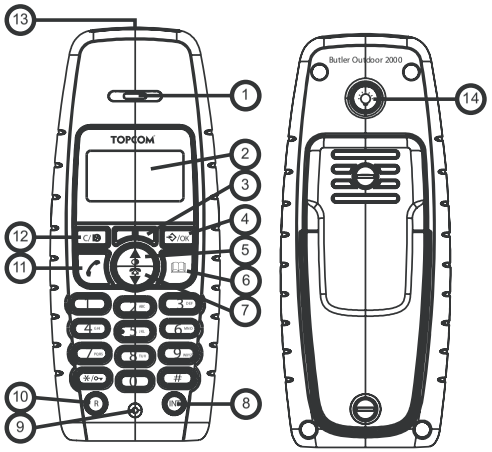
Voidaksesi käyttää soittajan numeron näyttötoimintoa (Caller ID), tämä palvelu on aktivoitava puhelinlinjaasi. Yleensä se on tilattava erikseen puhelinyhtiöltä ennen kuin toimintoa voidaan käyttää. Ellei sinulla ole soittajan numeron näyttötoimintoa puhelinlinjassasi, soittajan numero ei näy puhelimen näytössä.

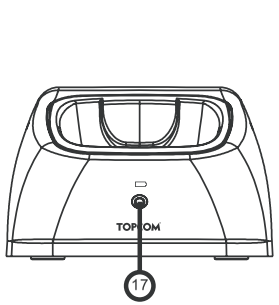
Importante

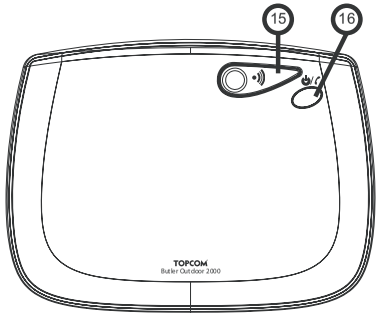
Per utilizzare la funzione „Caller ID" (visualizzazione chiamante), è necessario che questo servizio sia attivato sulla propria linea telefonica. Generalmente, è necessario sottoscrivere un abbonamento separato con la propria società telefonica, per poter attivare questa funzione. Se la propria linea telefonica non è dotata della funzione „Caller ID", i numeri telefonici delle chiamate in arrivo NON verranno visualizzati sul display del proprio telefono. In caso di chiamata entrante, suona soltanto il ricevitore e non la base.

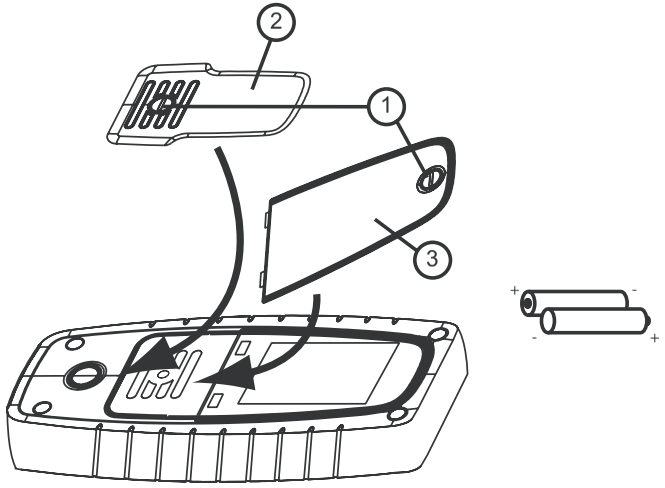
Importante

Para utilizar a função "ID Chamador" (visualizar Chamador), este serviço terá de ser activado na sua linha telefónica. Normalmente necessita de subscrever este serviço, à parte, com o seu operador de telecomunicações, para poder activar esta função. Se não tiver contratado este serviço a função ID do Chamador não estará disponível e por isso os números de telefone das chamadas entrantes não aparecerão no seu telefone.









This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the R&TTE directive 1999/5/EC.
The Declaration of conformity can be found on :

http://www.topcom.net/support/cedeclarations.php

NL De in deze handleiding beschreven mogelijkheden worden gepubliceerd onder voorbehoud van wijzigingen.

F Les possibilités décrites dans ce manuel sont publiées sous réserve de modifications.

D Die in dieser Bedienungsanleitung umschriebenen Möglichkeiten, werden vorbehaltlich Änderungen publiziert.

ES Las características descritas en este manual pueden ser objeto de futuras modificaciones.

S Funktionerna i denna bruksanvisning publiceras med reservation för ändringar.

DK Vi forbeholder os retten til ændringer af de specifikationer, der er beskrevet i denne brugsanvisning.

N Funksjoner beskrevet i denne manualen kan endres uten nærmere informasjon.

SF Tässä ohjekirjassa julkaissut tiedot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.

IT Le caratteristiche descritte nel presente manuale vengono pubblicate con riserva di modifica.

PT As características descritas neste manual são publicadas sob reserva de modificação.

Veiligheidsvoorschriften

- Gebruik enkel de meegeleverde adapter. Geen vreemde adapters gebruiken, de accucellen kunnen hierdoor beschadigd worden.
- Gebruik enkel oplaadbare batterijen van hetzelfde type. Gebruik nooit gewone, niet oplaadbare batterijen. Let bij het plaatsen van de oplaadbare batterijen op de polariteit (aangeduid in de batterijruimte van de handset).
- Raak de laad- en stekkercontacten niet aan met scherpe en metalen voorwerpen.
- De werking van medische toestellen kan worden beïnvloed.
- De handset kan een onaangenaam gezoem veroorzaken in hoorapparaten.
- Het basisstation niet opstellen in vochtige ruimten en niet op minder dan 1,5 m van een waterbron. De handset niet in aanraking brengen met water.
- De telefoon niet gebruiken in explosieve omgevingen.
- Ontdoe u op een milieuvriendelijke wijze van de batterijen en de telefoon.
- Daar bij stroomuitval met dit toestel niet kan getelefoneerd worden, in geval van nood een telefoon gebruiken die geen netstroom nodig heeft bvb. een GSM.
- Deze telefoon gebruikt heroplaadbare batterijen die op een milieuvriendelijke manier, volgens nationale regels dienen te worden ontdaan.

Het toestel vernietigen (milieu)

Op het einde van de levenscyclus van het product mag u dit product niet bij het normale huishoudelijke afval gooien, maar moet u het naar een inzamelpunt brengen voor de recyclage van elektrische en elektronische apparatuur. Dit wordt aangeduid door het symbool op het product, in de handleiding en/of op de verpakking.
Sommige materialen van het product kunnen worden hergebruikt als u ze naar een inzamelpunt brengt. Door onderdelen of grondstoffen van gebruikte producten te hergebruiken, levert u een belangrijke bijdrage tot de bescherming van het milieu.
Wend u tot uw lokale overheid voor meer informatie over de inzamelpunten in uw buurt.

Reinigen

Veeg de telefoon met een licht vochtig doek of met een antistatische doek af. Gebruik nooit reinigingsmiddelen of agressieve oplosmiddelen.

Geschikt voor aansluiting op het openbare analoog geschakelde telefoonnetwerk.

Het toestel voldoet aan de basiseisen van de R&TTE-richtlijn.
Dit wordt bevestigd door de CE-markering.

1 Beschrijving van telefoon (zie afbeelding op flap)

1.1 Handset en basisstation Butler Outdoor 2000

1. Oortje
2. Display
3. Handenvrij-toets
4. Menu/OK /OK
5. Omhoog-toets/Herkies/ Pauzetoets
6. Telefoonboek
7. Omlaag-toets/Oproeplijst
8. Interne oproep **INT**
9. Microfoon
10. Flash-toets/AAN/UIT R/
11. Lijn-toets
12. Mute/Wis-toets/Escape-toets C/
13. LED-lampje (LED's met hoge lichtsterkte)
14. Zaklamp-toets
15. Paging-toets
16. Aan/uit indicatie / LED inkomende oproep
17. Laadindicator

1.2 Display

Elke handeling heeft zijn bijbehorend pictogram.

Pictogram:	**Betekenis:**
	U bent on-line
EXT	U voert een extern gesprek
INT	U voert een intern gesprek
	Nieuwe nummers in oproeplijst
	Geeft aan dat oproep beantwoorde is
	Geeft aan dat oproep niet beantwoord werd
	U opent uw adresboek
	U bevindt zich in het menu.
	Indicatie laadniveau oplaadbare batterij 1 segment: zwak, 2 segmenten: medium, 3 segmenten: vol.
	De antenne geeft de kwaliteit van de ontvangst aan. De antenne knippert wanneer de handset niet is aangemeld op het basisstation.
	Klavier handset vergrendeld
◄ of ►	Geeft aan dat het weergegeven nummer langer is dan het scherm (12 cijfers)
	Alarm ingesteld en AAN
	SMS-bericht ontvangen

1.2.1 Stand-by scherm

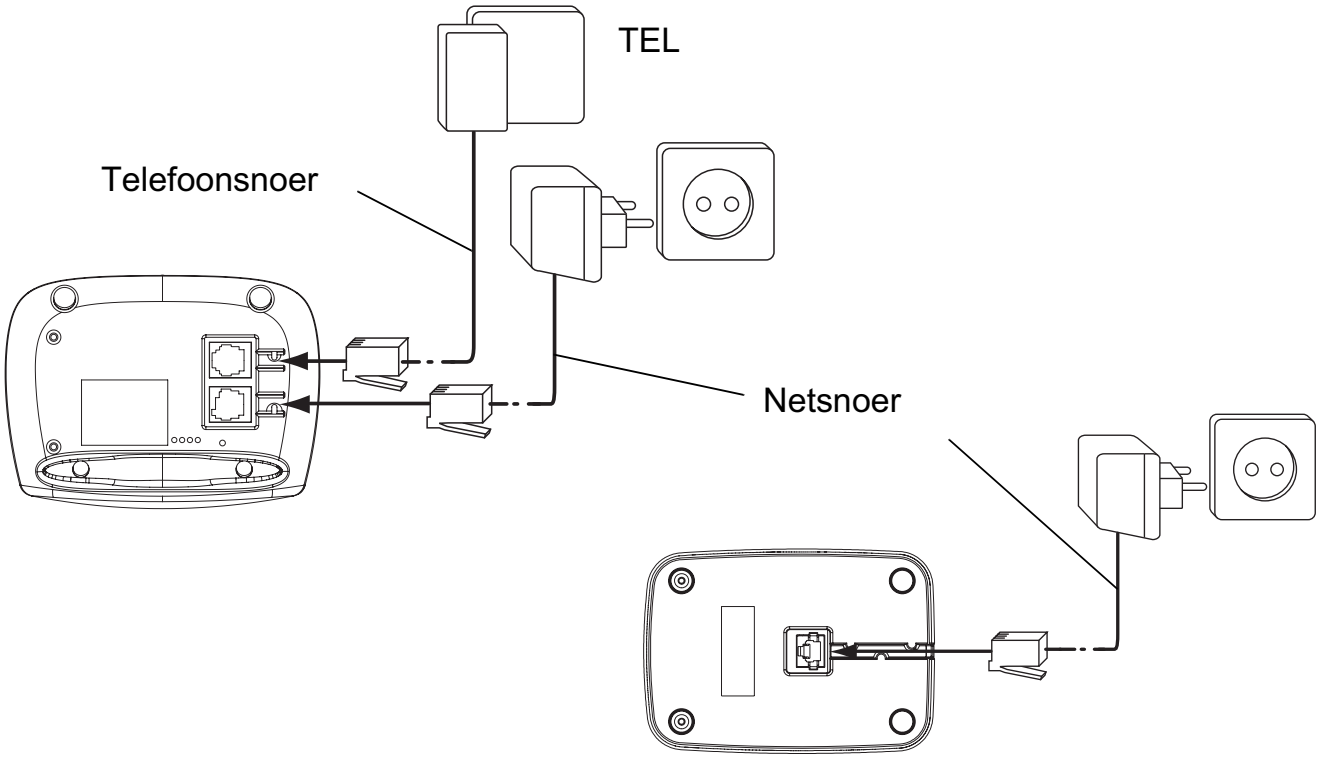
In de standby-modus verschijnen het uur en de naam en het nummer van de handset op de display:

12:05
B2000 1

2 Telefooninstallatie

2.1 Aansluitingen

Achteraanzicht van basisstation/lader Butler Outdoor 2000



2.2 Oplaadbare batterijen

Vooraleer u de Butler Outdoor 2000 kunt gebruiken, moet u eerst de batterijen gedurende 6-8 uur opladen. Het telefoontoestel zal niet optimaal functioneren als het niet voldoende werd opgeladen.

Een oplaadbare batterij vervangen of plaatsen (zie afbeelding op flap):

1. Schroef het kapje van het batterijvak en de riemclip los
2. Verwijder de riemclip.
3. Neem het kapje van het batterijvak weg
4. Plaats de batterijen **en houd daarbij rekening met de polariteit (+ en -).**
5. Plaats het kapje terug.

De batterijen gaan telkens ongeveer 100 uur mee en de gesprekstijd is maximaal 10 uur! Na verloop van tijd raken de batterijen sneller leeg. De batterijen moeten worden vervangen. 2 oplaadbare batterijen, type AAA NiMH!

3 De telefoon gebruiken

3.1 Menutaal instellen

1. Druk op /OK om het menu te openen
2. Selecteer HANDSET met behulp van de omhoog-▲ en omlaag▼-toetsen.
3. Druk op OK
4. Selecteer 'TAAL' met behulp van de omhoog-▲ en omlaag-▼toetsen.
5. Druk op OK
6. Selecteer de gewenste taal met behulp van de omhoog- ▲ en omlaag ▼-toetsen.
7. Druk op OK om te bevestigen.

3.2 Handset AAN/UIT

- De handset inschakelen (AAN): Druk op op de handset. De handset zoekt het basisstation.
- De handset uitschakelen (UIT): Houd 3 seconden ingedrukt. De display gaat uit.

3.3 Oproepen ontvangen

Wanneer de handset rinkelt, druk dan op om de oproep te beantwoorden. U bent nu verbonden met de persoon aan de andere kant van de lijn. Als de handset op het basisstation staat op het moment dat de telefoon rinkelt, hoeft u enkel de handset uit het basisstation te nemen om de oproep te beantwoorden (als de optie automatisch beantwoorden ingeschakeld is: Zie 4.9. Automatisch antwoorden).

3.4 Een extern gesprek voeren

3.4.1 Normaal:

1. Druk op
2. Voer het telefoonnummer in.

3.4.2 Blokkiezen:

1. Vorm het nummer van uw correspondent
2. Druk op

Als u een nummer wilt corrigeren, gebruik dan de C/⊗ toets om een ingevoerd cijfer te wissen.

3.5 Een intern gesprek voeren

1. Druk op INT
2. Voer het nummer van het interne toestel in (1 tot 5)

3.6 Doorschakeling interne oproep

Een externe oproep doorschakelen naar een andere handset:

1. Druk op INT tijdens een gesprek
2. Selecteer het nummer van het interne toestel, de externe beller wordt in de "wachtstand" geplaatst.
3. Als het andere interne toestel reageert, drukt u op om op te hangen en de oproep door te schakelen.

Als de interne correspondent niet opneemt, druk dan opnieuw op INT om terug te schakelen naar de externe beller die nog aan de lijn hangt.

3.7 Conferentiegesprek

Alleen mogelijk wanneer meer dan één handset werd aangemeld op het basisstation!!
U kunt tegelijkertijd met een interne correspondent en een externe correspondent praten.
Als u aan de lijn bent met een externe correspondent:

1. Druk op INT
2. Voer het nummer van het interne toestel in dat u wilt bellen.
3. Wanneer de interne correspondent opneemt, houdt u de #-toets ingedrukt.
4. Als de interne correspondent niet antwoordt, druk dan opnieuw op INT om terug te schakelen naar de externe beller.

3.8 Handenvrij-modus

U kunt met uw correspondent praten zonder de handset op te nemen. Om de handenvrije modus te activeren of te deactiveren, drukt u tijdens een oproep op de - toets. Om het volume te regelen, See 4.3 "Luidsprekervolume tijdens oproep" on page 12.

3.9 Tonen van de gespreksduur

De gespreksduur wordt getoond na 15 seconden, in minuten - seconden.
Aan het einde van elk gesprek wordt de totale gespreksduur getoond gedurende vijf seconden.

3.10 Microfoon mute

Het is mogelijk om de microfoon tijdens een gesprek uit te schakelen.
Druk op C/⊗ tijdens het gesprek. De microfoon wordt gedeactiveerd en u kunt vrij spreken zonder dat de persoon aan de andere kant van de lijn u kan horen.
U krijgt "MIC UIT" te zien. Druk opnieuw op C/⊗ om terug te keren naar de normale modus.

3.11 Pauze-toets

Wanneer u een nummer vormt, kunt u een pauze inlassen tussen twee cijfers door op de herkies-/ -toets te drukken.

3.12 Nummerweergave oproeper

De functie nummerweergave is alleen beschikbaar als u bij uw telefoonmaatschappij een abonnement heeft op deze dienst.
Als u een externe oproep ontvangt, verschijnt het nummer van de beller op de display wanneer de telefoon rinkelt.

Als het netwerk ook de naam meestuurt of wanneer de naam van de beller in het adresboek is opgenomen, zal de beller worden geïdentificeerd aan de hand van zijn of haar naam. Eerst wordt de identiteit van de beller getoond, na 15 seconden krijgt u de gespreksduur te zien. Na deze tijd is het nog steeds mogelijk om de identiteit van de beller weer op de display te brengen: druk hiertoe herhaaldelijk op de toets OK voor de naam en het nummer.

3.12.1 Lijst van oproepen

Uw telefoon houdt een lijst bij in het geheugen van de laatste 40 ontvangen oproepen. Deze functie is alleen beschikbaar wanneer u een abonnement nam op de dienst nummerweergave. De correspondenten die hebben gebeld, worden geïdentificeerd aan de hand van hun telefoonnummer of hun naam, op dezelfde manier als bij de nummerweergave. Als er nieuwe/onbeantwoorde oproepen zijn, dan wordt dit op de display aangeduid door het knipperende ☎-pictogram. De lijst van de oproepen raadpleegt u als volgt:

1. Druk op ☎: Als de lijst geen oproepen bevat, krijgt u 'LEEG' te zien.
2. De oproepen kunt u doorbladeren met behulp van de omhoog-▲ of omlaag-▼toetsen. De namen van de bellers worden getoond als de naam door het netwerk wordt doorgestuurd of in het telefoonboek is opgeslagen. Wanneer verschijnt, is deze oproep beantwoord. Wanneer verschijnt, is de oproep niet beantwoord. Als u het einde van de lijst heeft bereikt, krijgt u een pieptoon te horen.
3. Als u op OK drukt, wordt het telefoonnummer getoond. Opmerking: Als het telefoonnummer langer is dan 12 cijfers, druk dan nogmaals op OK om het volledige nummer te zien.
4. Druk opnieuw op OK om op het scherm te brengen wanneer (tijdstip en datum) de oproep werd ontvangen.
5. Als u nogmaals op OK drukt, kunt u het telefoonnummer aan uw telefoonboek toevoegen als het er nog niet in is opgeslagen:
   – Druk op OK wanneer 'TOEVOEGEN' op de display verschijnt. Tik de naam in of wijzig hem en druk op OK. Tik het telefoonnummer in of wijzig het en druk op OK. Selecteer de melodie (1-10) die u wilt horen wanneer u van dit nummer een oproep krijgt via de omhoog/omlaag-toetsen en druk op OK. De gegevens worden opgeslagen in het telefoonboek.
6. Om een correspondent terug te bellen, drukt u gewoon op de -toets wanneer zijn telefoonnummer of naam op de display verschijnt.

Als een beller in het telefoonboek is opgenomen, wordt hij/zij geïdentificeerd aan de hand van zijn/haar naam in de lijst van oproepen.

3.12.2 Een nummer of alle nummers uit de oproeplijst wissen

U kunt elk nummer apart of alle nummers in één keer wissen:

- Scroll door de oproepen en druk
  – kort op de mute-toets C/⊗ om alleen dit nummer te wissen. Op het scherm verschijnt WISSEN.
  – lang op de mute-toets C/⊗ (2 sec.) om alle nummers te wissen: Op het scherm verschijnt ALLEN WISSEN.
- Druk op OK om het huidige / alle nummer(s) te wissen, of op C/⊗ om de wisopdracht te annuleren.

3.13 Herkies-geheugen

Uw telefoon houdt een lijst bij van de laatste vijf oproepen (van telkens 20 cijfers) die u deed. Als ze opgenomen zijn in het telefoonboek, worden de gebelde correspondenten geïdentificeerd aan de hand van hun telefoonnummer of hun naam.

De herkies-lijst opent u als volgt:

1. Druk op ◑
2. De oproepen kunt u doorbladeren met behulp van de omhoog-▲ of omlaag▼-toetsen.
3. Om de geselecteerde correspondent op te bellen, drukt u gewoon op ✆ zodra zijn telefoonnummer of naam op de display verschijnt.

Wanneer de naam op de display verschijnt, kunt u switchen tussen naam en nummer door op OK te drukken!

3.14 Bellen vanuit het telefoonboek

Een correspondent bellen wiens naam u in het telefoonboek heeft opgeslagen, doet u als volgt:

1. Druk op 🕮 om het telefoonboek te openen
2. Voer de eerste letter van de naam in. De eerste naam die begint met deze letter of met de dichtstbijzijnde letter in het alfabet verschijnt nu op de display.
3. Doorloop de lijst met behulp van de omhoog▲-en omlaag▼-toetsen. De lijst wordt weergegeven in alfabetische volgorde.
4. Druk op ✆ om het nummer te kiezen van de correspondent wiens naam op de display staat.

Om het nummer te zien vooraleer u de oproep daadwerkelijk doet, voert u de vermelde stappen 1 tot 3 uit en drukt u op OK.

3.15 Het alfanumerieke klavier gebruiken

Met uw telefoon kunt u ook alfanumerieke karakters invoeren. Dat is nuttig om een naam in het telefoonboek in te voeren, om een handset een naam te geven, ...
Om een letter te selecteren drukt u het vereiste aantal keren op de bijbehorende toets. Om bijvoorbeeld een ’A’ te selecteren, drukt u één maal op ’2’, om een ’B’ te selecteren drukt u twee maal op ’2’, enz. Om achtereenvolgens een ’A’ en een ’B’ te selecteren, wacht u tot de cursor naar het volgende karakter springt. Daarna drukt u twee maal op ’2’.
Om een spatie te selecteren drukt u op ’0’.
Om te switchen tussen kleine letters en hoofdletters, drukt u op de ’#’-toets.

De karakters van het klavier zijn als volgt:

1	.	,	-	?	!	\	Ø	:	;	1				
2	A	B	C	2	Ä	Å	Æ							
3	D	E	F	3	É	Δ	Φ							
4	G	H	I	4	Γ									
5	J	K	L	5	Λ									
6	M	N	O	6	Ñ	ö	Ø	Ω						
7	P	Q	R	S	7	π	ψ	Σ						
8	T	U	V	8	Ü	Θ								
9	W	X	Y	Z	9									
0	␣	Ø	~	&	%	¤	€	£	¥	§	¿	(	)	¡
*	*	=	+	\	<	>	#							

3.16 Het menu gebruiken

Via een gebruiksvriendelijk menu heeft u toegang tot een groot aantal telefoonfuncties.

1. Om het menu te openen drukt u op ⇢/OK
2. Doorloop de selectiemogelijkheden met behulp van de omhoog▲- en omlaag▼-toetsen, zodra u de laatste heeft bereikt springt het menu weer naar de eerste.
3. Druk op OK om een selectie te bevestigen.
4. Om terug te keren naar het vorige menu drukt u op ⌫/C

3.17 LED

Houd de LED-toets ingedrukt om het geïntegreerde LED-lampje in te schakelen.

4 Personalisering

Bij elke programmatie hoort u aan het einde een enkele of een dubbele lange pieptoon. Een dubbele pieptoon geeft aan dat uw keuze is aanvaard. Een lange pieptoon geeft aan dat met de wijziging geen rekening werd gehouden.

4.1 Belvolume instellen

4.1.1 Belvolume handset externe/interne oproepen

Het belvolume van de handset kan voor interne of externe oproepen apart worden ingesteld:

1. Druk op ⇢/OK om het menu te openen
2. Selecteer HANDSET met behulp van de omhoog-▲ en omlaag▼-toetsen.
3. Druk op OK
4. Selecteer INT BELVOL of EXT BELVOL met behulp van de omhoog- ▲ en ▼ omlaag-toetsen.
5. Druk op OK
6. Selecteer het gewenste volume (UIT of 1 tot 5)
7. Druk op OK om te bevestigen of op C/⊗ om terug te keren naar het vorige menu.

4.1.2 Belvolume van het basisstation

1. Druk op ↠/OK om het menu te openen
2. Selecteer INSTELLINGEN met behulp van de omhoog-▲ en omlaag-▼ toetsen
3. Druk op OK
4. Selecteer BASIS VOLUME met behulp van de omhoog-▲ en omlaag ▼-toetsen.
5. Druk op OK
6. Selecteer het gewenste volume (UIT of 1 tot 5)
7. Druk op OK om te bevestigen of op C/⊗ om terug te keren naar het vorige menu.

4.2 Belmelodie kiezen

Het basisstation en de handsets kunnen elk een andere belmelodie hebben.
De handsets kunnen een verschillende melodie hebben al naargelang de inkomende oproep intern of extern is.

4.2.1 Belmelodie van het basisstation

1. Druk op ↠/OK om het menu te openen
2. Selecteer INSTELLINGEN met behulp van de omhoog-▲ en omlaag-▼ toetsen
3. Druk op OK
4. Selecteer 'BS MELODIE' met behulp van de omhoog-▲ en omlaag ▼-toetsen.
5. Druk op OK
6. Selecteer de gewenste melodie (1 tot 5) met behulp van de omhoog-▲ en omlaag ▼-toetsen.
7. Druk op OK om te bevestigen of op C/⊗ om terug te keren naar het vorige menu.

4.2.2 Belmelodie handset, externe oproep

1. Druk op ↠/OK om het menu te openen
2. Selecteer HANDSET met behulp van de omhoog-▲ en omlaag ▼-toetsen.
3. Druk op OK
4. Selecteer EXT MELODIE met behulp van de omhoog-▲ en omlaag ▼-toetsen.
5. Druk op OK
6. Selecteer de gewenste melodie (1 tot 10) met behulp van de omhoog-▲ en omlaag ▼-toetsen.
7. Druk op OK om te bevestigen of op C/⊗ om terug te keren naar het vorige menu.

4.2.3 Belmelodie handset, interne oproep

1. Druk op ↠/OK om het menu te openen
2. Selecteer HANDSET met behulp van de omhoog▲- en omlaag ▼-toetsen.
3. Druk op OK
4. Selecteer INT MELODIE met behulp van de omhoog-▲ en omlaag ▼-toetsen.
5. Druk op OK
6. Selecteer de gewenste melodie (1 tot 10) met behulp van de omhoog-▲ en omlaag ▼-toetsen.
7. Druk op OK om te bevestigen of op C/⊗ om terug te keren naar het vorige menu.

4.3 Luidsprekervolume tijdens oproep

Druk tijdens het gesprek op de omhoog▲- of omlaag▼-toets om het volume aan te passen.

Het volume voor het handenvrij bellen wordt samen met dat van de ontvanger in de handset aangepast, zoals hierboven beschreven.

4.4 Pieptonen activeren/deactiveren

De handsets kunnen een pieptoon laten horen wanneer een toets wordt ingedrukt, wanneer de batterijen bijna leeg zijn of wanneer het toestel te ver van het basisstation is verwijderd.

4.4.1 Pieptoon bij ingedrukte toets aan/uit

1. Druk op ⇨/OK om het menu te openen
2. Selecteer HANDSET met behulp van de omhoog-▲ en omlaag▼-toetsen.
3. Druk op OK
4. Selecteer BIEP met behulp van de omhoog- ▲ en omlaag-▼ toetsen
5. Druk op OK
6. Selecteer ’TOETSTOON’ met behulp van de omhoog- ▲ en omlaag-▼ toetsen
7. Druk op OK
8. Selecteer AAN om te activeren, en UIT om te deactiveren
9. Druk op OK om te bevestigen.

4.4.2 Zwakke batterij

Ga te werk zoals hierboven beschreven maar selecteer bij punt 6 ’BATTERIJ’ in plaats van ’TOETSTOON’.

4.4.3 Handset buiten bereik

Ga te werk zoals hierboven beschreven maar selecteer bij punt 6 ’BEREIK’ in plaats van ’TOETSTOON’.

4.5 Naam

Met deze functie kunt u elke handset personaliseren.

1. Druk op ⇨/OK om het menu te openen
2. Selecteer HANDSET met behulp van de omhoog-▲ en omlaag▼-toetsen.
3. Druk op OK
4. Selecteer NAAM met behulp van de omhoog▲- en omlaag▼-toetsen.
5. Druk op OK
6. Voer de naam in
7. Druk op OK om te bevestigen.

Bij het invoeren van de naam drukt u op ’c’ om een karakter te wissen of houdt u 🕮 ingedrukt om het menu te verlaten zonder enige wijzigingen aan te brengen.

4.6 De PIN-code wijzigen

Sommige functies zijn enkel beschikbaar voor gebruikers die de PIN-code kennen. Deze PIN-code is standaard 0000

De PIN-code wijzigen:

1. Druk op ↠/OK om het menu te openen
2. Selecteer INSTELLINGEN met behulp van de omhoog-▲ en omlaag-▼toetsen
3. Druk op OK
4. Selecteer PIN CODE met behulp van de omhoog- ▲ en omlaag- ▼ toetsen.
5. Druk op OK
6. Voer de oude PIN-code van 4 cijfers in.
7. Druk op OK
8. Voer de nieuwe PIN-code van 4 cijfers in.
9. Druk op OK
10. Voer de nieuwe PIN-code een tweede keer in
11. Druk op OK om te bevestigen.

4.7 De kiesmodus instellen

Er zijn twee kiesmodi:

- DTMF/toonsysteem (het meest gebruikelijke)
- Pulskiezen (voor oudere installaties)

De kiesmodus wijzigen:

1. Druk op ↠/OK om het menu te openen
2. Selecteer INSTELLINGEN met behulp van de omhoog-▲ en omlaag-▼toetsen
3. Druk op OK
4. Selecteer KIESMODE met behulp van de omhoog-▲ en omlaag- ▼toetsen.
5. Druk op OK
6. Selecteer de kiesmodus met behulp van de omhoog-▲ en omlaag▼ -toetsen.
7. Druk op OK om te bevestigen.

4.8 Doorschakeltijd

1. Druk op ↠/OK om het menu te openen
2. Selecteer INSTELLINGEN met behulp van de omhoog- ▲en omlaag▼-toetsen
3. Druk op OK
4. Selecteer ’FLASH’ met behulp van de omhoog- ▲ en omlaag- ▼ toetsen.
5. Kies ’FLASH 1’ voor een korte flashtijd (100ms) of FLASH 2 voor een lange flashtijd (250 ms)

4.9 Automatisch beantwoorden

Als een oproep binnenkomt en de handset zich op het basisstation bevindt, zal de telefoon automatisch de oproep beantwoorden wanneer de handset uit het basisstation wordt genomen. Dit is de standaardinstelling, maar die kunt u ook uitschakelen (UIT):

1. Druk op ↠/OK om het menu te openen
2. Selecteer HANDSET met behulp van de omhoog▲- en omlaag▼-toetsen.

3. Druk op OK
4. Selecteer ’AUTO ANTWDN’ met behulp van de omhoog- ▲ en omlaag▼-toetsen.
5. Selecteer ’AAN’ (voor automatisch beantwoorden) of ’UIT’.
6. Druk op OK

4.10 Reset

U heeft de mogelijkheid om de telefoon weer in te stellen op de oorspronkelijke standaardconfiguratie. Dat is de configuratie die was ingesteld toen u de telefoon het eerst kreeg.
Terugkeren naar de standaardinstellingen doet u als volgt:

1. Druk op ⇢/OK om het menu te openen
2. Selecteer INSTELLINGEN met behulp van de omhoog- ▲en omlaag▼-toetsen
3. Druk op OK
4. Selecteer ’RESET’ met behulp van de omhoog- ▲ en omlaag- ▼ toetsen.
5. Druk op OK
6. Voer de PIN-code van vier cijfers in (standaard =0000). Druk op OK.
7. Druk opnieuw op OK om te bevestigen

STANDAARDPARAMETERS ZIJN:

Pieptonen zwakke batterij	AAN	Ontv Vol	3
Pieptonen buiten bereik	UIT	Telefoonboek	Leeg
Toetsklik	AAN	Oproeplijst	Leeg
Auto. antwdn	AAN	Lijst nummerherhaling	Leeg
Beltoon interne oproep	1	Pincode	0000
Volume interne oproep	3	Kiesmode	DTMF
Beltoon externe oproep	3	Klaviervergrendeling	UIT
Volume externe oproep	3		

Als u terugkeert naar de standaardinstellingen, wist u hiermee alle informatie in het telefoonboek en de oproeplijst. Tegelijk wordt de PIN-code teruggezet naar 0000.

4.11 Klaviervergrendeling

Het klavier kan worden vergrendeld zodat er geen instellingen kunnen worden gewijzigd of geen telefoonnummer kan worden gevormd. Het -pictogram verschijnt op het scherm wanneer het klavier is vergrendeld.

4.11.1 Het klavier vergrendelen via Menu

1. Druk op ⇢/OK om het menu te openen
2. Selecteer HANDSET met behulp van de omhoog▲- en omlaag▼-toetsen.
3. Druk op OK

4. Selecteer "Klavierverg?" met behulp van de omhoog ▲- en omlaag ▼-toetsen.
5. Druk op OK om het klavier te vergrendelen

*4.11.2 Het klavier via de *-toets vergrendelen (snelle vergrendeling)*

Houd de '*'-toets 3 seconden ingedrukt. Het klavier is nu vergrendeld.

4.11.3 Het klavier ontgrendelen

1. Druk op een willekeurige toets
2. Op het scherm verschijnt DRUK *
3. Druk binnen de 3 seconden op de '*' -toets om het klavier te ontgrendelen

4.12 De tijd instellen

1. Druk op /OK om het menu te openen
2. Selecteer DATUM & TIJD met behulp van de omhoog- ▲en omlaag▼-toetsen
3. Druk op OK
4. Selecteer TIJD INST. met behulp van de omhoog-▲ en omlaag-▼toetsen
5. Druk op OK
6. Voer de tijd in (24 u-opmaak)
7. Druk op OK om te bevestigen.

4.13 De datum instellen

1. Druk op /OK om het menu te openen
2. Selecteer DATUM & TIJD met behulp van de omhoog- ▲en omlaag▼-toetsen
3. Druk op OK
4. Selecteer DATUM INST. met behulp van de omhoog-▲ en omlaag-▼toetsen
5. Druk op OK
6. Voer de datum in dd-MM (dd=dag, MM=maand).
7. Druk op OK om te bevestigen.

4.14 Alarm instellen

1. Druk op /OK om het menu te openen
2. Selecteer DATUM & TIJD met behulp van de omhoog- ▲en omlaag▼-toetsen
3. Druk op OK
4. Selecteer ALARM INST. met behulp van de omhoog-▲ en omlaag-▼toetsen
5. Druk op OK
6. Selecteer AAN om het alarm in te schakelen en druk op OK. Voer de tijd in (24u-opmaak) wanneer het alarm moet afgaan.

Of

7. Selecteer UIT om het alarm uit te schakelen en druk op OK om te bevestigen.

Wanneer het alarm afgaat, kunt u op een willekeurige toets op de handset drukken om het uit te schakelen

5 Geavanceerde functies

5.1 Telefoonboek

Met behulp van het telefoonboek kunnen 50 telefoonnummers en namen worden opgeslagen. U kunt namen invoeren die tot 12 karakters lang zijn. Nummers mogen max. 20 cijfers lang zijn.
Om een correspondent op te bellen die in het telefoonboek is opgeslagen, zie paragraaf 3.14.
Om alfanumerieke karakters in te voeren, zie paragraaf 3.15.

5.1.1 Een correspondent toevoegen aan het telefoonboek

1. Druk op ↪/OK om het menu te openen
2. Selecteer 'TELEFOONBOEK' met behulp van de omhoog- ▲ en omlaag▼-toetsen.
3. Druk op OK
4. Selecteer 'TOEVOEGEN' met behulp van de omhoog- ▲ en omlaag- ▼ toetsen.
5. Druk op OK
6. Voer de naam in
7. Druk op OK om te bevestigen.
8. Voer het telefoonnummer in.
9. Druk op OK om te bevestigen.
10. Selecteer de gewenste beltoon (1-10) met behulp van de omhoog/omlaag-toets
11. Druk op OK om te bevestigen.

5.1.2 Een naam of nummer wijzigen

Een nummer in het telefoonboek wijzigen:

1. Druk op ↪/OK om het menu te openen
2. Selecteer 'TELEFOONBOEK' met behulp van de omhoog▲- en omlaag▼-toetsen.
3. Druk op OK
4. Selecteer 'BEWERKEN' met behulp van de omhoog- ▲ en omlaag- ▼ toetsen.
5. Druk op OK
6. Doorloop de namenlijst met behulp van de omhoog-▲ en omlaag▼-toetsen. De lijst wordt weergegeven in alfabetische volgorde.
7. Druk op OK als u de naam heeft gevonden die u wilt wijzigen.
8. Gebruik de 'C/⊗'-toets om terug te gaan en de nieuwe naam in te voeren.
9. Druk op OK om te bevestigen.
10. Voer het nieuwe telefoonnummer in.
11. Druk op OK om te bevestigen.

Waarschuwing! Als u het telefoonboek voor het eerst opent met de 🕮- toets en een telefoonnummer wijzigt met de C/⊗-toets, zal de wijziging enkel voor deze oproep gelden, maar niet in het telefoonboek worden opgeslagen!

5.1.3 Een correspondent wissen

Correspondenten wissen:

1. Druk op /OK om het menu te openen
2. Selecteer 'TELEFOONBOEK' met behulp van de omhoog-▲ en omlaag-▼toetsen.
3. Druk op OK
4. Selecteer 'WISSEN' met behulp van de omhoog- ▲ en omlaag- ▼ toetsen.
5. Druk op OK
6. Doorloop de namenlijst met behulp van de omhoog-▲ en omlaag▼-toetsen. De lijst wordt weergegeven in alfabetische volgorde.
7. Druk op OK als u de naam heeft gevonden die u wilt wissen.
8. 'BEVESTIGEN' verschijnt op de display. Druk op OK om te bevestigen of op C/ om het wissen te stoppen.

5.2 Een handset zoeken vanop het basisstation

Als de Paging-toets op het basisstation wordt ingedrukt, beginnen alle handsets te rinkelen. Dankzij het belsignaal kunt u de verloren handset lokaliseren. U stopt het belsignaal door op een van de toetsen van de handset te drukken.

6 Meerdere handsets gebruiken

6.1 Een bijkomende handset registreren

U hoeft enkel een 2e handset aan te melden indien uw 2e handset niet meer gekoppeld is met het basisstation of wanneer u een nieuw basisstation heeft gekocht!!!

U kunt nieuwe handsets toevoegen aan het basisstation op voorwaarde dat deze handsets met het DECT-GAP protocol werken.
Het basisstation kan maximaal met 5 handsets werken. Als u reeds 5 handsets heeft en u er meer wilt toevoegen of een toestel wilt vervangen, moet u eerst een handset wissen en het nieuwe vervolgens toevoegen.

Om een handset te kunnen aanmelden, moet het basisstation eerst in de speciale registratiemodus worden gezet:

1. Houd de Paging-toets van het basisstation 6 seconden lang ingedrukt
2. Het basisstation geeft dan een pieptoon. Het basisstation is nu klaar om een nieuwe handset te registreren. Na het indrukken van de knop heeft u 90 seconden tijd om een nieuwe handset aan te melden.

Eerst zet u het basisstation in de registratiemodus, daarna start u de procedure op de nieuwe handset:

6.1.1 Uw extra handset is een Butler Outdoor 2000

3. Druk op ↠/OK om het menu te openen
4. Selecteer 'AANMELDEN' met behulp van de omhoog- ▲ en omlaag- ▼ toetsen.
5. Druk op OK
6. Selecteer BS AANMELDEN met behulp van de omhoog-▲ en omlaag▼-toetsen
7. Voer het nummer van een basisstation in (1 tot 4). Nummers die knipperen, zijn reeds in gebruik.
8. Voer de PIN-code van het basisstation in (standaard =0000).
9. Druk op OK. De handset zoekt nu naar het DECT-basisstation.
10. Als de handset het basisstation heeft gelokaliseerd, wordt het identificatienummer van het basisstation getoond. De aanmelding op het basisstation bevestigt u met een druk op OK. Stoppen is mogelijk met een druk op de toets. 🕮.
11. Als de handset het basisstation niet lokaliseert, keert die na enkele seconden automatisch terug naar de standby-modus.
12. Probeer het nogmaals door het nummer van het basisstation te wijzigen en te controleren of er zich in de omgeving geen interferentiebronnen bevinden. Ga dichter bij het basisstation staan.

6.1.2 Uw handset is een ander model

Nadat u de registratieprocedure heeft gestart op het basisstation, registreert u de handset (zie de handleiding van de handset). De handset moet GAP-compatibel zijn.
Het pictogram 📡 en de tekst 'NT AANGEMELD' knipperen op het scherm als de handset niet op het basisstation is aangemeld.
Als een handset op een basisstation wordt geregistreerd, kent het basisstation de handset een nummer toe. Dit nummer verschijnt op de handset na de naam en moet worden gebruikt voor interne oproepen.

Het DECT GAP profiel garandeert alleen dat de basis belfuncties correct werken tussen verschillende merken/types. Het is mogelijk dat bepaalde diensten (zoals CLIP) niet correct werken.

6.2 Een handset verwijderen

U kunt een handset verwijderen van een basisstation om een andere handset te registreren.

1. Druk op ↠/OK om het menu te openen
2. Selecteer INSTELLINGEN met behulp van de omhoog-▲ en omlaag-▼toetsen
3. Druk op OK
4. Selecteer 'HS VERWIJDER' met behulp van de omhoog-▲ en omlaag▼-toetsen.
5. Druk op OK
6. Voer de viercijferige PIN-code van het basisstation in.
7. Druk op OK
8. Selecteer de handset die moet worden verwijderd
9. Druk op OK om te bevestigen.

6.3 Een handset installeren op een ander basisstation

Wanneer u een Butler Outdoor 2000 wilt gebruiken met het basisstation van een ander model, moet het basisstation GAP-compatibel zijn.

1. Zie de gebruikershandleiding van het basisstation voor het activeren van de registratiemodus.
2. Voer de stappen 3 tot 10 uit die in de paragraaf 6.1 worden beschreven.

6.4 Een basisstation selecteren

De handsets kunnen bij maximaal vier basisstations geregistreerd zijn.
Een basisstation selecteren:

1. Druk op /OK om het menu te openen
2. Selecteer 'AANMELDEN' met behulp van de omhoog- ▲ en omlaag- ▼ toetsen.
3. Druk op OK
4. Selecteer BASIS SELECT met behulp van de omhoog-▲ en omlaag▼-toetsen
5. Druk op OK
6. Selecteer een basisstation of kies AUTO met behulp van de omhoog-▲ en omlaag▼-toetsen
7. Druk op OK

Wanneer u het basisstation selecteert, knippert het basisnummer van het geselecteerde basisstation. Als u 'Auto' selecteert, zal de handset automatisch naar een ander basisstation zoeken als u buiten het zendbereik bent!

7 SMS

Met uw Butler telefoon kunt u SMS-jes verzenden en ontvangen. In dit hoofdstuk leert u hoe u de SMS-functie gebruikt. U kunt in het totaal 15 verzonden en ontvangen SMS-berichten opslaan, van elk max. 160 tekens.

Vóór u SMS-tekstberichten kunt verzenden en ontvangen, moet u het telefoonnummer van de SMS-Centrale van uw netwerk instellen voor uitgaande en binnenkomend berichten (Zie 7.5.3).

7.1 Een SMS schrijven

Nieuwe berichten voert u in op dezelfde manier als een naam in het telefoonboek toevoegen.(Zie 3.15)
Om een spatie toe te voegen, drukt u op '0' en om hoofdletters te veranderen in kleine letters, drukt u op '#'.

7.2 Een SMS verzenden

- Druk op om het menu te openen /OK
- Selecteer '**SMS**' met behulp van de omhoog- ▲en omlaag▼-toetsen en druk op OK.
- Selecteer '**Nieuwe**' met behulp van de omhoog- ▲en omlaag▼-toetsen en druk op OK.
- Begin het bericht te schrijven en druk op OK
- Voer het telefoonnummer in.

In plaats van een nummer in te voeren met het numerieke klavier, kunt u ook een nummer selecteren uit het telefoonboek door op de telefoonboek-toets 📖.
- **te drukken. Druk op ▲ of ▼ tot de gewenste naam verschijnt.**
- **Druk twee keer op OK om het SMS-bericht te verzenden.**

- Druk op OK om het bericht te versturen.

De SMS zal automatisch worden verzonden.

7.3 De lijst met ontvangen berichten (Postvak In) lezen en raadplegen

Op de display van uw Butler verschijnt het aantal nieuwe berichten dat u heeft ontvangen. ✉ verschijnt op de display. De LED op het basisstation knippert.
Een pieptoon maakt u erop attent dat u een nieuw bericht heeft ontvangen (kan worden in- of uitgeschakeld (AAN of UIT): Zie 7.5.1).
Als het aantal nieuwe berichten op de display verschijnt.

- Druk op OK. Het telefoonnummer van het meeste recente bericht staat bovenaan in de lijst.

Als het aantal nieuwe berichten niet op de display verschijnt.

- Druk op om het menu te openen ↠/OK
- Selecteer '**SMS**' met behulp van de omhoog- ▲en omlaag▼-toetsen en druk op OK.
- Selecteer ' '**Postvak IN**' met behulp van de omhoog- ▲en omlaag▼-toetsen en druk op OK**.** Het telefoonnummer van het meeste recente bericht staat bovenaan in de lijst.

Eens u Postvak IN heeft geopend:

- Druk op ▲ of ▼ om door alle berichten te scrollen. Berichten met '*' vóór het telefoonnummer zijn ongelezen berichten.
- Om het bericht te lezen drukt u op OK.
- Druk op ▲ of ▼ om door het hele bericht te scrollen.
- Druk op OK wanneer het hele bericht gelezen is.
- Druk op ▲ of ▼ om één van de volgende opties te selecteren:
  - ***Beantwoorden*** U kunt het bericht bewerken met behulp van de alfanumerieke toetsen en het verzenden.
  - ***Doorsturen*** Stuur het opgeslagen bericht door naar een andere gebruiker. Volg dezelfde instructies als voor het verzenden van een SMS-bericht (Zie 7.2).
  - ***Wissen?*** : Wis het bericht. Druk nogmaals op OK om te bevestigen.
- Druk op C/⊗ om terug te keren naar het menu '**Postvak In**'.

7.4 Meerdere gebruikers

Met uw Butler telefoon kunt u tot 5 handsets aanmelden op één basisstation. Elke handset heeft zijn eigen nummer (1-5) dat ook het terminalnummer waar u persoonlijke berichten kunt naar zenden. Alle handsets hebben standaard ook terminalnummer '0'. Om persoonlijke SMS-en te ontvangen, moet u uw correspondenten het terminalnummer van de gebruikersaccount geven dat ze moeten toevoegen aan uw standaard telefoonnummer (zie

hieronder). Bijvoorbeeld, wanneer u een 2e handset (Handset 2) heeft, zal die handset terminalnummer = 2 hebben.
Als geen terminalnummer wordt toegevoegd aan uw telefoonnummer of als ’0’ wordt toegevoegd, zullen alle handsets deze berichten ontvangen.
U kunt het terminalnummer veranderen in een ander nummer, maar u kunt enkel kiezen uit 6-9 (Zie 7.5.6).

7.4.1 Persoonlijke SMS-berichten ontvangen

Uw correspondenten zullen uw terminalnummer moeten toevoegen aan uw telefoonnummer wanneer ze u persoonlijke SMS-en willen sturen.
V.b. Als uw persoonlijke terminalnummer "1" is en uw telefoonnummer is 123456789, dan moeten uw correspondenten hun SMS-berichten sturen naar: 1234567891! Dit is het nummer dat u moet onthouden en aan uw correspondenten moet geven.

7.4.2 Persoonlijke SMS-en lezen

Als er een nieuw bericht binnenkomt, hoort u een pieptoon op de Butler. Op het scherm verschijnen ✉ en het aantal nieuwe berichten.

- Druk op OK.

In de SMS-lijst worden privé-berichten gemarkeerd met een sleuteltje bovenaan op het scherm.

Of

- Druk op om het menu te openen /OK
- Selecteer ’**SMS**’ met behulp van de omhoog- ▲en omlaag▼-toetsen en druk op OK.
- Selecteer ’**Persoonl SMS** met behulp van de omhoog- ▲en omlaag▼-toetsen en druk op OK. Het telefoonnummer van het meeste recente bericht staat bovenaan in de lijst.

7.5 SMS-instellingen

7.5.1 SMS-signaal instellen AAN/UIT

Uw handset kan een melodie afspelen om een nieuw tekstbericht aan te kondigen.

- Druk op om het menu te openen /OK
- Selecteer ’**SMS**’ met behulp van de omhoog- ▲en omlaag▼-toetsen en druk op OK.
- Selecteer ’**SMS Instell.** met behulp van de omhoog- ▲en omlaag▼-toetsen en druk op OK.
- Druk op ▲ of ▼ tot ***’SMS Toon*** verschijnt en druk op OK.
- Druk op ▲ of ▼ om ’**AAN**’ of ’**Uit**’ te selecteren voor de gewenste melodie en druk op OK om te bevestigen en terug te keren naar het vorige menu
- Druk op ▲ of ▼ om ***’Aan’*** of ***’Uit’*** te selecteren en druk op OK

7.5.2 Nummers SMS-Centrale

Om SMS-tekstberichten te verzenden en ontvangen heeft u het telefoonnummer van de SMS-Centrale van uw netwerk nodig. Die nummers zijn voorgeprogrammeerd in de Butler. U vindt die nummers in het addendum, per land en per operator. Als u per ongeluk de nummers van de SMS-centrale voor het VERZENDEN of ONTVANGEN van SMS-en wist, moet u die opnieuw invoeren, anders zal uw SMS-dienst niet werken.
De Butler kan 2 service centre nummers voor het VERZENDEN van SMS-en en 2 service centre nummers voor het ONTVANGEN van SMS-en opslaan.

7.5.3 De service centre nummers voor het ontvangen van SMS-en instellen

- Druk op om het menu te openen /OK
- Selecteer '**SMS**' met behulp van de omhoog- ▲ en omlaag ▼-toetsen en druk op OK.
- Selecteer '**SMS Instell.** met behulp van de omhoog- ▲ en omlaag ▼-toetsen en druk op OK.
- Druk op ▲ of ▼ tot ***'Centra Verz.*** verschijnt en druk op OK.
- Selecteer '**Verzend 1**' of '**Verzend 2**' en druk op OK
- Voer het telefoonnummer in van de SMS-server

7.5.4 De service centre nummers voor het verzenden van SMS-en instellen

- Druk op om het menu te openen /OK
- Selecteer '**SMS**' met behulp van de omhoog- ▲ en omlaag ▼-toetsen en druk op OK.
- Selecteer '**SMS Instell.** met behulp van de omhoog- ▲ en omlaag ▼-toetsen en druk op OK.
- Druk op ▲ of ▼ tot ***'Centra Ontv.*** verschijnt en druk op OK
- Selecteer '**Ontvangs 1**' of '**Ontvangs 2**' en druk op OK
- Voer het telefoonnummer in van de SMS-server

7.5.5 Selecteer het SMS-centrum om SMS-en te verzenden

Aangezien u 2 SMS-verzendcentra kunt instellen, moet u één van beide selecteren vooraleer u berichten verzendt:

- Druk op om het menu te openen /OK
- Selecteer '**SMS**' met behulp van de omhoog- ▲ en omlaag ▼-toetsen en druk op OK.
- Selecteer '**SMS Instell.** met behulp van de omhoog- ▲ en omlaag ▼-toetsen en druk op OK.
- Druk op ▲ of ▼ tot ***'Verz. Service'*** verschijnt en druk op OK
- Selecteer '**Verzend 1**' of '**Verzend 2**' en druk op OK

7.5.6 Het terminalnummer instellen

Elke handset heeft een terminalnummer '0' en een terminalnummer dat hetzelfde is als het handsetnummer (1-5). U kunt het terminalnummer veranderen in een ander nummer (6-9) indien nodig:

- Selecteer '**SMS**' met behulp van de omhoog- ▲ en omlaag ▼-toetsen en druk op OK.
- Selecteer '**SMS Instell.** met behulp van de omhoog- ▲ en omlaag ▼-toetsen en druk op OK.
- Druk op ▲ of ▼ tot ***'Terminal Nr.*** verschijnt en druk op OK
- Wis het oude terminalnummer en voer het nieuwe in (0, 6-9).
- Druk op OK om te bevestigen

7.6 Geheugen vol

Als het geheugen vol is, verschijnt op het scherm "Geheugen vol". U kunt geen SMS-jes meer verzenden of ontvangen. Om verder SMS-jes te kunnen ontvangen, kunt u een paar of alle berichten wissen. Alle berichten die zijn opgeslagen in **"Postvak In "** en **"Persoonl. SMS"** wissen

- Druk op om het menu te openen /OK
- Selecteer '**SMS**' met behulp van de omhoog- ▲en omlaag▼-toetsen en druk op OK.
- Selecteer '**SMS Instell.** met behulp van de omhoog- ▲en omlaag▼-toetsen en druk op OK.
- Selecteer '**Allen wissen**' en druk op OK
- Selecteer '**Postvak IN**' of **Persoonl. SMS**' en druk op OK. '**Bevestigen ?**' verschijnt op de display.
- Druk op OK om te bevestigen of C/ om terug te keren

8 Probleemoplossing

Symptoom	**Mogelijke oorzaak**	**Oplossing**
Geen display	Batterijen niet opgeladen	Controleer de positie van de batterijen
		Herlaad de batterijen
	Handset uitgeschakeld (UIT)	Schakel de handset in (AAN)
Geen kiestoon	Telefoonkabel verkeerd aangesloten	Controleer de aansluiting van de telefoonkabel
	De lijn wordt gebruikt door een andere handset	Wacht tot de andere handset het gesprek beëindigt
Het pictogram knippert	Handset buiten bereik	Breng de handset dichter bij het basisstation
	Het basisstation krijgt geen stroom.	Controleer de netaansluiting van het basisstation
	De handset is niet aangemeld op het basisstation	Meld de handset aan op het basisstation
Het basisstation of de handset geeft geen belsignaal	Er is geen belsignaal of de beltoon is nauwelijks hoorbaar	Pas het belvolume aan
Er is kiestoon, maar men kan geen nummer vormen	Verkeerd kiessysteem	Kiessysteem aanpassen (puls/ toon).
In PABX kunnen geen oproepen worden doorgeschakeld	De doorschakeltijd is te kort	Schakel het toestel om naar de Lange Flashtijd.
De telefoon reageert niet op toetsindrukken	Manipulatiefout	Verwijder de batterijen en plaats ze weer in het toestel

9 Technische specificaties

Standaard:	DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunications)
	GAP (Generic Access Profile)
Frequentieband:	1880 MHZ tot 1900 MHz
Aantal kanalen:	120 duplexkanalen
Modulatie:	GFSK
Spraakcodering:	32 kbit/s
Zendvermogen:	10 mW (gemiddeld vermogen per kanaal)
Bereik:	max 950 m in openlucht /150m max. binnenshuis
Voeding basisstation:	230 V / 50 Hz voor het basisstation
Batterijen Handset:	2 oplaadbare batterijen AAA, NiMH 550mAh
Autonomie handset:	100 uur in stand-by
Gesprekstijd:	10 uur
Laadduur:	6-8 uur
Normale gebruiksomstandigheden:	+5 °C tot +45 °C
Kiesmodus:	Puls / Toon
Doorschakeltijd	100 of 250 ms
Bestand tegen waterspatten & bestand tegen stof:	IP54

10 Garantie

10.1 Garantieperiode

Op de Topcom-toestellen wordt een garantie van 24 maanden verleend. De garantieperiode begint op de dag waarop het nieuwe toestel wordt gekocht. De garantie op batterijen is beperkt tot 6 maanden na aankoop. Kleine onderdelen of defecten die een verwaarloosbaar effect hebben op de werking of waarde van het toestel zijn niet gedekt door de garantie. De garantie moet worden bewezen door voorlegging van het aankoopbewijs waarop de datum van aankoop en het toesteltype staan.

10.2 Afwikkeling van garantieclaims

Een defect toestel moet, samen met een geldig aankoopbewijs, worden teruggestuurd naar een Topcom-hersteldienst. Als het toestel tijdens de garantieperiode een defect vertoont, zal Topcom of diens officieel erkende hersteldienst eventuele defecten te wijten aan materiaal- of productiefouten gratis herstellen. Topcom zal naar keuze haar garantieverplichtingen vervullen door defecte toestellen of onderdelen van defecte toestellen ofwel te herstellen ofwel te vervangen. In het geval dat het toestel wordt vervangen, kan de kleur en het model verschillend zijn van het oorspronkelijk gekochte toestel.
De oorspronkelijke aankoopdatum is bepalend voor het begin van de garantieperiode. De garantieperiode wordt niet verlengd als het toestel wordt vervangen of hersteld door Topcom of diens officieel erkende hersteldienst.

10.3 Garantiebeperkingen

Schade of defecten te wijten aan onoordeelkundig gebruik of bediening en schade te wijten aan het gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires die niet zijn aanbevolen door Topcom, worden niet gedekt door de garantie. Topcom draadloze telefoons mogen enkel met oplaadbare batterijen worden gebruikt. Schade te wijten aan het gebruik van niet-oplaadbare batterijen is niet gedekt door de garantie.
De garantie dekt geen schade te wijten aan externe factoren, zoals bliksem, water en brand, noch enige transportschade. Er kan geen garantie worden ingeroepen als het serienummer op het toestel is gewijzigd, verwijderd of onleesbaar gemaakt.
Garantieclaims zijn ongeldig indien het toestel hersteld, gewijzigd of aangepast werd door de koper of door niet-gekwalificeerde, niet-officieel erkende Topcom-hersteldienst.

Consignes de sécurité

- Utilisez uniquement l'adaptateur fourni à la livraison. Ne pas utiliser des adaptateurs étrangers, les cellules de charge pourraient être endommagées.
- Installez uniquement des batteries rechargeables du même type. N'utilisez en aucun cas des batteries normales non rechargeables. Placez correctement les pôles des batteries rechargeables (comme indiqué dans le compartiment à batteries du combiné).
- Ne touchez pas les contacts des chargeurs et des prises à l'aide d'objets contendants et métalliques.
- Le fonctionnement des appareils médicaux peut être perturbé.
- Le combiné peut provoquer des grésillements désagréables dans des écouteurs.
- Ne pas placer le poste de base dans une pièce humide ou à moins de 1,5 m d'un point d'eau. Le combiné ne peut être en contact avec l'eau.
- N'utilisez pas le téléphone dans un endroit où une explosion est susceptible de se produire.
- Respectez les directives relatives à la mise en décharge et au retraitement des batteries et du téléphone.
- Etant donné qu'il n'est pas possible d'utiliser le téléphone pendant une panne d'électricité, employez un téléphone indépendant de l'alimentation sur secteur, par exemple un téléphone portable, pour tout appel d'urgence.
- Ce téléphone utilise des piles rechargeables. Vous êtes tenu de vous débarrasser des piles de manière écologique conformément aux régulations en vigueur dans votre pays.

Recyclage de l'appareil (environnement)

Au terme du cycle de vie de ce produit, vous ne devez pas jeter le produit dans les déchets ménagers ordinaires mais le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Le symbole sur ce produit, guide d'utilisation et / ou l'emballage indique ceci.
Certains matériaux du produit peuvent être réutilisés si vous les déposez dans un point de recyclage. En réutilisant certaines pièces ou matières premières des produits usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de l'environnement.
Veuillez contacter vos autorités locales pour toute information supplémentaire sur les points de collecte dans votre région.

Entretien

Frottez le téléphone avec un chiffon légèrement humide ou avec un linge antistatique. N'utilisez jamais de produits détergents ou agressifs.

Il est destiné à être raccordé au réseau de télécommunication public.

La conformité de l'appareil avec les exigences fondamentales de la directive européenne R&TTE relative aux terminaux, est confirmée par le label CE.

1 Description du téléphone (voir page pliable)

1.1 Combiné et base du Butler Outdoor 2000

1. Oreillette
2. Écran
3. Bouton mains-libres
4. Menu / OK : /OK
5. bouton Up /Rappel/Pause
6. Répertoire :
7. Bouton Down /Journal des appels
8. Appel Interne **INT**
9. Microphone
10. Bouton Flash /Power ON/OFF R/
11. Bouton de prise de ligne
12. Bouton Secret /Effacer /Escape C/
13. Lumière DEL (DEL haute intensité)
14. Bouton lampe
15. Bouton Paging
16. DEL Indicateur alimentation / Appel entrant
17. Indicateur de charge

1.2 Écran

Chaque opération dispose d'une icône propre

Icône :	**Signification :**
	Vous êtes en ligne
EXT	Vous êtes en communication externe
INT	Vous êtes en communication interne
	Nouveaux numéros dans la liste d'appel
	Indique un appel reçu
	Indique un appel en absence
	Vous ouvrez votre carnet d'adresse.
	Vous êtes dans le menu.
	indicateur du niveau des piles rechargeables 1 segment: faible, 2 segments: moyen, 3 segments: Chargement complet.
	L'antenne indique la qualité de réception L'antenne clignote lorsque le combiné n'est pas enregistré sur la base.
	Clavier combiné verrouillé
◄ ou ►	Indique que le numéro affiché est plus long que l'écran (12 chiffres)
	Alarme réglée et activée
	Message SMS reçu

1.2.1 Écran stand-by

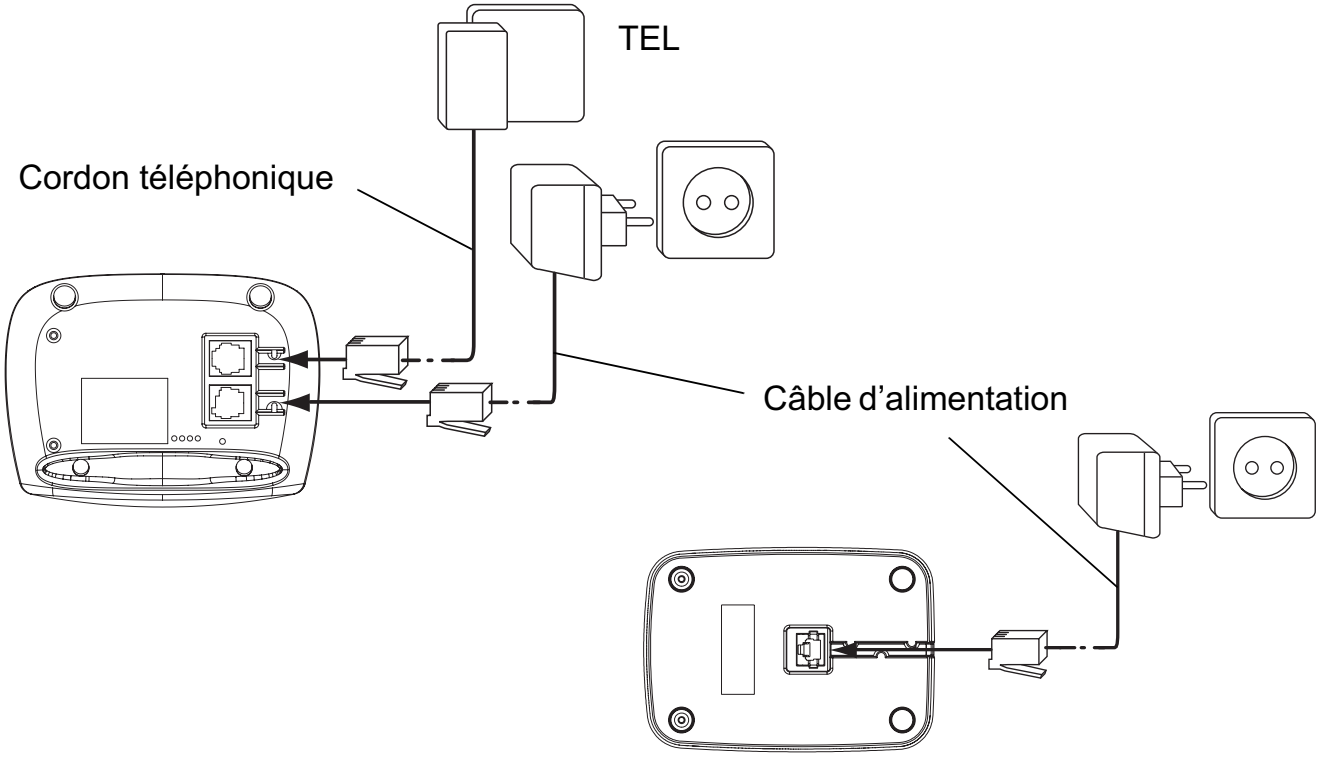
En mode stand-by, l'écran affiche l'heure et le nom et le numéro du combiné :

12:05
B2000 1

2 Installation du téléphone

2.1 Connexions

Vue arrière de la base/du chargeur du Butler Outdoor 2000



2.2 Piles rechargeables

Avant d'utiliser votre Butler Outdoor 2000 pour la première fois, vous devez vous assurer que les piles ont été chargées pendant 6-8 heures. Le téléphone ne fonctionnera pas de manière optimale s'il n'est pas correctement chargé.

Pour changer ou insérer des piles rechargeables (voir page pliable :

1. Dévissez le couvercle des piles et le clip de ceinture
2. Enlevez le clip de ceinture
3. Soulevez le couvercle des piles
4. Insérez les piles **en respectant les polarités (+ et -)**
5. Replacez le couvercle des piles.

La durée maximum en veille des piles est approximativement de 100 heures et le temps maximum de parole est de 10 heures ! Au fil du temps, les piles commenceront à se vider plus rapidement. Les piles devront alors être remplacées. 2 piles rechargeables, type AAA NiMH!

3 Utiliser le téléphone

3.1 Régler la langue du menu

1. Entrez dans le menu en appuyant sur /OK
2. Sélectionnez COMBINÉ (HANDSET) avec les boutons up ▲ et down ▼
3. Appuyez sur OK
4. Sélectionnez Langue (Language) avec les boutons up ▲ et down ▼
5. Appuyez sur OK
6. Sélectionnez la langue désirée avec les boutons up ▲ et down ▼
7. Appuyez sur OK pour valider.

3.2 Allumer / éteindre le combiné

- Allumer le combiné : Appuyez sur le bouton du combiné. Le combiné se mettra à la recherche de la base.
- Éteindre le combiné : Appuyez sur pendant 3 sec. L'écran s'éteindra.

3.3 Recevoir un appel

Lorsque le combiné sonne, appuyez sur pour répondre. Vous serez alors connecté à votre interlocuteur. Si le combiné est sur la base quand le téléphone sonne, vous devez seulement soulever le combiné pour décrocher et répondre à l'appel (si l'option réponse automatique est activée : Voir 4.9. Réponse automatique).

3.4 Passer un appel externe

3.4.1 Normal:

1. Appuyez sur
2. Entrez le numéro de téléphone

3.4.2 Numérotation en bloc :

1. Composez le numéro de votre correspondant
2. Appuyez sur

Pour corriger un numéro, utilisez le bouton C/⊗ pour effacer un chiffre saisi

3.5 Passer un appel interne

1. Appuyez sur INT
2. Entrez le numéro du combiné interne (1 à 5)

3.6 Transfert d'appel interne

Lorsque vous souhaitez transférer un appel externe à un autre combiné :

1. Pendant une conversation, appuyez sur INT
2. Sélectionnez le numéro d'un combiné, l'appelant est mis en attente.
3. Lorsque l'autre combiné décroche, appuyez sur pour raccrocher et transférer l'appel.

Si le correspondant interne ne décroche pas, appuyez sur INT pour reprendre l'appelant externe.

3.7 Appel en conférence

Uniquement possible lorsque plusieurs combinés sont enregistrés sur la base !!
Vous pouvez converser simultanément avec un correspondant interne et un correspondant externe. Lorsque vous êtes en ligne avec un correspondant externe:

1. Appuyez sur INT
2. Entrez le numéro du combiné interne que vous souhaitez appeler
3. Lorsque le correspondant interne décroche, appuyez et maintenez enfoncé #
4. Si le correspondant interne ne décroche pas, appuyez sur INT pour reprendre l'appelant externe.

3.8 Mode mains-libres

Vous pouvez parler avec votre correspondant sans décrocher le combiné. Pour activer ou désactiver le mode mains-libres, appuyez sur le bouton pendant un appel. Pour régler le volume, See 4.3 "Volume du haut-parleur pendant l'appel" on page 35.

3.9 Affichage de la durée d'appel

La durée d'appel s'affiche après 15 secondes, en minutes - secondes.
À la fin de chaque appel, la durée totale s'affiche pendant 5 secondes.

3.10 Secret (Microphone mute)

Il est possible de couper le micro pendant une conversation.
Appuyez sur C/⊗ pendant la conversation, le microphone est alors désactivé, vous pouvez parler librement sans que votre interlocuteur ne vous entende.
ÅMicro coupé (MUTE)Å s'affiche. Appuyez de nouveau sur C/⊗ pour revenir en mode normal.

3.11 Bouton pause

Lorsque vous composez un numéro, vous pouvez ajouter une pause entre deux chiffres en appuyant sur le bouton rappel .

3.12 Identification de l'appelant

L'identification de l'appelant est uniquement possible si vous avez souscrit à ce service auprès de votre opérateur téléphonique.
Lorsque vous recevez un appel externe, le numéro de l'appelant apparaît à l'écran quand le téléphone sonne.

Si le réseau envoie le nom ou si le nom de l'appelant est dans votre répertoire, l'appelant est identifié par son nom.
L'identité de l'appelant est remplacée par la durée d'appel après 15 secondes de communication. Il est toujours possible d'afficher l'identification de l'appelant après ce délai en appuyant sur le bouton OK plusieurs fois pour le nom et le numéro.

3.12.1 Liste des appels

Votre téléphone conserve une liste en mémoire des 40 derniers appels reçus. Cette fonction est uniquement disponible si vous avez souscrit aux informations caller ID. Les correspondants ayant appelé sont identifiés par leur numéro de téléphone ou nom de la même manière que pour l'identification de l'appelant.
La présence d'appels nouveaux / en absence est indiquée par l'icône clignotante ☎ à l'écran. Pour consulter la liste des appels :

1. Appuyez sur le bouton ☎. S'il n'y a pas d'appels dans la liste, 'VIDE (empty)' apparaît.
2. Parcourez les appels avec les flèches up ▲ ou down ▼. Le nom des appelants s'affiche si le nom est envoyé par le réseau ou est enregistré dans le répertoire. Lorsque s'affiche, vous avez répondu à cet appel. Lorsque s'affiche, vous n'avez pas répondu à cet appel. Lorsque vous êtes à la fin de la liste, vous entendez une tonalité.
3. Si vous appuyez sur OK, le numéro de téléphone s'affiche. Note: Si le numéro de téléphone est plus long que 12 chiffres, appuyez de nouveau sur OK pour voir le numéro complet.
4. Appuyez de nouveau sur OK pour voir l'heure et la date auxquelles l'appel a été reçu
5. Appuyer de nouveau sur OK vous donnera la possibilité d'ajouter ce contact dans le répertoire si ce n'est pas déjà fait :
   – Appuyez sur OK lorsque 'AJOUTER' (ADD) s'affiche à l'écran. Entrez ou modifiez le nom et appuyez sur OK. Entrez ou modifiez le numéro de téléphone et appuyez sur OK. Sélectionnez la mélodie (1-10) qui retentira lorsque ce numéro appelle au moyen des boutons up/down et en appuyant sur OK. Le contact sera enregistré dans le répertoire.
6. Pour rappeler un correspondant, il suffit d'appuyer sur le bouton lorsque le numéro ou le nom apparaît.

Si un appelant se trouve dans le répertoire, il est identifié par son nom dans la liste d'appels.

3.12.2 Effacer un contact ou tous les contacts dans la liste d'appels

Vous pouvez effacer chaque entrée séparément ou toutes les entrées en une seule fois :

- Lorsque vous parcourez les appels, appuyez sur :
  – le bouton secret C/⊗ brièvement pour effacer ce contact uniquement. EFFACER (DELETE) apparaît à l'écran.
  – le bouton secret C/⊗ longtemps (2 sec.) pour effacer tous les contacts : EFFACER TOUT (DELETE ALL) apparaît à l'écran.
- Appuyez sur OK pour effacer le contact actuel/tous les contacts ou sur C/⊗ pour annuler l'opération de suppression.

3.13 Mémoire de rappel

Votre téléphone conserve en mémoire une liste des 10 derniers numéros (de 32 chiffres) que vous avez composés ; Les correspondants appelés sont identifiés par leur numéro ou par leur nom s'ils sont dans le répertoire.

Pour consulter la liste de rappel :

1. Appuyez sur ◑
2. Parcourez les appels avec les flèches up ▲ ou down ▼.
3. Pour rappeler un correspondant, il suffit d'appuyer sur le bouton ✆ lorsque le numéro ou le nom apparaît.

Lorsque le nom s'affiche, vous pouvez basculer entre le nom et le numéro en appuyant sur le bouton OK !

3.14 Appeler à partir du répertoire

Pour appeler un correspondant, dont vous avez sauvegardé le nom dans le répertoire :

1. appuyez sur 🕮 pour entrer dans le menu.
2. Entrez la première lettre du nom Le premier nom commençant par cette lettre ou la lettre la plus proche de l'alphabet sera affiché.
3. Parcourez les appels avec les boutons up ▲ ou down ▼. Vous parcourez la liste dans l'ordre alphabétique.
4. Appuyez sur ✆ pour composer le numéro du correspondant dont le nom s'affiche.

Pour voir le numéro avant de composer, effectuez les étapes 1 à 3 susmentionnées et appuyez sur OK.

3.15 Utiliser le clavier alphanumérique

Votre téléphone vous permet également d'entrer des caractères alphanumériques. C'est utile pour entrer un nom dans le répertoire, donner un nom à un combiné, ...
Pour sélectionner une lettre, appuyez sur la touche correspondante autant de fois que nécessaire. Par exemple pour sélectionner un 'A', appuyez sur '2' une fois, pour sélectionner un 'B', appuyez sur '2' deux fois et ainsi de suite. Pour sélectionner 'A' et ensuite B consécutivement, sélectionnez 'A', attendez que le curseur se déplace sur le caractère suivant, appuyez ensuite sur '2' deux fois.
Pour sélectionner un espace, appuyez sur '0'.
Pour passer des minuscules aux majuscules, appuyez sur le bouton '#'.

Les caractères du clavier sont les suivants :

1	.	,	-	?	!	\	Ø	:	;	1				
2	A	B	C	2	Ä	Å	Æ							
3	D	E	F	3	É	Δ	Φ							
4	G	H	I	4	Γ									
5	J	K	L	5	Λ									
6	M	N	O	6	Ñ	ö	Ø	Ω						
7	P	Q	R	S	7	π	ψ	Σ						
8	T	U	V	8	Ü	Θ								
9	W	X	Y	Z	9									
0	␣	Ø	~	&	%	¤	€	£	¥	§	¿	(	)	¡
*	*	=	+	\	<	>	#							

3.16 Utiliser le menu

Une grande partie des fonctions du téléphone sont accessibles par le biais d'un menu convivial.

1. Pour entrer dans le menu, appuyez sur ⇢/OK
2. Parcourez les sélections à l'aide des boutons up ▲ et down ▼ , les sélections tournent en boucle (vous revenez à la première après la dernière).
3. Pour valider une sélection, Appuyez sur OK
4. Pour revenir au menu précédent, appuyez sur ⊘/C

3.17 Lumière LED

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton lumière LED pour activer la lumière LED intégrée.

4 Personnalisation

Chaque programmation est confirmée à la fin par un double ou simple bip long. Un double bip confirme la validation de votre choix. Un long bip signifie que la modification n'a pas été prise en compte.

4.1 Régler le volume de sonnerie

4.1.1 Volume de sonnerie du combiné appels externes / internes

Le volume de sonnerie du combiné pour les appels internes ou externes peut être réglé séparément:

1. Entrez dans le menu en appuyant sur ⇢/OK
2. Sélectionnez COMBINÉ (HANDSET) à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
3. Appuyez sur OK
4. Sélectionnez Vol Son Int (INT RING VOL) ou Vol Son ext (EXT RING VOL) à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
5. Appuyez sur OK
6. Sélectionnez le volume désiré (OFF ou 1 à 5)
7. Appuyez sur OK pour confirmer ou C/⊘ pour revenir au menu précédent.

4.1.2 Sonnerie de la Base

1. Entrez dans le menu en appuyant sur /OK
2. Sélectionnez R2glages (SETUP) à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
3. Appuyez sur OK
4. Sélectionnez BASE VOLUME à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
5. Appuyez sur OK
6. Sélectionnez le volume désiré (OFF ou 1 à 5)
7. Appuyez sur OK pour confirmer ou C/⊗ pour revenir au menu précédent.

4.2 Choisir une sonnerie

La base et chaque combiné peuvent sonner avec une mélodie différente.
Les combinés peuvent sonner avec une mélodie différente selon que l'appel est interne ou externe.

4.2.1 Mélodie de la base

1. Entrez dans le menu en appuyant sur /OK
2. Sélectionnez Réglages (SETUP) à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
3. Appuyez sur OK
4. Sélectionnez Mélodie base (BASE MELODY) à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
5. Appuyez sur OK
6. Sélectionnez la mélodie de votre choix (1 à 5) à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
7. Appuyez sur OK pour confirmer ou C/⊗ pour revenir au menu précédent.

4.2.2 Sonnerie combiné, appel externe

1. Entrez dans le menu en appuyant sur /OK
2. Sélectionnez COMBINÉ (HANDSET) à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
3. Appuyez sur OK
4. Sélectionnez Mélodie Ext (EXT MELODY) à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
5. Appuyez sur OK
6. Sélectionnez la sonnerie de votre choix (1 à 10) à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
7. Appuyez sur OK pour confirmer ou C/⊗ pour revenir au menu précédent.

4.2.3 Sonnerie combiné, appel interne

1. Entrez dans le menu en appuyant sur /OK
2. Sélectionnez Combiné (HANDSET) à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
3. Appuyez sur OK
4. Sélectionnez MÉLODIE INT (INT MELODY) à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
5. Appuyez sur OK
6. Sélectionnez la mélodie de votre choix (1 à 10) à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
7. Appuyez sur OK pour confirmer ou C/⊗ pour revenir au menu précédent.

4.3 Volume du haut-parleur pendant l'appel

Durant la conversation, appuyez sur le bouton up ▲ ou down ▼ pour changer le volume.

Le volume mains-libres est également réglé avec le récepteur dans le combiné comme décrit ci-dessus.

4.4 Activation / Désactivation des bips

Les combinés peuvent émettre une tonalité quand on appuie sur un bouton, quand les piles sont faibles ou quand le combiné est hors de portée.

4.4.1 Tonalité appui bouton on/off

1. Entrez dans le menu en appuyant sur ⇨/OK
2. Sélectionnez COMBINÉ (HANDSET) à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
3. Appuyez sur OK
4. Sélectionnez Bips (BEEP) à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
5. Appuyez sur OK
6. Sélectionnez Bip Touche (KEYTONE) à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
7. Appuyez sur OK
8. Sélectionnez ON pour activer, OFF pour désactiver
9. Appuyez sur OK pour confirmer.

4.4.2 Piles faibles

Procédez comme précédemment, mais sélectionnez au point 6 "Batt. faible" (LOW BATTERY) au lieu de "Bip Touche" (KEYTONE).

4.4.3 Combiné hors de portée

Procédez comme précédemment, mais sélectionnez au point 6 "Hors Portée" (OUT RANGE) au lieu de "Bip Touche" (KEYTONE).

4.5 Nom du combiné

Cette fonction vous permet de personnaliser chaque combiné.

1. Entrez dans le menu en appuyant sur ⇨/OK
2. Sélectionnez COMBINÉ (HANDSET) à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
3. Appuyez sur OK
4. Sélectionnez Nom Combiné (HANDSET NAME) à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
5. Appuyez sur OK
6. Entrez le nom
7. Appuyez sur OK pour valider

Quand vous entrez le nom, appuyez sur 'c' pour effacer un caractère et appuyez et maintenez enfoncé 🕮 pour quitter le menu sans prendre en compte les modifications.

FRANÇAIS

4.6 Changer le code PIN

Certaines fonctions sont uniquement disponibles aux utilisateurs connaissant le code PIN. Par défaut, ce code PIN = 0000.
Pour modifier le code PIN:

1. Entrez dans le menu en appuyant sur /OK
2. Sélectionnez Réglages (SETUP) à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
3. Appuyez sur OK
4. Sélectionnez CODE PIN à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
5. Appuyez sur OK
6. Entrez l'ancien code PIN.
7. Appuyez sur OK
8. Entrez le nouveau code PIN
9. Appuyez sur OK
10. Entrez une deuxième fois le nouveau code PIN
11. Appuyez sur OK pour valider

4.7 Régler le mode de numérotation

Il y a deux types de mode de numérotation:

- Numérotation DTMF/Tonalité (la plus courante)
- Numérotation par impulsion (pour les installations plus anciennes)

Pour modifier le mode de numérotation:

1. Entrez dans le menu en appuyant sur /OK
2. Sélectionnez Réglages (setup) à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
3. Appuyez sur OK
4. Sélectionnez Numérotation (DIAL MODE) à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
5. Appuyez sur OK
6. Sélectionnez le mode de numérotation à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
7. Appuyez sur OK pour valider

4.8 Durée temps Flash

1. Entrez dans le menu en appuyant sur /OK
2. Sélectionnez RÉGLAGES (SETUP) à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
3. Appuyez sur OK
4. Sélectionnez Rappel (RECALL) à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
5. Choisissez Réglage 1 (RECALL 1) pour un bref temps flash (100ms) ou Réglage 2 (RECALL 2) pour un temps flash long (250ms)

4.9 Répondeur automatique

En cas d'appel entrant lorsque le combiné est sur la base, le téléphone décroche automatiquement lorsque le combiné est soulevé. C'est le réglage par défaut mais il peut être désactivé :

1. Entrez dans le menu en appuyant sur /OK
2. Sélectionnez Combiné (HANDSET) à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
3. Appuyez sur OK

4. Sélectionnez R2ponse Auto (AUTO ANSWER) à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
5. Sélectionnez ON (pour la réponse automatique) ou OFF
6. Appuyez sur OK

4.10 Reset

Il est possible de réinitialiser le téléphone à la configuration d'origine. C'est la configuration qui était installée lorsque vous avez reçu le téléphone.
Pour revenir aux paramètres par défaut :

1. Entrez dans le menu en appuyant sur ⇨/OK
2. Sélectionnez RÉGLAGES (SETUP) à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
3. Appuyez sur OK
4. Sélectionnez Régl. Défaut (DEFAULT) à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
5. Appuyez sur OK
6. Entrez le code PIN (défaut =0000). Appuyez sur OK.
7. Appuyez de nouveau sur OK pour valider

Les paramètres par défaut sont :

Bips piles faibles	ON	Volume d'écoute	3
Bips avertissement Hors de portée	OFF	Répertoire	Vide
Bip de touche	ON	Liste journal des appels	Vide
Réponse auto (Auto answer)	ON	Liste de rappel	Vide
Sonnerie interne	1	Code PIN	0000
Volume interne	3	Mode de numérotation	DTMF
Sonnerie externe	3	Verrouillage Clavier	OFF
Volume externe	3		

Réinitialiser le téléphone effacera tous les contacts du répertoire et du journal des appels. Le code PIN sera également remis à 0000.

4.11 Verrouillage Clavier

Le clavier peut être verrouillé de manière à ce qu'aucun réglage ne puisse être modifié ou qu'aucun numéro ne puisse être composé. L'icône s'affiche à l'écran lorsque le clavier est verrouillé.

4.11.1 Verrouiller le clavier par le Menu

1. Entrez dans le menu en appuyant sur ⇨/OK
2. Sélectionnez Combiné (HANDSET) à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
3. Appuyez sur OK
4. Sélectionnez Verr Clavier (KEY LOCK?) à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
5. Appuyez sur OK pour verrouiller le clavier

*4.11.2 Verrouiller le clavier avec le bouton * (verrouillage rapide)*

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton '*'pendant 3 secondes. Le clavier sera verrouillé.

4.11.3 Déverrouiller le clavier

1. Appuyez sur n'importe quel bouton
2. Appuyez sur * s'affiche à l'écran
3. Appuyez sur le bouton '*' dans les 3 secondes pour déverrouiller le clavier

4.12 Régler l'heure

1. Entrez dans le menu en appuyant sur ⇨/OK
2. Sélectionnez DATE & HEURE (DATE & TIME) à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
3. Appuyez sur OK
4. Sélectionnez Régl Heure (TIME SET) à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
5. Appuyez sur OK
6. Entrez l'heure (format 24h).
7. Appuyez sur OK pour valider

4.13 Régler la date

1. Entrez dans le menu en appuyant sur ⇨/OK
2. Sélectionnez DATE & HEURE (DATE & TIME) à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
3. Appuyez sur OK
4. Sélectionnez Régl Date (SET DATE) à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
5. Appuyez sur OK
6. Entrez la date dd-MM (dd=day, MM=month).
7. Appuyez sur OK pour valider

4.14 Régler l'alarme

1. Entrez dans le menu en appuyant sur ⇨/OK
2. Sélectionnez DATE & HEURE (DATE & TIME) à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
3. Appuyez sur OK
4. Sélectionnez Régl. Réveil (SET ALARM) à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
5. Appuyez sur OK
6. Sélectionnez ON pour activer le réveil et appuyez sur OK. Entrez l'heure (24h format) à laquelle le réveil doit être activé.

Ou

7. Sélectionnez OFF pour désactiver le réveil et appuyez sur OK pour confirmer.

Lorsque l'alarme se déclenche, vous pouvez appuyer sur n'importe quel bouton d'un combiné pour l'arrêter.

5 Fonctions avancées

5.1 Répertoire

Le répertoire vous permet de mémoriser 50 numéros de téléphone et noms. Vous pouvez entrer des noms de maximum 12 caractères et des numéros de maximum 20 chiffres.
Pour appeler un correspondant dont le numéro est enregistré dans le répertoire, consultez la section 3.14.
Pour entrer des caractères alphanumériques, consultez la section 3.15.

5.1.1 Ajouter un contact dans le répertoire

1. Entrez dans le menu en appuyant sur /OK
2. Sélectionnez RÉPERTOIRE (PHONE BOOK) à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
3. Appuyez sur OK
4. Sélectionnez Ajouter (ADD ENTRY) à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
5. Appuyez sur OK
6. Entrez le nom
7. Appuyez sur OK pour valider.
8. Entrez le numéro de téléphone
9. Appuyez sur OK pour valider
10. Sélectionnez la mélodie désirée (1-10) au moyen du bouton up/down
11. Appuyez sur OK pour valider

5.1.2 Modifier un nom ou numéro

Pour modifier un numéro dans le répertoire:

1. Entrez dans le menu en appuyant sur /OK
2. Sélectionnez Répertoire (Phone book)à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
3. Appuyez sur OK
4. Sélectionnez Modifier (MODIFY ENTRY) à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
5. Appuyez sur OK
6. Parcourez la liste de noms avec les boutons up ▲ et down ▼. La liste se déroule dans l'ordre alphabétique.
7. Appuyez sur OK lorsque vous trouvez le nom à modifier
8. Utilisez le bouton 'C/⊗' pour revenir en arrière et entrez le nouveau nom
9. Appuyez sur OK pour valider
10. Entrez le nouveau téléphone numéro
11. Appuyez sur OK pour valider

Avertissement ! Lorsque vous entrez d'abord dans le répertoire avec le bouton 🕮 et modifiez un téléphone numéro avec le bouton C/⊗, la modification sera prise en compte pour cet appel et ne sera pas enregistrée dans le répertoire!

5.1.3 Effacer un contact

Pour effacer un contact :

1. Entrez dans le menu en appuyant sur /OK
2. Sélectionnez Répertoire (Phone book)à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
3. Appuyez sur OK
4. Sélectionnez Supprimer (DELETE ENTRY) à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
5. Appuyez sur OK
6. Parcourez la liste de noms à l'aide des boutons up ▲ et down ▼ La liste se déroule dans l'ordre alphabétique.
7. Appuyez sur OK lorsque vous trouvez le nom que vous désirez effacer
8. Confirmer ? (CONFIRM) apparaît, appuyez sur OK pour confirmer ou C/⊗ pour arrêter.

5.2 Chercher un combiné à partir de la base

Lorsque vous appuyez sur le bouton paging •)) de la base, tous les combinés sonnent. Cette sonnerie vous aide à localiser un combiné perdu. La sonnerie s'arrête simplement en appuyant sur n'importe quel bouton.

6 Gérer les combinés multiples

6.1 Régler un combiné supplémentaire

Vous devez uniquement enregistrer un 2ème combiné si votre 2ème combiné ne se connecte plus à la base ou lorsque vous en achetez un nouveau !!!

Vous pouvez enregistrer de nouveaux combinés sur la base si ces combinés supportent le protocole DECT GAP.
La base peut supporter maximum 5 combinés. Si vous possédez déjà 5 combinés, et que vous souhaitez en ajouter un autre ou en changer un, vous devez d'abord effacer un combiné, et ensuite associer le nouveau combiné.

Pour enregistrer un combiné, la base doit être mise en mode enregistrement spécial :

1. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton paging •)) de la base pendant 6 secondes.
2. La base émettra une tonalité. La base est prête à enregistrer un nouveau combiné. Vous avez 90 secondes après avoir appuyé sur le bouton pour enregistrer un nouveau combiné.

Une fois la base en mode enregistrement, commencez la procédure sur le nouveau combiné:

6.1.1 Si votre combiné supplémentaire est un Butler Outdoor 2000

3. Entrez dans le menu en appuyant sur /OK
4. Sélectionnez Déclarer (REGISTER) à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
5. Appuyez sur OK
6. Sélectionnez REG BASE à l'aide des boutons up ▲ et down ▼

7. Entrez a base numéro (de 1 à 4). Les numéros clignotants sont déjà utilisés.
8. Entrez le Code PIN de la base (0000 par défaut)
9. Appuyez sur OK. Le combiné commence à chercher la base DECT
10. si le combiné a localisé la base, il affiche le numéro d'identification de la base, validez l'enregistrement sur la base en appuyant sur OK ou arrêtez en appuyant sur 🕮.
11. Si le combiné ne localise pas à la base, il revient en veille après quelques secondes.
12. Essayer de nouveaux en changeant le numéro de la base et vérifiez que vous n'êtes pas dans un environnement où il y a des interférences. Rapprochez-vous de la base.

6.1.2 Si votre combiné est un autre modèle

Après avoir lancé la procédure d'enregistrement sur la base, consultez le manuel du combiné pour savoir comment enregistrer le combiné. Le combiné doit être compatible GAP. L'icône et le texte "NOT REG" clignotent à l'écran lorsque le combiné n'a pas été associé à la base.
Lorsqu'un combiné est associé à une base, il se voit attribuer un numéro de combiné par la base. C'est ce numéro qui s'affiche à l'écran après le nom et qui doit être utilisé pour les appels internes.

Le profil DECT GAP garantit uniquement que les fonctions de téléphone de base fonctionneront correctement entre différentes marques et différents types. Il est possible que certains services (comme CLIP) ne fonctionnent pas correctement.

6.2 Supprimer un combiné

Vous pouvez supprimer un combiné de la base pour permettre d'enregistrer d'autres combinés.

1. Entrez dans le menu en appuyant sur /OK
2. Sélectionnez Réglages (SETUP) à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
3. Appuyez sur OK
4. Sélectionnez Supp Combiné (DEL HANDSET) à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
5. Appuyez sur OK
6. Entrez le code PIN
7. Appuyez sur OK
8. Sélectionnez le combiné à supprimer
9. Appuyez sur OK pour valider

6.3 Régler un combiné sur une autre base

Si vous souhaitez utiliser un combiné Butler Outdoor 2000 avec une base d'un autre modèle. La base doit être compatible GAP.

1. Pour mettre la base en mode enregistrement, consultez le manuel d'utilisation de la base.
2. Effectuez les opérations 3 à 10 du paragraphe 6.1.

6.4 Sélectionner une base

Les combinés peuvent être enregistrés sur quatre bases simultanément.
Pour sélectionner a base:

1. Entrez dans le menu en appuyant sur /OK
2. Sélectionnez Déclarer (REGISTER) à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
3. Appuyez sur OK
4. Sélectionnez Choix Base (SELECT BASE) à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
5. Appuyez sur OK
6. Sélectionnez une base ou sélectionnez AUTO à l'aide des boutons up ▲ et down ▼
7. Appuyez sur OK

Lorsque vous sélectionnez la base, la base actuellement sélectionnée est indiquée par un numéro de base clignotant. Si vous sélectionnez 'Auto', le combiné cherchera automatiquement une autre base lorsque vous êtes hors de portée!

7 SMS

Vous pouvez envoyer et recevoir des SMS avec votre téléphone Butler. Cette section vous indique comment utiliser la fonction SMS. Vous pouvez enregistrer un total de 15 messages SMS envoyés et reçus, chacun de maximum 160 caractères.

Avant d'envoyer et de recevoir des messages SMS, vous devez régler le numéro de téléphone du centre SMS de votre opérateur pour les messages sortants et entrant (See 7.5.3)

7.1 Comment rédiger un SMS

La méthode est la même que pour entrer un nom dans le répertoire (See 3.15).
Pour entrer un espace, appuyez sur '0' et pour passer des capitales aux minuscules, appuyez sur '#'.

7.2 Envoyer un SMS

- Entrez dans le menu en appuyant sur /OK
- Sélectionnez '**SMS'** à l'aide des boutons up ▲ et down ▼ et Appuyez sur OK
- Sélectionnez '**Ecrire (Write)'** à l'aide des boutons up ▲ et down ▼ et Appuyez sur OK
- Commencez à écrire le message et appuyez sur OK
- Entrez le numéro de téléphone

Au lieu d'entrer un numéro avec le clavier numérique, vous pouvez sélectionner un numéro à partir du répertoire en appuyant sur le bouton du répertoire .

- **Appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à ce que le nom souhaité apparaisse.**
- **Appuyez sur OK deux fois pour envoyer le message SMS**

- Appuyez sur OK pour envoyer le message

le SMS sera envoyé automatiquement.

7.3 Lire et consulter la liste des messages reçus (boîte de réception)

Votre Butler affiche le nombre de nouveaux messages que vous avez reçus. ✉ s'affiche à l'écran. La LED de la base clignote.
Un bip indique que vous venez de recevoir un nouveau message (peut être activé ou désactivé : See 7.5.1).
Le nombre des nouveaux messages s'affiche à l'écran.

- Appuyez sur le bouton OK. Le numéro de téléphone du message le plus récent apparaît d'abord.

Lorsque le nombre des nouveaux messages ne s'affiche pas.

- Entrez dans le menu en appuyant sur →◇/OK
- Sélectionnez '**SMS'** à l'aide des boutons up ▲ et down ▼ et Appuyez sur OK
- Sélectionnez '**Réception (Inbox)'** à l'aide des boutons up ▲ et down ▼ et Appuyez sur OK**.** Le numéro de téléphone du message le plus récent apparaît d'abord.

Une fois que vous êtes entré dans la boîte de réception :

- Appuyez sur ▲ ou ▼ pour parcourir tous les messages. Les messages avec '*' devant le numéro de téléphone sont des messages non lus.
- Pour lire le message, appuyez sur OK.
- Appuyez sur ▲ ou ▼ pour parcourir l'ensemble du message.
- Appuyez sur OK lorsque vous avez lu tout le message.
- Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner une des options suivantes :
  - ***Répondre 'Reply)*** : Éditer le message avec la clavier alphanumérique et envoyez-le.
  - ***Transférer (Forward)*** : Transférer le message à un autre utilisateur. Suivez les mêmes instructions que pour envoyer un message SMS (See 7.2).
  - ***Effacer (Delete ?)*** : Effacer le message. Appuyez de nouveau sur OK pour confirmer.
- Appuyez sur C/⊗ pour revenir au menu '**Réception (Inbox)**'.

7.4 Utilisateurs multiples

Avec votre téléphone Butler, vous pouvez enregistrer maximum 5 combinés sur une base. Chaque combiné a son propre numéro de combiné (1-5) qui est également le numéro de terminal pour envoyer des messages personnels. Tous les combinés ont aussi un numéro de terminal standard '0'. Afin de recevoir des messages SMS personnels, vous devez donner à vos correspondants le numéro terminal de l'utilisateur qu'il faut ajouter à votre numéro de téléphone standard (voir ci-dessous). Par exemple, lorsque vous avez un deuxième combiné (combiné 2), ce combiné aura le numéro de terminal = 2.
Si aucun numéro de terminal n'est ajouté à votre numéro de téléphone ou '0', tous les combinés recevront ces messages.
Vous pouvez modifier et le numéro de terminal mais uniquement entre 6-9 (See 7.5.6).

7.4.1 Recevoir un SMS personnel

Vos correspondants devront ajouter votre numéro de terminal à votre numéro de téléphone lorsqu'ils souhaitent vous envoyer un SMS personnel.
Par exemple Si votre numéro de terminal est le "1" et que votre numéro de téléphone est le 123456789, notre correspondant devra envoyer le SMS au numéro :1234567891! C'est le numéro dont vous devez vous souvenir et que vous devez donner à vos correspondants.

7.4.2 Lire les messages SMS personnels

Lorsque vous recevez un nouveau message, votre Butler émet un bip. L'écran affiche ✉ et le nombre de nouveaux messages.

- Appuyez sur le bouton OK.

Dans la liste des SMS, les messages privés sont indiqués par l'icône ⚷ au-dessus de l'écran.

Or

- Entrez dans le menu en appuyant sur ↠/OK
- Sélectionnez '**SMS'** à l'aide des boutons up ▲ et down ▼ et Appuyez sur OK
- Sélectionnez '**SMS privé (Personal SMS)'** à l'aide des boutons up ▲ et down ▼ et Appuyez sur OK**.** Le numéro de téléphone du message le plus récent apparaît d'abord.

7.5 Paramètres des SMS

7.5.1 Activer/désactiver la tonalité SMS

Votre combiné peut jouer une mélodie pour annoncer un nouveau message textuel.

- Entrez dans le menu en appuyant sur ↠/OK
- Sélectionnez '**SMS'** à l'aide des boutons up ▲ et down ▼ et Appuyez sur OK
- Sélectionnez '**Config SMS (SMS Settings)'** à l'aide des boutons up ▲ et down ▼ et Appuyez sur OK**.**
- Appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à ce que ***'Alerte Msg (Msg Alert)'*** s'affiche et Appuyez sur OK
- Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner '**ON**' ou '**Off**' la mélodie désirée et appuyez sur OK pour confirmer et revenir au menu précédent
- Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner ***'On'*** ou ***'Off'*** et Appuyez sur OK

7.5.2 Numéro du centre de services SMS

Pour envoyer et recevoir des SMS, vous avez besoin du numéro de téléphone du centre de services SMS de votre réseau. Ces numéros ont été préchargés dans le Butler. Vous pouvez également trouver ces numéros par pays et par opérateur dans l'annexe. Si vous effacez accidentellement les numéros de services SEND ou RECEIVE, vous devrez les réintroduire pour que le service SMS fonctionne à nouveau.
Le Butler peut enregistrer deux numéros de services SMS SEND et 2 numéros de services SMS RECEIVING.

7.5.3 Pour régler les numéros de services SMS d'envoi

- Entrez dans le menu en appuyant sur →/OK
- Sélectionnez '**SMS'** à l'aide des boutons up ▲ et down ▼ et Appuyez sur OK
- Sélectionnez '**Config SMS (SMS Settings)'** à l'aide des boutons up ▲ et down ▼ et Appuyez sur OK**.**
- Appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à ce que ***'N émision (Send Center)'*** s'affiche et Appuyez sur OK
- Sélectionnez '**Emission (Send) 1**' ou '**Emission (Send) 2**' et Appuyez sur OK
- Entrez le numéro de téléphone du serveur SMS

7.5.4 Pour régler les numéros de services SMS de réception

- Entrez dans le menu en appuyant sur →/OK
- Sélectionnez '**SMS'** à l'aide des boutons up ▲ et down ▼ et Appuyez sur OK
- Sélectionnez '**Config SMS (SMS Settings)'** à l'aide des boutons up ▲ et down ▼ et Appuyez sur OK**.**
- Appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à ce que ***'N réception (Rcv Center)'*** s'affiche et Appuyez sur OK
- Sélectionnez '**Réception (Receive) 1**' ou '**Réception (Receive) 2**' et Appuyez sur OK
- Entrez le numéro de téléphone du serveur SMS

7.5.5 Sélectionnez le centre SMS pour envoyer des SMS

Étant donné que vous pouvez enregistrer deux numéros de centre SMS d'envoi, vous devez sélectionner un des deux pour envoyer vos messages :

- Entrez dans le menu en appuyant sur →/OK
- Sélectionnez '**SMS'** à l'aide des boutons up ▲ et down ▼ et Appuyez sur OK
- Sélectionnez '**Config SMS (SMS Settings)'** à l'aide des boutons up ▲ et down ▼ et Appuyez sur OK**.**
- Appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à ce que ***'Choix Serv. (Send Service)'*** s'affiche et Appuyez sur OK
- Sélectionnez '**Emission (Send) 1**' ou '**Emission (Send) 2**' et Appuyez sur OK

7.5.6 Régler le numéro de terminal

Chaque combiné a le numéro de terminal '0' et le numéro de terminal = numéro de combiné (1-5). Vous pouvez modifier le numéro de terminal pour un autre numéro (6-9) si nécessaire :

- Sélectionnez '**SMS'** à l'aide des boutons up ▲ et down ▼ et Appuyez sur OK
- Sélectionnez '**Config SMS (SMS Settings)'** à l'aide des boutons up ▲ et down ▼ et Appuyez sur OK**.**
- Appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à ce que ***'Terminal no'*** s'affiche et Appuyez sur OK
- Effacer l'ancien numéro de terminal et entrez le nouveau (0, 6-9).
- Appuyez sur OK pour confirmer

7.6 Mémoire pleine

Lorsque la mémoire est pleine, le message suivant s'affiche "Mém. Pleine (Memory Full)". Vous ne pouvez plus renvoyer ni recevoir de SMS. Pour continuer à recevoir des SMS, vous devez effacer certains ou tous les messages. Pour effacer tous les messages enregistrés dans la "**Réception (Inbox)**" ou "**SMS privé (Personal SMS)**":

- Entrez dans le menu en appuyant sur /OK
- Sélectionnez '**SMS'** à l'aide des boutons up ▲ et down ▼ et Appuyez sur OK
- Sélectionnez '**Config SMS (SMS Settings)**' à l'aide des boutons up ▲ et down ▼ et Appuyez sur OK.
- Sélectionnez '**Effacer tout (Delete All)**' et Appuyez sur OK
- Sélectionnez '**Réception (Inbox)**' ou '**SMS privé (Personal SMS)**' et Appuyez sur OK. '**Confirmer (Confirm ?)**' s'affiche.
- Appuyez sur OK pour confirmer ou C/⊗ pour revenir en arrière

8 Problèmes

Symptôme	**Cause possible**	**Solution**
Aucun affichage	Les piles sont déchargées	Vérifiez la position des piles
		Rechargez les piles
	Le combiné est éteint	Allumez le combiné
Aucune tonalité	Le cordon téléphonique est mal raccordé	Vérifiez le cordon téléphonique
	La ligne est occupée par un autre combiné	Attendez que l'autre combiné raccroche
L'icône clignote	Le combiné est hors de portée	Rapprochez le combiné de la base
	La base n'a pas d'alimentation	Vérifiez la prise de courant de la base
	Le combiné n'est pas enregistré sur base	Enregistrez le combiné sur la base
La base où le combiné ne sonne pas	Le volume de sonnerie est sur zéro ou faible	Réglez le volume de sonnerie
La tonalité est bonne, mais il n'y a pas de Communication	Le mode de numérotation est incorrect	Réglez le mode de numérotation (impulsion/tonalité)
Impossible de transférer un appel sur le PABX	Le temps FLASH est trop court	Voir la section pour régler un long temps Flash
Le téléphone ne réagit pas lorsqu'on appuie sur les boutons	Erreur de manipulation	Retirez les piles et remettez-les en place

9 Caractéristiques techniques

Standard:	DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunications) GAP (Generic Access Profile)
Plage de fréquence:	1880 MHZ to 1900 MHz
Nombre de canaux:	120 canaux duplex
Modulation:	GFSK
Encodage de la parole:	32 kbits/s
Puissance d'émission:	10 mW (puissance moyenne par canal)
Portée:	max 950m en terrain découvert /150m max. à l'intérieur
Alimentation de la base:	230 V / 50 Hz pour la base
Piles du combiné:	2 piles rechargeables AAA, NiMh 550mAh
Autonomie du combiné:	100 heures en veille
Temps de parole:	10 heures
Temps de charge:	6-8 heures
Conditions normales d'utilisation:	+5 Å‹C à +45 Å‹C
Mode de numérotation:	Impulsion / tonalité
Temps Flash:	100 ou 250 ms
Résistant aux éclaboussures & à la poussière:	IP54

10 Garantie

10.1 Période de garantie

Les appareils de Topcom jouissent d'une période de garantie de 24 mois. La période de garantie commence le jour d'achat du nouvel appareil. La garantie sur les batteries est limitée à 6 mois après l'achat. Les accessoires ou défauts entraînant un effet négligeable sur le fonctionnement de l'appareil ne sont pas couverts.
La garantie doit être prouvée par la présentation de la facture ou du reçu original, sur lequel sont mentionnés la date de l'achat et le type de l'unité.

10.2 Traitement de la garantie

Un appareil défectueux doit être retourné à un centre de service Topcom accompagné d'une note d'achat valide.
Si l'appareil tombe en panne pendant la période de garantie, Topcom ou son centre de service officiel réparera gratuitement toute panne due à un défaut matériel ou de fabrication. Topcom assurera, à sa propre discrétion, ses obligations de garantie en réparant ou en échangeant les unités ou les pièces défectueuses. En cas de remplacement, la couleur et le modèle peuvent être différents de l'appareil acheté initialement.
La date d'achat initiale détermine le début de la période de garantie. La période de garantie n'est pas prolongée si l'appareil est échangé ou réparé par Topcom et ses centres de service officiels.

10.3 Exclusions de garantie

Les dégâts ou pannes causés par un mauvais traitement ou une utilisation incorrecte et les dégâts résultant de l'utilisation de pièces ou accessoires non originaux non recommandés par Topcom ne sont pas couverts par la garantie.
Les téléphones sans-fil de Topcom sont conçus pour fonctionner avec des batteries rechargeables uniquement. Les dégâts causés par l'utilisation de batteries non-rechargeables ne sont pas couverts par la garantie.
La garantie ne couvre pas les dégâts causés par des facteurs extérieurs, tels que la foudre, l'eau et le feu ni les dégâts causés par le transport.
Aucune garantie ne peut être réclamée si le numéro de série sur les unités a été modifié, enlevé ou rendu illisible.
Toute demande de garantie sera nulle si l'unité a été réparée, changée ou modifiée par l'acheteur ou par des centres de service non qualifiés et non-officiels de Topcom.

Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Steckernetzgerät. Keine fremden Adapter verwenden, die Akkuzellen können sonst beschädigt werden.
- Legen Sie nur, aufladbare Akkus des gleichen Typs ein. Verwenden Sie auf keinen Fall normale nicht aufladbare Batterien.Wiederaufladbare Akkus richtig gepolt einlegen (Hinweisschild ist in den Akkufächern des Mobilteils angebracht).
- Berühren Sie nicht die Lade- und Steckerkontakte mit spitzen oder metallischen Gegenständen.
- Medizinische Geräte können in ihrer Funktion beeinflusst werden.
- Das Mobilteil kann in Hörgeräten einen unangenehmen Brummton verursachen.
- Die Basisstation nicht in feuchten Räumen und nicht weniger als 1,5 m entfernt von einer Wasserstelle aufstellen. Das Mobilteil nicht mit Wasser in Berührung bringen.
- Nutzen Sie das Telefon nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen.
- Entsorgen Sie Akkus und Telefon umweltgerecht.
- Da bei Stromausfall das Telefonieren mit diesem Gerät nicht möglich ist, verwenden Sie bitte im Falle eines Notrufes ein Telefon, dass Netzstrom unabhängig ist, also z.B. ein Handy.
- Dieses Telefon verwendet wiederaufladbare Batterien. Die Batterien müssen umweltgerecht unter Beachtung der landeseigenen Bestimmungen entsorgt werden.

Entsorgung des Geräts (Umweltshutz)

Am Ende der Lebensdauer des Produkts sollten Sie dieses Produkt nicht in den normalen Hausmüll werfen, sondern bei einer Sammelstelle für die Aufbereitung von elektrischen und elektronischen Geräten abgeben. Das Symbol am Produkt, in der Gebrauchsanweisung und/oder Verpackung weist Sie darauf hin.
Einige der Materialien des Produkts können wiederverwertet werden, wenn man sie in einer Aufbereitungsstelle abgibt. Mit der Wiederverwertung einiger Teile oder Rohmaterialien aus gebrauchten Produkten liefern Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.
Wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden, wenn Sie weitere Informationen über die Sammelpunkte in Ihrer Umgebung benötigen.

Reinigen

Wischen Sie das Telefon mit einem leicht feuchtigen Tuch oder mit einem Antistatiktuch ab. Niemals Reinigungsmittel oder gar aggressive Lösungsmittel verwenden.

Kompatibel für den analogen telefonanschluss.

Die Übereinstimmung des Gerätes mit den grundlegenden Anforderungen der R&TTE-Directive ist durch das CE-Kennzeichen bestätigt.

1 Beschreibung des Telefons (siehe der aufklappbare Seite)

1.1 Mobilteil und Basiseinheit Butler Outdoor 2000

1. Kopfhöhrer
2. Display
3. Freisprechtaste
4. Menü/OK /OK
5. Nach-oben/Wahlwiederholung/Pause-Taste
6. Telefonbuch
7. Nach-unten-Taste/ Anrufverzeichnistaste
8. Interner Anruf **INT**
9. Mikrofon
10. Flash-Taste/ Ein-Ausschalten R/
11. Verbindungstaste
12. Stummschalt-/Lösch-/Abbruch-Taste C/
13. LED Licht (Hochintensitäts-LEDs)
14. Taschenlampentaste
15. Paging-Taste
16. Stromanzeige /LED Eingehender Anruf
17. Ladeanzeige

1.2 Display

Jede Funktion hat ein zugehöriges Symbol

Symbol:	**Bedeutung:**
	Sie sind verbunden
EXT	Sie führen ein externes Gespräch
INT	Sie führen ein internes Gespräch
	Neue Nummern in der Anrufliste
	Zeigt einen angenommenen Anruf an
	Zeigt einen nicht angenommenen Anruf an
	Sie öffnen Ihr Adressbuch.
	Sie befinden sich im Menü.
	Batterienstandsanzeige für Akkus 1 Abschnitt: schwach, 2 Abschnitte: mittel, 3 Abschnitte: voll.
	Die Antenne zeigt die Qualität des Empfangs an. Die Antenne blinkt, wenn das Mobilteil nicht an der Basisstation angemeldet ist.
	Tastatur des Mobilteils verriegelt
◄ oder ►	Zeigt an, dass die angezeigte Nummer länger ist als der Bildschirm Platz bietet (12 Ziffern)
	Alarm eingestellt und AN
	SMS-Nachricht empfangen

1.2.1 Standby-Display

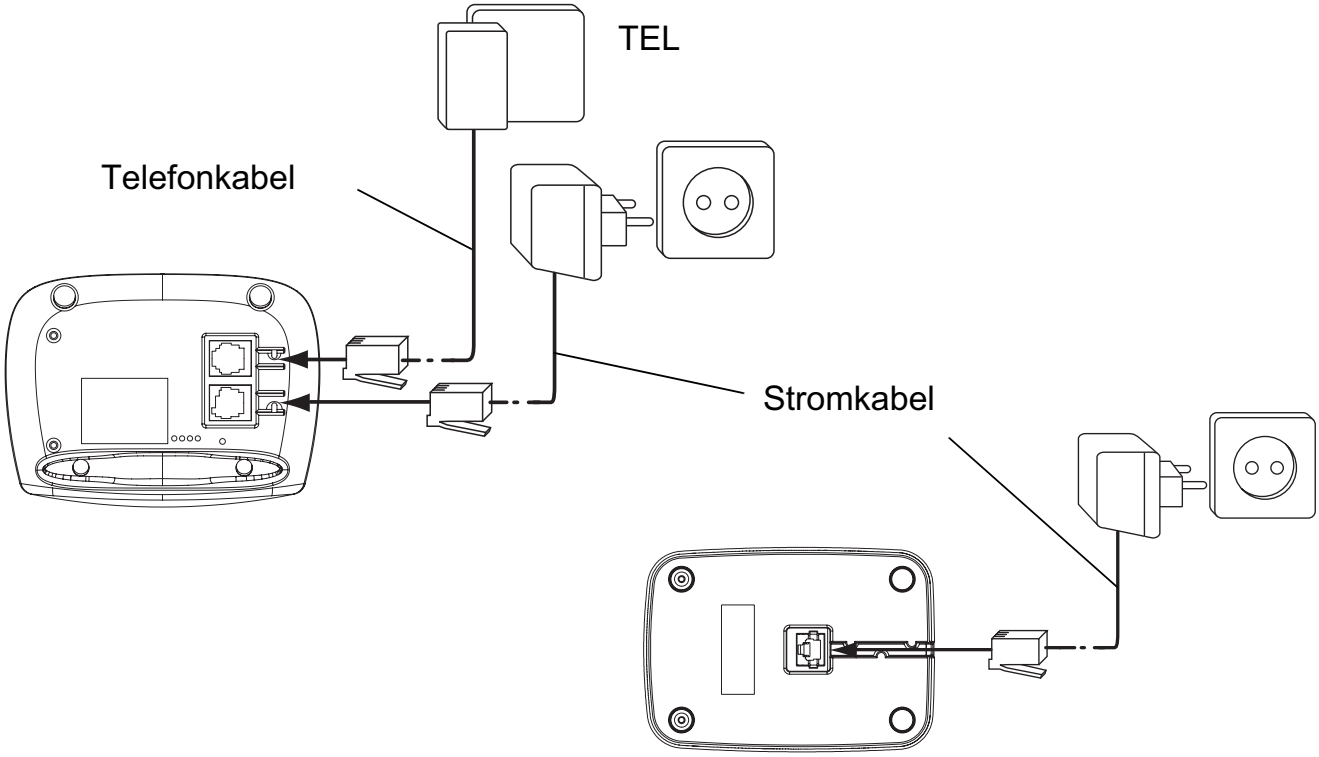
Im Standby-Modus zeigt das Display die Zeit und den Mobilteilnamen und die Nummer an:

12:05
B2000 1

2 Installation des Telefons

2.1 Verbindungen

Rückansicht der Basisstation/Ladegerät Butler Outdoor 2000



2.2 Aufladbare Batterien

Bevor Sie Ihr Butler Outdoor 2000 zum ersten Mal verwenden, müssen Sie erst dafür sorgen, dass die Akkus 6-8 Stunden lang aufgeladen werden. Das Telefon funktioniert nicht optimal, wenn es nicht korrekt geladen wurde.

Zum Wechseln oder Einlegen von wiederaufladbaren Batterien (siehe aufklappbare Seite):

1. Schrauben Sie die Batterieabdeckung und die Gürtelklemme ab
2. Entfernen Sie die Gürtelklemme
3. Heben Sie die Batterieabdeckung ab
4. Legen Sie die Akkus **entsprechend der (+ und -) Polarität ein.**
5. Setzen Sie die Batterieabdeckung wieder ein.

Die maximale Haltbarkeit der Batterien im Stand-by ist ungefähr100 Stunden und die maximale Sprechzeit ist 10 Stunden! Im Laufe der Zeit werden die Batterien schneller nachlassen. Die Batterien müssen ersetzt werden. 2 aufladbare Batterien, Typ AAA NiMH!

3 Verwendung des Telefons

3.1 Einstellen der Menüsprache

1. Öffnen Sie das Menü, indem Sie /OK drücken
2. Selektieren Sie DEN MOBILTEILmit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-▼Tasten
3. Drücken Sie OK
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ SPRACHE (LANGUAGE)
5. Drücken Sie OK
6. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten▼ die gewünschte Sprache
7. Bestätigen Sie mit OK

3.2 Mobilteil EIN/AUS

- Mobilteil EINschalten: Drücken Sie die Taste am Mobilteil. Das Mobilteil sucht die Basisstation.
- Mobilteil AUSschalten: Drücken Sie 3 Sekunden lang . Das Display schaltet sich AUS.

3.3 Einen Anruf annehmen

Wenn das Mobilteil klingelt, drücken Sie zum Annehmen. Sie sind dann mit Ihrem Gesprächspartner verbunden. Wenn das Mobilteil auf der Basisstation liegt, wenn das Telefon klingelt, müssen Sie einfach das Mobilteil abnehmen um den Anruf entgegen zu nehmen (wenn die Option "Automatisches Annehmen" aktiviert ist: Siehe 4.9. Automatisches Annehmen).

3.4 Einen externen Anruf tätigen

3.4.1 Normal:

1. Drücken Sie
2. Geben Sie die Telefonnummer ein

3.4.2 Blockwahl:

1. Wählen Sie die Telefonnummer Ihres Gesprächspartners
2. Drücken Sie

Zum Korrigieren einer Nummer löschen Sie die eingegebene Ziffer mit der C/ Taste

3.5 Einen internen Anruf tätigen

1. Drücken Sie INT
2. Geben Sie die Nummer des internen Mobilteils (1 bis 5) ein

3.6 Einen Anruf intern weiterleiten

Wenn Sie einen externen Anruf zu einem anderen Mobilteil weiterverbinden möchten:

1. Drücken Sie in einem Gespräch INT
2. Selektieren Sie die Nummer des internen Mobilteils, der externe Anrufer wird in die Warteschleife geschaltet.
3. Wenn das andere Mobilteil annimmt, drücken Sie um aufzulegen und den Anruf weiterzuleiten.

Wenn der interne Gesprächspartner nicht annimmt, drücken Sie erneut INT um den externen Anrufer zurückzuholen.

3.7 Konferenzschaltung

Ist nur möglich, wenn mehr als ein Mobilteil an der Basisstation angemeldet sind!!
Sie können gleichzeitig mit einem internen und einem externen Gesprächspartner telefonieren.
Wenn Sie mit einem externen Anrufer verbunden sind:

1. Drücken Sie INT
2. Geben Sie die Nummer des internen Mobilteils ein, das Sie anrufen möchten.
3. Wenn der interne Gesprächspartner abnimmt, drücken und halten Sie #
4. Wenn der interne Gesprächspartner nicht annimmt, drücken Sie erneut INT um den externen Anrufer zurückzuholen.

3.8 Freisprechmodus

Sie können mit Ihrem Gesprächspartner telefonieren, ohne das Mobilteil aufzunehmen. Um den Freisprechmodus zu aktivieren oder deaktivieren, drücken Sie bei einem Anruf die -Taste. Zum Einstellen der Lautstärke See 4.3 "Lautsprecherlautstärke im Gespräch" on page 58.

3.9 Anzeige der Anrufdauer

Nach 15 Sekunden wird die Anrufzeit in Minuten - Sekunden angezeigt.
Am Ende jedes Anrufs wird 5 Sekunden lang die Gesamtdauer des Gesprächs angezeigt.

3.10 Mikrofon stummgeschaltet

Man kann das Mikrofon während eines Telefongesprächs stummschalten.
Drücken Sie während des Gesprächs C/⊗, dann wird das Mikrofon deaktiviert und Sie können frei sprechen, ohne dass der Anrufer Sie hören kann.
ÅgSTUMM (MUTE)Åh wird angezeigt. Drücken Sie erneut C/⊗ um zum normalen Modus zurückzukehren.

3.11 Pausentaste

Wenn Sie eine Nummer wählen, können Sie eine Pause zwischen zwei Ziffern einfügen, indem Sie die Wahlwiederholungstaste drücken.

3.12 Rufnummernerkennung

Die Rufnummernerkennung ist nur verfügbar, wenn Sie diesen Service bei Ihrer Telefongesellschaft abonniert haben.
Wenn Sie einen externen Anruf erhalten, erscheint die Nummer des Anrufers im Display, wenn das Telefon klingelt.
Wenn das Netzwerk den Namen mitschickt oder der Name des Anrufers im Adressbuch gespeichert ist, wird der Name des Anrufers angezeigt.
Die Identität des Anrufers wird im Gespräch nach 15 Sekunden durch die Anrufdauer ersetzt. Man kann die Identität des Anrufers auch nach dieser Zeit noch anzeigen, indem man für Name und Telefonnummer wiederholt die OK-Taste betätigt.

3.12.1 Anrufliste

Ihr Telefon speichert eine Liste der letzten 40 eingegangenen Anrufe. Diese Funktion ist nur verfügbar, wenn Sie die Rufnummernerkennung abonniert haben. Die angerufenen Telefonate werden anhand ihrer Telefonnummer oder ihres Namens identifiziert, wie bei der Rufnummernerkennung.
Neue / nicht angenommene Anrufe werden vom blinkenden -Symbol im Display gekennzeichnet. Abrufen der Anrufliste:

1. Drücken Sie . Wenn es keine Anrufe in der Liste gibt, erscheint 'LEER (EMPTY)'
2. Scrollen Sie durch die Anrufliste, indem Sie die Nach-oben- ▲ oder Nach-unten- ▼ Pfeiltasten drücken. Die Namen der Anrufer werden angezeigt, wenn der Name vom Netzwerk weitergeleitet wird oder im Telefonbuch gespeichert ist. Wenn angezeigt wird, wurde dieser Anruf entgegengenommen. Wenn angezeigt wird, wurde dieser Anruf nicht entgegengenommen. Wenn Sie am Ende der Liste angelangt sind, ertönt ein Signal.
3. Wenn Sie OK drücken, wird die Telefonnummer angezeigt. Anmerkung: wenn die Telefonnummer länger ist als 12 Ziffern, müssen Sie nochmals OK drücken um die vollständige Nummer anzuzeigen.
4. Drücken Sie erneut OK um die Zeit und das Datum des Anrufs anzuzeigen
5. Wenn Sie erneut OK drücken, bekommen Sie die Möglichkeit diesen Anruf im Telefonbuch zu speichern, wenn er noch nicht gespeichert ist:
   – Drücken Sie OK, wenn im Display 'HINZUFÜGEN (ADD)' angezeigt wird. Geben Sie den Namen ein oder ändern Sie den Namen und drücken Sie OK. Geben Sie die Telefonnummer ein oder ändern Sie sie und drücken Sie OK. Selektieren Sie mit den Nach-oben-/Nach-unten-Tasten die Klingelmelodie (1-10), die ertönt, wenn diese Nummer anruft, und drücken Sie OK. Der Eintrag wird im Telefonbuch gespeichert.
6. Wenn Sie einen Anrufer zurückrufen möchten, drücken Sie einfach die Taste , wenn seine Telefonnummer oder sein Name angezeigt wird.

Wenn Anrufer im Telefonbuch gespeichert sind, werden sie mit dem Namen aus der Anruferliste identifiziert.

3.12.2 Einen Eintrag oder alle Einträge in der Anrufliste löschen

Sie können jeden Eintrag einzeln oder alle Einträge gleichzeitig löschen:

- Wenn Sie durch die Anrufe scrollen, drücken Sie:
  - kurz die Stummschalttaste C/⊗ um nur diesen Eintrag zu löschen. Im Display erscheint 'LÖSCHEN (DELETE)'.
  - 2 Sekunden lang die Stummschalttaste C/⊗ .um alle Einträge zu löschen: Im Display erscheint 'ALLES LÖSCH (DELETE ALL)'.
- Drücken Sie OK um den aktuellen Eintrag/alle Einträge zu löschen oder C/⊗ zum Abbrechen.

3.13 Wahlwiederholungsspeicher

Ihr Telefon speichert eine Liste der 10 letzten getätigten Anrufe (mit 32 Ziffern);Die angerufenen Gesprächspartner werden anhand ihrer Telefonnummer oder, wenn sie im Telefonbuch gespeichert sind, anhand ihres Namens identifiziert.

Zum Abrufen der Wahlwiederholungsliste:

1. Drücken Sie ◑
2. Scrollen Sie mit den Nach-oben- ▲ oder Nach-unten- ▼ Pfeiltasten durch die Anrufe.
3. Wenn Sie den selektierten Gesprächspartner anrufen möchten, drücken Sie einfach die Taste ✆, wenn seine Telefonnummer oder sein Name angezeigt wird.

Wenn der Name angezeigt wird, können Sie mit der OK-Taste zwischen Name und Telefonnummer wechseln.

3.14 Aus dem Telefonbuch anrufen

Wenn Sie einen Anrufer anrufen möchten, dessen Namen Sie im Telefonbuch gespeichert haben:

1. Drücken Sie 🕮 um das Telefonbuch zu öffnen
2. Geben Sie die ersten Buchstaben des gewünschten Namens ein. Der erste Name, der mit diesem oder dem nächsten Buchstaben im Alphabet beginnt, wird angezeigt.
3. Scrollen Sie mit den Nach-oben- ▲ oder Nach-unten- ▼ Pfeiltasten durch die Namensliste. Die Liste scrollt in alphabetischer Reihenfolge.
4. Drücken Sie ✆ um die Nummer des angezeigten Gesprächspartners zu wählen.

Wenn Sie vor dem Wählen die Telefonnummer anzeigen möchen, drücken Sie nach den oben genannten Schritten 1 bis 3 die OK-Taste.

3.15 Verwendung des alphanumerischen Tastenfelds

Mit Ihrem Telefon können Sie auch alphanumerische Zeichen eingeben. Das ist nützlich um einen Namen im Telefonbuch einzugeben, einem Mobilteil einen Namen zu geben usw. Um einen Buchstaben zu selektieren, drücken Sie die entsprechende Taste so oft wie nötig. Wenn Sie beispielsweise ein 'A' eingeben wollen, drücken Sie einmal '2', für ein 'B', drücken Sie zweimal '2' und so weiter. Um 'A' und unmittelbar danach B zu selektieren, selektieren

Sie erst ’A’, warten, bis der Cursor auf die nächste Stelle springt und drücken dann zweimal ’2’.
Drücken Sie ’0’ um ein Leerzeichen einzufügen.
Wenn Sie zwischen Klein- und Großschreibung wechseln möchten, drücken Sie die ’#’-Taste.

Die Tastaturzeichen sind wie folgt:

1	.	,	-	?	!	\	Ø	:	;	1			
2	A	B	C	2	Ä	Å	Æ						
3	D	E	F	3	É	Δ	Φ						
4	G	H	I	4	Γ								
5	J	K	L	5	Λ								
6	M	N	O	6	Ñ	ö	Ø	Ω					
7	P	Q	R	S	7	π	ψ	Σ					
8	T	U	V	8	Ü	Θ							
9	W	X	Y	Z	9								
0	␣	Ø	~	&	%	¤	€	£	¥	§	¿	(	)	¡
*	*	=	+	\	<	>	#						

3.16 Verwendung des Menüs

Viele der Telefonfunktionen sind über ein benutzerfreundliches Menü verfügbar.

1. Öffnen Sie das Menü, indem Sie /OK drücken
2. Scrollen Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten- ▼ Tasten durch die Auswahl. Diese werden in einer Schleife angezeigt, Sie kehren also nach der letzten wieder zur ersten zurück.
3. Zum Bestätigen einer Auswahl drücken Sie OK
4. Wenn Sie zum vorigen Menü zurückkehren möchten, drücken Sie /C

3.17 LED-Licht

Drücken und halten Sie die Taste LED Licht um das integrierte LED-Licht einzuschalten.

4 Personalisierung

Jede Programmierung wird am Ende durch einen doppelten oder einfachen langen Ton bestätigt. Ein doppeltes Signal bestätigt die Gültigkeit Ihrer Auswahl. Ein langes Signal gibt an, dass die Änderung nicht berücksichtigt werden konnte.

4.1 Einstellen der Klingellautstärke

4.1.1 Klingellautstärke des Mobilteils bei externen/internen Anrufen

Die Klingellautstärke des Mobilteils für interne oder externe Anrufe kann einzeln eingestellt werden:

1. Öffnen Sie das Menü, indem Sie /OK drücken
2. Selektieren Sie DEN MOBILTEIL mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-▼Tasten

3. Drücken Sie OK
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten▼ INT RUF LAUT (INT RING VOL) oder EXT RUF LAUT (EXT RING VOL)
5. Drücken Sie OK
6. Selektieren Sie die gewünschte Lautstärke (AUS oder 1 bis 5)
7. Bestätigen Sie mit OK oder drücken Sie C/⊗ um zum vorigen Menü zurückzukehren.

4.1.2 Klingeln der Basisstation

1. Öffnen Sie das Menü, indem Sie ⇢/OK drücken
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten▼ EINSTELLUNG (SETUP)
3. Drücken Sie OK
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten▼ BASIS (BASE)
5. Drücken Sie OK
6. Selektieren Sie die gewünschte Lautstärke (AUS oder 1 bis 5)
7. Bestätigen Sie mit OK oder drücken Sie C/⊗ um zum vorigen Menü zurückzukehren.

4.2 Auswahl der Klingelmelodie

Die Basisstation und jedes Mobilteil können mit einer anderen Melodie klingeln.
Die Mobilteile können bei internen oder externen Anrufen mit unterschiedlichen Klingelmelodien klingeln.

4.2.1 Melodie der Basisstation

1. Öffnen Sie das Menü, indem Sie ⇢/OK drücken
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten▼ EINSTELLUNG (SETUP)
3. Drücken Sie OK
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten▼ BASIS-MELODY (BASE MELODY)
5. Drücken Sie OK
6. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten▼ die gewünschte Melodie (1 bis 5)
7. Bestätigen Sie mit OK oder drücken Sie C/⊗ um zum vorigen Menü zurückzukehren.

4.2.2 Mobilteilmelodie, externer Anruf

1. Öffnen Sie das Menü, indem Sie ⇢/OK drücken
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten▼ MOBILTEIL (HANDSET)
3. Drücken Sie OK
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten▼ EXT MELODIE (EXT MELODY)
5. Drücken Sie OK
6. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten▼ die gewünschte Melodie (1 bis 10)
7. Bestätigen Sie mit OK oder drücken Sie C/⊗ um zum vorigen Menü zurückzukehren.

4.2.3 Mobilteilmelodie, interner Anruf

1. Öffnen Sie das Menü, indem Sie /OK drücken
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten▼ MOBILTEIL (HANDSET)
3. Drücken Sie OK
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ INT MELODIE (INT MELODY)
5. Drücken Sie OK
6. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ die gewünschte Melodie (1 bis 10)
7. Bestätigen Sie mit OK oder drücken Sie C/⊗ um zum vorigen Menü zurückzukehren.

4.3 Lautsprecherlautstärke im Gespräch

Drücken Sie im Gespräch die Nach-oben- ▲ oder Nach-unten-Taste▼ um die Lautstärke entsprechend zu ändern.

Die Freisprechlautstärke wird ebenfalls zusammen mit dem Empfänger im Mobilteil, wie oben beschrieben, eingestellt.

4.4 Aktivieren/Deaktivieren der Töne

Die Mobilteile können Töne erzeugen, wenn eine Taste gedrückt wird, wenn die Batterie fast leer ist oder wenn das Mobilteil außer Reichweite ist.

4.4.1 Tastenton ein/aus

1. Öffnen Sie das Menü, indem Sie /OK drücken
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten▼ MOBILTEIL (HANDSET)
3. Drücken Sie OK
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten▼ TÖNE (BEEP)
5. Drücken Sie OK
6. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼TASTENTON (KEYTONE)
7. Drücken Sie OK
8. Selektieren Sie EIN (ON) zum aktivieren und AUS (OFF) zum deaktivieren
9. Bestätigen Sie mit OK.

4.4.2 Akku leer

Gehen Sie wie oben angegeben vor, aber selektieren Sie unter Punkt 6 "AKKU LEER (LOW BATTERY)" anstatt "TASTENTON (KEYTONE)".

4.4.3 Mobilteil außer Reichweite

Gehen Sie wie oben angegeben vor, aber selektieren Sie unter Punkt 6 "REICHWEITE (OUT RANGE)" anstatt "TASTENTON (KEYTONE)".

4.5 Name Mobilteil

Mit dieser Funktion können Sie jedes Mobilteil personalisieren.

1. Öffnen Sie das Menü, indem Sie ⇨/OK drücken
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ MOBILTEIL (HANDSET)
3. Drücken Sie OK
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ NAME (HANDSET NAME)
5. Drücken Sie OK
6. Geben Sie den Namen ein
7. Bestätigen Sie mit OK

Beim Eingeben eines Namens können Sie ein Zeichen mit ’c’ löschen und das Menü ohne Änderungen verlassen, indem Sie 🕮 drücken und halten.

4.6 Ändern des PIN-Codes

Bestimmte Funktionen sind nur für Benutzer zugänglich, die den PIN-Code kennen. Dieser PIN-Code ist serienmäßig = 0000.

Ändern des PIN-Codes

1. Öffnen Sie das Menü, indem Sie ⇨/OK drücken
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten▼ EINSTELLUNG (SETUP)
3. Drücken Sie OK
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten▼ PIN CODE (PIN CODE)
5. Drücken Sie OK
6. Geben Sie den vorigen 4-stelligen PIN-Code ein.
7. Drücken Sie OK
8. Geben Sie den neuen 4-stelligen PIN-Code ein.
9. Drücken Sie OK
10. Geben Sie den neuen PIN-Code ein zweites Mal ein
11. Bestätigen Sie mit OK

4.7 Einstellen des Wählmodus

Es gibt zwei Arten Wahlmodi:

- MFV/Tonwahl (üblich)
- Impulswahl (bei älteren Anlagen)

Zum Ändern des Wählmodus:

1. Öffnen Sie das Menü, indem Sie ⇨/OK drücken
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten▼ EINSTELLUNG (SETUP)
3. Drücken Sie OK
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ WÄHLMODUS (DIAL MODE)

5. Drücken Sie OK
6. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ den Wählmodus
7. Bestätigen Sie mit OK

4.8 Flash-Zeit-Dauer

1. Öffnen Sie das Menü, indem Sie /OK drücken
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ SETUP (EINSTELLUNG)
3. Drücken Sie OK
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ FLASH (RECALL)
5. Wählen Sie FLASH 1 (RECALL 1) für kurze Flashzeit (100ms) oder FLASH 2 (RECALL 2) für lange Flashzeit (250ms)

4.9 Automatisches Annehmen

Wenn ein Anruf eingeht und das Mobilteil liegt auf der Basisstation, nimmt das Telefon den Anruf automatisch an, wenn es abgehoben wird. Das ist eine Standardeinstellung, kann aber ausgeschaltet werden.

1. Öffnen Sie das Menü, indem Sie /OK drücken
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ MOBILTEIL (HANDSET)
3. Drücken Sie OK
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ AUTO ANNAHME (AUTO ANSWER)
5. Selektieren Sie EIN (ON) für automatisches Annehmen oder AUS (OFF)
6. Drücken Sie OK

4.10 Reset

Man kann das Telefon wieder auf die Originalkonfiguration (Standard) zurückstellen. Das ist die Konfiguration, die installiert war, als Sie das Telefon bekommen haben.
Um wieder die Standardeinstellungen einzustellen:

1. Öffnen Sie das Menü, indem Sie /OK drücken
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ SETUP (EINSTELLUNG)
3. Drücken Sie OK
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ WERKSEINST. (DEFAULT)
5. Drücken Sie OK
6. Geben Sie den 4-stelligen PIN-Code ein (Standard = 0000). Drücken Sie OK.
7. Bestätigen Sie mit OK

DIE WERKSEINSTELLUNGEN SIND:

Tonsignal bei leerem Akku	EIN	Lautstärke Ohrmuschel	3
Warnton bei außer Reichweite	AUS	Telefonbuch	Leer
Tastenton	EIN	Anrufliste	Leer
Automatisches Annehmen	EIN	Wahlwiederholungsliste	Leer
Interne Klingelmelodie	1	PIN-Code	0000
Interne Klingellautstärke	3	Wählmodus	MFV
Externe Klingelmelodie	3	Tastaturverrieglung	AUS
Externe Klingellautstärke	3		

Wenn Sie zu den Werkseinstellungen zurückkehren, werden alle Einträge im Telefonbuch und in der Anrufliste gelöscht. Auch der PIN-Code wird wieder auf 0000 gestellt.

4.11 Tastaturverrieglung

Die Tastatur kann verriegelt werden, sodas keine Einstellungen geändert und keine Telefonnummer gewählt werden kann. Wenn die Tastatur verriegelt ist, erscheint im Bildschirm das -Symbol.

4.11.1 Verrieglung der Tastatur über das Menü

1. Öffnen Sie das Menü, indem Sie /OK drücken
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ MOBILTEIL (HANDSET)
3. Drücken Sie OK
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ TASTENSPERRE (KEY LOCK?)
5. Drücken Sie OK um die Tastatur zu verriegeln

*4.11.2 Verriegeln der Tastatur mit der *-Taste (Schnellverrieglung)*

Drücken Sie 3 Sekunden lang die '*'-Taste. Das Tastenfeld ist verriegelt.

4.11.3 Entriegeln der Tastatur

1. Drücken Sie eine beliebige Taste
2. Im Display erscheint '* DRÜCKEN'.
3. Drücken Sie innerhalb von 3 Sekunden die '*'-Taste um die Tastatur zu entriegeln

4.12 Einstellen der Zeit

1. Öffnen Sie das Menü, indem Sie /OK drücken
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ DATUM & ZEIT (DATE & TIME)

3. Drücken Sie OK
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ ZEIT EINST (TIME SET)
5. Drücken Sie OK
6. Geben Sie die Zeit ein (24-h-Format).
7. Bestätigen Sie mit OK

4.13 Einstellen des Datums

1. Öffnen Sie das Menü, indem Sie /OK drücken
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ DATUM & ZEIT (DATE & TIME)
3. Drücken Sie OK
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ DATUM EINST (SET DATE)
5. Drücken Sie OK
6. Geben Sie das Datum ein TT-MM (TT=Tag, MM= Monat).
7. Bestätigen Sie mit OK

4.14 Einstellen des Alarms

1. Öffnen Sie das Menü, indem Sie /OK drücken
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ DATUM & ZEIT (DATE & TIME)
3. Drücken Sie OK
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ WECKER EINST (SET ALARM)
5. Drücken Sie OK
6. Selektieren Sie EIN (ON) um den Wecker einzustellen und drücken Sie OK. Geben Sie die Zeit (24-h-Format) ein, zu der der Alarm aktiviert werden muss.

Oder

7. Selektieren Sie AUS (OFF) um den Wecker auszuschalten und bestätigen Sie mit OK.

Wenn der Wecker klingelt, können Sie eine beliebige Taste am Mobilteil drücken um ihn auszuschalten.

5 Erweiterte Funktionen

5.1 Telefonbuch

Im Telefonbuch können Sie 50 Telefonnummern und Namen speichern. Sie können Namen mit einer Länge bis 12 Zeichen und Nummern bis zu 20 Ziffern eingeben.
Wie Sie einen Gesprächspartner anrufen, dessen Nummer im Telefonbuch gespeichert ist, lesen Sie in Abschnitt 3.14.
Zur Eingabe von alphanumerischer Zeichen, lesen Sie Abschnitt 3.15.

5.1.1 Einen Eintrag ins Telefonbuch einfügen

1. Öffnen Sie das Menü, indem Sie ⇨/OK drücken
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ TELEFONBUCH (PHONE BOOK)
3. Drücken Sie OK
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ HINZUFÜGEN (ADD ENTRY)
5. Drücken Sie OK
6. Geben Sie den Namen ein
7. Bestätigen Sie mit OK
8. Geben Sie die Telefonnummer ein.
9. Bestätigen Sie mit OK
10. Selektieren Sie mit den Nach-oben- und Nach-oben-Tasten die gewünschte Melodie (1-10).
11. Bestätigen Sie mit OK

5.1.2 Einen Namen oder eine Nummer bearbeiten

Zum Bearbeiten einer Nummer im Telefonbuch:

1. Öffnen Sie das Menü, indem Sie ⇨/OK drücken
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ TELEFONBUCH (PHONE BOOK)
3. Drücken Sie OK
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ ÄNDERN (MODIFY ENTRY)
5. Drücken Sie OK
6. Scrollen Sie mit den Nach-oben- ▲ oder Nach-unten- ▼ Tasten durch die Namensliste. Die Liste scrollt in alphabetischer Reihenfolge.
7. Drücken Sie OK, wenn Sie den Namen gefunden haben, den Sie ändern möchten.
8. Gehen Sie mit der 'C/⊗'-Taste zurück und geben Sie den neuen Namen ein
9. Bestätigen Sie mit OK
10. Geben Sie die neue Telefonnummer ein
11. Bestätigen Sie mit OK

Achtung! Wenn Sie zuerst das Telefonbuch mit der 🕮-Taste öffnen und eine Telefonnummer mit der C/⊗-Taste ändern, gilt die Änderung nur für diesen Anruf und wird nicht im Telefonbuch gespeichert!

5.1.3 Einen Eintrag löschen

Um einen Eintrag zu löschen:

1. Öffnen Sie das Menü, indem Sie ⇨/OK drücken
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ TELEFONBUCH (PHONE BOOK)
3. Drücken Sie OK

4. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼LÖSCHEN (DELETE ENTRY)
5. Drücken Sie OK
6. Scrollen Sie mit den Nach-oben- ▲ oder Nach-unten- ▼ Tasten in alphabetischer Reihenfolge durch die Namensliste.
7. Drücken Sie OK, wenn Sie den Namen gefunden haben, den Sie löschen möchten.
8. BESTÄTIGEN (CONFIRM) erscheint, drücken Sie OK als Bestätigung oder C/⊗ zum Beenden.

5.2 Ein Handset von der Basis aus suchen

Wenn an der Basis die Paging-Taste •)) gedrückt wird, klingeln alle Mobilteile. Mithilfe dieses Signals können Sie ein verlorenes Mobilteil wiederfinden. Wenn Sie eine der Mobilteiltasten drücken, stoppt das Klingeln.

6 Mehrere Mobilteile

6.1 Einstellen eines weiteren Mobilteils

Sie müssen ein 2. Mobilteil nur registrieren, wenn Ihr 2. Mobilteil keine Verbindung mehr mit der Basis hat oder wenn Sie ein neues gekauft haben!!!

Sie können neue Mobilteile an der Basisstation anmelden, wenn diese Mobilteile das DECT GAP-Protokoll unterstützen.
Die Basisstation kann maximal 5 Mobilteile unterstützen. Wenn Sie bereits 5 Mobilteile haben und ein weiteres hinzufügen oder austauschen möchten, müssen Sie zuerst ein Mobilteil löschen und dann das neue Mobilteil anmelden.

Um ein Mobilteil zu registrieren müssen Sie die Basisstation in einen speziellen Anmeldemodus schalten:
1. Drücken Sie 6 Sekunden lang die Paging-Taste •)).
2. Die Basisstation erzeugt einen Piepton. Nun kann ein neues Mobilteil an der Basisstation angemeldet werden. Nachdem Sie die Taste gedrückt haben, haben Sie 90 Sekunden Zeit um ein neues Mobilteil anzumelden.

Nachdem die Basis in den Registriermodus geschaltet wurde, startet das Verfahren im neuen Mobilteil:

6.1.1 wenn Ihr neues Mobilteil ein Butler Outdoor 2000 ist

3. Öffnen Sie das Menü, indem Sie ⌯/OK drücken
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ ANMELDEN (REGISTER)
5. Drücken Sie OK
6. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ BASIS ANMELD (REG BASE)

7. Geben Sie die Nummer einer Basisstation ein (von 1 bis 4). Die blinkenden Zahlen sind bereits vergeben.
8. Geben Sie den PIN-Code der Basisstation ein (werkseitig 0000).
9. Drücken Sie OK. Das Mobilteil sucht die DECT-Basisstation.
10. Wenn das Mobilteil die Basisstation gefunden hat, zeigt es die Identifikation der Basis an. Bestätigen Sie die Registrierung indem Sie OK drücken oder beenden Sie die Registrierung mit 🕮.
11. Wenn das Mobilteil die Basisstation nicht findet, kehrt es nach einigen Sekunden in den Stand-by-Modus zurück.
12. Versuchen Sie es erneut, indem Sie die Nummer der Basisstation ändern und überprüfen Sie, dass es in Ihrer näheren Umgebung keine Interferenzen gibt. Begeben Sie sich dichter zur Basisstation.

6.1.2 Wenn Ihr Mobilteil ein anderes Modell ist

Nach dem Start des Registrierverfahrens an der Basisstation entnehmen Sie die weiteren Schritte zum Anmelden des Mobilteils der Gebrauchsanweisung des Mobilteils. Das Mobilteil muss GAP-kompatibel sein.
Das Symbol und der Text "NICHT GESP (NOT REG)" blinkt im Display, wenn das Mobilteil nicht mit der Basisstation übereinstimmt.
Wenn ein Mobilteil mit einer Basisstation übereinstimmt, bekommt es von der Basis eine Mobilteilnummer zugeordnet. Diese Nummer wird im Mobilteil hinter dem Namen angezeigt und wird für interne Anrufe verwendet.

Das DECT GAP Profil garantiert nur, dass die wichtigen Anruffunktionen zwischen verschiedenen Marken/Typen korrekt funktionieren. Es besteht die Möglichkeit, dass bestimmte Dienste (wie CLIP) nicht korrekt funktionieren.

6.2 Ein Mobilteil abmelden

Sie können ein Mobilteil von der Basisstation abmelden, damit ein anderes Mobilteil angemeldet werden kann:

1. Öffnen Sie das Menü, indem Sie /OK drücken
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ EINSTELLUNG (SETUP)
3. Drücken Sie OK
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ MT-ABMELD (DEL HANDSET)
5. Drücken Sie OK
6. Geben Sie den 4-stelligen PIN-Code ein
7. Drücken Sie OK
8. Selektieren Sie das Mobilteil, das Sie abmelden möchten
9. Bestätigen Sie mit OK

6.3 Ein Mobilteil bei einer anderen Basisstation anmelden

Wenn Sie ein Mobilteil Butler Outdoor 2000 mit einer Basisstation eines anderen Models verwenden möchten Die Basisstation muss GAP-kompatibel sein.

1. Entnehmen Sie der Gebrauchsanweisung der Basisstation, wie Sie die Basisstation in den Anmeldemodus schalten.
2. Führen Sie die Schritte 3 bis 10 aus Abschnitt 6.1 aus.

6.4 Eine Basisstation auswählen

Die Mobilteile können bei bis zu 4 Basisstationen gleichzeitig angemeldet werden.
Eine Basisstation auswählen:

1. Öffnen Sie das Menü, indem Sie ⇨/OK drücken
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ ANMELDEN (REGISTER)
3. Drücken Sie OK
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ BASIS WAHL (SELECT BASE)
5. Drücken Sie OK
6. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten▼ eine Basis oder selektieren Sie AUTO (AUTO)
7. Drücken Sie OK

Wenn Sie die Basisstation auswählen, wird die derzeit selektierte Basisstation durch eine blinkende Nummer angegeben. Wenn Sie ’Auto’ selektieren, sucht das Mobilteil automatisch nach einer anderen Basisstation, wenn Sie außer Reichweite sind!

7 SMS

Mit Ihrem Butler-Telefon können Sie SMS schicken und empfangen. In diesem Abschnitt lesen Sie wie Sie die SMS Funktion verwenden. Sie können insgesamt 15 eingegangen und ausgegangene SMS-Nachrichten speichern, jeweils mit bis zu 160 Zeichen.

Zum Senden und Empfangen von SMS-Textnachrichten müssen Sie die Telefonnummer des SMS-Centers Ihres Netzwerks für eingehende und ausgehende Nachrichten (Siehe 7.5.3) eingeben.

7.1 Wie man eine SMS schreibt

Die Methode ist dieselbe Methode, die man zum Eingeben eines Namens in das Telefonbuch (Siehe 3.15) verwendet.
Um ein Leerzeichen einzugeben, drücken Sie ’0’ und um zwischen Groß- und Kleinschreibung zu wechseln, drücken Sie ’#’.

7.2 Eine SMS verschicken

- Öffnen Sie das Menü mit ↠/OK
- Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ '**SMS'** und drücken Sie OK.
- Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ '**Schreiben (Write)'** und drücken Sie OK.
- Schreiben Sie die Nachricht und drücken Sie OK
- Geben Sie die Telefonnummer ein.

Anstatt die Nummer über die numerische Tastatur einzugeben, können Sie eine Nummer aus dem Telefonbuch selektieren, indem Sie die Telefonbuchtaste drücken. 🕮.

- **Drücken Sie ▲ oder ▼ bis der gewünschte Name angezeigt wird.**
- **Drücken Sie zweimal OK um die SMS-Nachricht zu verschicken.**

- Drücken Sie OK um die Nachricht zu verschicken

Die SMS wird automatisch verschickt.

7.3 Die Liste der eingegangenen Nachrichten lesen und anzeigen (Eingang)

Ihr Butler-Display zeigt die Anzahl der neuen eingegangenen Nachrichten an. ✉ wird im Bildschirm angezeigt. Die LED an der Basisstation blinkt.
Ein Piepton gibt an, dass Sie gerade eine neue Nachricht erhalten haben (kann ein- oder ausgeschaltet werden (ON-OFF): Siehe 7.5.1).
Wenn die Anzahl der neuen Nachrichten im Display angezeigt wird.

- Drücken Sie die OK-Taste. Die Telefonnummer der neusten Nachricht wird zuerst angezeigt.

Wenn die Anzahl der neuen Nachrichten nicht angezeigt wird.

- Öffnen Sie das Menü mit ↠/OK
- Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ '**SMS'** und drücken Sie OK.
- Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ '**Eingang (Inbox)'** und drücken Sie OK**.** Die Telefonnummer der neusten Nachricht wird zuerst angezeigt.

Wenn Sie den EINGANG geöffnet haben:

- Drücken Sie ▲ oder ▼ um durch alle Nachrichten zu scrollen. Nachrichten mit '*' vor der Telefonnummer sind ungelesene Nachrichten.
- Drücken Sie OK um die Nachricht zu lesen.
- Drücken Sie ▲ oder ▼ um durch die gesamte Nachricht zu scrollen.
- Drücken Sie OK, wenn die gesamte Nachricht gelesen wurde.

- Drücken Sie ▲ oder ▼ um eine der folgenden Optionen zu selektieren:
  - ***Antwort (Reply)*** : Bearbeiten Sie die Nachricht mit der alphanumerischen Tastatur und verschicken Sie sie.
  - ***Weiterleiten (Forward)***: Leitet die gespeicherte Nachricht an einen anderen Teilnehmer weiter. Gehen Sie genauso vor, wie beim Verschicken einer SMS-Nachricht (Siehe 7.2).
  - ***Löschen ?*** : Löscht die Nachricht. Drücken Sie erneut OK als Bestätigung.
- Drücken Sie C/⊗ um zum Menü '**Eingang (Inbox)**' zurückzukehren.

7.4 Mehrere Teilnehmer

Bei Ihrem Butler-Telefon können Sie bis zu 5 Mobilteile an einer Basisstation anmelden. Jedes Mobilteil hat seine eigene Nummer (1-5), welches auch die Terminalnummer zum Versenden von persönlichen Nachrichten ist. Alle Mobilteile haben serienmäßig auch die Terminalnummer '0'. Um persönliche SMS-Nachrichten zu empfangen, müssen Sie ihren Gesprächspartnern die Terminalnummer mitteilen, die sie an Ihre normale Telefonnummer hängen müssen (siehe nachfolgend). Wenn Sie beispielsweise ein 2. Mobilteil (Mobilteil 2) haben, hat dieses Mobilteil die Terminalnummer = 2.
Wenn an Ihre Telefonnummer keine Terminalnummer oder die Terminalnummer '0' angehängt wird, erhalten alle Mobilteile diese Nachrichten.
Sie können die Terminalnummer ändern, aber nur von 6-9 (Siehe 7.5.6).

7.4.1 Persönliche SMS-Nachrichten erhalten

Ihre Gesprächspartner müssen Ihre Terminalnummer an die Telefonnummer hängen, wenn Sie persönliche SMS-Nachrichten erhalten möchten.
Z.B.:Wenn Ihre persönliche Terminalnummer "1" und Ihre Telefonnummer 123456789 ist, müssen Ihre Gesprächspartner Ihre SMS-Nachrichten an 1234567891 schicken! Das ist die Nummer, die Sie sich merken müssen und Ihren Gesprächspartnern übermitteln müssen.

7.4.2 Persönliche SMS-Nachrichten lesen

Wenn eine neue Nachricht eingeht, piept Ihr Butler. Im Bildschirm erscheint ✉ und anschließend die Anzahl der neuen Nachrichten.

- Drücken Sie die OK-Taste.

In der SMS-Liste sind private Nachrichten mit dem Schlüssel-Symbol ⚷ im oberen Teil des Bildschirms gekennzeichent.

Oder

- Öffnen Sie das Menü mit ↠/OK
- Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ '**SMS'** und drücken Sie OK.
- Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ '**Pers. SMS (Personal SMS)'** und drücken Sie OK**.** Die Telefonnummer der neusten Nachricht wird zuerst angezeigt.

7.5 SMS-Einstellungen

7.5.1 SMS-Warnton ein-/ausstellen (ON/OFF)

Ihr Mobilteil kann eine Melodie spielen um eine neue Textnachricht anzugeben.

- Öffnen Sie das Menü mit /OK
- Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ '**SMS'** und drücken Sie OK.
- Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ '**SMS Einstell (Personal SMS)'** und drücken Sie OK**.**
- Drücken Sie ▲ oder ▼ bis ***'Nachricht?(Msg Alert)'*** angezeigt wird.
- Drücken Sie ▲ oder ▼ um '**EIN(ON)**' oder '**Aus (Off)**' und die gewünschte Melodie zu selektieren und drücken Sie OK als Bestätigung und um zum vorigen Menü zurückzukehren.
- Selektieren Sie mit ▲ oder ▼ ***'Ein (On)'*** oder ***'Aus (Off)'*** und drücken Sie OK

7.5.2 Nummern von SMS Servicezentren

Zum Senden und Empfangen von SMS-Textnachrichten müssen Sie die Telefonnummer des SMS-Centers Ihres Netzwerks eingeben. Diese Nummern wurden im Butler vorprogrammiert. Sie finden diese Nummern pro Land und Betreiber auch in der Anlage. Wenn Sie versehentlich die SENDE- oder EMPFANGS-Nummer des SMS Service Centers löschen, müssen Sie sie wieder eingeben damit der SMS-Service funktioniert.
Das Butler-Telefon kann 2 SENDE-Nummern des SMS Service Centers und 2 EMPFANGS-Nummer des SMS Service Centers speichern.

7.5.3 Zum Einstellen der Nummer des SMS Service Centers zum Senden

- Öffnen Sie das Menü mit /OK
- Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ '**SMS'** und drücken Sie OK.
- Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ '**SMS Einstell (Personal SMS)'** und drücken Sie OK**.**
- Drücken Sie ▲ oder ▼ bis ***'Sendezentr (Send Center)'*** angezeigt wird und drücken Sie OK.
- Selektieren Sie '**Senden 1(Send 1)**' or '**Senden 2 (Send 2)**' und drücken Sie OK
- Geben Sie die Telefonnummer des SMS-Servers ein

7.5.4 Zum Einstellen der Nummer des SMS Service Centers für Empfang

- Öffnen Sie das Menü mit /OK
- Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ '**SMS'** und drücken Sie OK.
- Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ '**SMS Einstell (Personal SMS)'** und drücken Sie OK**.**
- Drücken Sie ▲ oder ▼ bis ***'Empfangszen (Rcv Center)'*** angezeigt wird und drücken Sie OK.
- Selektieren Sie '**Empfangen 1**' oder '**Empfangen2**' und drücken Sie OK
- Geben Sie die Telefonnummer des SMS-Servers ein

7.5.5 Auswahl des SMS-Centers zum Versenden von SMS-Nachrichten

Da Sie 2 SMS-Sende-Center einstellen können, müssen Sie eines von beiden selektieren, bevor Sie Nachrichten verschicken:

- Öffnen Sie das Menü mit /OK
- Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ '**SMS'** und drücken Sie OK.
- Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ '**SMS Einstell (Personal SMS)'** und drücken Sie OK**.**
- Drücken Sie ▲ oder ▼ bis ***'Send Service (Send Service)'*** angezeigt wird und drücken Sie OK.
- Selektieren Sie '**Senden 1(Send 1)**' or '**Senden 2 (Send 2)**' und drücken Sie OK

7.5.6 Einstellen der Terminalnummer

Jedes Mobilteil hat die Terminalnummer '0' und die Terminalnummer = Mobilteilnummer (1-5). Sie können die Terminalnummer bei Bedarf in eine andere Zahl (6-9) ändern:

- Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ '**SMS'** und drücken Sie OK.
- Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ '**SMS Einstell (Personal SMS)'** und drücken Sie OK**.**
- Drücken Sie ▲ oder ▼ bis ***'Apparatenr. (Terminal no)'*** angezeigt wird und drücken Sie dann OK.
- Löschen Sie die alte Terminalnummer und geben Sie die neue ein (0, 6-9).
- Bestätigen Sie mit OK.

7.6 Speicher voll

Wenn der Speicher voll ist, erscheint die Bildschirmnachricht "Speicher voll(Memory Full)". Sie können keine SMS-Nachrichten mehr senden oder empfangen. Um weiterhin SMS-Nachrichten empfangen zu können, müssen Sie einige oder alle Nachrichten löschen. Zum Löschen von allen Nachrichten im "**Eingang (Inbox)**" oder "**Pers. SMS (Personal SMS)**":

- Öffnen Sie das Menü mit /OK
- Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ '**SMS'** und drücken Sie OK.
- Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ und Nach-unten-Tasten ▼ '**SMS Einst (SMS Settings)'** und drücken Sie OK.
- Selektieren Sie '**Alles Lösch(Delete All)**' und drücken Sie OK.
- Selektieren Sie '**Eingang (Inbox)**' oder '**Pers. SMS (Personal SMS)**' und drücken Sie OK. '**Bestätigen(Confirm) ?**' wird angezeigt.
- Bestätigen Sie mit OK oder drücken Sie C/⊗ um zurückzukehren.

8 Problembeseitigung

Symptom	Mögliche Ursache	Lösung
Kein Display	Batterien nicht geladen	Prüfen Sie die Position der Akkus
		Laden Sie die Akkus auf
	Mobilteil ausgeschaltet	Schalten Sie das Mobilteil an
Kein Ton	Telefonkabel schlecht angeschlossen	Überprüfen Sie die Verbindung des Telefonkabels
	Die Leitung wird von einem anderen Mobilteil verwendet	Warten Sie bis das andere Mobilteil auflegt
Das Symbol blinkt	Mobilteil außer Reichweite	Bringen Sie das Mobilteil dichter an die Basisstation
	Die Basisstation hat keine Stromversorgung	Überprüfen Sie die Stromverbindung zur Basisstation
	Das Mobilteil ist nicht an der Basisstation angemeldet	Melden Sie das Mobilteil an der Basisstation an
Basisstation oder Mobilteil klingeln nicht	Die Klingellautstärke ist null oder gering	Stellen Sie die Klingellautstärke ein
Der Ton ist gut, aber es gibt keine Kommunikation	Der Wahlmodus ist falsch	Stellen Sie den Wahlmodus ein (Impuls/Ton)
Anrufe können nicht über die Telefonzentrale weitergeleitet werden	Die FLASH-Zeit ist zu kurz	Stellen Sie das Gerät auf eine längere Flash-Zeit
Das Telefon reagiert nicht, wenn Tasten gedrückt werden	Bedienfehler	Entfernen Sie die Akkus und legen Sie sie wieder ein

9 Technische Eigenschaften

Standard:	DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunications) GAP (Generic Access Profile)
Frequenzbereich:	1880 MHZ bis 1900 MHz
Anzahl Kanäle:	120 Duplex-Kanäle
Modulation:	GFSK
Sprachverschlüsslung:	32 kbit/s
Abgabeleistung:	10 mW (Durchschnittsleistung pro Kanal)
Reichweite:	max. 950m in offenem Gelände/150m max. im Gebäude
Stromzufuhr Basis:	230 V / 50 Hz für die Basis
Mobilteil Akkus:	2 aufladbare Akkus AAA, NiMh 550mAh
Mobilteil Autonomie:	100 Stunden im Stand-by
Sprechzeit:	10 Stunden
Ladezeit:	6-8 Stunden
Normale Gebrauchsumstände:	+5 Å‹C bis +45 Å‹C
Wahlmodus:	Impuls / Ton
Flash-Zeit:	100 oder 250 ms
Spritzwasserdicht & staubdicht:	IP54

10 Garantie

10.1 Garantiezeit

Topcom Geräte habe eine 24-monatige Garantiezeit.Die Garantiezeit beginnt an dem Tag, an dem das neue Gerät erworben wurde. Die Garantie für Batterien ist auf 6 Monate nach Erwerb begrenzt.Verschleißartikel oder Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen, sind von der Garantie ausgeschlossen.
Der Garantieanspruch muss durch den Originalkaufbeleg, auf dem das Kaufdatum und das Gerätemodell ersichtlich sind, nachgewiesen werden.

10.2 Abwicklung des Garantiefalles

Senden Sie das fehlerhafte Gerät mit dem gültigen Kaufbeleg an ein Topcom Service Zentrum.
Tritt ein Gerätefehler innerhalb der Garantiezeit auf, übernimmt Topcom oder ein autorisiertes Service Zentrum unentgeltlich die Reparatur jedes durch einen Material- oder Herstellerfehler aufgetretenen Defekts.
Topcom wird nach eigenem Ermessen die Garantieansprüche mittels Reparatur oder Austausch des fehlerhaften Gerätes oder von Teilen des fehlerhaften Gerätes erfüllen.Bei einem Austausch können die Farbe und das Modell vom eigentlich erworbenen Gerät abweichen.
Das ursprüngliche Kaufdatum bestimmt den Beginn der Garantiezeit.Die Garantiezeit verlängert sich nicht, wenn das Gerät von Topcom oder von einem seiner autorisierten Service Zentren ausgetauscht oder repariert wird.

10.3 Garantieausschlüsse

Schäden oder Mängel, die durch unsachgemäße Handhabung oder Betrieb verursacht wurden, sowohl als auch Defekte, die durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen oder die Verwendung von nicht von Topcom empfohlenen Zubehör entstehen, werden nicht von der Garantie abgedeckt.
Schnurlose Telefone von Topcom wurden so konstruiert, dass sie ausschließlich mit wiederaufladbaren Batterien funktionieren.Ein durch nicht-wiederaufladbare Batterien verursachter Schaden fällt nicht unter die Garantieleistung.
Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch äußere Einflüsse entstanden sind, wie z.B. Blitzeinschlag, Wasser, Brände oder auch jegliche Transportschäden.
Wenn die Seriennummer des Gerätes verändert, entfernt oder unleserlich gemacht wurde, kann keine Garantie in Anspruch genommen werden.
Alle Garantieansprüche erlöschen, wenn das Gerät durch den Käufer oder durch unqualifizierte und nicht offiziell anerkannte Topcom Service Zentren repariert, verändert oder umgebaut wurde.

Instrucciones de seguridad

- Use sólo el conector del cargador suministrado. No utilice otros cargadores para evitar dañar los elementos de la batería.
- Use sólo baterías recargables del mismo tipo, y nunca baterías ordinarias (salinas) o no recargables. Instale las baterías recargables respetando la polaridad (indicada en el compartimiento de baterías del microteléfono).
- No toque el cargador ni los contactos con objetos puntiagudos o metálicos.
- Los teléfonos inalámbricos pueden interferir con el funcionamiento de algunos aparatos médicos.
- El microteléfono puede generar un zumbido desagradable en los audífonos para sordos.
- No coloque la unidad base en lugares húmedos ni a menos de 1’5 m de una fuente de agua. Proteja el microteléfono del agua.
- No use el teléfono en ambientes donde existan riesgo de explosiones.
- Deshágase de las baterías y conserve el teléfono de forma respetuosa con el ambiente.
- Puesto que los teléfonos inalámbricos no funcionan cuando falla el suministro eléctrico, es recomendable disponer de un teléfono fijo convencional o móvil para poder realizar llamadas de emergencia en estos casos.
- Este teléfono usa baterías recargables. Una vez alcanzado su ciclo máximo de vida, deberán eliminarse de acuerdo con las normativas medioambientales vigentes.

Eliminación del equipo (medio ambiente)

Al final del ciclo de la vida del producto, no debe tirarlo a la basura normal de la casa, sino llevarlo a un punto de recogida para reciclaje de productos eléctricos y electrónicos. El símbolo en el producto, la guía de usuario y/o la caja indican esto.
Alguno de los materiales del producto se pueden reutilizar si los lleva a un punto de reciclaje. Reutilizando algunas piezas o materias primas de productos usados puede hacer una contribución importante a la protección del medio ambiente. Por favor contacte con las autoridades locales en caso de que necesite más información sobre los puntos de recogida de su zona.

Conservación

Para limpiar el teléfono use un paño ligeramente húmedo o un trapo antiestático.
Nunca use detergentes o disolventes abrasivos.

Conexión a la red telefónica analógica.

El sello CE corrobora la conformidad del equipo con los requerimientos básicos de la directiva R&TTE.

1 Descripción del teléfono (vea la página plegada)

1.1 Terminal y base Butler Outdoor 2000

1. Auricular
2. Pantalla
3. Tecla de Manos libres
4. Menú/OK /OK
5. Tecla de Subir/Volver a Marcar/Pausa
6. Agenda (Phonebook)
7. Tecla de bajar/Tecla de registro de llamada
8. Llamada interna **INT**
9. Micrófono
10. Tecla de destello/Encender/Apagar R/
11. Tecla de línea
12. Tecla de Silencio/Borrar/Tecla de escape C/
13. Luz de LED (LED de alta intensidad)
14. Tecla de luz
15. Tecla de Hojear
16. LED indicador de energía/Llamada entrante
17. Indicador de carga

1.2 Pantalla

Cada operación tiene un icono asociado

Icono:	**Significado:**
	Está en línea
EXT	Está en comunicación externa
INT	Está en comunicación interna
	Números nuevos en la lista de llamadas
	Indica una llamada contestada
	Indica una llamada no contestada
	Está abriendo su registro de direcciones.
	Está en el menú.
	Indicador del nivel de la batería recargable 1 segmento: Baja, 2 segmentos: media, 3 segmentos: llena.
	La antena indica la calidad de la recepción. La antena destella cuando el terminal no está asociado a la base.
	Teclado del terminal bloqueado
◄ o ►	Indica que el número visualizado es más largo que la pantalla (12 dígitos)
	Alarma puesta y Activado (ON)
	Mensaje SMS recibido

1.2.1 Pantalla de espera

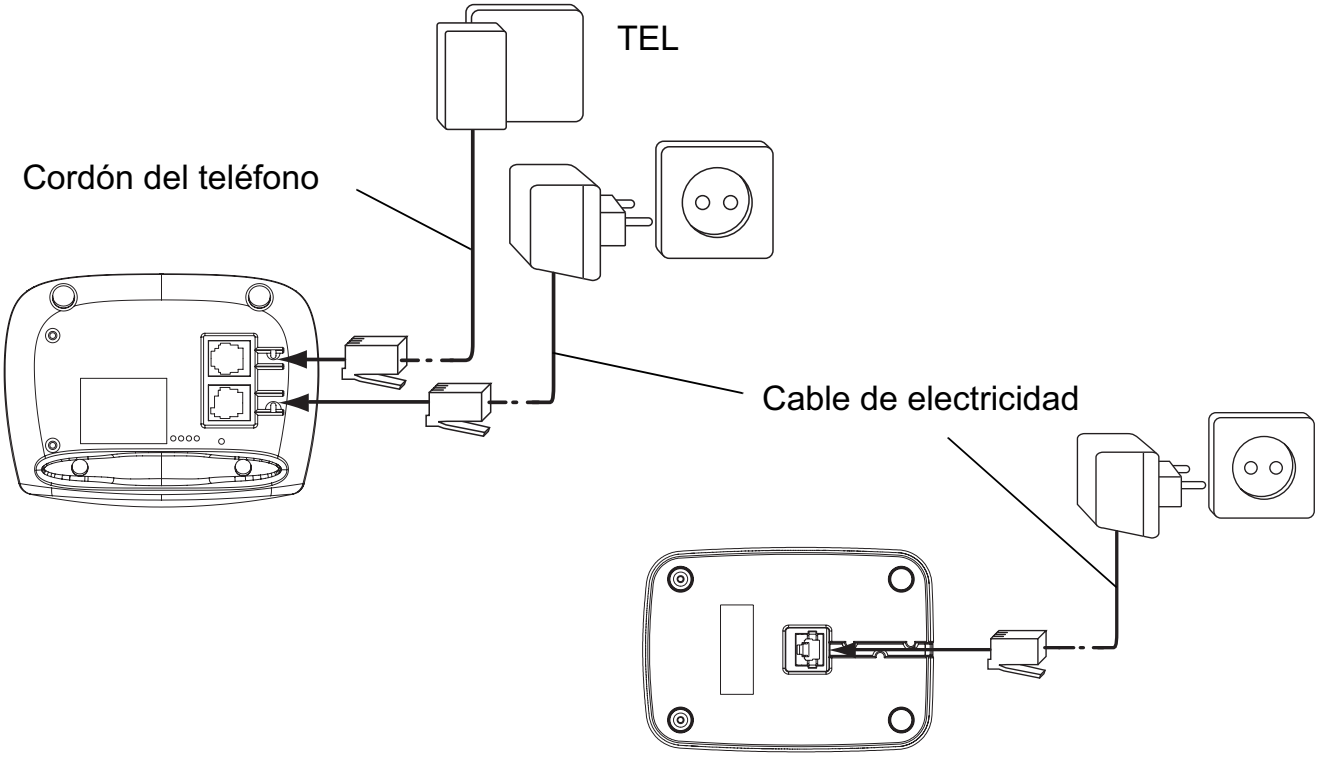
En el modo en espera, la pantalla muestra el nombre del terminal y el número.

12:05
B2000 1

2 Instalación del teléfono

2.1 Conexiones

Vista de la parte de atrás de la base/cargador del Butler Outdoor 2000



2.2 Baterías recargables

Antes de usar su Butler Outdoor 2000 por primera vez, debe asegurarse primero de cargar las baterías durante 6-8 horas. Si no están cargadas adecuadamente el teléfono no funcionará óptimamente.

Para cargar o introducir una batería recargable (vea la página plegada):

1. Destornille la puerta de la batería y el clip del cinturón
2. Quite el clip del cinturón
3. Levante la puerta de la batería
4. Inserte las baterías **respetando la polaridad (+ y -)**
5. Vuelva a poner la tapa de la batería.

¡El tiempo máximo de duración de las baterías en espera es de aprox. 100 horas y el tiempo máximo en conversación es de 10 horas! Con el tiempo las baterías empezarán a agotarse más deprisa. Se deben cambiar las baterías. ¡2 baterías recargables, tipo AAA NiMh!

3 Uso del teléfono

3.1 Idioma del menú de ajustes

1. Entre en el menú pulsando /OK
2. Seleccione TERMINAL (HANDSET) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
3. Pulse OK
4. Seleccione IDIOMA (LANGUAGE) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
5. Pulse OK
6. Seleccione el idioma que elija por medio de las teclas de subir ▲ y bajar ▼.
7. Pulse OK para validar

3.2 Terminal Encendido/Apagado

- Encender el terminal: Pulse la tecla del terminal. El terminal buscará la base.
- Apagar el terminal: Pulse durante 3 seg. La pantalla se apagará.

3.3 Recepción de una llamada

Cuando suene el terminal, pulse para contestar. Entonces está conectado con su comunicante. Si el terminal está en la base cuando suena el teléfono, solo tiene que descolgar el terminal y contestar a la llamada (si está activada la opción de contestador automático: Vea 4.9. Contestador automático).

3.4 Hacer una llamada externa

3.4.1 Normal:

1. Pulse
2. Introduzca el número de teléfono

3.4.2 Bloqueo de marcación:

1. Marque el número de su comunicante
2. Pulse

Para corregir un número use la tecla de C/ para borrar un dígito introducido

3.5 Hacer una llamada interna

1. Pulse INT
2. Introduzca el número del terminal interno (1 a 5)

3.6 Pasar una llamada interna

Cuando quiera pasar una llamada externa a otro terminal:

1. Durante una conversación, pulse INT
2. Seleccione el número del terminal interno, y al llamante externo se le pone en espera.
3. Cuando se descuelga el otro terminal, Pulse para colgar y pasar la llamada.

Si el comunicante interno no descuelga, Pulse otra vez INT para volver a conectarse con el llamante externo que está en la línea.

3.7 Llamada en conferencia

¡Es posible solo si hay más de un terminal instalado en la base!
Puede conversar simultáneamente con un comunicante interno y uno externo.
Cuando esté en línea con un comunicante externo:

1. Pulse INT
2. Introduzca el número del terminal interno al que quiere llamar
3. Cuando el comunicante interno conteste, mantenga pulsado #
4. Si el comunicante interno no contesta, pulse INT otra vez para volver a conectar con el comunicante externo que está en la línea.

3.8 Modo de Manos Libres

Puede hablar con su comunicante sin descolgar el terminal. Para activar o desactivar el modo de manos libres, Pulse la tecla durante una llamada. Para regular el volumen, See 4.3 "Volumen del altavoz durante la llamada (call)" on page 81.

3.9 Visualización de la duración de la llamada

La duración de la llamada se visualiza después de 15 segundos, en minutos - segundos.
Al final de cada llamada, se visualiza la duración total de la llamada durante 5 segundos.

3.10 Micrófono silenciado

Se puede silenciar el micrófono durante una conversación.
Pulse C/⊗ durante la conversación, la micrófono se desactiva, puede hablar tranquilamente sin que le oiga el comunicante.
Se visualiza "SECRETO" ("MUTE"). Pulse C/⊗ otra vez para volver al modo normal.

3.11 Tecla de Pausa

Cuando esté marcando un número puede añadir una pausa entre dos dígitos pulsando la tecla de volver a marcar .

3.12 Identificación del Llamante

La identificación del llamante solo está disponible si tiene suscrito este servicio con su operador telefónico.
Cuando reciba una llamada externa, la pantalla mostrará el número del llamante cuando suena el teléfono.

Si la red lo envía, o si el nombre del llamante está en la agenda, se identifica al llamante por su nombre.
La identidad del llamante se cambia por la duración de la llamada después de 15 segundos de comunicación. Todavía es posible visualizar la identidad del llamante después de este tiempo pulsando la tecla de OK varias veces para ver el nombre y el número.

3.12.1 Lista de llamadas

Su teléfono guarda en la memoria una lista de las 40 últimas llamadas recibidas. Esta función solo está disponible si está suscrito a la información de ID del llamante. Los comunicantes que han llamado se identifican por sus números de teléfono o nombre de la misma forma que en la identificación de llamante.
La presencia de llamadas (calls) nuevas / no contestadas se indica con el icono ☎ destellando en la pantalla. Para consultar la lista de llamadas:

1. Pulse ☎. Si no hay llamadas en la lista, aparecerá 'NO HAY LLAMADA' ('EMPTY').
2. Desplácese por las llamadas (calls) usando las flechas de subir ▲ o bajar ▼. Aparecerán los nombres de los llamantes si la red envía el nombre o si está guardado en la agenda. Cuando aparezca , se está contestando esta llamada. Cuando aparezca , no se está contestando la llamada. Si llega al final de la lista oirá un tono.
3. Si pulsa OK, se mostrará el número de teléfono. Nota: si el número de teléfono tiene más de 12 dígitos, pulse otra vez OK para ver el número completo.
4. Pulse otra vez OK para ver la hora y la fecha en que se recibió la llamada
5. Si pulsa OK otra vez le dará la opción de añadir esta entrada en la agenda si todavía no está guardada:
   – Pulse OK cuando aparezca 'AÑADIR' ('ADD') en la pantalla. Introduzca o modifique el nombre y Pulse OK. Introduzca o modifique el número de teléfono y Pulse OK. Seleccione la melodía (1-10) que quiere oír cuando llame este número usando las teclas de subir/bajar y Pulse OK. La entrada se guardará en la agenda.
6. Para devolver la llamada a un comunicante, solo tiene que pulsar la tecla cuando se visualice su número de teléfono o nombre.

Si un llamante está en la agenda, se identifica por su nombre en la lista de llamadas.

3.12.2 Eliminación de una entrada o de todas las entradas en la lista de llamadas

Puede borrar cada entrada independientemente o todas las entradas de una vez:

- Cuando se esté desplazando por las llamadas, pulse:
  – la tecla de secreto (mute) C/⊗ brevemente para borrar solo esta entrada. BORRAR (DELETE) aparece en la pantalla.
  – la tecla de secreto (mute) C/⊗ largo (2 seg.) para borrar todas las entradas: BORRAR TODO(DELETE ALL) aparece en la pantalla.
- Pulse OK para borrar la(s) entrada(s) actual/todas, o C/⊗ para cancelar la operación de borrado.

3.13 Memoria de volver a marcar

Su teléfono guarda en la memoria una lista de las 10 últimas llamadas (de 32 dígitos) que ha hecho; Los comunicantes a los que llamó se identifican con su número de teléfono o su nombre si aparece en la agenda.
Para consultar la lista de volver a llamar:

1. Pulse ◑
2. Desplácese por las llamadas usando las flechas de subir ▲ y bajar ▼.
3. Para llamar al comunicante seleccionado, solo tiene que pulsar la tecla ✆ cuando se visualice su número de teléfono o su nombre.

¡Cuando se visualice el nombre, puede cambiar entre el nombre y el número pulsando la tecla de OK!

3.14 Llamada desde la agenda

Para llamar a un comunicante cuyo nombre se ha guardado en la agenda:

1. Pulse 🕮 para entrar en la agenda
2. Pulse la primera letra del nombre. Se visualizará el primer nombre que empiece con esta letra o la letra más cercana en el alfabeto.
3. Desplácese por la lista de nombres con las teclas de subir ▲ y bajar ▼. La lista avanza en orden alfabético.
4. Pulse ✆ para marcar el número del comunicante cuyo nombre está visualizando.

Para ver el número antes de marcar, siga los pasos 1 al 3 anteriores y Pulse OK.

3.15 Uso del teclado alfanumérico

Con su teléfono también puede introducir caracteres alfanuméricos. Esto es útil para introducir un nombre en la agenda, dar un nombre al terminal, ...
Para seleccionar una letra, pulse la tecla correspondiente tantas veces como sea necesario. Por ejemplo, para seleccionar una 'A', pulse '2' una vez, para seleccionar (select) 'B', pulse '2' dos veces y así sucesivamente. Para seleccionar 'A' y luego 'B' consecutivamente, seleccione 'A', espere hasta que el cursor se haya movido al carácter siguiente, luego Pulse '2' dos veces.
Para seleccionar un espacio, pulse '0'.
Para cambiar entre letras minúsculas y mayúsculas, pulse la tecla de '#'.
Los caracteres del teclado son los siguientes:

1	.	,	-	?	!	\	Ø	:	;	1			
2	A	B	C	2	Ä	Å	Æ						
3	D	E	F	3	É	Δ	Φ						
4	G	H	I	4	Γ								
5	J	K	L	5	Λ								
6	M	N	O	6	Ñ	ö	Ø	Ω					
7	P	Q	R	S	7	π	ψ	Σ					
8	T	U	V	8	Ü	Θ							
9	W	X	Y	Z	9								
0	␣	Ø	~	&	%	¤	€	£	¥	§	¿	(	)	¡
*	*	=	+	\	<	>	#						

ESPAÑOL

3.16 Uso del menú

Se puede acceder a una amplia gama de funciones del teléfono por medio de un menú fácil de usar.

1. Para entrar en el menú, pulse /OK
2. Desplácese por las selecciones usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼, las selecciones se desplazan en un bucle (vuelve al primero después del último).
3. Para validar una selección, pulse OK
4. Para volver al menú anterior, pulse C

3.17 Luces LED

Mantenga pulsada la tecla de luz LED para encender la luz LED incorporada.

4 Personalización

Todas las programaciones se confirman al final con un tono largo doble o sencillo. Un tono doble confirma la validación de su elección. Un tono largo significa que no se ha tenido en cuenta la modificación.

4.1 Ajuste del volumen del timbre

4.1.1 Volumen del timbre del terminal para llamadas externas/internas

Se puede poner independientemente el volumen del timbre del terminal para llamadas internas o externas:

1. Entre en el menú pulsando /OK
2. Seleccione TERMINAL (HANDSET) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
3. Pulse OK
4. Seleccione VOL TIMB INT (INT RING VOL) o VOL TIMB EXT (EXT RING VOL) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
5. Pulse OK
6. Seleccione el volumen deseado (Desactivado o de 1 a 5)
7. Pulse OK para confirmar o C para volver al menú anterior.

4.1.2 Timbre de la base

1. Entre en el menú pulsando /OK
2. Seleccione CONFIGURAR (SETUP) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
3. Pulse OK
4. Seleccione (select) VOLUMEN DE LA BASE (BASE VOLUME) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
5. Pulse OK
6. Seleccione el volumen deseado (Apagado o de 1 a 5)
7. Pulse OK para confirmar o C para volver al menú anterior.

4.2 Elección de la melodía de timbre

La base y cada terminal pueden sonar con una melodía distinta.
Los terminales pueden sonar con una melodía diferente dependiendo de si la llamada entrante es interna o externa.

4.2.1 Melodía base (base melody)

1. Entre en el menú pulsando /OK
2. Seleccione CONFIGURAR (SETUP) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
3. Pulse OK
4. Seleccione MELODÍA BASE (BASE MELODY) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
5. Pulse OK
6. Seleccione la melodía que elegirá (1 a 5) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
7. Pulse OK para confirmar o C/⊗ para volver al menú anterior.

4.2.2 Melodía del terminal, llamada externa

1. Entre en el menú pulsando /OK
2. Seleccione TERMINAL (HANDSET) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
3. Pulse OK
4. Seleccione MELODÍA EXT (EXT MELODY) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
5. Pulse OK
6. Seleccione la melodía que elegirá (1 a 10) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
7. Pulse OK para confirmar o C/⊗ para volver al menú anterior.

4.2.3 Melodía del terminal, llamada interna

1. Entre en el menú pulsando /OK
2. Seleccione TERMINAL (HANDSET) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
3. Pulse OK
4. Seleccione MELODÍA INT (INT MELODY) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
5. Pulse OK
6. Seleccione la melodía que elegirá (1 a 10) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
7. Pulse OK para confirmar o C/⊗ para volver al menú anterior.

4.3 Volumen del altavoz durante la llamada (call)

Durante la conversación, Pulse la tecla de subir ▲ o bajar ▼ para cambiar el volumen.

El volumen del terminal también se ajusta junto con el del receptor del terminal como se describió arriba.

4.4 Activación / Desactivación de los tonos

Los terminales pueden emitir tonos cuando se pulsa una tecla, cuando las baterías están bajas o cuando el terminal está sin cobertura.

4.4.1 Activar/desactivar el tono al pulsar tecla

1. Entre en el menú pulsando ⇨/OK
2. Seleccione TERMINAL (HANDSET) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
3. Pulse OK
4. Seleccione TONOS (BEEP) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
5. Pulse OK
6. Seleccione TONO TECLADO (KEYTONE) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
7. Pulse OK
8. Seleccione (seleccione) Activar (ON) para activar, Desactivar (OFF) para desactivar
9. Pulse OK para confirmar.

4.4.2 Batería baja.

Proceda como antes, pero en el punto 6 seleccione "BATERÍA BAJA" (LOW BATTERY) en vez de "TONO TECLADO" (KEYTONE).

4.4.3 Terminal (handset) sin cobertura (out of range)

Proceda como antes, pero en el punto 6 seleccione "SIN COBERT" (OUT RANGE) en vez de "TONO TECLADO" (KEYTONE).

4.5 Nombre Terminal

Esta función le permite personalizar todos los terminales.

1. Entre en el menú pulsando ⇨/OK
2. Seleccione TERMINAL (HANDSET) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
3. Pulse OK
4. Seleccione NOMBRE TERM (HANDSET NAME) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
5. Pulse OK
6. Introduzca el nombre
7. Pulse OK para validar

Mientras introduce el nombre, pulse ’c’ para borrar un carácter o mantenga pulsado 🕮 para salir del menú sin hacer ninguna modificación.

4.6 Cambio del código PIN (PIN code)

Ciertas funciones solo están disponibles para usuarios que saben el código PIN (PIN code). Este valor por defecto del código PIN es = 0000.
Para cambiar el código PIN:

1. Entre en el menú pulsando ⇨/OK
2. Seleccione CONFIGURAR (SETUP) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
3. Pulse OK
4. Seleccione (select) CÓDIGO PIN (PIN CODE) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
5. Pulse OK
6. Introduzca las 4 cifras antiguas del código PIN.
7. Pulse OK
8. Introduzca las 4 cifras nuevas del código PIN

9. Pulse OK
10. Introduzca el código PIN nuevo por segunda vez
11. Pulse OK para validar

4.7 Ajuste del modo de marcado

Hay dos tipos de modo de marcado:
- DTMF/Tonos de marcado (el más normal)
- Marcación por pulso (para instalaciones antiguas)

Para cambiar el modo de marcado:
1. Entre en el menú pulsando ⇨/OK
2. Seleccione configurar (setup) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
3. Pulse OK
4. Seleccione MODO MARCAR (DIAL MODE) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
5. Pulse OK
6. Seleccione el modo de marcado (dialling mode) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
7. Pulse OK para validar

4.8 Duración del tiempo de destello

1. Entre en el menú pulsando ⇨/OK
2. Seleccione CONFIGURAR (SETUP) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
3. Pulse OK
4. Seleccione APERT TEMP (RECALL) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
5. Elija APERT TEMP 1 (RECALL 1) para tiempo de destello corto (100 ms) o APERT TEMP 2 (RECALL 2) para tiempo de destello largo (250 ms)

4.9 Descolgado Automático

Cuando hay una llamada entrante y el terminal está en la base, el teléfono automáticamente coge línea cuando se levanta. Este es el valor por defecto del ajuste, pero se puede poner en Desactivado (OFF):
1. Entre en el menú pulsando ⇨/OK
2. Seleccione TERMINAL (HANDSET) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
3. Pulse OK
4. Seleccione DESC AUTOM (AUTO ANSWER) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
5. Seleccione Activado (ON) (para Descolgar Automáticamente) o Desactivado(OFF)
6. Pulse OK

4.10 Reinicio

Se puede volver a los ajustes del teléfono de la configuración original del valor por defecto. Esta es la configuración que estaba instalada cuando recibió el teléfono por primera vez.
Para volver a los ajustes del valor por defecto:
1. Entre en el menú pulsando ⇨/OK
2. Seleccione CONFIGURAR (SETUP) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
3. Pulse OK

4. Seleccione VAL. DEFECTO (DEFAULT) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
5. Pulse OK
6. Introduzca el código PIN (PIN code) de 4 dígitos (valor por defecto = 0000) Pulse OK.
7. Pulse otra vez OK para validar

LOS VALORES POR DEFECTO DE LOS PARÁMETROS SON:

Tonos de batería baja	ENCENDIDO	Volumen de auricular	3
Tonos de aviso de fuera de cobertura	DESACTIVADO	Agenda	Vacía
Clic de tecla	ACTIVADO	Lista de registro de llamadas	Vacía
Descolgado Automático	ACTIVADO	Lista de volver a marcar	Vacía
Melodía interna	1	Código PIN	0000
Volumen interno	3	Modo Marcar	DTMF
Melodía externa	3	Bloqueo del teclado	DESACTIVADO
Volumen externo	3		

Volviendo a los ajustes de valores por defecto borrará todas las entradas de la agenda y el registro de llamadas. El código PIN también volverá a 0000.

4.11 Bloqueo del teclado

Se puede bloquear el teclado para que no se pueda cambiar ningún ajuste o no se pueda marcar un número de teléfono. Aparecerá el icono en la pantalla cuando el teclado esté bloqueado.

4.11.1 Bloqueo del teclado con el Menú

1. Entre en el menú pulsando /OK
2. Seleccione TERMINAL (HANDSET) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
3. Pulse OK
4. Seleccione ¿BLOQ TECL? (KEYLOCK?) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
5. Pulse OK para bloquear el teclado

*4.11.2 Bloqueo del teclado pulsando la tecla * (bloqueo rápido)*

Mantenga pulsada la tecla '*' durante 3 segundos. Se bloqueará el teclado.

4.11.3 Desbloqueo del teclado

1. Pulse cualquier tecla
2. Aparecerá en la pantalla PULSE *
3. Pulse la tecla de '*' en menos de 3 segundos para desbloquear el teclado

4.12 Ajuste de la hora

1. Entre en el menú pulsando ⇨/OK
2. Seleccione FECHA Y HORA (DATE & TIME) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
3. Pulse OK
4. Seleccione AJUSTE HORA (TIME SET) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
5. Pulse OK
6. Introduzca la hora (formato de 24 horas).
7. Pulse OK para validar

4.13 Ajuste de la fecha

1. Entre en el menú pulsando ⇨/OK
2. Seleccione FECHA Y HORA (DATE & TIME) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
3. Pulse OK
4. Seleccione AJUSTE FECHA (SET DATE) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
5. Pulse OK
6. Introduzca la fecha dd-MM (dd=día, MM=mes).
7. Pulse OK para validar

4.14 Ajuste de la alarma

1. Entre en el menú pulsando ⇨/OK
2. Seleccione FECHA Y HORA (DATE & TIME) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
3. Pulse OK
4. Seleccione AJUST ALARMA(SET ALARM) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
5. Pulse OK
6. Seleccione Activar (ON) para encender la alarma y pulse OK. Introduzca la hora (formato de 24 horas) en que se debe activar la alarma.

O

7. Seleccione Desactivar (OFF) para apagar la alarma y pulse OK para confirmar.

Cuando suene la alarma puede pulsar cualquier tecla del terminal para apagarla.

ESPAÑOL

5 Funciones avanzadas

5.1 Agenda

La Agenda le permite memorizar 50 números de teléfono y nombres. Puede introducir nombres de hasta 12 caracteres de longitud y números de hasta 20 dígitos de longitud.
Para llamar a un comunicante cuyo número esté guardado en la agenda, consulte la sección 3.14.
Para introducir caracteres alfanuméricos, consulte la sección 3.15.

5.1.1 Grabar en la agenda

1. Entre en el menú pulsando ⇨/OK
2. Seleccione AGENDA (PHONEBOOK) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
3. Pulse OK
4. Seleccione GRABAR (ADD ENTRY) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
5. Pulse OK
6. Introduzca el nombre
7. Pulse OK para validar.
8. Introduzca el número de teléfono
9. Pulse OK para validar
10. Seleccione la melodía deseada (1-10) usando las teclas de subir/bajar
11. Pulse OK para validar

5.1.2 Modificación de un nombre o número

Para modificar un número de la agenda:

1. Entre en el menú pulsando ⇨/OK
2. Seleccione AGENDA (PHONEBOOK) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
3. Pulse OK
4. Seleccione MODIF. ENTR.(MODIFY ENTRY) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
5. Pulse OK
6. Desplácese por la lista de nombres con las teclas de subir ▲ y bajar ▼. La lista avanza en orden alfabético.
7. Pulse OK cuando encuentre el nombre a modificar
8. Use la tecla 'C/⊗' para volver e introducir el nombre nuevo
9. Pulse OK para validar
10. Introduzca el número de teléfono nuevo
11. Pulse OK para validar

¡Aviso! ¡Si entra primero en la Agenda con la tecla 🕮 y modifica un número de teléfono con la tecla C/⊗, la modificación se tendrá en cuenta solo para esta llamada y no se guardará en la agenda!

5.1.3 Eliminación de una entrada

Para borrar una entrada:

1. Entre en el menú pulsando ⇨/OK
2. Seleccione AGENDA (PHONEBOOK) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
3. Pulse OK
4. Seleccione BORRAR ENTR.(DELETE ENTRY) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
5. Pulse OK
6. Desplácese por la lista de nombres con las teclas de subir ▲ y bajar ▼, la lista avanza en orden alfabético.
7. Pulse OK cuando encuentre el nombre que quiera borrar
8. Aparece CONFIRMAR (CONFIRM), Pulse OK para confirmar o C/⊗ para parar.

5.2 Búsqueda de un terminal desde la base

Cuando se pulse el botón de Hojear •)) de la base, sonarán todos los terminales. Esta llamada ayudará a localizar un terminal perdido. La llamada parará solo pulsando una tecla del terminal.

6 Manejo de múltiples terminales

6.1 Configuración de un terminal adicional

¡Solo tiene que instalar un 2º terminal en caso de que su 2º terminal no se vincule a la base nunca más o cuando haya comprado uno nuevo!

Puede instalar terminales nuevos en la base si estos terminales soportan el protocolo DECT GAP.
La base puede soportar un máximo de 5 terminales. Si ya tiene 5 terminales, y quiere añadir otro o cambiar un terminal, tiene que eliminar primero un terminal, luego asociar el terminal nuevo.

Para instalar cualquier terminal, se debe poner la base en un modo de registro especial:
1. Mantenga pulsada la tecla de hojear •)) en la base durante 6 segundos.
2. La base emitirá un tono. Ahora la base está preparada para instalar un terminal nuevo. Tiene 90 segundos después de pulsar el botón para instalar un terminal nuevo.

Después de poner la base en el modo de instalación, empiece el procedimiento en el terminal nuevo:

6.1.1 si su terminal adicional es un Butler Outdoor 2000

3. Entre en el menú pulsando ⇨/OK
4. Seleccione INSTALAR (REGISTER) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
5. Pulse OK
6. Seleccione INST. BASE (REG BASE) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
7. Introduzca un número de base (de 1 a 4). Los números que destellan ya se están usando.
8. Introduzca código PIN de la base (0000 Val. Defecto).
9. Pulse OK. El terminal empezará a buscar la base DECT.
10. Si el terminal ha localizado a la base, mostrará el número de identificación de la base, valide la instalación de la base pulsando OK o pare pulsando 🕮.
11. Si el terminal no localiza a la base, volverá al modo en espera después de unos segundos.
12. Intente otra vez cambiando el número de la base y compruebe que no está en un entorno en que haya interferencias. Acérquese a la base.

6.1.2 si su terminal es otro modelo

Después de empezar el procedimiento de instalación en la base, consulte el manual del terminal para ver como se instala el terminal. El terminal debe ser compatible con GAP. Destellarán en la pantalla el icono y el texto "NOT REG" cuando el terminal no esté asociado con la base.
Cuando un terminal está asociado con una base, la base le da un número de terminal. Este es el número que se visualiza en el terminal después del nombre y se debe usar para llamadas internas.

El Perfil DECT GAP solo garantiza que las funciones de llamada básicas funcionarán correctamente entre distintas marcas/tipos. Hay una posibilidad de que ciertos servicios (como CLIP) no funcionen correctamente.

6.2 Quitar un terminal

Puede quitar un terminal de una base para permitir la instalación de otro terminal.

1. Entre en el menú pulsando /OK
2. Seleccione CONFIGURAR (SETUP) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
3. Pulse OK
4. Seleccione DESINST TERM (DEL HANDSET) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
5. Pulse OK
6. Introduzca código PIN de la base de 4 dígitos
7. Pulse OK
8. Seleccione el terminal que quiera quitar
9. Pulse OK para validar

6.3 Configuración de un terminal a otra base

Si quiere usar un terminal Butler Outdoor 2000 con una base de otro modelo. La base debe ser compatible con GAP.

1. Ponga la base en el modo de instalación, consulte el manual de usuario de la base.
2. Realice las operaciones 3 a 10 del párrafo 6.1.

6.4 Selección de una base

Los terminales se pueden instalar en hasta 4 bases a la vez.
Para seleccionar una base:

1. Entre en el menú pulsando /OK
2. Seleccione INSTALAR (REGISTER) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
3. Pulse OK
4. Seleccione SELECC BASE (SELECT BASE) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
5. Pulse OK
6. Seleccione una base o seleccione AUTO usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
7. Pulse OK

Cuando esté seleccionando la base, se indicará la base seleccionada actualmente con un número de base parpadeando. ¡Si selecciona 'Auto' el terminal buscará automáticamente otra base cuando esté sin cobertura!

7 Mensajes SMS

Puede enviar y recibir Mensajes SMS con su teléfono Butler. Esta sección le dice como usar la característica de mensajes SMS. Puede guardar un total de 15 mensajes SMS enviados y recibidos, cada uno puede tener hasta 160 caracteres.

Antes de enviar y recibir mensajes de texto SMS tiene que poner el número de teléfono del Centro de Mensajes SMS de su Red para mensajes entrantes y salientes (See 7.5.3)

7.1 Cómo escribir un Mensaje SMS

El método es el mismo que se utilizó para introducir un nombre en la agenda (See 3.15). Para introducir un espacio Pulse '0' y para cambiar de mayúsculas a minúsculas Pulse '#'.

7.2 Envío de un mensaje SMS

- Entre en el menú pulsando ↠/OK
- Seleccione '**Mensaje SMS (SMS)'** usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼ y Pulse OK
- Seleccione '**Write (escribir)'** usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼ y Pulse OK
- Empiece a escribir el mensaje y Pulse OK
- Introduzca el número de teléfono

En vez de introducir un número con el teclado numérico, puede seleccionar un número de la agenda pulsando la tecla de agenda 🕮.
- **Pulse ▲ o ▼ hasta que se visualice el nombre deseado.**
- **Pulse OK dos veces para enviar el mensaje SMS)**

- Pulse OK para enviar el mensaje

El mensaje SMS (SMS) se enviará automáticamente.

7.3 Leer y ver la lista de mensajes recibidos (B. Comun (Inbox))

La pantalla de su Butler indica el número de mensajes nuevos que ha recibido. ✉ se muestra la pantalla. El LED de la base está parpadeando.
Un tono indica que acaba de recibir un mensaje nuevo (puede Encenderlo o Apagarlo: See 7.5.1).
Cuando se indica en la pantalla el número de mensajes nuevos.

- Pulse la tecla de OK. Primero se lista el número de teléfono de los mensajes más recientes.

Cuando nose muestra el número de mensajes nuevos.

- Entre en el menú pulsando ↠/OK
- Seleccione '**Mensaje SMS (SMS)'** usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼ y pulse OK
- Seleccione '**B. Comun (Inbox)'** usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼ y pulse OK**.** Primero se lista el número de teléfono de los mensajes más recientes.

Una vez que haya entrado en B. COMUN (INBOX):

- Pulse ▲ o ▼ para desplazarse por todos los mensajes. Los mensajes con un '*' delante del número de teléfono son mensajes no leídos.
- Para leer el mensaje, pulse OK.
- Pulse ▲ o ▼ para desplazarse por todos los mensajes.
- Pulse OK cuando haya leído el mensaje (message) entero.
- Pulse ▲ o ▼ para desplazarse para seleccionar (select) una de las siguientes opciones:
  - ***Responder (Reply)***: Edite el mensaje usando el teclado alfanumérico y envíelo.
  - ***Reenviar (forward)***: Reenviar el mensaje guardado a otro usuario. Siga las mismas instrucciones que para enviar un mensaje SMS (See 7.2).
  - ***¿Borrar? (Delete?)*** : Borrar el mensaje. Pulse OK otra vez para confirmar.
- Pulse C/⊗ para volver al menú '**B. Comun (Inbox)**'.

7.4 Usuarios múltiples

Con su teléfono Butler puede instalar hasta 5 terminales en una base. Cada terminal tiene su propio número de terminal (1-5) que también es el número de terminal para enviar mensajes Personales. Todos los terminales tienen también número de terminal estándar '0'. Para recibir mensajes B. Entrada (personal SMS), tiene que dar a sus comunicantes el Número de Terminal de usuario que tengan que añadir a su número de teléfono estándar (Ver más abajo). Por ejemplo, cuando tenga un 2º terminal (Terminal (Handset) 2) este terminal (handset) tendrá un número de terminal = 2.
Si no se añade ningún número de terminal a su número de teléfono o '0', todos los terminales recibirán estos mensajes.
Puede cambiar el número de terminal por otro pero solo entre 6-9 (See 7.5.6).

7.4.1 Recepción de mensajes SMS personales de usuario

Su comunicante tendrá que añadir su Número de Terminal a su número de teléfono cuando quiera enviar mensajes SMS personales.
Ej. ¡Si su Número de Terminal personal es "1" y su número de teléfono es 123456789, sus comunicantes enviarán sus mensajes SMS a: 1234567891! Este es el número que tiene que recordar para dárselo a sus comunicantes.

7.4.2 Lectura de mensajes SMS personales de usuario.

Cuando entra un mensaje nuevo, su Butler emite un tono. La pantalla muestra ✉ y el número de mensajes nuevos.

- Pulse la tecla de OK.

En la lista de mensajes SMS, se marcan los mensajes privados con un icono ⚷ en la parte superior de la pantalla.

O

- Entre en el menú pulsando ➔/OK
- Seleccione '**Mensaje SMS (SMS)'** usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼ y Pulse OK
- Seleccione '**Mensajes SMS (SMS) Personales'** usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼ y Pulse OK**.** Primero se lista el número de teléfono de los mensajes (message) más recientes.

7.5 Ajustes SMS

7.5.1 Activar/Desactivar del tono de alerta de mensajes SMS

Su terminal puede reproducir una melodía para anunciar un mensaje de texto nuevo.

- Entre en el menú pulsando /OK
- Seleccione '**Mensaje SMS (SMS)'** usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼ y pulse OK
- Seleccione '**Ajustes SMS (SMS Settings)'** usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼ y pulse OK**.**
- Pulse ▲ o ▼ hasta que se visualice ***'Aviso Mens. (Msg Alert)'*** y pulse OK
- Pulse ▲ o ▼ para seleccionar '**Activar (ON)**' o '**Desactivar (Off)**' la melodía deseada y pulse OK para confirmar y volver al menú anterior
- Pulse ▲ o ▼ para seleccionar (select) ***'Activar (On)'*** o ***'Desactivar (Off)'*** y pulse OK

7.5.2 Números del centro de Servicio de Mensajes SMS

Para enviar y recibir mensajes de texto SMS necesita el número de teléfono de su Centro de Mensajes SMS de Red. Estos números se han precargado en el Butler. Puede encontrar estos números en el apéndice mencionado por país y por operador. Si borra accidentalmente los números del centro de Servicio de Mensajes SMS para ENVIAR o RECIBIR tendrá que volverlo a introducir para que funcione su Servicio de Mensajes SMS. El Butler puede guardar 2 números del centro de Servicio de Mensajes SMS para ENVIAR y 2 números del centro de Servicio de Mensajes SMS para RECIBIR.

7.5.3 Para poner los números de los Centros de envío de mensajes SMS

- Entre en el menú pulsando /OK
- Seleccione '**Mensaje SMS (SMS)'** usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼ y pulse OK
- Seleccione '**Ajustes SMS (SMS Settings)'** usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼ y Pulse OK**.**
- Pulse ▲ o ▼ hasta que se visualice ***'Centro Envío (Send Center)'*** y pulse OK
- Seleccione (Select) '**Envío 1 (Send 1)**' o '**Envío 2 (Send 2)**' y pulse OK
- Introduzca el número de teléfono de su servidor de mensajes SMS

7.5.4 Para poner los números de los Centros de Recepción de mensajes SMS

- Entre en el menú pulsando /OK
- Seleccione '**Mensaje SMS (SMS)'** usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼ y pulse OK
- Seleccione '**Ajustes SMS (SMS Settings)'** usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼ y pulse OK**.**
- Pulse ▲ o ▼ hasta que se visualice ***'Centro Rec. (Rcv Center)'*** y pulse OK
- Seleccione (select) '**Recepción 1 (Receive 1)**' o '**Recepción 2 (Receive 2)**' y pulse OK
- Introduzca el número de teléfono de su servidor de mensajes SMS

7.5.5 Seleccione el centro de mensajes SMS para enviar mensajes SMS

Como puede poner 2 centros de envío de mensajes SMS, tiene que seleccionar uno de ellos antes de enviar sus mensajes:

- Entre en el menú pulsando /OK
- Seleccione '**Mensaje SMS (SMS)'** usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼ y pulse OK

- Seleccione ’**Ajustes SMS (SMS Settings)’** usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼ y pulse OK**.**
- Pulse ▲ o ▼ hasta que se visualice ***’Elegir serv. (Send Service)’*** y pulse OK
- Seleccione ’**Envío 1 (Send 1)**’ o ’**Envío 2 (Send 2)**’ y pulse OK

7.5.6 Ajuste del número del terminal

Cada terminal tiene número de terminal ’0’ y número de terminal = número de terminal (1-5). Puede cambiar el número de terminal por otro número (6-9), si es necesario:

- Seleccione ’**Mensaje SMS (SMS)’** usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼ y pulse OK
- Seleccione ’**Ajustes SMS (SMS Settings)’** usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼ y pulse OK**.**
- Pulse ▲ o ▼ hasta que se visualice ***’Ext. Comun (Terminal no)’*** y pulse OK
- Borre el número de terminal antiguo e introduzca el nuevo (0, 6-9).
- Pulse OK para confirmar

7.6 Memoria Llena

Cuando la memoria está llena, verá en la pantalla el mensaje "Mem Llena (memory full)". No puede enviar ni recibir más mensajes SMS. Para seguir recibiendo mensajes SMS, puede borrar alguno o todos los mensajes. Para borrar todos los mensajes guardados en la **"B. Comun (Inbox)"** o **"B. Entrada (Personal SMS)"**.

- Entre en el menú pulsando /OK
- Seleccione ’**Mensaje SMS (SMS)’** usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼ y pulse OK
- Seleccione ’**Ajustes SMS (SMS Settings)’** usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼ y pulse OK.
- Seleccione ’**Borrar Todo (Delete All)** y pulse OK
- Seleccione ’**B. Comun (Inbox)**’ o ’**B. Entrada (Personal SMS)**’ y pulse OK. ’**¿Confirmar? (Confirm ?)**’ aparece.
- Pulse OK para confirmar o C/⊗ para volver

8 Localización de averías

Síntoma	Causa posible	Solución
No se ve nada	Baterías descargadas	Compruebe la colocación de las baterías
		Recargue las baterías
	Terminal apagado	Encienda el terminal
No hay tono	Cordón del teléfono mal conectado	Revise la conexión del cordón del teléfono
	La línea está ocupada por otro terminal	Espere hasta que cuelgue el otro terminal
El icono destella	Terminal fuera de cobertura	Acerque el terminal a la base
	La base no tiene suministro eléctrico	Revise la conexión de red de la base
	El terminal no está asociado en la base	Instale el terminal en la base
La base o el terminal no suenan	El volumen de timbre está en cero o bajo	Ajuste el volumen de timbre
El tono está bien, pero no hay comunicación	El ajuste del modo de marcado es erróneo	Ajuste del modo de marcado (pulso/tono)
No se puede pasar una llamada en PABX	El tiempo de DESTELLO es demasiado corto	Ponga la unidad para un tiempo de Destello Largo
El teléfono no reacciona cuando se pulsan las teclas	Error de manipulación	Quite las baterías y vuélvalas a poner en su sitio

9 Características técnicas

Norma:	DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunications) GAP (Generic Access Profile)
Rango de frecuencia:	1880 MHZ a 1900 MHz
Número de canales:	120 canales dobles
Modulación:	GFSK
Codificación del lenguaje:	32 kbit/s
Potencia de emisión:	10 mW (potencia media por canal)
Alcance:	máx. 950m en espacio abierto /150m máx. en interior
Alimentación eléctrica de la base:	230 V / 50 Hz para la base (base)
Baterías del terminal:	2 baterías recargables AAA, NiMh 550mAh
Autonomía del terminal:	100 horas en espera
Tiempo hablando:	10 horas
Tiempo de carga:	6-8 horas
Condiciones normales de uso:	+5 °C a +45 °C
Modo de marcado:	Pulso / Tono
Tiempo de Destello:	100 o 250 ms
Resistente al agua y resistente al polvo:	IP54

10 Garantia Topcom

10.1 Periodo de garantía

Las unidades Topcom tienen un periodo de garantía de 24 meses. El periodo de garantía empieza el día que se compra la unidad nueva. La garantía en las baterías está limitada a 6 meses desde la compra. Los Consumibles o defectos que tienen un efecto insignificante para el funcionamiento o valor del equipo no están cubiertos.
La garantía se tiene que probar presentando el recibo original de compra, en el que se indique la fecha de compra y el modelo del aparato.

10.2 Tratamiento de la garantía

La unidad defectuosa hay que devolverla al centro de reparación de Topcom incluyendo una nota de compra válida.
Si el aparato desarrolla un fallo durante el periodo de garantía, Topcom o su centro de reparación designado oficialmente repararan cualquier defecto causado por fallos materiales o de fabricación gratis.
Topcom satisfará a su discreción sus obligaciones de garantía reparando o cambiando las unidades o piezas de la unidades defectuosas. En caso de cambio, el color y modelo pueden ser diferentes de la unidad original comprada.
La fecha de compra inicial determinará el comienzo del periodo de garantía. No se ampliará el periodo de garantía si se cambia o repara la unidad por Topcom o sus centros de reparación designados.

10.3 Exclusiones de la garantía

Los daños o defectos causados por tratamiento o utilización incorrectos y los daños resultantes del uso de piezas o accesorios no originales no recomendados por Topcom no están cubiertos por la garantía.
Los teléfonos inalámbricos de Topcom están diseñados para funcionar solo con baterías recargables. El daño causado por el uso de baterías no recargables no está cubierto por la garantía.
La garantía no cubre los daños causados por factores externos, como rayos, agua y fuego, ni los daños causados durante el transporte.
No se podrá reclamar la garantía si se ha cambiado, quitado o si ha quedado ilegible el número de serie de las unidades.
Cualquier reclamación de la garantía se invalidará si la unidad ha sido reparado, alterado o modificado por el comprador o por centros de reparación no cualificados o no designados oficialmente por Topcom.

Säkerhetsanvisningar

- Använd endast den nätsladd som medföljer apparaten. Använd inte någon annan laddare, eftersom det kan skada battericellerna.
- Använd bara uppladdningsbara batterier av samma märke. Använd aldrig vanliga, ej uppladdningsbara, batterier. Sätt i de uppladdningsbara batterierna så att de ansluter till rätt poler (indikeras i handenhetens batterifack).
- Rör inte vid laddaren och kontakterna med skarpa föremål eller metallföremål.
- Vissa läkarvårdsapparater kan fungera sämre på grund av denna apparat.
- Handenheten kan orsaka obehagliga surrande ljud i hörapparater.
- Placera inte basenheten i fuktiga utrymmen eller på kortare avstånd än 1,5 m från en vattenkran.
- Använd inte telefonen i miljöer där det finns explosionsrisker.
- Källsortera batterierna och underhåll telefonen på ett miljövänligt sätt.
- Eftersom inte denna telefon kan användas vid strömavbrott, bör du använda en telefon som är oberoende av elström för nödsamtal, t ex en mobiltelefon.
- Telefonen använder uppladdbara batterier. Batterierna måste bortskaffas på ett miljövänligt sätt enligt de speciella bestämmelser som gäller i landet.

Avfallshantering av apparaten (miljö)

När produkten upphör att fungera ska du inte kasta denna produkt tillsammans med det normala hushållsavfallet utan lämna in produkten till en återvinningsstation för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Symbolen på produkten, bruksanvisningen och/eller lådan anger detta.
En del av produktmaterialet kan återanvändas om du lämnar in den till en återvinningsstation. Genom att återanvända vissa delar eller råmaterial från använda produkter bidrar du till att skydda miljön.
Kontakta dina lokala myndigheter om du behöver mer information om återvinningsstationer i ditt område.

Rengöring

Rengör telefonen med en lätt fuktad trasa eller med en antistatisk rengöringsservett. Använd aldrig rengöringsmedel eller medel med slipande egenskaper.

For anslutning til det analoga nätverket.

CE-märket bekräftar att apparaten uppfyller de grundläggande kraven i R&TTE direktivet.

1 Beskrivning av telefonen (se utvikssidan)

1.1 Hand- och basenhet Butler Outdoor 2000

1. Öronsnäcka
2. Display
3. Handsfree-knapp
4. Meny/OK /OK
5. Upp-/återuppringnings-/paus-knapp
6. Telefonbok
7. Ner-knapp/Listan för mottagna samtal
8. Internsamtal **INT**
9. Mikrofon
10. Paus-knapp/Strömbrytare R/
11. Linje-knapp
12. Mute-/Radera-/Lämna-knapp C/
13. Lysdiod (högintensitets-LED)
14. Belysningsknapp
15. Sök-knapp
16. Strömindikator/lysdiod för inkommande samtal
17. Laddningsindikator

1.2 Display

Varje funktion har en tillhörande symbol

Symbol:	**Innebörd:**
	Du är uppkopplad
EXT	Du är uppkopplad för externt samtal
INT	Du är uppkopplad för internt samtal
	Nya nummer i samtalslistan
	Indikerar besvarade samtal
	Indikerar obesvarade samtal
	Du öppnar adressboken.
	Du är i menyn.
	Indikator för batterinivå på uppladdningsbart batteri 1 markering: svagt, 2 markeringar: medium, 3 markeringar: full.
	Antennen visar mottagningens kvalitet. Symbolen för antenn blinkar när handenheten inte är registrerad till basen.
	Handenhetens knappsats är låst
◄ eller ►	Indikerar att det visade numret är längre än antal tecken i displayen (12 siffror)
	Larm inställt och PÅ
	SMS mottaget

1.2.1 Stand-by display

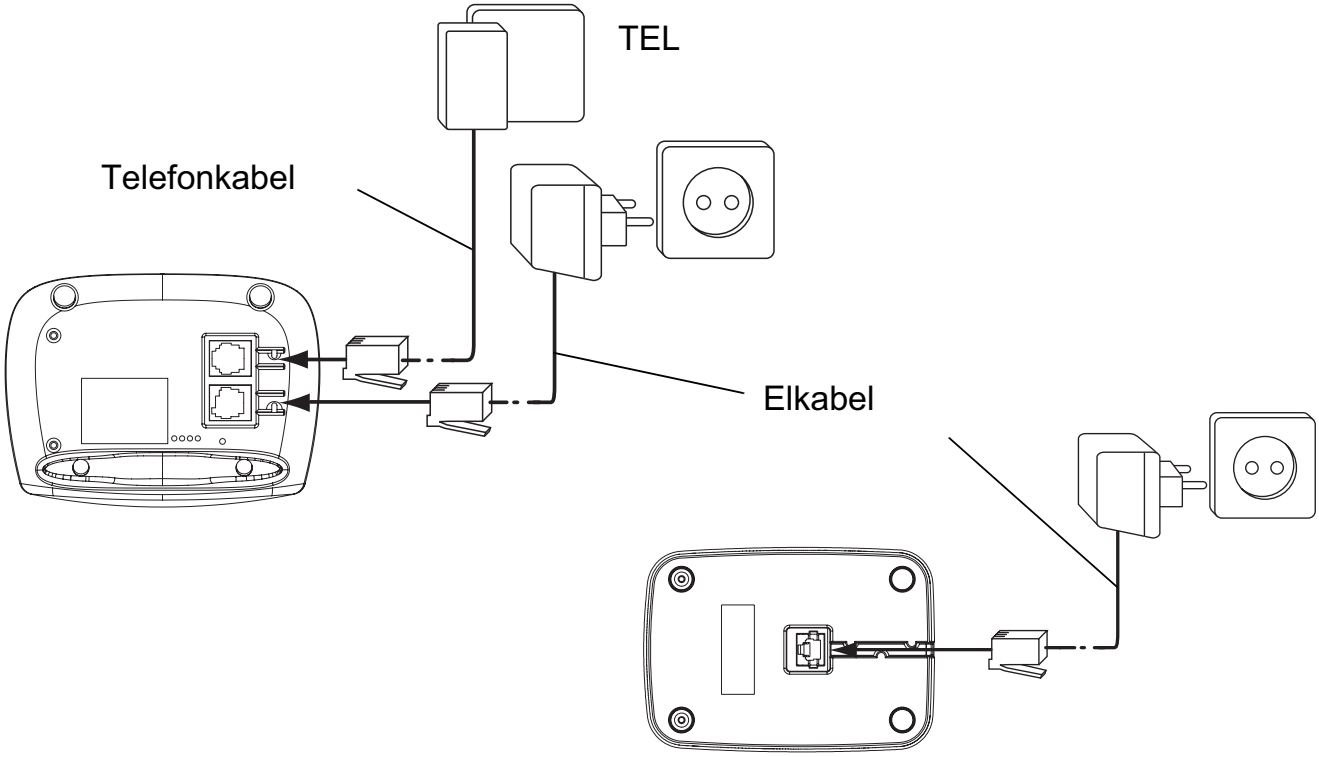
I viloläge visar displayen tid och handenhetens namn och nummer:

12:05
B2000 1

2 Installation av telefonen

2.1 Anslutningar

Basenhetens/laddarens baksida för Butler Outdoor 2000



2.2 Uppladdningsbara batterier

Innan du använder Butler Outdoor 2000 första gången måste du först se till att batterierna laddats i 6-8 timmar. Telefonen fungerar inte optimalt om inte batterierna laddats ordentligt.

För byte eller isättning av uppladdningsbara batteri (se utvikssidan):

1. Skruva av batteriluckan och bältesklämman
2. Ta bort bältesklämman
3. Luft upp batteriluckan
4. Lägg i batterierna **följ polariteten (+ och -)**.
5. Sätt tillbaka batterilocket.

Maximal passningstid för batterierna är ungefär 100 timmar och maximal samtalstid är 10 timmar! Med tiden kommer batterierna att förlora i kapacitet. Batterierna måste bytas ut. 2 uppladdningsbara batterier, typ AAA Ni-MH!

3 Använda telefonen

3.1 Inställning av menyspråk

1. Öppna menyn genom att trycka på /OK
2. Välj HANDENHET (Handset) med hjälp av upp-▲ och nerknapparna▼
3. Tryck på OK.
4. Välj LANGUAGE (SPRÅK) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
5. Tryck på OK.
6. Välj språk med hjälp av knapparna upp ▲ och ner ▼
7. Tryck på OK för att bekräfta

3.2 Handenhet PÅ/AV

- Starta handenhet (PÅ): Tryck på knappen på handenheten. Handenheten söker efter basenhet.
- Stänga av handenhet (AV): Tryck på under 3 sek, displayen slocknar (AV).

3.3 Ta emot ett samtal

För att svara när handenheten ringer, tryck på . Samtalet kopplas upp. Om handenheten står i basenheten när det ringer behöver du bara lyfta handenheten för att svara på samtalet (om du aktiverat funktionen autosvar: Se 4.9. Autosvar)

3.4 Ringa ett externt samtal

3.4.1 Normalt:

1. Tryck på
2. Mata in telefonnumret.

3.4.2 Uppringning:

1. Slå numret du vill ringa.
2. Tryck på

För att korrigera ett nummer använder du C/ -knappen för att radera inmatad siffra.

3.5 Ringa ett internt samtal

1. Tryck på INT
2. Ange numret för den interna handenheten (1 till 5)

3.6 Överföring av internsamtal

Om du vill överföra ett externt samtal till en annan handenhet:

1. Under samtalet trycker du på INT
2. Välj nummer på den interna handenheten, det externa samtalet sätts i kö.
3. När den andra handenheten svarar trycker du på för att lägga på och överföra samtalet.

Om den andra handenheten inte svarar trycker du på INT igen för att koppla tillbaka det externa samtalet.

3.7 Konferenssamtal

Detta är endast möjligt när fler än en handenhet är registrerad till basenheten!!
Du kan prata samtidigt med en intern och en extern part.
När du pratar i ett externt samtal:

1. Tryck på INT
2. Tryck på numret för den handenhet du vill ringa upp.
3. När den interna handenheten svarar trycker du på och håller inne #.
4. Om den andra handenheten inte svarar trycker du på INT igen för att koppla tillbaka det externa samtalet.

3.8 Handsfree-läge

Du kan prata i telefon utan att lyfta handenheten. För att aktivera eller stänga av handsfree trycker man på -knappen under samtal. För att justera volymen, See 4.3 “Högtalarvolym vid samtal” on page 103.

3.9 Visning av samtalstid

Samtalstiden visas efter 15 sekunder, i minuter - sekunder.
Efter avslutat samtal visas den totala samtalstiden i 5 sekunder.

3.10 Avstängning av mikrofonen

Det är möjligt att stänga av mikrofonen under ett pågående samtal.
Tryck på C/⊗ under samtalet för att stänga av mikrofonen, du kan nu tala fritt utan att samtalsparten hör dig.
"MUTE" visas. Tryck på C/⊗ igen för att återgå till normalt samtalsläge.

3.11 Pausknapp

Vid uppringning till ett nummer kan du lägga in en paus mellan två siffror genom att trycka på knappen återuppringning .

3.12 Nummerpresentation

Nummerpresentation är endast tillgängligt om du abonnerar på den tjänsten hos din telefonoperatör.
När du tar emot ett externt samtal visas uppringarens nummer i displayen när telefonen ringer.

Om det finns tillgängligt i nätverket, eller om namnet på den som ringer finns i adressboken, så visas uppringarens namn.
Nummerpresentationen ersätts med samtalstid efter 15 sekunder in i samtalet. Det går att visa uppringarens id efter denna tid genom att man trycker på OK upprepade gånger för namn och nummer.

3.12.1 Samtalslista

Telefonen lagrar de senaste 40 inkomna samtalen i en lista i minnet. Denna funktion är endast tillgänglig om du abonnerar på tjänsten nummerpresentation. Uppringare identifieras via telefonnummer eller namn, på samma sätt som vid nummerpresentation.
Om det finns nya/obesvarade samtal indikeras detta genom att ikonen ☎ blinkar i displayen.
För att kontrollera listan med samtal:

1. Tryck på ☎. Om det inte finns några samtal i listan visas "EMPTY" (TOM).
2. Bläddra igenom samtalen med hjälp av pilarna upp ▲ eller ner ▼. Uppringarens namn visas om namnet skickas via nätverket eller finns lagrat i telefonboken. När visas är detta samtal besvarat. När visas är detta samtal obesvarat. När du kommit till slutet på listan hörs ett pip.
3. Om du trycker på OK visas telefonnumret. Obs! om telefonnumret är längre än 12 siffror trycker du på OK igen för att se hela numret.
4. Tryck en gång till på OK för att se tid och datum för när samtalet togs emot
5. ytterligare en tryckning på OK ger dig möjlighet att lägga till numret som post i telefonboken om det inte redan finns där.
   – När "ADD" (LÄGG TILL) visas i displayen trycker du på OK. Ange eller ändra namnet och tryck på OK. Ange eller ändra telefonnumret och tryck på OK. Välj melodi (1-10) som ska spelas när detta nummer ringer upp, välj med knapparna upp/ner och tryck därefter på OK. Inmatningen sparas i telefonboken.
6. För att ringa tillbaka trycker du helt enkelt på knappen när telefonnummer eller namn visas.

Om uppringaren finns i telefonboken visas namn och telefonnummer från listan.

3.12.2 Radera en eller alla poster i samtalslistan.

Du kan radera varje post separat eller alla på en gång:

- När du bläddrar genom samtalen, tryck på:
  – knappen mute C/⊗ helt kort för att endast radera denna post. DELETE (RADERA) visas på skärmen.
  – knappen mute C/⊗ länge (2 sek) för att radera alla poster: DELETE ALL (RADERA ALLA) visas på skärmen.
- Tryck på OK för att radera aktuell/alla eller på C/⊗ för att avbryta.

3.13 Återuppringningsminne

Telefonen sparar en lista i minnet med de 10 senaste samtalen (32 siffror) som du ringt, om namn eller telefonnummer finns i minnet visas dessa i displayen.

För att öppna återuppringningslistan:
1. Tryck på ◑
2. Bläddra igenom samtalen med hjälp av pilarna upp ▲ eller ner ▼.
3. För att ringa tillbaka trycker du helt enkelt på knappen ✆ när telefonnummer eller namn visas.

När namn visas kan du bläddra mellan namn och nummer genom att trycka på OK!

3.14 Ringa upp från telefonboken

För att ringa någon vars namn du sparat i telefonboken:
1. Tryck på 🕮 för att öppna telefonboken
2. Ange första bokstaven i det önskade namnet. Det första namnet som börjar med denna bokstav eller närmaste bokstav i alfabetet kommer att visas.
3. Bläddra igenom namnlistan med knapparna upp ▲ och ner ▼. Listan bläddrar i alfabetisk ordning.
4. Tryck på ✆ för att ringa det nummer vars namn visas.

För att kontrollera numret innan du ringer utför du steg 1 till 3 här ovan och trycker på OK.

3.15 Använda den alfanumeriska knappsatsen

Med din telefon kan du även ange alfanumeriska tecken. Detta är användbart vid inmatning i telefonboken, för att namnge handenheten, ...
För att välja en bokstav trycker du på motsvarande knapp så många gånger som behövs. Exempelvis, för att välja "A", trycker du en gång på knapp "2", för att välja "B", trycker du två gånger på knapp "2" osv.. För att välja "A" följt av "B", välj först "A" och vänta tills markören flyttar till nästa tecken, tryck därefter två gånger på "2".
För att göra ett mellanslag tryck på "0".
För att ändra mellan små och stora bokstäver, tryck på knappen #.

Tecknen på knappsatsen är följande:

1	.	,	-	?	!	\	Ø	:	;	1			
2	A	B	C	2	Ä	Å	Æ						
3	D	E	F	3	É	Δ	Φ						
4	G	H	I	4	Γ								
5	J	K	L	5	Λ								
6	M	N	O	6	Ñ	ö	Ø	Ω					
7	P	Q	R	S	7	π	ψ	Σ					
8	T	U	V	8	Ü	Θ							
9	W	X	Y	Z	9								
0	␣	Ø	~	&	%	¤	€	£	¥	§	¿	(	)	¡
*	*	=	+	\	<	>	#						

SVENSKA

3.16 Använda menyn

Många telefonfunktioner är tillgängliga via den lätthanterliga menyn.

1. För att öppna menyn trycker du på /OK.
2. Bläddra igenom avsnitten med knapparna upp ▲ och ner ▼, avsnitten bläddras igenom i loop (du kommer tillbaka till den första efter den sista).
3. För att bekräfta ett val trycker du på OK.
4. För att återgå till föregående meny trycker du på C

3.17 Lysdiod

tryck och håll inne knappen för LYSDIOD för att tända lysdioden.

4 Personifiera

Varje programmering bekräftas i slutet av ett dubbelt eller enkelt lång pip. Ett dubbelt pip bekräftar ett riktigt val. Ett långt pip innebär att ändringen inte godkänts.

4.1 justera ringvolymen.

4.1.1 Handenhetens ringvolym externa/interna samtal

Handenhetens ringvolym för interna eller externa samtal kan ställas in separat:

1. Öppna menyn genom att trycka på /OK
2. Välj HANDENHET (Handset) med hjälp av upp-▲ och nerknapparna▼
3. Tryck på OK.
4. Välj INT RING VOL eller EXT RING VOL med upp-▲ eller ner-▼knapparna
5. Tryck på OK.
6. Välj önskad volym (AV eller 1 till 5)
7. Tryck på OK för att bekräfta eller på C för att återgå till föregående meny.

4.1.2 Basenhetens ringning

1. Öppna menyn genom att trycka på /OK
2. Välj SETUP (INSTÄLLNING) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
3. Tryck på OK.
4. Välj BASE VOLUME (basenhetens volym) med hjälp av upp-▲ och nerknapparna▼
5. Tryck på OK.
6. Välj önskad volym (AV eller 1 till 5)
7. Tryck på OK för att bekräfta eller på C för att återgå till föregående meny.

4.2 Välja ringsignal

Basenheten och varje handenhet kan ringa med olika ringsignaler.
Handenheterna kan ringa med olika signaler beroende på om samtalet är internt eller externt.

4.2.1 Basenhetens ringsignal

1. Öppna menyn genom att trycka på /OK
2. Välj SETUP (INSTÄLLNING) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
3. Tryck på OK.
4. Välj BASE MELODY (BASENHETENS RINGSIGNAL) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
5. Tryck på OK.
6. Välj den signal du önskar (1 till 5) med hjälp av knapparna upp ▲ och ner ▼.
7. Tryck på OK för att bekräfta eller på C/⊗ för att återgå till föregående meny.

4.2.2 Handenhetens ringsignal, externt samtal

1. Öppna menyn genom att trycka på /OK
2. Välj HANDENHET (Handset) med hjälp av upp-▲ och nerknapparna▼
3. Tryck på OK.
4. Välj EXT MELODY (EXTERN RINGSIGNAL) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
5. Tryck på OK.
6. Välj den signal du önskar (1 till 10) med hjälp av knapparna upp ▲ och ner ▼.
7. Tryck på OK för att bekräfta eller på C/⊗ för att återgå till föregående meny.

4.2.3 Handenhetens ringsignal, internt samtal

1. Öppna menyn genom att trycka på /OK
2. Välj HANDSET (HANDENHET) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
3. Tryck på OK.
4. Välj INT MELODY (intern signal) med hjälp av upp-▲ och nerknapparna▼
5. Tryck på OK.
6. Välj den signal du önskar (1 till 10) med hjälp av knapparna upp ▲ och ner ▼.
7. Tryck på OK för att bekräfta eller på C/⊗ för att återgå till föregående meny.

4.3 Högtalarvolym vid samtal

Under samtal kan du ändra volymen genom att trycka på knapparna upp ▲ för att höja eller ner ▼ för att sänka.

Handsfree-volymen kan också justeras med hjälp av förstärkaren i handenheten, enligt beskrivningen ovan.

4.4 Aktivera/stänga av pip-ljud

Handenheten kan avge pip-ljud när man trycker på knapparna, när batterikapaciteten är låg eller om handenheten kommer utom räckvidd.

4.4.1 Knapp-ljud av/på

1. Öppna menyn genom att trycka på /OK
2. Välj HANDENHET (Handset) med hjälp av upp-▲ och nerknapparna▼

3. Tryck på OK.
4. Välj BEEP med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
5. Tryck på OK.
6. Välj KEYTONE (KNAPPLJUD) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
7. Tryck på OK.
8. Välj ON (PÅ) för att aktivera, OFF (AV) för att stänga av
9. Tryck på OK för att bekräfta.

4.4.2 Lågt batteri

Fortsätt enligt ovan men välj vid punkt 6 "LOW BATTERY" i stället för "KEYTONE".

4.4.3 Handenhet utom räckvidd

Fortsätt enligt ovan men välj vid punkt 6 "OUT RANGE" i stället för "KEYTONE".

4.5 Handenhetens namn

Med denna funktion kan du personifiera varje handenhet.

1. Öppna menyn genom att trycka på ⇢/OK
2. Välj HANDSET (Handenhet) med hjälp av upp-▲ och nerknapparna▼
3. Tryck på OK.
4. Välj HANDSET NAME (HANDENHET NAMN) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
5. Tryck på OK.
6. Skriv in namnet
7. Tryck på OK för att bekräfta

Vid inmatning av namn, tryck på "c" för att radera ett tecken och tryck på och håll intryckt 🕮 för att lämna menyn utan att göra ändringar.

4.6 Ändra PIN-kod

Vissa funktioner är endast tillgängliga för användare som känner till PIN-koden. PIN-kod är som standard inställd på 0000.

Ändra PIN-kod

1. Öppna menyn genom att trycka på ⇢/OK
2. Välj SETUP (INSTÄLLNING) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
3. Tryck på OK.
4. Välj PIN CODE (PIN-KOD) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
5. Tryck på OK.
6. Ange den gamla 4-siffriga PIN-koden.
7. Tryck på OK.
8. Ange den nya 4-siffriga PIN-koden.
9. Tryck på OK.
10. Ange den nya PIN-koden en gång till
11. Tryck på OK för att bekräfta

4.7 Ställa in uppringningsläge

Det finns två typer av uppringningsläge:

- DTMF/tonval (vanligast)
- Pulsval (för äldre installationer)

För att ändra uppringsningsläge:

1. Öppna menyn genom att trycka på /OK
2. Välj setup (inställning) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
3. Tryck på OK.
4. Välj DIAL MODE (UPPR-LÄGE) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
5. Tryck på OK.
6. Välj uppringningsläge med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
7. Tryck på OK för att bekräfta

4.8 Paustidens längd:

1. Öppna menyn genom att trycka på /OK
2. Välj SETUP (Inställning) med hjälp av upp-▲ och nerknapparna▼
3. Tryck på OK.
4. Välj RECALL med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
5. Välj RECALL 1 för kort paustid (100 ms) eller RECALL 2 för lång paustid (250 ms)

4.9 Autosvar

När det ringer och handenheten står i basenheten, kopplas samtalet upp när handenheten lyfts upp. Detta är standardinställning, men den kan stängas av:

1. Öppna menyn genom att trycka på /OK
2. Välj HANDSET (HANDENHET) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
3. Tryck på OK.
4. Välj AUTO ANSWER (AUTOSVAR) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
5. Välj PÅ (för autosvar) eller AV
6. Tryck på OK.

4.10 Återställ

Det är möjligt att återställa telefonen till fabriksinställning. Det är den konfiguration som var inställd när du fick telefonen.

För att återgå till standardinställningar:

1. Öppna menyn genom att trycka på /OK
2. Välj SETUP (Inställning) med hjälp av upp-▲ och nerknapparna▼
3. Tryck på OK.
4. Välj DEFAULT (STANDARD) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
5. Tryck på OK.
6. Mata in den 4-siffriga PIN-koden (standard = 0000) Tryck på OK.
7. Tryck på OK igen för att bekräfta

STANDARDINSTÄLLNINGARNA ÄR:

Signal för svagt batteri	TILL	Volym för öronsnäcka	3
Varningssignal när täckning saknas	FRÅN	Telefonbok	Tom
Knappljud	TILL	Samtalslista	Tom
Autosvar	TILL	Återuppringningslista	Tom
Intern signal:	1	PIN-kod	0000
Intern volym	3	Uppringningssätt (Dial mode)	DTMF
Extern signal	3	Knapplås	FRÅN
Extern volym	3		

Att återgå till standardinställningar raderar alla poster i telefonbok och samtalslista. Även PIN-koden återställs till 0000.

4.11 Knapplås

Knapplåset kan låsas så att inga inställningar kan ändras eller telefonnummer kan ringas upp. Symbolen visas på displayen när knappsatsen är låst.

4.11.1 Låsa knappsatsen via menyn

1. Öppna menyn genom att trycka på /OK
2. Välj HANDSET (HANDENHET) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
3. Tryck på OK.
4. Välj KEY LOCK? (KNAPPLÅS?) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
5. Tryck på OK för att låsa knappsatsen

*4.11.2 Lås knappsatsen med *-knappen (snabblås)*

Tryck och håll knappen "*" intryckt i mer än 3 sekunder. Knappsatsen låses.

4.11.3 Låsa upp knappsatsen

1. Tryck på valfri knapp
2. PRESS * visas i displayen
3. Tryck på knappen "*" inom 3 sekunder för att låsa upp knappsatsen

4.12 Inställning av tid

1. Öppna menyn genom att trycka på /OK
2. Välj DATE & TIME (Datum & tid) med hjälp av upp-▲ och nerknapparna▼
3. Tryck på OK.
4. Välj TIME SET (Ställ in tid) med hjälp av upp-▲ och nerknapparna▼
5. Tryck på OK.
6. Ange tiden (24-timmarsformat).
7. Tryck på OK för att bekräfta

4.13 Inställning av datum

1. Öppna menyn genom att trycka på ⇨/OK
2. Välj DATE & TIME (Datum & tid) med hjälp av upp-▲ och nerknapparna▼
3. Tryck på OK.
4. Välj SET DATE (Ställ in datum) med hjälp av upp-▲ och nerknapparna▼
5. Tryck på OK.
6. Ange datum DD-MM (DD=dag, MM=månad).
7. Tryck på OK för att bekräfta

4.14 Inställning av larm

1. Öppna menyn genom att trycka på ⇨/OK
2. Välj DATE & TIME (Datum & tid) med hjälp av upp-▲ och nerknapparna▼
3. Tryck på OK.
4. Välj SET ALARM (Ställ in larm) med hjälp av upp-▲ och nerknapparna▼
5. Tryck på OK.
6. Välj TILL (ON) för att slå till alarmet och tryck på OK. Ange tiden (24-timmarsformat) då alarmet måste aktiveras.

eller

7. Välj OFF (AV) för att stänga av alarmet och tryck på OK för att bekräfta.

När alarmet startar kan du trycka på valfri knapp på handenheten för att stänga av det.

5 Avancerade funktioner

5.1 Telefonbok

I telefonboken kan du spara 50 telefonnummer och namn. Du kan mata in upp till 12 tecken långa namn och 20 siffror långa nummer.
För att ringa en person vars nummer är lagrat i telefonboken, se kapitel 3.14.
För att skriva alfanumeriska tecken, se kapitel 3.15.

5.1.1 Lägga till en post i telefonboken

1. Öppna menyn genom att trycka på ⇨/OK
2. Välj PHONEBOOK (Telefonbok) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
3. Tryck på OK.
4. Välj ADD ENTRY (Lägg till post) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
5. Tryck på OK.
6. Skriv in namnet
7. Tryck på OK för att bekräfta.
8. Ange telefonnumret
9. Tryck på OK för att bekräfta
10. Välj önskad ringsignal (1-10) med upp-/nerknapparna
11. Tryck på OK för att bekräfta

5.1.2 Ändra ett namn eller nummer

För att ändra nummer i telefonboken:

1. Öppna menyn genom att trycka på ⇢/OK
2. Välj PHONE BOOK (TELEFONBOK) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
3. Tryck på OK.
4. Välj MODIFY ENTRY (Ändra post) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
5. Tryck på OK.
6. Bläddra igenom namnlistan med knapparna upp ▲ och ner ▼. Listan bläddrar i alfabetisk ordning.
7. Tryck på OK när du hittar namnet som du vill ändra.
8. Använd knapp "C/⊗" för att gå tillbaka och ange nytt namn.
9. Tryck på OK för att bekräfta
10. Ange det nya telefonnumret
11. Tryck på OK för att bekräfta

Varning! Om du först öppnar telefonboken med knappen 🕮 och modifierar telefonnumret med C/⊗ kommer ändringen endast att gälla för detta samtalet och kommer inte att sparas i telefonboken.

5.1.3 radera en post

För att radera en post:

1. Öppna menyn genom att trycka på ⇢/OK
2. Välj PHONE BOOK (TELEFONBOK) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
3. Tryck på OK.
4. Välj DELETE ENTRY (Radera post) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
5. Tryck på OK.
6. Bläddra genom namnlistan med hjälp av upp-▲ och ner-▼knapparna, listan bläddras i alfabetisk ordning.
7. Tryck på OK när du hittar namnet som du vill radera.
8. CONFIRM visas, tryck på OK för att bekräfta eller på C/⊗ för att stoppa.

5.2 Söka en handenhet från basenheten

När sökknappen •)) på basenheten trycks in kommer alla handenheter att ringa. Denna ringning hjälper dig att hitta en handenhet. Genom att trycka på knappen på en av handenheterna slutar alla att ringa.

6 Använda flera handenheter

6.1 Installera flera handenheter

Du behöver endast registrera en andra handenhet om din andra handenhet inte ansluter till basenheten längre eller om du köpt en ny!

Du kan registrera nya handenheter till basenheten om dessa handenheter stödjer DECT GAP-protokoll.
Basenheten kan stödja max 5 handenheter. Om du redan har 5 handenheter och du vill registrera en ny handenhet eller byta handenhet måste du först ta bort en handenhet och därefter koppla den nya handenheten till basenheten.

För att registrera en handenhet måste basenheten ställas i ett speciellt registreringsmod:
1. Tryck på sökknappen och håll den intryckt •)) på basenheten under 6 sekunder.
2. Basen kommer då att pipa. Basenheten är nu redo att registrera en ny handenhet. Du har 90 sekunder på dig efter att du tryckt på knappen för att registrera en ny handenhet.

Efter att basenheten ställts i registreringsmod fortsätter du proceduren på den nya handenheten:

6.1.1 om din extra handenhet är en Butler Outdoor 2000

3. Öppna menyn genom att trycka på ↠/OK
4. Välj REGISTER (Registrera) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
5. Tryck på OK.
6. Välj REG BASE (REG BAS) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
7. Ange ett basenhetsnummer (från 1 till 4). De nummer som blinkar används redan.
8. Mata in basenhetens PIN-kod (0000 som standard)
9. Tryck på OK. Handenheten börjar söka efter DECT-basenhet.
10. Om handenheten har funnit basenheten visar den basenhetens id-nummer, bekräfta basenhetsregistreringen genom att trycka på OK eller avbryt genom att trycka på 🕮.
11. Om handenheten inte hittar basenheten kommer den att återgå till viloläge efter ett par sekunder.
12. Försök igen genom att ändra basenhetsnummer och kontrollera att det inte förekommer mycket störningar i närmiljön. Förflytta dig närmare basenheten.

6.1.2 om din handenhet är av annan modell

Efter att du startat registreringsproceduren på basenheten, se handenhetens manual för att ta reda på hur du ska registrera handenheten. Handenheten måste vara GAP-kompatibel.
Ikonen 🙎 och texten "NOT REG" blinkar i displayen när handenheten inte är kopplad till basen.
När en handenhet har registrerats till en basenhet erhåller den ett handenhetsnummer av basenheten. Det är det nummer som visas på handenheten efter namnet och det måste användas vid interna samtal.

DECT GAP-profilen garanterar endast att de grundläggande samtalsfunktionerna kommer att fungera på rätt sätt mellan olika märken/ modeller. Det är möjligt att vissa tjänster (som nummerpresentation) inte fungerar på rätt sätt.

6.2 Avregistrera handenhet

Du kan ta bort en handenhet från en basenhet för att låta en annan handenhet registreras:

1. Öppna menyn genom att trycka på ⇢/OK
2. Välj SETUP (INSTÄLLNING) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
3. Tryck på OK.
4. Välj DEL HANDSET (RADERA HANDENHET) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
5. Tryck på OK.
6. Ange den fyrsiffriga PIN-koden
7. Tryck på OK.
8. Välj den handenhet som ska tas bort
9. Tryck på OK för att bekräfta

6.3 Registrera en handenhet till en annan basenhet

Om du vill använda en Butler Outdoor 2000 handenhet med en basenhet av annan modell. Basenheten måste vara GAP-kompatibel.

1. För att sätta basenheten i registreringsläge, se i basenhetens bruksanvisning.
2. Utför stegen 3 till 10 i avsnitt 6.1.

6.4 Välja basenhet

Handenheterna kan vara registrerade till fyra basenheter samtidigt.
Så här väljer du basenhet:

1. Öppna menyn genom att trycka på ⇢/OK
2. Välj REGISTER (Registrera) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
3. Tryck på OK.
4. Välj SELECT BASE (VÄLJ BAS) med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
5. Tryck på OK.
6. Välj basenhet eller välj AUTO med hjälp av upp-▲ och ner▼-knapparna
7. Tryck på OK.

Vid val av basenhet blinkar den korrekt valda basenhetens nummer . Om du valt "Auto" kommer handenheten automatiskt att söka efter en annan basenhet vid dålig räckvidd.

7 SMS

Du kan skicka och ta emot SMS med din Butler telefon. Detta segment berättar hur du använder SMS-funktionen. Du kan lagra totalt 15 SMS-meddelande som skickats och tagits emot, med upp till 160 tecken i varje.

Innan du kan skicka eller ta emot SMS måste du i telefonen ställa in numret till din teleoperatörs SMS-center för utgående och inkommande meddelande (Se 7.5.3)

7.1 Skriv ett SMS

Principen är den samma som för att skriva in poster i telefonboken (Se 3.15).
För att göra mellanslag trycker du på "0" och på "#" för att ändra mellan stora och små bokstäver.

7.2 Skicka ett SMS

- Öppna menyn genom att trycka på →/OK
- Välj "**SMS"** med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼, tryck sedan på OK.
- Välj "**Write" (skriv)** med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼, tryck sedan på OK.
- Skriv meddelandet och tryck på OK
- Ange telefonnumret

I stället för att mata in telefonnummer med den numeriska knappsatsen kan du välja ett nummer i telefonboken genom att trycka på knappen 📖.

- **Tryck på ▲ eller ▼ tills önskat nummer visas.**
- **Tryck två gånger på OK för att skicka ditt SMS**

- Tryck på OK för att skicka meddelandet

Ditt SMS skickas automatiskt.

7.3 Läs och granska listan med mottagna meddelande (Inkorg)

Displayen på din Butler indikerar antalet nya meddelanden som kommit. ✉ visas i displayen.
Lysdioden på basenheten blinkar.
Ett pip indikerar att du just fått ett nytt meddelande (pip-ljudet kan vara PÅ eller AV: Se 7.5.1).
När antalet nya meddelande visas.

- Tryck på OK. Telefonnumret för det senaste meddelandet visas först.

När antalet nya meddelande inte visas.

- Öppna menyn genom att trycka på →/OK
- Välj "**SMS"** med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼, tryck sedan på OK.
- Välj "**Inkorg"** med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼, tryck sedan på OK**.**
  Telefonnumret för det senaste meddelandet visas först.

SVENSKA

När du öppnat INKORGEN:

- Tryck på ▲ eller ▼ för att bläddra igenom alla meddelanden. Meddelanden med "*" före telefonnumret är olästa meddelanden.
- Tryck på OK för att läsa meddelandet.
- Tryck på ▲ eller ▼ för att bläddra igenom hela meddelandet.
- Tryck på OK när du läst hela meddelandet.
- Tryck på ▲ eller ▼ för att bläddra och välja ett av de andra alternativen:
  - ***Svara***: Redigera meddelandet med den alfanumeriska knappsatsen och skicka det.
  - ***Skicka vidare***: Skicka vidare det sparade meddelandet till annan mottagare. Följ instruktionerna för att skicka SMS (Se 7.2).
  - ***Radera?*** : Radera meddelandet. Tryck på OK igen för att bekräfta.
- Tryck på C/⊗ för att återgå till menyn för "**Inkorgen**".

7.4 Flera användare

Med din Butler telefon kan du registrera upp till fem handenheter till en basenhet. Varje handenhet har sitt eget handenhetsnummer (1-5) som även är terminalnummer för att skicka personliga meddelanden. Alla handenheterna har även ett standard terminalnummer "0".
För att ta emot personliga SMS måste du ge avsändarna ditt terminalnummer som de måste använda tillsammans med ditt vanliga telefonnummer (se nedan). Exempel: om du har handenhet nummer två (Handset 2) har denna handenhet terminalnummer 2.
Om inget (eller "0") terminalnummer läggs till telefonnumret skickas meddelandet till alla handenheter.
Du kan ändra till ett annat terminalnummer, men endast mellan 6-9 (Se 7.5.6).

7.4.1 Ta emot personliga SMS

Avsändaren måste lägga till ditt terminalnummer till ditt telefonnummer om han/hon ska skicka ett personligt SMS.
T.ex. om ditt personliga terminalnummer är ”1” och ditt telefonnummer är 123456789, ska avsändaren skicka sina SMS till:1234567891! Detta är numret du måste komma ihåg att ge till den som ska skicka till dig.

7.4.2 Läsa personliga SMS

När det kommer ett nytt meddelande så piper Butler. Displayen visar ✉ och antalet meddelanden.

- Tryck på OK.

I SMS-listan markeras personliga meddelanden med en nyckel överst i displayen.
eller

- Öppna menyn genom att trycka på ↠/OK
- Välj "**SMS**" med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼, tryck sedan på OK.
- Välj "**Personliga SMS**" med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼, tryck sedan på OK**.** Telefonnumret för det senaste meddelandet visas först.

7.5 SMS-inställningar

7.5.1 Ställ in SMS-varningston PÅ/AV

Handenheten kan spela en signal för att visa att det kommit ett nytt meddelande.

- Öppna menyn genom att trycka på →/OK
- Välj "**SMS"** med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼, tryck sedan på OK.
- Välj "**SMS-inställning"** med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼, tryck sedan på OK**.**
- Tryck på ▲ eller ▼ tills ***'Msg Alert'*** visas, tryck därefter på OK
- Tryck på ▲ eller ▼ för att välja "**PÅ**" eller "**AV**" önskad signal och tryck på OK för att bekräfta och återgå till föregående meny
- Tryck på ▲ eller ▼ för att välja ***"PÅ"*** eller ***"AV"*** och tryck på OK

7.5.2 Nummer till SMS-servicecenter

För att skicka och ta emot SMS-meddelande behöver du telefonnumret till din teleoperatörs SMS-center. Dessa nummer har förinställts i Butler. Du kan också hitta dessa nummer på tilläggsbladet, uppräknade landsvis och per operatör. Om du av misstag raderar numret till SMS-servicecentret för SKICKA (SEND) eller TA EMOT (RECEIVE) måste du mata in dom igen för att SMS-tjänsten ska fungera.
Butler kan lagra 2 nummer till SMS-servicecenter för att skicka SMS och 2 nummer för mottagning av SMS.

7.5.3 För att ställa in SMS-servicecenter nummer för att skicka

- Öppna menyn genom att trycka på →/OK
- Välj "**SMS"** med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼, tryck sedan på OK.
- Välj "**SMS-inställning"** med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼, tryck sedan på OK**.**
- Tryck på ▲ eller ▼ tills ***'Send Center'*** visas, tryck därefter på OK
- Välj "**Send 1**" eller "**Send 2**" och tryck på OK
- Ange telefonnummer till SMS-servern

7.5.4 För att ställa in nummer för mottagning av SMS

- Öppna menyn genom att trycka på →/OK
- Välj "**SMS"** med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼, tryck sedan på OK.
- Välj "**SMS-inställning"** med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼, tryck sedan på OK**.**
- Tryck på ▲ eller ▼ tills ***'RCV Center'*** visas, tryck därefter på OK
- Välj "**Receive 1**" eller "**Receive 2**" och tryck på OK
- Ange telefonnummer till SMS-servern

7.5.5 Välj SMS-center för att skicka SMS

Eftersom det går att ställa in två SMS-center nummer för att skicka, du måste välja ett av dem innan du skickar ditt meddelande:

- Öppna menyn genom att trycka på →/OK
- Välj "**SMS"** med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼, tryck sedan på OK.
- Välj "**SMS-inställning"** med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼, tryck sedan på OK**.**
- Tryck på ▲ eller ▼ tills ***'Send Service'*** visas, tryck därefter på OK
- Välj "**Send 1**" eller "**Send 2**" och tryck på OK

7.5.6 Inställning av terminalnummer

Varje handenhet har terminalnummer "0" och terminalnummer = handenhetsnummer (1-5). Du kan ändra terminalnummer till ett annat (6-9) vid behov:

- Välj "**SMS"** med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼, tryck sedan på OK.
- Välj "**SMS-inställning"** med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼, tryck sedan på OK**.**
- Tryck på ▲ eller ▼ tills ***'Terminal no'*** visas, tryck därefter på OK
- radera det gamla terminalnumret och ange det nya (0, 6-9).
- Tryck på OK för att bekräfta

7.6 Minnet fullt

När minnet är fullt visas skärmmeddelandet "Minne fullt (Memory Full)". Du kan inte skicka eller ta emot SMS. För att fortsätta att ta emot SMS kan du radera vissa eller alla meddelanden. För att radera alla meddelanden som lagrats i "**Inkorg**" eller "**Personliga SMS**".

- Öppna menyn genom att trycka på →/OK
- Välj "**SMS"** med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼, tryck sedan på OK.
- Välj "**SMS-inställning"** med hjälp av upp-▲ och nerknapparna ▼, tryck sedan på OK.
- Välj **Delete All** (Radera alla) och tryck på OK
- Välj "**Inkorg**" eller "**Personliga SMS**" och tryck på OK. '**Bekräfta ?**' visas.
- Tryck på OK för att bekräfta eller på C/⊗ för att gå tillbaka.

8 Felsökning

Symptom	**Trolig orsak**	**Lösning**
Inget teckenfönster	Batterierna är oladdade	Kontrollera batteriernas placering
		Ladda batterierna
	Handenheten avstängd	Starta handenheten
Ingen signal	Telefonkabeln dåligt ansluten	Kontrollera telefonkabelns anslutning
	Linjen blockeras av en annan handenhet	Vänta tills den andra handenheten lägger på
Ikonen ((•)) blinkar	Handenhet utom räckvidd	Förflytta dig närmre basenheten
	Basenheten har ingen strömförsörjning	Kontrollera basenhetens el-anslutningen
	Handenheten är inte registrerad till basenheten	Registrera handenheten till basenheten
Bas- eller handenhet ringer inte	Ringvolymen är ställd på noll eller lågt	Justera ringvolymen
Signalen är bra men det finns ingen kommunikation	Uppringningsläget är fel	Justera uppringningsläge (puls/ton)
Det går inte att överföra ett samtal på PABX	Paustiden är för kort	Ställ in enheten på lång paustid
Telefonen reagerar inte när man trycker på knapparna	Hanteringsfel	Ta ur batterierna och sätt i dem igen

9 Teknisk egenskaper

Standard:	DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunications) GAP (Generic Access Profile)
Frekvensområde:	1880 MHz till 1900 MHz
Antal kanaler:	120 duplexkanaler
Modulering:	GFSK
Röstkodning:	32 kbit/s
Strålningseffekt:	10 mW (genomsnittlig effekt per kanal)
Räckvidd:	max 950 m i öppen terräng /max 150 m inomhus
Strömförsörjning till basenhet:	230 V/50 Hz
Handenhetens batterier:	2 uppladdningsbara batterier AAA, Ni-MH 550 mAh
Handenhetens passningstid:	100 timmar i standby
Samtalstid:	10 timmar
Laddningstid:	6-8 timmar
Normalt användning:	+5 °C till +45 °C
Uppringningsläge:	Puls-/tonval
Paustid:	100 eller 250 ms
Stänkvattentålig & dammtålig:	IP54

10 Warranty

10.1 Garanti

Topcoms produkter har en garantilängd på 24 månader. Garantilängden startar vid inköpstillfället. Garantin för batterier är begränsad till 6 månader efter köpet. Förbrukningsvaror och defekter som orsakar en obetydlig påverkan på utrustningens funktion eller värde täcks inte av garantin.
Rätten till garanti måste bevisas med uppvisande av inköpskvittot i original, där inköpsdatum och produktmodell framgår.

10.2 Garantiå tagande

En apparat med fel måste återlämnas till ett servicecenter för Topcom, inklusive ett giltigt inköpskvitto. Om ett fel uppstår på apparaten under garantiperioden, reparerar Topcom eller dess officiellt förordnade servicecenter alla defekter orsakade av material- eller tillverkningsfel utan kostnad. Topcom bestämmer själv om företagets garantiförpliktelser ska uppfyllas genom reparation eller utbyte av den felaktiga apparaten eller delar av den felaktiga apparaten. Vid utbyte kan de hända att färg och modell skiljer sig från den ursprungligen köpta apparaten.
Det ursprungliga inköpsdatumet ska fastställa starten på garantiperioden. Garantiperioden förlängs inte om apparaten byts ut eller repareras av Topcom eller dess förordnade servicecenter.

10.3 Garanti undantag

Skador eller defekter som är orsakade av felaktig skötsel eller hantering och skador som resulterar från användning av delar som inte är original eller tillbehör som inte Topcom har rekommenderat täcks inte av garantin. Topcoms sladdlösa telefoner är endast konstruerade att användas med uppladdningsbara batterier. Skador som orsakas av användning av ej uppladdningsbara batterier täcks inte av garantin. Garantin täcker inte skador orsakade av yttre faktorer som åska, vätskor och värme, inte heller skador orsakade under transport. Garantin gäller inte om serienumret på enheten har ändrats, tagits bort eller gjorts oläsligt. Alla garantianspråk blir ogiltiga om apparaten har reparerats, ändrats eller modifierats av köparen eller av obehöriga servicecenter som ej är officiellt förordnade av Topcom.

Sikkerhedsanvisninger

- Brug kun den adapter, som følger med. Brug ingen andre opladere, da batteriernes celler ellers kan beskadiges.
- Indsæt kun genopladelige batterier af samme type. Ikke-genopladelige batterier må ikke bruges under nogen omstændigheder. Genopladelige batterier skal sættes i med korrekt polaritet (henvisningsskilt er placeret i den mobile dels batterifag).
- Rør ikke ved lade- eller stikkontakterne med spidse eller metalliske genstande.
- Funktionen af medicinske apparater kan påvirkes.
- Den mobile del kan forårsage en ubehagelig summelyd i høreapparater.
- Basesstationen må ikke opstilles i fugtige lokaler og ikke mindre end 1,5 m fra vandhaner o.lign. Den mobile del må ikke komme i kontakt med vand.
- Telefonen må ikke anvendes i områder med eksplosionsfare.
- Batterier og telefonen skal bortskaffes på miljøvenlig måde.
- Da der ikke kan ringes fra dette apparat i tilfælde af strømsvigt, bør De i nødstilfælde bruge en telefon, som er uafhængig af elnettet, f.eks. en mobiltelefon.
- Denne telefon bruger genopladelige batterier. Man skal bortskaffe batterierne på en miljøvenlig måde i henhold til det specifikke lands reglementer.

Bortskaffelse af enheden (miljø)

I slutningen af produktets levetid må det ikke smides ud med det almindelige husholdningsaffald, men skal bringes til et opsamlingspunkt til genbrug af elektriske og elektroniske produkter. Symbolet på produktet, brugsanvisningen og/eller emballagen angiver dette.
Nogle af produktmaterialerne kan genbruges, hvis du bringer dem til en genbrugsstation. Ved at genbruge visse dele eller råmaterialer fra brugte produkter gør du en vigtig indsats til beskyttelsen af miljøet.
Kontakt de lokale myndigheder, hvis du vil have flere oplysninger omkring genbrugsstationer i dit område.

Rengøring

Rengør telefonen med en lidt fugtig klud eller med en antistatisk klud. Brug aldrig rengøringsmidler eller stærke opløsningsmidler.

Tilsluttes til det analoge telefonfastnet.

CE-mærkningen bekræfter, at produktet er i overensstemmelse med kravene i Rådets teleterminaldirektiv.

1 Beskrivelse af telefonen (se sammenfoldet side)

1.1 Håndsæt og central Butler Outdoor 2000

1. Øretelefoner
2. Display
3. Håndfri-tast (Handsfree)
4. Menu/OK /OK
5. Op-tast/genopkald/pause-tast
6. Telefonbog (Phonebook)
7. Tast til Ned/opkaldslog (Down/Call log)
8. Internt opkald **INT**
9. Mikrofon
10. Flash-tast/TÆND/SLUK R/
11. Linie-tast
12. Lyd fra/slet-tast/afslut-tast C/
13. LED-lys (højintensitet LED'er)
14. Lampetast (Torch)
15. Søgertast (Paging)
16. Strømindikator/indkommende opkald LED
17. Opladerindikator

1.2 Display

Hver handling har et associeret ikon

Ikon:	**Betydning:**
	Du er online
EXT	Du er i gang med ekstern kommunikation
INT	Du er i gang med intern kommunikation
	Nye numre i opkaldslisten
	Besvaret opkald
	Ubesvaret opkald
	Adressebogen åbnes.
	Menuen er åben.
	Niveauindikator til genopladelige batterier 1 segment: svag, 2 segmenter: medium, 3 segmenter: fuld.
	Antennen angiver modtagelseskvaliteten. Antennen blinker, når håndsættet ikke er registreret på centralen.
	Håndsættets tastatur låst
◄ eller ►	Angiver, at det viste nummer fylder mere end skærmen (12 tal)
	Alarm indstillet og TÆNDT
	Ny SMS-besked modtaget

1.2.1 Standby-display

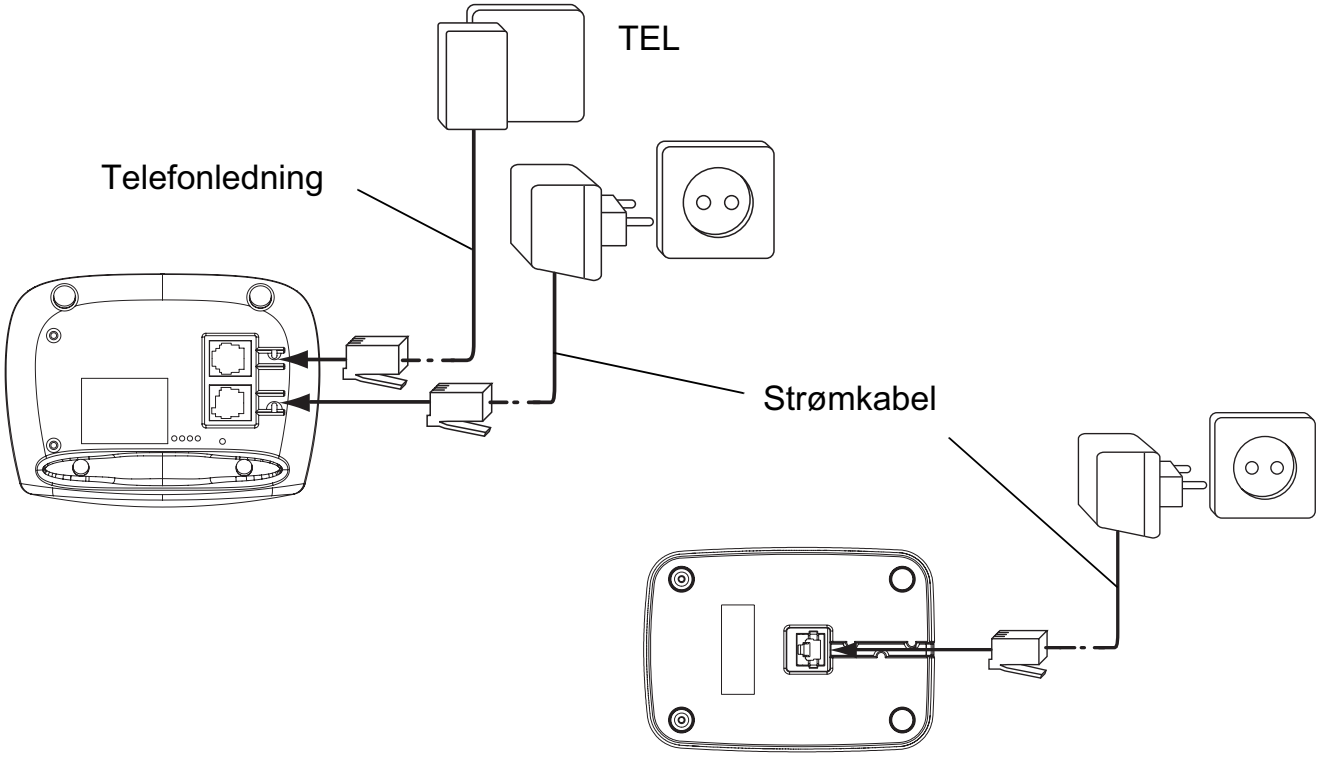
I standby-tilstand viser displayet klokkeslæt og håndsættets navn og nummer:

12:05
B2000 1

2 Telefoninstallation

2.1 Forbindelser

Central/oplader Butler Outdoor 2000 set bagfra



2.2 Genopladelige batterier

Før Butler Outdoor 2000 tages i brug første gang, skal man først oplade batterierne i 6-8 timer. Hovedsættet vil ikke fungere optimalt, hvis det ikke oplades korrekt.

Sådan udskiftes eller indsættes et genopladeligt batteri (se sammenfoldet side):

1. Skru batterilåget og bælteklipsen af
2. Fjern bælteklipsen
3. Løft batterilågen
4. Indsæt batterierne **med henblik på (+ og -) polariteten**
5. Sæt batterilåget på igen.

Batteriernes maksimale standbytid er ca. 100 timer og den maksimale taletid er 10 timer! Med tiden vil batterierne begynde at aflade hurtigere. Batterierne skal udskiftes. 2 genopladelige batterier, type AAA NiMH!

3 Brug af telefonen

3.1 Indstilling af menusprog

1. Åbn menuen ved at trykke på /OK
2. Vælg HANDSET med op ▲ og ned ▼ tasterne
3. Tryk på OK
4. Vælg SPROG (language) med op ▲ og ned ▼ tasterne
5. Tryk på OK
6. Vælg det ønskede sprog med op ▲ og ned ▼ tasterne.
7. Tryk på OK for at bekræfte

3.2 Håndsæt ON/OFF

- Tænd håndsæt: Tryk på tasten på håndsættet. Håndsættet vil nu begynde at lede efter centralen.
- Sluk håndsæt: Tryk på i 3 sek. Displayet vil slukke.

3.3 Modtage et opkald

Når håndsættet ringer, skal du trykke på for at besvare opkaldet. Du vil nu blive forbundet med din samtalepartner. Hvis håndsættet ligger på centralen, når telefonen ringer, behøver du bare at løfte håndsættet for at besvare opkaldet (hvis funktionen autosvar er aktiveret: Se 4.9. Automatisk svar).

3.4 Foretage et eksternt opkald

3.4.1 Normal:

1. Tryk på
2. Indtast telefonnummeret

3.4.2 Blokopkald:

1. Indtast kontaktpersonens nummer
2. Tryk på

Hvis du vil rette et nummer, skal du bruge C/ tasten til at slette et indtastet tal

3.5 Foretage et internt opkald

1. Tryk på INT
2. Indtast nummeret på det interne håndsæt (1 til 5)

DANSK

3.6 Intern viderestilling

Sådan viderestilles et eksternt opkald til et andet håndsæt:

1. Under en samtale skal du trykke på INT
2. Vælg nummeret på det interne håndsæt, hvorefter den eksterne opkalder sættes på hold.
3. Når det andet håndsæt besvarer opkaldet, skal du trykke på for at lægge på og dermed viderestille opkaldet.

Hvis den eksterne samtalepartner ikke svarer, skal du trykke på INT igen for at genoptage forbindelsen til den aktive eksterne opkalder.

3.7 Konferenceopkald

Dette er kun muligt, hvis mere end et håndsæt er registreret til centralen!!
Du kan tale samtidigt med en intern og ekstern samtalepartner.
Når du er i forbindelse med en ekstern samtalepartner:

1. Tryk på INT
2. Indtast nummeret på det interne håndsæt, du vil ringe til
3. Når den interne kontaktperson svarer, skal du trykke og holde #
4. Hvis den eksterne samtalepartner ikke svarer, skal du trykke på INT igen for at genoptage forbindelsen til den aktive eksterne opkalder.

3.8 Håndfri funktion

Du kan tale med din kontaktperson uden at løfte håndsættet. Hvis du vil aktivere eller deaktivere den håndfri funktion, skal du trykke på tasten under et opkald. Hvis du vil justere lydstyrken, See 4.3 “Højttalerlydstyrke under opkald” on page 124.

3.9 Visning af opkaldets varighed

Opkaldets varighed vises efter 15 sekunder, i minutter – sekunder.
Efter hvert opkald vises opkaldets samlede varighed i 5 sekunder.

3.10 Mikrofon fra

Det er muligt at slå mikrofonen fra under en samtale.
Tryk på C/⊗ under opkaldet, hvorefter mikrofonen slås fra og du kan tale frit uden at blive hørt af opkalderen.
“MUTE” vises. Tryk på C/⊗ igen for at vende tilbage til normal tilstand.

3.11 Pause-tast

Når du ringer til et nummer, kan du indsætte en pause mellem to tal ved at trykke på genopkaldstasten .

3.12 Nummerviser

Nummerviser er kun mulig, hvis du har abonneret til denne tjeneste hos din telefonudbyder.
Når du modtager et eksternt opkald, vises opkalderens nummer på displayet, når telefonen ringer.

Hvis netværket sender det, eller hvis opkalderens navn findes i adressebogen, identificeres opkalderen af hans eller hendes navn.
Opkalderens identitet erstattet med opkaldets varighed efter 15 sekunders kommunikation. Det er stadig muligt at få vist opkalderens identitet efter denne tid ved at trykke på OK-tasten gentagne gange for navn og nummer.

3.12.1 Opkaldsliste

Din telefon gemmer en liste over de sidste 40 modtagne opkald i hukommelsen. Denne funktion er kun tilgængelig, hvis du har abonneret til nummerviser. Samtalepartnerne, der har ringet, identificeres af deres telefonnummer eller navn på samme måde som med nummerviser.
Hvis der er nye/ubesvarede opkald, angives disse af et blinkende ☎-ikon displayet. Sådan kan man se listen:

1. Tryk på ☎. Hvis der ikke er nogen opkald i listen, vises 'EMPTY'.
2. Bladr gennem opkaldene med op ▲ eller ned ▼ pilene. Opkalderens navn vil blive vist, hvis navnet sendes af netværket eller er gemt i telefonbogen. Når vises, er dette opkald blevet besvaret. Når vises, er dette opkald ikke blevet besvaret. Når du når til enden af listen, vil der lyde et bip.
3. Hvis du trykker på OK, vil telefonnummeret blive vist. Bemærk: hvis telefonnummeret er længere end 12 tal, skal du trykke på OK igen for at se hele nummeret.
4. Tryk på OK igen for at se tidspunktet og datoen, hvor opkaldet blev modtaget
5. Trykker du på OK igen, vil du have mulighed for at tilføje denne post til telefonbogen, hvis den ikke allerede er gemt:
   – Tryk på OK, når 'TILFØJ' (ADD) vises på displayet. Indtast eller rediger navnet, og tryk på OK. Indtast eller rediger telefonnummeret, og tryk på OK. Vælg den melodi (1-10), der skal lyde, når dette nummer ringer, vha. op/ned-tasterne, og tryk derefter på OK. Dette nummer vil blive gemt i telefonbogen.
6. Hvis du vil ringe tilbage til en samtalepartner, skal du bare trykke på tasten , når dennes telefonnummer eller navn vises.

Hvis en opkalder findes i telefonbogen, identificeres denne med navnet i opkaldslisten.

3.12.2 Slet et telefonnummer eller alle telefonnumre i opkaldslisten

Du kan slette hver post enkeltvis eller alle poster på en gang:

- Når du bladrer gennem opkaldene, skal du trykke på:
  – kort på lyd fra-tasten C/⊗ for kun at slette denne post. SLET (DELETE) vises på skærmen.
  – længe på lyd fra-tasten C/⊗ (2 sek.) for at slette alle poster: SLET ALLE (DELETE ALL) vises på skærmen.
- Tryk på OK for at slette det aktuelle/alle post(er), eller på C/⊗ for at annullere sletningen.

3.13 Genopkaldshukommelse

Din telefon gemmer en liste i hukommelsen over de sidste 5 foretagne opkald (på 32 tal). De opkaldte samtalepartnere identificeres af deres telefonnummer eller deres navn, hvis det vises i telefonbogen.

Sådan kan man se genopkaldslisten:
1. Tryk på ◑
2. Bladr gennem opkaldene med op ▲ og ned ▼ pilene.
3. Hvis du vil ringe til den valgte samtalepartner, skal du bare trykke på ✆, når dennes telefonnummer eller navn vises.

Når navnet vises, kan du skifte mellem navn og nummer ved at trykke på OK-tasten!

3.14 Opkald fra telefonbogen

Sådan ringer man op til en samtalepartner, hvis navn er gemt i telefonbogen:
1. Tryk på 🕮 for at åbne telefonbogen.
2. Tryk på det første bogstav i navnet. Det første navn, der starter med dette bogstav eller det nærmeste bogstav i alfabetet, vil blive vist.
3. Gennemgå navnelisten med op ▲ og ned ▼ tasterne. Listen bladrer i alfabetisk rækkefølge.
4. Tryk på ✆ for a ringe til nummeret på den samtalepartner, hvis navn vises.

For at se nummeret, før du ringer op, skal du udføre ovenstående trin 1 til 3 og trykke på OK.

3.15 Brug af det alfanumeriske tastatur

Med telefonen kan du også indtaste alfanumeriske tegn. Dette er nyttigt til indtastning af et navn i telefonbogen, navngive et håndsæt, ...
Hvis du vil vælge et bogstav, skal du trykke på den tilsvarende tast, så mange gange som nødvendigt. For eksempel hvis du vil vælge ‘A’, skal du trykke på ‘2’ en gang, for at vælge ‘B’, skal du trykke på ‘2’ to gange og så videre. Hvis du vil vælge ‘A’ og straks derefter ‘B’, skal du vælge ‘A’, vente til markøren er gået videre til næste tegn, og derefter trykke på ‘2’ to gange.
Hvis du vil vælge mellemrum, skal du trykke på ‘0’.
For at skifte mellem store og små bogstaver skal du trykke på ‘#’-tasten.

Tastaturets tegn er som følger:

1	.	,	-	?	!	\	Ø	:	;	1			
2	A	B	C	2	Ä	Å	Æ						
3	D	E	F	3	É	Δ	Φ						
4	G	H	I	4	Γ								
5	J	K	L	5	Λ								
6	M	N	O	6	Ñ	ö	Ø	Ω					
7	P	Q	R	S	7	π	ψ	Σ					
8	T	U	V	8	Ü	Θ							
9	W	X	Y	Z	9								
0	␣	Ø	~	&	%	¤	€	£	¥	§	¿	(	)	¡
*	*	=	+	\	<	>	#						

3.16 Brug af menuen

Et bredt udvalg af telefonfunktioner er tilgængelige med en brugervenlig menu.

1. Hvis du vil åbne menuen, skal du trykke på /OK.
2. Bladr gennem valgene ved hjælp af op ▲ og ned ▼ tasterne, valgene bladres i gennem i en ring (du vender tilbage til det første valg efter det sidste).
3. Hvis du vil bekræfte et valg, skal du trykke på OK.
4. For at vende tilbage til foregående menu skal du trykke på

3.17 LED-lys

Tryk på LED-lydtasten og hold den nede for at tænde det indbyggede LED-lys.

4 Personalisering

Hver programmering bekræftes til sidst med et langt enkelt eller dobbelt bip. Et dobbelt bip angiver bekræftelsen af dit valg. Et langt bip betyder, at ændringen ikke er bekræftet.

4.1 justering af ringelydstyrke

4.1.1 Håndsættets ringelydstyrke for eksterne/interne opkald

Håndsættets ringelydstyrke for interne eller eksterne opkald kan indstilles enkeltvis:

1. Åbn menuen ved at trykke på /OK
2. Vælg HANDSET med op ▲ og ned ▼ tasterne
3. Tryk på OK
4. Vælg INT RINGEVOL (INT RING VOL) eller EKS RINGEVOL (EXT RING VOL) med op ▲ og ned ▼ tasterne
5. Tryk på OK
6. Vælg den ønskede lydstyrke FRA eller 1 til 5)
7. Tryk på OK for at bekræfte eller for at vende tilbage til foregående menu.

4.1.2 Centralringetone

1. Åbn menuen ved at trykke på /OK
2. Vælg INDSTILLING (SETUP) med op ▲ og ned ▼ tasterne
3. Tryk på OK
4. Vælg CENTRAL VOLUMEN med op ▲ og ned ▼ tasterne
5. Tryk på OK
6. Vælg den ønskede lydstyrke FRA eller 1 til 5)
7. Tryk på OK for at bekræfte eller for at vende tilbage til foregående menu.

4.2 Vælg ringemelodi

Centralen og håndsættet kan ringe med en forskellig melodi.
Håndsættene kan ringe med en forskellig melodi, afhængigt af om opkaldet er internt eller eksternt.

4.2.1 Centralens melodi

1. Åbn menuen ved at trykke på /OK
2. Vælg INDSTILLING (SETUP) med op ▲ og ned ▼ tasterne
3. Tryk på OK
4. Vælg BASEMELODI (BASE MELODY) med op ▲ og ned ▼ tasterne
5. Tryk på OK
6. Vælg den ønskede melodi (1 til 5) med op ▲ og ned ▼ tasterne.
7. Tryk på OK for at bekræfte eller C/⊗ for at vende tilbage til foregående menu.

4.2.2 Håndsættets melodi, eksternt opkald

1. Åbn menuen ved at trykke på /OK
2. Vælg HANDSET med op ▲ og ned ▼ tasterne
3. Tryk på OK
4. Vælg EKS MELODI (EXT MELODY) med op ▲ og ned ▼ tasterne
5. Tryk på OK
6. Vælg den ønskede melodi (1 til 10) med op ▲ og ned ▼ tasterne.
7. Tryk på OK for at bekræfte eller C/⊗ for at vende tilbage til foregående menu.

4.2.3 Håndsættets melodi, internt opkald

1. Åbn menuen ved at trykke på /OK
2. Vælg HÅNDSÆT (HANDSET) med op ▲ og ned ▼ tasterne
3. Tryk på OK
4. Vælg INT MELODI (int MELODY) med op ▲ og ned ▼ tasterne
5. Tryk på OK
6. Vælg den ønskede melodi (1 til 10) med op ▲ og ned ▼ tasterne.
7. Tryk på OK for at bekræfte eller C/⊗ for at vende tilbage til foregående menu.

4.3 Højttalerlydstyrke under opkald

Under samtalen skal du trykke på op ▲ eller ned ▼ tasterne for at ændre lydstyrken.

Den håndfri lydstyrke justeres sammen med røret i håndsættet, som beskrevet herover.

4.4 Aktivering/deaktivering af bip

Håndsættet kan udsende en biptone, når der trykkes på en tast, når batterierne er lave eller når håndsættet er uden for rækkevidde.

4.4.1 Biptone ved tryk på knap til/fra

1. Åbn menuen ved at trykke på /OK
2. Vælg HANDSET med op ▲ og ned ▼ tasterne
3. Tryk på OK
4. Vælg BIP (BEEP) med op ▲ og ned ▼ tasterne
5. Tryk på OK

6. Vælg TASTETONE (KEYTONE) med op ▲ og ned ▼ tasterne
7. Tryk på OK
8. Vælg TIL (ON) for at aktivere, FRA (OFF) for at deaktivere
9. Tryk på OK for at bekræfte.

4.4.2 Lavt batteri

Gør som før, men vælg "LAVT BATTERI" (LOW BATTERY) i punkt 6 i stedet for "TASTETONE" (KEYTONE).

4.4.3 Håndsættet er uden for rækkevidde

Gør som før, men vælg "UDEN FOR RÆKKEVIDDE" (OUT OF RANGE) i punkt 6 i stedet for "TASTETONE" (KEYTONE).

4.5 Håndsættets navn

Denne funktion lader dig personalisere hvert håndsæt.

1. Åbn menuen ved at trykke på ⇢/OK
2. Vælg HÅNDSÆT (Handset) med op ▲ og ned ▼ tasterne
3. Tryk på OK
4. Vælg HÅNDSÆTNAVN (HANDSET NAME) med op ▲ og ned ▼ tasterne
5. Tryk på OK
6. Indtast navnet
7. Tryk på OK for at bekræfte

Under indtastning af navnet skal du trykke på ‘c’ for at slette et tegn, og trykke og holde 🕮 for at forlade menuen, uden at bekræfte ændringerne.

4.6 Ændring af PIN-kode

Visse funktioner er kun tilgængelige for brugere, der kender PIN-koden. Som standard er PIN-koden = 0000.

Sådan ændres PIN-koden:

1. Åbn menuen ved at trykke på ⇢/OK
2. Vælg INDSTILLING (SETUP) med op ▲ og ned ▼ tasterne
3. Tryk på OK
4. Vælg PINKODE (PIN CODE) med op ▲ og ned ▼ tasterne
5. Tryk på OK
6. Indtast den gamle firecifrede PIN-kode.
7. Tryk på OK
8. Indtast den nye firecifrede PIN-kode.
9. Tryk på OK
10. Indtast den nye PIN-kode igen
11. Tryk på OK for at bekræfte

4.7 Indstilling af opkaldstype

Der findes to typer opkaldsfunktioner:
- DTMF/Toneopkald (mest almindelig)
- Pulsopkald (for ældre installationer)

Sådan ændres opkaldsmodussen:
1. Åbn menuen ved at trykke på ⇨/OK
2. Vælg INDSTILLING (SETUP) med op ▲ og ned ▼ tasterne
3. Tryk på OK
4. Vælg RINGEFUNKTION (DIAL MODE) med op ▲ og ned ▼ tasterne
5. Tryk på OK
6. Vælg opkaldsfunktionen med op ▲ og ned ▼ tasterne
7. Tryk på OK for at bekræfte

4.8 Flash-tidens varighed

1. Åbn menuen ved at trykke på ⇨/OK
2. Vælg INDSTILLING (Setup) med op ▲ og ned ▼ tasterne
3. Tryk på OK
4. Vælg FLASH (RECALL) med op ▲ og ned ▼ tasterne
5. Vælg FLASH 1 (RECALL 1) for kort flash-tid (100 ms) eller FLASH 2 (RECALL 2) for lang flash-tid (250 ms).

4.9 Automatisk svar

Når der er et indkommende opkald og håndsættet ligger på centralen, besvares opkaldet automatisk, når håndsættet løftes. Dette er standardindstillingen, men kan slås fra:
1. Åbn menuen ved at trykke på ⇨/OK
2. Vælg HÅNDSÆT (HANDSET) med op ▲ og ned ▼ tasterne
3. Tryk på OK
4. Vælg AUTOSVAR (AUTO ANSWER) med op ▲ og ned ▼ tasterne
5. Vælg TIL (for automatisk svar) eller FRA
6. Tryk på OK

4.10 Nulstil

Det er muligt at stille telefonen tilbage til den optindelige standardkonfiguration. Dette er konfigurationen, der blev installeret, da du først modtog telefonen.
Sådan gendannes standardindstillinger:
1. Åbn menuen ved at trykke på ⇨/OK
2. Vælg INDSTILLING (Setup) med op ▲ og ned ▼ tasterne
3. Tryk på OK
4. Vælg STANDARD (DEFAULT) med op ▲ og ned ▼ tasterne
5. Tryk på OK
6. Indtast den 4-cifrede PIN-kode (standard = 0000). Tryk på OK.
7. Tryk på OK for at bekræfte

STANDARD PARAMETRE ER:

Bip for lavt batteri	TIL	Ørelydstyrke	3
Bip ved uden for rækkevidde	FRA	Telefonbog (Phonebook)	Tom
Tasteklik	TIL	Opkaldsliste	Tom
Autosvar	TIL	Genopkaldsliste	Tom
Intern melodi	1	Pinkode	0000
Intern lydstyrke	3	Opkaldsfunktion	DTMF
Ekstern melodi	3	Tastaturlås	FRA
Ekstern lydstyrke	3		

Ved gendannelse af standardindstillinger slettes alle poster i telefonbogen og opkaldslisten. PIN-koden vil også nulstilles til 0000.

4.11 Tastaturlås

Tastaturet kan låses, så ingen indstillinger kan ændres og ingen telefonnumre kan ringes op. -ikonet vises på displayet, når tastaturet er låst.

4.11.1 Låsning af tastatur med menuen

1. Åbn menuen ved at trykke på /OK
2. Vælg HÅNDSÆT (HANDSET) med op ▲ og ned ▼ tasterne
3. Tryk på OK
4. Vælg TASTATURLÅS? (KEY LOCK?) med op ▲ og ned ▼ tasterne
5. Tryk på OK for at låse tastaturet

*4.11.2 Sådan låses tastaturet med *-tasten (hurtiglås)*

Tryk på '*'-tasten i 3 sekunder. Tastaturet vil låses.

4.11.3 Sådan låses tastaturet op

1. Tryk på en vilkårlig tast
2. TRYK PÅ * (PRESS *) vises på skærmen
3. Tryk på '*'-tasten inden for 3 sekunder for at låse tastaturet op

4.12 Indstilling af tid

1. Åbn menuen ved at trykke på /OK
2. Vælg DATO & KLOKKESLÆT (DATE & TIME) med op ▲ og ned ▼ tasterne
3. Tryk på OK
4. Vælg TIDSINDSTILLING (TIME SET) med op ▲ og ned ▼ tasterne
5. Tryk på OK
6. Indtast klokkeslæt (24-timers format).
7. Tryk på OK for at bekræfte

DANSK

4.13 Indstilling af dato

1. Åbn menuen ved at trykke på ⇨/OK
2. Vælg DATO & KLOKKESLÆT (DATE & TIME) med op ▲ og ned ▼ tasterne
3. Tryk på OK
4. Vælg INDSTIL DATO (SET DATE) med op ▲ og ned ▼ tasterne
5. Tryk på OK
6. Indtast datoen dd-mm (dd=dag, mm=måned).
7. Tryk på OK for at bekræfte

4.14 Indstilling af alarm

1. Åbn menuen ved at trykke på ⇨/OK
2. Vælg DATO & KLOKKESLÆT (DATE & TIME) med op ▲ og ned ▼ tasterne
3. Tryk på OK
4. Vælg INDSTIL ALARM (SET ALARM) med op ▲ og ned ▼ tasterne
5. Tryk på OK
6. Vælg TIL (ON) for at slå alarmen til, og tryk på OK. Indtast klokkeslæt (234-timers format) for hvornår alarmen skal aktiveres.

Eller

7. Vælg FRA (OFF) for at slå alarmen fra, og tryk på OK for at bekræfte.

Når alarmen går i gang, kan du trykke på en vilkårlig knap på håndsættet for at slukke den.

5 Udvidede funktioner

5.1 Telefonbog (Phonebook)

Telefonbogen lader dig gemme 50 telefonnumre og navne. Du kan indtaste navne på op til 12 tegn og numre på op til 20 tal.
Hvis du vil ringe til den samtalepartner, hvis nummer er gemt i telefonbogen, henvises til afsnit 3.14.
Hvis du vil indtaste alfanumeriske tegn, henvises til afsnit 3.15.

5.1.1 Sådan tilføjes et nummer i telefonbogen

1. Åbn menuen ved at trykke på ⇨/OK
2. Vælg TELEFONBOG (Phonebook) med op ▲ og ned ▼ tasterne
3. Tryk på OK
4. Vælg TILFØJ POST (ADD ENTRY) med op ▲ og ned ▼ tasterne
5. Tryk på OK
6. Indtast navnet
7. Tryk på OK for at bekræfte.
8. Indtast telefonnummeret
9. Tryk på OK for at bekræfte
10. Vælg den ønskede melodi (1-10) med op/ned-tasterne
11. Tryk på OK for at bekræfte

5.1.2 Ændring af et navn eller nummer

Sådan redigeres et nummer i telefonbogen:

1. Åbn menuen ved at trykke på ⇢/OK
2. Vælg TELEFONBOG (PHONEBOOK) med op ▲ og ned ▼ tasterne
3. Tryk på OK
4. Vælg REDIGER POST (MODIFY ENTRY) med op ▲ og ned ▼ tasterne
5. Tryk på OK
6. Gennemgå navnelisten med op ▲ og ned ▼ tasterne. Listen bladrer i alfabetisk rækkefølge.
7. Tryk på OK, når du finder det navn, der skal ændres.
8. Brug 'C/⊗'-tasten til at gå tilbage og indtaste det nye navn
9. Tryk på OK for at bekræfte
10. Indtast det nye telefonnummer
11. Tryk på OK for at bekræfte

Advarsel! Hvis du først åbner telefonbogen med 🕮-tasten og redigerer et telefonnummer med C/⊗-tasten, vil ændringerne kun anvendes for dette opkald, og vil ikke blive gemt i telefonbogen!

5.1.3 Sådan slettes en post

Sådan slettes en post:

1. Åbn menuen ved at trykke på ⇢/OK
2. Vælg TELEFONBOG (PHONEBOOK) med op ▲ og ned ▼ tasterne
3. Tryk på OK
4. Vælg SLET POST (DELETE ENTRY) med op ▲ og ned ▼ tasterne
5. Tryk på OK
6. Gennemgå navnelisten med op ▲ og ned ▼ tasterne, listen bladrer i alfabetisk rækkefølge
7. Tryk på OK, når du finder det navn, der skal slettes
8. BEKRÆFT (CONFIRM) vises, hvorefter du trykker på OK for at bekræfte eller på C/⊗ for at stoppe.

5.2 Søgning efter et håndsæt fra centralen

Når der trykkes på søgerknappen •)) på centralen, vil alle håndsæt ringe. Denne ringning vil hjælpe dig med at finde et forlagt håndsæt. Ringningen stopper, når der trykkes på en knap på et af håndsættene.

6 Administrering af flere håndsæt

6.1 Opsætning af et ekstra håndsæt

Du behøver kun at registrere et ekstra håndsæt, hvis det ekstra håndsæt ikke længere er forbundet til centralen, eller hvis du har købt en ny!!!

Du kan registrere nye håndsæt på centralen, hvis disse håndsæt understøtter DECT GAP-protokollen.
Centralen kan højst understøtte 5 håndsæt. Hvis du allerede har 5 håndsæt, og du vil tilføje et andet eller udskifte et håndsæt, skal du først slette et håndsæt, og derefter registrere det nye håndsæt.

Hvis du vil registrere et håndsæt, skal centralen sættes i speciel registreringstilstand:
1. Tryk og hold søgerknappen •)) på centralen i 6 sekunder.
2. Centralen vil derefter udsende en biptone. Centralen er nu klar til at registrere et nyt håndsæt. Du har 90 minutter efter tryk på knappen til at registrere et nyt håndsæt.

Når centralen er kommet i registreringstilstand, skal du starte proceduren på det nye håndsæt:

6.1.1 hvis dit ekstra håndsæt er en Butler Outdoor 2000

3. Åbn menuen ved at trykke på ⇢/OK
4. Vælg REGISTRER (REGISTER) med op ▲ og ned ▼ tasterne.
5. Tryk på OK
6. Vælg REGISTR BASE (REG BASE) med op ▲ og ned ▼ tasterne
7. Indtast et basenummer (fra 1 til 4). De blinkende tal er allerede i brug.
8. Indtast centralens PIN-kode (som standard 0000)
9. Tryk på OK. Håndsættet vil nu begynde at lede efter DECT-centralen
10. Hvis håndsættet finder centralen, vil det vise centralens identifikationsnummer, hvorefter du skal bekræfte centralregistreringen ved at trykke på OK eller stoppe ved at trykke på 🕮.
11. Hvis håndsættet ikke finder centralen, vil det vende tilbage til standbytilstand efter nogle få sekunder.
12. Prøv igen ved at ændre centralnummeret, og kontrollér at du ikke er i et miljø, hvor der er interferens. Gå tættere på centralen.

6.1.2 hvis håndsættet er en anden model

Når du har startet registreringsproceduren på centralen, henvises til håndsættets brugervejledning for at finde ud af, hvordan du registrerer håndsættet. Håndsættet skal være GAP-kompatibel.
Ikonet 𝔍)) og teksten "IKKE REG" (NOT REG) blinker på displayet, hvis håndsættet ikke er associeret med centralen.
Når et håndsæt er associeret med en central, tildeler centralen det et håndsætnummer. Det er dette nummer, der vises på håndsættet efter navnet og skal bruges til interne opkald.

DECT GAP profilen garanterer kun, at de grundlæggende opkaldsfunktioner vil fungere korrekt mellem forskellige forskellige mærker/typer. Det er muligt, at visse tjenester (f.eks. CLIP) ikke vil

6.2 Afmelding af et håndsæt

Man kan afmelde et håndsæt fra centralen, så et andet håndsæt kan blive registreret.

1. Åbn menuen ved at trykke på ⇢/OK
2. Vælg INDSTILLING (SETUP) med op ▲ og ned ▼ tasterne
3. Tryk på OK
4. Vælg SLET HÅNDSÆT (DEL HANDSET) med op ▲ og ned ▼ tasterne
5. Tryk på OK
6. Indtast centralens firecifrede PIN-kode
7. Tryk på OK
8. Vælg det håndsæt der skal fjernes
9. Tryk på OK for at bekræfte

6.3 Opsætning af et håndsæt på en anden central

Hvis du ønsker at bruge et Butler Outdoor 2000 håndsæt med en central af en anden model. skal centralen være GAP-kompatibel.

1. Der henvises til brugsanvisningen, når centralen skal sættes i registreringstilstand.
2. Udfør handlingerne 3 til 10 fra paragraf 6.1.

6.4 Valg af en central

Håndsættene kan registreres til op til 4 centraler på samme tid.
Sådan vælges en central:

1. Åbn menuen ved at trykke på ⇢/OK
2. Vælg REGISTRER (REGISTER) med op ▲ og ned ▼ tasterne.
3. Tryk på OK
4. Vælg VÆLG BASE (SELECT BASE) med op ▲ og ned ▼ tasterne
5. Tryk på OK
6. Vælg en base eller vælg AUTO med op ▲ og ned ▼ tasterne
7. Tryk på OK

Når du vælger basen, angives den aktuelt valgte base af et blinkende basenummer. Hvis du vælger ‘Auto’, vil håndsættet automatisk søge efter en anden base, hvis du er uden for rækkevidde!

7 SMS

Du kan sende og modtage SMS med din Butler telefon. Dette afsnit forklarer, hvordan du bruger SMS-funktionen. Du kan gemme i alt 15 sendte og modtagede SMS-beskeder på hver op til 160 tegn.

Før du kan sende og modtage SMS-beskeder, skal du indstille telefonnummeret på netværkets SMS-center for udgående og indkommende meddelelser (Se 7.5.3)

7.1 Sådan skrives en SMS

Metoden er den samme som indtastning af et navn i telefonbogen (Se 3.15).
Hvis du vil indsætte et mellemrum, skal du trykke på '0', og for a skifte mellem store og små bogstaver skal du trykke på '#'.

7.2 Sådan sendes en SMS

- Åbn menuen ved at trykke på ↠/OK
- Vælg '**SMS'** med op ▲ og ned ▼ tasterne og tryk på OK
- Vælg '**Skriv' (Write)** med op ▲ og ned ▼ tasterne og tryk på OK
- Begynd at skrive beskeden og tryk på OK
- Indtast telefonnummeret

I stedet for at indtaste et nummer med det numeriske tastatur, kan du vælge et nummer fra telefonbogen ved at trykke på telefonbogstasten 📖.

- **Tryk på ▲ eller ▼, indtil det ønskede navn vises.**
- **Tryk to gange på OK for at sende SMS-beskeden**

- Tryk på OK for at sende beskeden

SMS'en vil blive sendt automatisk.

7.3 Læs og vis listen med modtagne beskeder (indbakke)

Butler displayet viser antallet af nye modtagne beskeder. ✉ vises på skærmen. LED'et på basen vil blinke.
Et bip angiver, at du lige har modtaget en ny besked (kan slås TIL eller FRA: Se 7.5.1).
Når antallet af nye beskeder vises på displayet.

- Tryk på OK-tasten. Telefonnummeret på den nyeste besked vises først.

Når antallet af nye beskeder ikke vises på displayet.

- Åbn menuen ved at trykke på ↠/OK
- Vælg '**SMS'** med op ▲ og ned ▼ tasterne og tryk på OK
- Vælg '**Indbakke' (Inbox)** med op ▲ og ned ▼ tasterne og tryk på OK**.** Telefonnummeret på den nyeste besked vises først.

Når du har åbnet indbakken:

- Tryk på ▲ eller ▼ for at bladre gennem alle beskederne. Beskeder med '*' foran telefonnummeret er ulæste.
- For at læse beskeden skal du trykke på OK.
- Tryk på ▲ eller ▼ for at bladre gennem hele beskeden.
- Tryk på OK når hele beskeden er læst.
- Tryk på ▲ eller ▼ for at bladre og vælge en af følgende valgmuligheder:
  - ***Besvar*** : Redigér beskeden med det alfanumeriske tastatur, og send den.
  - ***Fremsend*** : Fremsend den gemte besked til en anden bruger. Følg samme fremgangsmåde som til afsendelse af en SMS-beksed (Se 7.2).
  - ***Slet? (Delete ?)*** : Slet beskeden. Tryk på OK igen for at bekræfte.
- Tryk på C/⊗ for at vende tilbage til menuen '**Indbakke**' (Inbox).

7.4 Flere brugere

Med din Butler telefon kan du registrere op til 5 håndsæt på en base. Hvert håndsæt har sit eget håndsætnummer (1-5), der også er terminalnummeret til afsendelse af personlige beskeder. Alle håndsæt har også det standard terminalnummer '0'. For at kunne modtage personlige SMS-beskeder, skal du give dine kontaktpersoner dit terminalnummer, som de skal bruge til at tilføje til dit standard telefonnummer (se herunder). Hvis du f.eks. har et ekstra håndsæt (håndsæt 2), vil dette håndsæt have terminalnummer = 2.
Hvis der ikke er tilføjet noget terminalnummer til dit telefonnummer eller '0', vil alle håndsæt modtage disse beskeder.
Du kan ændre terminalnummeret til et andet nummer mellem 6-9 (Se 7.5.6).

7.4.1 Modtagelse af personlig bruger-SMS

Dine kontaktpersoner skal tilføje dit terminalnummer til dit telefonnummer, når de vil sende en personlig SMS.
Hvis f.eks. dit personlige terminalnummer er "1" og dit telefonnummer er 123456789, skal dine kontaktpersoner sende deres SMS-beskeder til: 1234567891! Du skal huske dette nummer og give det til dine kontaktpersoner.

7.4.2 Læsning af personlige bruger-SMS

Når der kommer en ny besked ind, vil din Butler udsende et bip. Skærmen viser ✉ og antallet af nye beskeder.

- Tryk på OK-tasten.

I SMS-listen er private beskeder markeret med tastikonet 🔑 øverst på skærmen.
Eller

- Åbn menuen ved at trykke på ↠/OK
- Vælg '**SMS'** med op ▲ og ned ▼ tasterne og tryk på OK
- Vælg '**Personlig SMS' (Personal SMS)** med op ▲ og ned ▼ tasterne og tryk på OK**.** Telefonnummeret på den nyeste besked vises først.

DANSK

7.5 SMS-indstillinger

7.5.1 Slå SMS-alarmtonen TIL/FRA

Dit håndsæt kan afspille en melodi til angivelse af en ny tekstbesked.

- Åbn menuen ved at trykke på /OK
- Vælg '**SMS'** med op ▲ og ned ▼ tasterne og tryk på OK
- Vælg '**SMS-indstillinger' (SMS Settings)** med op ▲ og ned ▼ tasterne og tryk på OK**.**
- Tryk på ▲ eller ▼ indtil ***'Besked modt.'*** (Msg Alert) vises, og tryk på OK
- Tryk på ▲ eller ▼ for at vælge '**TIL**' (ON) eller '**FRA**' (OFF) for den ønskede melodi, og tryk på OK for at bekræfte og gå tilbage til den foregående menu
- Tryk på ▲ eller ▼ for at vælge ***'Til' (On)*** eller ***'Fra' (Off)*** og tryk på OK

7.5.2 SMS-servicecenternumre

For at sende og modtage SMS-tekstbeskeder skal du bruge telefonnummeret på dit netværks SMS-center. Disse numre er forindstillet i din Butler. Du kan også finde disse numre på bilaget, der er opstillet efter land og efter udbyder. Hvis du ved et uheld slette servicecenternumrene til SEND eller MODTAG SMS, skal du indtaste dem igen for at SMS-tjenesten kan virke.
Din Butler kan gemme 2 servicecenternumre til SEND SMS og 2 servicecenternumre til MODTAG SMS.

7.5.3 Sådan indstillet centernumre til SMS-afsendelse

- Åbn menuen ved at trykke på /OK
- Vælg '**SMS'** med op ▲ og ned ▼ tasterne og tryk på OK
- Vælg '**SMS-indstillinger' (SMS Settings)** med op ▲ og ned ▼ tasterne og tryk på OK**.**
- Tryk på ▲ eller ▼ indtil ***'Sendecenter'*** (Send Center) vises, og tryk på OK
- Vælg '**Send 1**' eller '**Send 2**' og tryk på OK
- Indtast telefonnummeret for SMS-serveren

7.5.4 Sådan indstilles centernummeret for modtagelse af SMS

- Åbn menuen ved at trykke på /OK
- Vælg '**SMS'** med op ▲ og ned ▼ tasterne og tryk på OK
- Vælg '**SMS-indstillinger' (SMS Settings)** med op ▲ og ned ▼ tasterne og tryk på OK**.**
- Tryk på ▲ eller ▼ indtil ***'Modt.center'*** (Rcv Center) vises, og tryk på OK
- Vælg '**Modtag 1**' (Receive 1) eller '**Modtag 2**' (Receive 2) og tryk på OK
- Indtast telefonnummeret for SMS-serveren

7.5.5 Vælg SMS-center til afsendelse af SMS

Da der kan indstilles 2 SMS-sendecentre, skal du vælge en af disse, før du sender beskederne.

- Åbn menuen ved at trykke på /OK
- Vælg '**SMS'** med op ▲ og ned ▼ tasterne og tryk på OK
- Vælg '**SMS-indstillinger' (SMS Settings)** med op ▲ og ned ▼ tasterne og tryk på OK**.**
- Tryk på ▲ eller ▼ indtil ***'Sendeservice'*** (Send Service) vises, og tryk på OK
- Vælg '**Send 1**' eller '**Send 2**' og tryk på OK

7.5.6 Indstilling af terminalnummer

Hvert håndsæt har terminalnummer '0' og terminalnummer = håndsætnummer (1-5). Du kan om nødvendigt ændre terminalnummeret til et andet nummer (6-9):

- Vælg '**SMS'** med op ▲ og ned ▼ tasterne og tryk på OK
- Vælg '**SMS-indstillinger' (SMS Settings)** med op ▲ og ned ▼ tasterne og tryk på OK**.**
- Tryk på ▲ eller ▼ indtil ***'Terminal-nr'*** (Terminal no) vises, og tryk på OK
- Slet det gamle terminalnummer og indtast det nye (0, 6-9).
- Tryk på OK for at bekræfte

7.6 Hukommelse fuld

Når hukommelsen er fuld, vil skærmbeskeden "Hukommelse fuld" (Memory Full) blive vist. Du kan ikke længere sende eller modtage SMS-beskeder. For at fortsætte med at modtage SMS-beskeder, skal du slette nogle eller alle beskeder. Sådan slettes alle beskeder, der er gemt i "**Indbakke**" (Inbox) og "**Personlig SMS**" (Personal SMS):

- Åbn menuen ved at trykke på ↠/OK
- Vælg '**SMS'** med op ▲ og ned ▼ tasterne og tryk på OK
- Vælg '**SMS-indstillinger**' (SMS Settings) med op ▲ og ned ▼ tasterne og tryk på OK.
- Vælg '**Slet alle**' (Delete All) og tryk på OK.
- Vælg '**Indbakke**' (Inbox) eller '**Personlig SMS**' (Personal SMS) og tryk på OK. '**Bekræft ?**' (Confirm) vises.
- Tryk på OK for at bekræfte eller C/⊗ for at gå tilbage

DANSK

8 Fejlfinding

Symptom	**Mulig årsag**	**Løsning**
Intet display	Batterier afladet	Kontroller batteriernes position
		Genoplad batterierne
	Håndsættet er slået fra	Slå håndsættet til
Ingen tone	Telefonledningen tilsluttet forkert	Kontroller telefonledningens tilslutning
	Linjen er optaget af et andet håndsæt	Vent til det andet håndsæt lægger på
Ikonet blinker	Håndsættet er uden for rækkevidde	Bring håndsættet tættere til centralen
	Centralen har ingen strømforsyning	Kontroller strømforbindelsen til centralen
	Håndsættet er ikke registreret til centralen	Registrerer håndsættet til centralen
Centralen eller håndsættet ringer ikke	Ringelydstyrken er nul eller mindre	Juster ringelydstyrken
Tonen er god, men der er ingen kommunikation	Opkaldsmodussen er forkert	Justér opkaldsmodussen (puls/ tone)
Ikke muligt at viderestille opkald på PABX	FLASH-tiden er for kort	Indstil enheden til lang flash-tid
Telefonen reagerer ikke, når der trykkes på tasterne	Manipulationsfejl	Fjern batterierne og indsæt dem igen

9 Tekniske specifikationer

Standard:	DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunications) GAP (Generic Access Profile)
Frekvensområde:	1880 MHZ til 1900 MHz
Antal kanaler:	120 duplex-kanaler
Modulation:	GFSK
Talekodning:	32 kbit/s
Emissionsstrøm:	10mW (gennemsnitlig strøm per kanal)
Rækkevidde:	950m i åbent område /150m maksimum inden døre
Strømforsyning til central:	230 V / 50 Hz til centralen
Håndsættets batterier:	2 genopladelige batterier AAA, NiMh 550mAh
Håndsættets autonomi:	100 timer i standby
Taletid:	10 timer
Opladningstid:	6-8 timer
Normale driftsforhold:	+5 °C til +45 °C
Opkaldsfunktion:	Puls / tone
Flash-tid:	100 eller 250 ms
Stænktæt & støvafvisende:	IP54

10 Topcom reklamationsret

10.1 Reklamationsret

Enheder fra Topcom er omfattet af en 24-måneders reklamationsfrist jvf. gældende lovgivning.
Reklamationsfristen gælder fra den dag, forbrugeren køber den nye enhed.
Reklamationsretten skal dokumenteres ved at den originale regning eller kvittering vedlægges, hvorpå købsdato samt enhedens type er anført.

10.2 Håndtering af fejlbehæftede enheder

Ved reklamation kontaktes det sted, hvor telefonen er købt.
Den defekte enhed sendes retur til et Topcom servicecenter (i de fleste tilfælde via forhandleren) vedhæftet gyldig købskvittering eller kopi heraf.
Hvis enheden har en defekt inden for reklamationsfristen, vil Topcom eller dennes officielt udnævnte servicecenter, uden vederlag reparere enhver defekt, som måtte skyldes fejl i materialer eller fremstilling.
Topcom vil efter eget skøn indfri reklamationsrettens forpligtelser ved enten at reparere eller udskifte fejlbehæftede enheder eller reservedele på disse.
Ved udskiftning/ombytning kan farve og model variere fra den købte enhed.

10.3 Reklamationsret undtagelser

Ved skader eller defekter, som skyldes forkert behandling eller betjening, samt skader, der skyldes brug af uoriginale reservedele eller tilbehør, som ikke er anbefalet af Topcom, bortfalder reklamationsretten.
Desuden omfatter reklamationsretten ikke skader, der skyldes ydre faktorer, såsom lynnedslag, vand- og brandskader, samt skader der skyldes transport.
Reklamationsretten bortfalder hvis enhedens serienumre er blevet ændret, fjernet eller på nogen måde ikke stemmer overens eller er gjort ulæselige.
Batterier er ikke omfattet af reklamationsretten, da dette er en forbrugsvare.
Reklamationsretten bortfalder desuden, hvis enheden er blevet repareret, ændret eller modificeret af køber eller af et ukvalificeret og ikke officielt udnævnt Topcom servicecenter.
Af sikkerhedsmæssige grunde tilrådes det, at apparatet frakobles telenettet ved tordenvejr.

Sikkerhetsinstruksjoner

- Bruk kun laderen som leveres med apparatet. Ikke bruk andre ladere, da det kan ødelegge batteriene.
- Bruk kun oppladbare batterier av samme type. Bruk aldri vanlige, ikke-oppladbare batterier. Sett inn de oppladbare batteriene med riktig polaritet (markert på batterisporene på håndsettet).
- Ikke berør ladere og pluggkontaktene med skarpe gjenstander eller gjenstander i metall.
- Funksjonen til enkelte type medisinsk utstyr kan påvirkes.
- Håndsettet kan forårsake ubehagelig summing i høreapparater.
- Ikke plasser baseenheten i fuktige rom eller nærmere enn 1,5 meter fra vannkilder. Hold vann unna håndsettet.
- Ikke bruk telefonen der det er eksplosjonsfare.
- Deponer batteriene og vedlikehold telefonen godt.
- Da denne telefonen ikke kan brukes under strømbrudd, bør du ha en telefon som ikke er avhengig av nettspenning for nødsamtaler, f.eks. en mobiltelefon.
- Denne telefonen benytter oppladbare batterier.Deponer batterienepå en miljøvennlig måte iht. til forskriftene i landet hvor du bor.

Avhending av enheten (miljømessig)

Når produktet skal avhendes, må du ikke kaste det i det vanlige husholdningsavfallet, men ta produktet til et innsamlingspunkt for resirkulering. Symbolet på produktet, brukerveiledningen og/eller boksen indikerer dette.
Noen av produktets materialer kan brukes om igjen hvis du leverer produktet på et innsamlingspunkt for resirkulering. Ved å resirkulere noen av delene eller råmaterialer fra brukte produkter kan du gi et viktig bidrag til å verne miljøet.
Ta kontakt med dine lokale myndigheter hvis du trenger mer informasjon om innsamlingspunkt i ditt område.

Rengjøring

Rengjør telefonen med en fuktig klut eller antistatisk klut. Bruk aldri rengjøringsmidler eller slipemidler.

Tilkoples analog telefon nettverk.

CE-merkingen dokumenterer at apparatet er i samsvar med de grunnleggende kravene til EU-direktivet for aktivt telekommunikasjonsutstyr.

1 Beskrivelse av telefonen (se utbrettsiden)

1.1 Håndsett og base Butler Outdoor 2000

1. Ørestykke
2. Display
3. Handsfreetast
4. Meny/OK /OK
5. Opp-tast/Repetisjon (Redial)/Pause-tast
6. Telefonbok
7. Ned-tast/Ringeloggtast
8. Internt anrop **INT**
9. Mikrofon
10. Flash-tast/Power ON/OFF R/
11. Linje-tast
12. Mikrofonsperre- / Slettetast/Escape-tast C/
13. LED-lys (lysdioder med høy intensitet)
14. Torch-tast
15. Søke-tast
16. Nettindikator/Innkommende anrop lysdiode
17. Ladeindikator

1.2 Display

Hver operasjon har et tilhørende ikon

Ikon:	**Betydning:**
	Du er online
EXT	Du kommuniserer eksternt
INT	Du kommuniserer internt
	Nye nummer i ringelisten
	Indikerer besvart anrop
	Indikerer ubesvart anrop
	Du åpner adresseboken din.
	Du befinner deg i menyen.
	oppladbar batterinivå-indikator 1 segment: svakt, 2 segmenter: middels, 3 segmenter: fullt.
	Antennen indikerer mottakskvaliteten. Antennen blinker når håndsettet ikke har kontakt med basen.
	Håndsettastatur låst
◀ eller ▶	Indikerer at det viste nummeret er lenger enn det som kan vises på skjermen (12 siffer)
	Alarm satt og PÅ
	SMS-melding mottatt

1.2.1 Standby-display

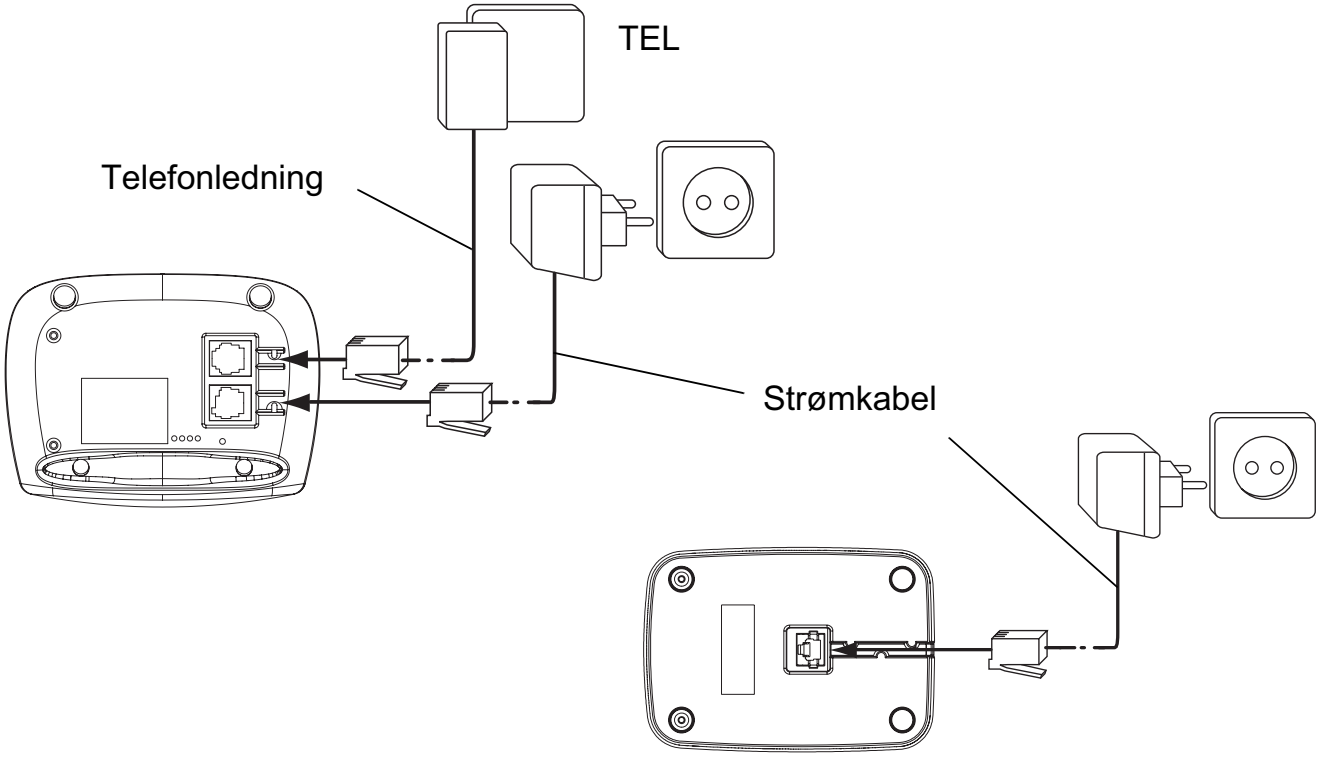
I klarstilling viser displayet tiden og navnet og nummeret til håndsettet:

12:05
B2000 1

2 Telefoninstallasjon

2.1 Tilkoblinger

Base/lader Butler Outdoor 2000 sett bakfra



2.2 Oppladbare batterier

Før du tar i bruk Butler Outdoor 2000 første gang, må du først forsikre deg om at batteriene er ladet i 6-8 timer. Telefonen vil ikke fungere optimalt hvis batteriene ikke er skikkelig ladet.

Slik skifter du eller setter inn et oppladbart batteri (se utbrettsiden):

1. Skru ut batteridøren og belteklips
2. Fjern belteklips
3. Løft batteridøren
4. Sett inn batteriene **med riktig polaritet (+ og -)**
5. Sett på plass batteridekslet.

Maksimum klartid for batteriene er ca. 100 timer og maksimum taletid er 10 timer! I tidens løp vil batteriene tømmes raskere. Batteriene må byttes. 2 oppladbare batterier, type AAA NiMH!

3 Bruk av telefonen

3.1 Stille inn menyspråket

1. Gå inn i menyen ved å trykke /OK
2. Velg HÅNDSETT (Handset) med opp ▲- og ned ▼-tastene
3. Trykk OK
4. Velg SPRÅK (language) med opp ▲- og ned ▼-tastene
5. Trykk OK
6. Velg ønsket språk med og opp ▲- og ned ▼-tastene.
7. Trykk på OK for å bekrefte

3.2 Håndsett PÅ\AV

- Slå på håndsettet Trykk -tasten på håndsettet. Håndsettet vil søke etter basen.
- Slå av håndsettet: Trykk i 3 sek. Displayet slås AV.

3.3 Motta et anrop

Når håndsettet ringer trykker du på for å svare. Du kobles da til korrespondenten din. Hvis håndsettet er i basen når telefonen ringer, trenger du bare å ta av håndsettet for å besvare anropet (hvis autosvar er aktivert: Se 4.9. Automatisk svar).

3.4 Foreta eksternt anrop

3.4.1 Normal:

1. Trykk:
2. Legg inn telefonnummeret

3.4.2 Ringe før du får linje :

1. Ring nummeret
2. Trykk:

For å korrigere et nummer bruker du C/ -tasten for å slette et siffer som er lagt inn

3.5 Foreta internt anrop

1. Trykk INT
2. Legg inn nummeret til det interne håndsettet (1 til 5)

3.6 Overføring av internt anrop

Slik overfører du et eksternt anrop til et annet håndsett:

1. Trykk INT under en samtale
2. Velg nummeret til det interne håndsettet, den eksterne oppringeren settes på venting.
3. Når det andre håndsettet tas av, trykker du på for å legge på og overføre anropet.

Hvis den du vil snakke med internt ikke tar av håndsettet, trykker du på INT igjen for å koble deg til den eksterne oppringeren på linjen igjen.

3.7 Konferansesamtale

Kun mulig når mer enn ett håndsett er registrert i basen!!
Du kan snakke samtidig med en person internt og en person eksternt.
Når du er tilkoblet en person eksternt:

1. Trykk INT
2. Legg inn nummeret til det interne håndsettet du ønsker å ringe til
3. Når den du ringer internt tar av håndsettet, trykker du og holder nede #
4. Hvis den du ringer internt ikke svarer, trykker du på INT igjen for å koble deg til den eksterne oppringeren på linjen igjen.

3.8 Frihåndsmodus

Du kan snakke med den som ringer uten å ta av håndsettet. For å aktivere eller deaktivere frihåndsmodus, trykker du på -tasten under et anrop. For å justere volumet, See 4.3 “Høyttalervolum under samtale” on page 146.

3.9 Visning av samtalelengde

Anropets varighet vises etter 15 sekunder, i minutter - sekunder.
På slutten av hvert anrop vises den totale varigheten til anropet i 5 sekunder.

3.10 Mikrofonsperre

Det er mulig å sperre mikrofonen under en samtale.
Trykk C/⊗ under samtalen, mikrofonen kobles ut, og du kan snakke fritt uten at den som ringer hører deg.
“MUTE” kommer fram i displayet. Trykk C/⊗ igjen for å gå tilbake til normal modus.

3.11 Pause-tast

Når du ringer et nummer, kan du legge inn en pause mellom to siffer ved å trykke på repetisjon -tasten.

3.12 Nummervisning

Nummervisning er kun tilgjengelig hvis du abonnerer på denne tjeneste fra din telefonoperatør.
Når du mottar et eksternt anrop, vil nummeret til den som ringer komme fram i displayet når telefonen ringer.

Hvis nettverket sender nummeret, eller hvis navnet til den som ringer står i adresseboken, identifiseres oppringeren med navn.
Når samtalen har vart i 15 sekunder, erstattes identiteten til den som ringer med hvor lenge samtalen har vart. Det er fortsatt mulig å vise oppringerens identitet ved å trykke gjentatte ganger på OK-tasten for navnet og nummeret.

3.12.1 Ringeliste

Telefonen lagrer en minnet de 40 siste anropene som er mottatt. Denne funksjonen er kun mulig hvis du abonnerer på nummervisning. Samtalene identifiseres med telefonnummer eller navn på samme måte som for nummervisning.
Hvis det kommer nye / ubesvarte anrop, indikeres dette med at ☎-ikonet blinker i displayet.
Slik får du fram ringelisten:

1. Trykk ☎. Hvis det ikke er noen anrop i listen vises 'EMPTY' i displayet.
2. Bla gjennom anropene med opp ▲- eller ned ▼-pilene. Navnene til de som ringer vises hvis nettverket sender navnet eller hvis det er lagret i telefonboken. Når vises, er anropet besvart. Når vises, er anropet ubesvart. Hvis du befinner deg på slutten av listen vil du høre en pipetone.
3. Hvis du trykker OK, vises telefonnummeret. MERK: hvis telefonnummeret er lenger enn 12 siffer, trykker du OK igjen for å se hele nummeret.
4. Trykk OK igjen for å vise tid og dato når anropet ble mottatt
5. Hvis du trykker OK igjen, kan du legge til denne posten i telefonboken hvis den ikke allerede er lagret:
   – Trykk OK når 'ADD' vises i displayet. Legg inn eller endre navnet og trykk OK. Legg inn eller endre telefonnummeret og trykk OK. Velg melodi (1-10) som skal spilles når dette nummeret ringer. Velg vha. opp/ned-tastene og trykk OK. Posten lagres i telefonboken.
6. For å ringe tilbake, trykker du ganske enkelt på når telefonnummeret eller navnet til vedkommende vises i displayet.

Hvis en oppringer er registrert i telefonboken, vises den ved navn i ringelisten.

3.12.2 Slette en eller alle poster i ringelisten

Du kan slette hver post separat eller alle postene samlet:

- Når du blar gjennom anropene, trykker du:
  – mikrofonsperretasten C/⊗ kort for å slette kun denne posten. DELETE vises på skjermen.
  – mikrofonsperretasten C/⊗ lenge (2 sek.) for å slette alle postene: DELETE ALL vises på skjermen.
- Trykk OK for å slette gjeldende/alle postene, eller C/⊗ for å avbryte slettingen.

3.13 Repetisjonsminne

Telefonen lagrer en liste over de 10 siste anropene (på 32 siffer) du har foretatt i minnet; samtalene identifiseres med telefonnummer eller navn hvis de finnes i telefonboken.

Slik henter du fram repetisjonslisten:
1. Trykk: ◑
2. Bla gjennom samtalene ved hjelp av opp ▲ og ned ▼ pilene.
3. For å ringe et valgt nummer, trykker du ganske enkelt på ✆ når telefonnummeret eller navnet vises i displayet.

Når navnet vises i displayet, kan du skifte mellom navn og nummer ved å trykke på OK-tasten!

3.14 Ringe fra telefonboken

Ringe til en som du har lagret navnet til i telefonboken:
1. Trykk 🕮 for å legge inn telefonboken
2. Trykk på den første bokstaven i navnet. Det første navnet som starter med denne bokstaven eller den nærmeste bokstaven i alfabetet vises i displayet.
3. Gå gjennom navnelisten med opp ▲ og ned ▼ tastene. Listen vises i alfabetisk rekkefølge.
4. Trykk ✆ for å ringe nummeret til den som navnet vises til.

For å se nummeret før du ringer utfører du punktene 1 til 3 først og trykker OK.

3.15 Bruke det alfanumeriske tastaturet

Du kan også legge inn alfanumeriske tegn med telefonen din. Dette er nyttig når du skal legge inn et navn i telefonboken, gi et håndsett navn, ...
For å velge en bokstav, trykker du på tilhørende tast så mange ganger som nødvendig. For å for eksempel skrive en ‘A’, trykker du ‘2’ én gang, for ‘B’ trykker du ‘2’ to ganger og så videre. For å velge ‘A’ og B etter hverandre, velger du ‘A’, venter til markøren går til neste tegn, og trykker deretter ‘2’ to ganger.
Trykk '0' for mellomrom.
Trykk ‘#’-tasten for å skifte mellom små og store bokstaver.

Tastaturet har følgende tegn:

1	.	,	-	?	!	\	Ø	:	;	1			
2	A	B	C	2	Ä	Å	Æ						
3	D	E	F	3	É	Δ	Φ						
4	G	H	I	4	Γ								
5	J	K	L	5	Λ								
6	M	N	O	6	Ñ	ö	Ø	Ω					
7	P	Q	R	S	7	π	ψ	Σ					
8	T	U	V	8	Ü	Θ							
9	W	X	Y	Z	9								
0	␣	Ø	~	&	%	¤	€	£	¥	§	¿	(	)	¡
*	*	=	+	\	<	>	#						

3.16 Bruk av menyen

Du har tilgang til et utall telefonfunksjoner fra en brukervennlig meny.

1. Trykk /OK for å komme inn i menyen
2. Bla gjennom valgene med opp▲- og ned ▼-tastene, valgene ruller i sløyfe (du går tilbake til den første etter den siste) .
3. For å gjøre et valg, trykk OK
4. For å gå tilbake til forrige meny, trykk /C

3.17 LED-lys

Trykk og holde LED-lystasten for å slå på det innebygde LED-lyset.

4 Tilpassing

Hver programmering bekreftes på slutten med en dobbel eller enkel lang pipelyd. En dobbel pipelyd bekrefter valget ditt. En lang pipelyd indikerer at endringen ikke ble tatt hensyn til.

4.1 justere ringevolumet

4.1.1 Ringevolum håndsett eksterne/interne anrop

Ringevolumet til håndsettet for interne eller eksterne anrop kan stilles hver for seg:

1. Gå inn i menyen ved å trykke /OK
2. Velg HÅNDSETT (Handset) med opp ▲- og ned ▼-tastene
3. Trykk OK
4. Velg INT RING VOL eller EXT RING VOL med opp ▲- og ned ▼-tastene
5. Trykk OK
6. Velg ønsket volum (OFF eller 1 til 5)
7. Trykk OK for å bekrefte eller C/ for å gå tilbake til forrige meny.

4.1.2 Base ring

1. Gå inn i menyen ved å trykke /OK
2. Velg SETUP med opp ▲- og ned -▼-tastene
3. Trykk OK
4. Velg HÅNDSETT VOLUM (Handset VOLUME) med opp ▲- og ned ▼-tastene
5. Trykk OK
6. Velg ønsket volum (OFF eller 1 til 5)
7. Trykk OK for å bekrefte eller C/ for å gå tilbake til forrige meny.

4.2 Velge ringemelodi

Basen og hvert håndsett kan ringe med forskjellig melodi.
Håndsettene kan ringe med en annen melodi, avhengig av om anropet er internt eller eksternt.

4.2.1 Melodi base

1. Gå inn i menyen ved å trykke /OK
2. Velg SETUP med opp ▲- og ned -▼-tastene
3. Trykk OK
4. Velg BASEMELODI (BASE MELODY) med opp ▲- og ned ▼-tastene
5. Trykk OK
6. Velg melodien du ønsker (1 til 5) ved hjelp av opp▲- og ned▼-tastene
7. Trykk OK for å bekrefte eller C/ for å gå tilbake til forrige meny.

4.2.2 Håndsettmelodi, eksternt anrop

1. Gå inn i menyen ved å trykke /OK
2. Velg HÅNDSETT (Handset) med opp ▲- og ned ▼-tastene
3. Trykk OK
4. Velg EKST.MEL. (EXT MELODY) med opp ▲- og ned ▼-tastene
5. Trykk OK
6. Velg melodien du ønsker (1 til 10) ved hjelp av opp▲- og ned▼-tastene
7. Trykk OK for å bekrefte eller C/ for å gå tilbake til forrige meny.

4.2.3 Håndsettmelodi, internt anrop

1. Gå inn i menyen ved å trykke /OK
2. Velg HÅNDSETT (HANDSET) med opp ▲- og ned ▼-tastene
3. Trykk OK
4. Velg INT MELODI (int MELODY) med opp ▲- og ned ▼-tastene
5. Trykk OK
6. Velg melodien du ønsker (1 til 10) ved hjelp av opp▲- og ned▼-tastene
7. Trykk OK for å bekrefte eller C/ for å gå tilbake til forrige meny.

4.3 Høyttalervolum under samtale

Under samtalen trykker du på opp▲- eller ned▼-tasten for å forandre volumet.

Handsfree-volumet kan også justeres sammen med mottakeren i håndsettet slik som beskrevet ovenfor.

4.4 Aktivere / Deaktivere pipelyder

Håndsettene kan gi pipetoner når en tast blir trykket, når batteriene begynner å bli tomme eller når håndsettet befinner seg utenfor dekningsområdet

4.4.1 Tastetone På/Av

1. Gå inn i menyen ved å trykke /OK
2. Velg HÅNDSETT (Handset) med opp ▲- og ned ▼-tastene
3. Trykk OK
4. Velg PIPELYD (BEEP) med opp ▲- og ned ▼-tastene
5. Trykk OK

6. Velg PIPELYD (BEEP) med opp ▲- og ned ▼-tastene
7. Trykk OK
8. Velg PÅ (on) for å aktivere AV (off) for å deaktivere
9. Trykk på OK for å bekrefte.

4.4.2 Utladet batteri

Gå fram som foran, men velg "LAVT BATTERI" i stedet for "TASTETONE" (KEYTONE) i punkt 6.

4.4.3 Håndsettet er utenfor rekkevidde

Gå fram som foran, men velg "UTENFOR OMRÅDE" isteden for "TASTETONE" (KEYTONE) i punkt 6.

4.5 Navn på håndsett

Med denne funksjonen kan du tilpasse hvert håndsett.

1. Gå inn i menyen ved å trykke ⇨/OK
2. Velg HÅNDSETT (Handset) med opp ▲- og ned ▼-tastene
3. Trykk OK
4. Velg HÅNDSETTNAVN (HANDSET NAME) med opp ▲- og ned ▼-tastene
5. Trykk OK
6. Tast inn navnet
7. Trykk på OK for å bekrefte

Mens du legger inn navnet trykker du på 'c' for å slette et tegn, og trykk og hold 🕮 inne for å gå ut av menyen uten å legge inn endringene.

4.6 Forandre PIN-koden

Enkelte funksjoner er kun tilgjengelig for brukerne som kan PIN-koden. Som standard er dette PIN-koden = 0000.

Slik forandrer du PIN-koden:

1. Gå inn i menyen ved å trykke ⇨/OK
2. Velg SETUP med opp ▲- og ned -▼-tastene
3. Trykk OK
4. Velg PINKODE (PIN CODE) med opp ▲- og ned ▼-tastene
5. Trykk OK
6. Legg inn den gamle 4-sifrede PIN-koden .
7. Trykk OK
8. Legg inn den nye 4-sifrede PIN-koden .
9. Trykk OK
10. Legg inn den nye PIN-koden en gang til
11. Trykk på OK for å bekrefte

4.7 Stille inn ringemodus

Det er to typer ringemodus:
- DTMF/Toneringing (den vanligste)
- Pulsringing (for eldre installasjoner)

Slik forandrer du ringemodus:
1. Gå inn i menyen ved å trykke ⇨/OK
2. Velg Oppsett med opp ▲- og ned -▼-tastene
3. Trykk OK
4. Velg RINGEMODUS (dial mode) med opp ▲- og ned▼-tastene
5. Trykk OK
6. Velg ringemodus med opp ▲- og ned ▼-tastene
7. Trykk på OK for å bekrefte

4.8 Blinketidens varighet

1. Gå inn i menyen ved å trykke ⇨/OK
2. Velg OPPSETT (Setup) med opp ▲- og ned ▼-tastene
3. Trykk OK
4. Velg REPETISJON (RECALL) med opp ▲- og ned ▼-tastene
5. Velg RECALL 1 for kort blinktid (100ms) eller RECALL 2 for lang blinktid (250ms)

4.9 Automatisk svar

Når det kommer et anrop og håndsettet befinner seg i basen, tar telefonen automatisk linjen når den løftes av. Dette er standardinnstillingen, men denne kan slås av (OFF):
1. Gå inn i menyen ved å trykke ⇨/OK
2. Velg HÅNDSETT (HANDSET) med opp ▲- og ned ▼-tastene
3. Trykk OK
4. Velg AUTO SVAR (auto answer) med opp ▲- og ned ▼-tastene
5. velg ON (for automatisk svar) eller OFF
6. Trykk OK

4.10 Nullstill

Det er mulig å stille telefonen tilbake til den opprinnelige standardkonfigurasjonen. Dette er konfigurasjonen telefonene hadde da du mottok den.
Slik går du tilbake til standardinnstillingene:
1. Gå inn i menyen ved å trykke ⇨/OK
2. Velg OPPSETT (Setup) med opp ▲- og ned ▼-tastene
3. Trykk OK
4. Velg STANDARD (default) ved hjelp av opp ▲- og ned ▼-tastene
5. Trykk OK
6. Legg inn den 4-sifrede PIN-koden (standard = 0000). Trykk OK.
7. Trykk på OK igjen for å bekrefte

STANDARD PARAMETERE ER:

Lydsignal lavt batteri	PÅ	Lyttevolum	3
Varsellyd når utenfor dekningsområde	AV	Telefonbok	Tom
Tasteklikk	PÅ	Anropsloggliste	Tom
Autosvar	PÅ	Repetisjonsliste	Tom
Intern melodi	1	Pin-kode	0000
Internt volum	3	Oppkallsmodus (Dial mode)	DTMF
Ekstern melodi	3	Tastaturlås	AV
Eksternt volum	3		

Når man går tilbake til standardinnstillingene slettes alle postene i telefonboken og ringeloggen. PIN-koden nullstilles også til 0000.

4.11 Tastaturlås

Tastaturet kan låses slik et det ikke er mulig å utføre innstillinger eller taste telefonnummer. -ikonet vises på skjermen når tastaturet er låst.

4.11.1 Låse tastaturet fra menyen

1. Gå inn i menyen ved å trykke /OK
2. Velg HÅNDSETT (HANDSET) med opp ▲- og ned ▼-tastene
3. Trykk OK
4. Velg TASTELÅS? (KEY LOCK?) med opp ▲- og ned ▼-tastene
5. Trykk OK for å låse tastaturet

*4.11.2 Låse tastaturet med *-tasten (hurtiglås)*

Trykk og hold '*'-tasten i 3 sekunder. Tastaturet er låst.

4.11.3 Låse opp tastaturet

1. Trykk en hvilken som helst tast
2. TRYKK * (PRESS *) vises på skjermen
3. Trykk '*' tasten før det har gått 3 sekunder for å låse opp tastaturet

4.12 Stille inn tiden

1. Gå inn i menyen ved å trykke /OK
2. Velg DATO & TID (date & time) med opp ▲- og ned ▼-tastene
3. Trykk OK
4. Velg STILL TID (time set) md opp ▲- og ned ▼-tastene
5. Trykk OK
6. Legge inn tid (24-timers format).
7. Trykk på OK for å bekrefte

4.13 Stille dato

1. Gå inn i menyen ved å trykke ⇨/OK
2. Velg DATO & TID (date & time) med opp ▲- og ned ▼-tastene
3. Trykk OK
4. Velg STILL DATO (set date) med opp ▲- og ned ▼-tastene
5. Trykk OK
6. Legg inn datoen dd-MM (dd=dag, MM=måned).
7. Trykk på OK for å bekrefte

4.14 Stille inn alarmen

1. Gå inn i menyen ved å trykke ⇨/OK
2. Velg DATO & TID (date & time) med opp ▲- og ned ▼-tastene
3. Trykk OK
4. Velg STILL ALARM (SET ALARM) med opp ▲- og ned ▼-tastene
5. Trykk OK
6. Velg PÅ (ON) for å slå på alarmen og trykk OK. Legg inn tiden (24-timers format) når alarmen må være aktiv.

Eller

7. Velg AV (OFF) for å slå av alarmen og trykk OK for å bekrefte.

Når alarmen aktiveres, kan du trykke en hvilken som helst tast på håndsettet for å slå den av.

5 Avanserte funksjoner

5.1 Telefonbok

I Telefonboken kan du lagre 50 telefonnummer og navn. Du kan legge inn navn på inntil 12 tegn og nummer på inntil 20 siffer.
For å ringe til en person hvor nummeret er lagret i telefoboken, se avsnitt 3.14.
For å legge inn alfanumeriske tegn, se avsnitt 3.15.

5.1.1 Legge en post inn i telefonboken

1. Gå inn i menyen ved å trykke ⇨/OK
2. Velg TELEFONBOK (phone book) med opp▲- og ned▼-tastene
3. Trykk OK
4. Velg LEGG TIL POST (ADD ENTRY) med opp ▲- og ned ▼-tastene
5. Trykk OK
6. Tast inn navnet
7. Trykk på OK for å bekrefte.
8. Legg inn telefonnummeret
9. Trykk på OK for å bekrefte
10. Velg ønsket melodi (1-10) med opp/ned-tasten
11. Trykk på OK for å bekrefte

5.1.2 Endre et navn eller nummer

Slik endrer du et nummer i telefonboken:

1. Gå inn i menyen ved å trykke ⇨/OK
2. Velg TELEFONBOK (phone book) med opp▲- og ned▼-tastene
3. Trykk OK
4. Velg ENDRE POST (modify entry) med opp ▲- og ned ▼-tastene
5. Trykk OK
6. Gå gjennom navnelisten med opp ▲-og ned ▼-tastene. Listen blar i alfabetisk rekkefølge.
7. Trykk OK når du finner navnet som skal endres
8. Bruk 'C/⊗'-tasten for å gå tilbake og legge inn det nye navnet
9. Trykk på OK for å bekrefte
10. Legg inn det nye telefonnummeret
11. Trykk på OK for å bekrefte

Advarsel! Hvis du legger inn telefonboken først med 🕮-tasten og endrer et telefonnummer med C/⊗-tasten, vil endringen bli tatt i betraktning bare for dette anropet, det vil ikke bli lagret i telefonboken!

5.1.3 Slette en post

Slik sletter du en post:

1. Gå inn i menyen ved å trykke ⇨/OK
2. Velg TELEFONBOK (phone book) med opp▲- og ned▼-tastene
3. Trykk OK
4. Velg SLETT POST (delete entry) med opp ▲- og ned ▼-tastene
5. Trykk OK
6. Gå gjennom navnelisten med opp ▲ og ned ▼-tastene. Listen blar i alfabetisk rekkefølge.
7. Trykk OK når du finner navnet du ønsker å slette
8. BEKREFT (CONFIRM) kommer fram, trykk OK for å bekrefte eller C/⊗ for å stoppe.

5.2 søke etter et håndsett fra basen

Når søkeknappen •)) på basen er trykket, vil alle håndsettene ringe. Denne ringingen hjelper deg med å finne et bortkommet håndsett. Trykk på en av tastene på håndsettet for å stanse ringingen.

6 Håndtere flere håndsett

6.1 Sette opp et ekstra håndsett

Du behøver å registrere et 2. håndsett bare hvis ditt 2. håndsett ikke er tilkoblet basen lenger, eller hvis du har kjøpt et nytt!!!

Du kan registrere nye håndsett på basen hvis disse håndsettene støtter DECT GAP-protokollen.
Basen kan støtte maksimum 5 håndsett. Hvis du allerede har 5 håndsett og du ønsker å legge til et til eller endre et håndsett, må du først slette et håndsett, og deretter assosiere det nye håndsettet.

For å registrere håndsett må basen stilles i en spesiell registreringsmodus:
1. Trykk ned og hold søketasten •)) på basen i 6 sekunder.
2. Basen vil da avgi en pipelyd. Basen er nå klar til å registrere et nytt håndsett. Når du har trykket inn knappen, har du 90 sekunder til å registrere et nytt håndsett.

Når man har satt baseenheten i registreringsmodus, starter prosedyren på det nye håndsettet:

6.1.1 hvis det ekstra håndsettet ditt er en Butler Outdoor 2000

3. Gå inn i menyen ved å trykke ⇨/OK
4. Velg REGISTRER (register) med opp ▲- og ned ▼-tastene
5. Trykk OK
6. Velg REG BASE (reg base) med opp ▲- og ned ▼-tastene
7. Tast inn et baseenhetnummer (fra 1 til 4). De blinkende numrene er allerede i bruk.
8. Legg inn baseenhetens PIN-kode (standard = 0000)
9. Trykk OK. Håndsettet vil søke etter DECT-baseenheten
10. Hvis håndsettet har lokalisert basen, vil det vise basens identifikasjonsnummer og kontrollere registreringen av basen ved å trykke OK eller stoppe ved å trykke 🕮.
11. Hvis håndsettet ikke finner baseenheten, vil det gå tilbake til klarstilling etter noen få sekunder.
12. Forsøk på nytt ved å endre baseenhetnummeret og kontroller at du ikke er i et miljø hvor det er støy. Gå nærmere baseenheten

6.1.2 hvis håndsettet er en annen modell

Når du har startet registreringen på baseenheten, ser du i håndboken til håndsettet for å finne ut hvordan du registrerer håndsettet. Håndsettet må være GAP-kompatibelt.
Ikonet •)) og teksten "IKKE REG" (not reg) blinker i displayet når håndsettet ikke er tilknyttet basen.
Når et håndsett er tilknyttet en baseenhet, får det et håndsettnummer av baseenheten. Det er dette nummeret som vises på håndsettet etter navnet, og som må brukes til interne anrop.

DECT GAP Profile garanterer kun at de grunnleggende ringefunksjonene vil fungere riktig mellom ulike merker/typer. Det kan hende at enkelte tjenester (som CLIP) ikke vil fungere korrekt.

6.2 Fjerne et håndsett

Du kan fjerne et håndsett tilknyttet en baseenhet slik at du kan registere et annet håndsett på dette nummeret

1. Gå inn i menyen ved å trykke /OK
2. Velg SETUP med opp ▲- og ned -▼-tastene
3. Trykk OK
4. Velg SLETT HÅNDSETT (del håndset) med opp ▲- og ned ▼-tastene
5. Trykk OK
6. Legg inn den 4-sifrede PIN-koden til baseenheten
7. Trykk OK
8. Velg håndsettet som skal fjernes
9. Trykk på OK for å bekrefte

6.3 Sette opp et håndsett på en annen baseenhet

Hvis du ønsker å bruke et Butler Outdoor 2000 håndsett med en base av en annen modell. Baseenheten må være GAP-kompatibel.

1. For å sette baseenheten i registreringsmodus (oppmeldingsmodus), se brukerhåndboken til baseenheten.
2. Utfør punktene 3 til 10 i avsnitt 6.1.

6.4 Velge en baseenhet

Håndsettene kan registreres på inntil 4 baseenheter samtidig.
Velge en baseenhet:

1. Gå inn i menyen ved å trykke /OK
2. Velg REGISTRER (register) med opp ▲- og ned ▼-tastene
3. Trykk OK
4. Velg VELG BASE (select base) med opp ▲- og ned ▼-tastene
5. Trykk OK
6. Velg en base eller velg AUTO med opp ▲ og ned ▼-tastene
7. Trykk OK

Når du velger basen, vil den aktive basen indikeres med et blinkende basenummer. Hvis du velger 'Auto', vil håndsettet automatisk søke etter en annen baseenhet når du er utenfor rekkevidde!

7 SMS

Du kan sende og motta SMS-meldinger med din Butler-telefon. Dette avsnittet forteller deg hvordan du bruker SMS-funksjonen. Du kan lagre totalt 15 sendte og mottatte SMS-meldinger med opp til 160 tegn i hver.

Før du sender og mottar SMS tekstmeldinger, må du angi telefonnummeret til ditt nettverks SMS-senter for ugående og innkommende meldinger (Se 7.5.3)

7.1 Hvordan skive en SMS-melding

Metoden er den samme som brukes for å legge inn et navn i telefonboken (Se 3.15).
For å legge inn et mellomrom, trykker du '0', og for å skifte fra store til små bokstaver, trykker du '#'.

7.2 Sende en SMS

- Gå inn i menyen ved å trykke →/OK
- Velg '**SMS'** med opp ▲- og ned ▼-tastene og trykk OK
- Velg '**Skriv'** (skriv) med opp ▲- og ned ▼-tastene og trykk OK
- Begynn å skrive meldingen og trykk OK
- Legg inn telefonnummeret

I stedet for å legge inn et nummer med talltastaturet, kan du velge et nummer i telefonboken ved å trykke på telefonbok-tasten 🕮.
- **Trykk ▲ eller ▼ til ønsket navn vises.**
- **Trykk OK to ganger for å sende SMS-meldingen**

- Trykk OK for å sende meldingen

SMS-meldingen sendes automatisk.

7.3 Les og vis listen med mottatte meldinger (Innboks)

Butler-displayet viser hvor mange nye meldinger du har mottatt. ✉ vises på skjermen.
Lysdioden på basen blinker.
En pipelyd indikerer at du nettopp har mottatt en ny melding (kan slås AV eller PÅ: Se 7.5.1).
Når nummeret til de nye meldingene indikeres i displayet.

- Trykk på OK-tasten. Telefonnummeret til den siste meldingen listes opp først.

Når nummeret til de nye meldingene ikke vises i displayet.

- Gå inn i menyen ved å trykke →/OK
- Velg '**SMS'** med opp ▲- og ned ▼-tastene og trykk OK
- Velg '**Innboks'** (Innoboks) med opp ▲- og ned ▼-tastene og trykk OK**.**
  Telefonnummeret til den siste meldingen listes opp først.

Når du har lagt inn INNBOKSEN:

- Trykk ▲ eller ▼ for å bla gjennom alle meldingene. Meldingene med '*' foran telefonnummeret er uleste meldigner.
- Trykk OK for å lese meldingen.
- Trykk ▲ eller ▼ for å bla gjennom hele meldingen.
- Trykk OK når hele meldingen er lest.
- Trykk ▲ eller ▼ for å bla for å velge et av de neste alternativene:
  - ***Svar (Reply)*** : Rediger meldingen ved hjelp av det alfanumeriske tastaturet og send den.
  - ***Videresend (Forward)*** : Videresend den lagrede meldingen til en annen bruker. Bruk den samme fremgangsmåten som når du sender en SMS-melding (Se 7.2)
  - ***Slett?*** : Slette meldingen. Trykk OK igjen for å bekrefte.
- Trykk C/⊗ for å gå tilbake til '**Innboks**' (Innboks)-menyen.

7.4 Flere brukere

Med din Butler-telefon kan du registrere inntil 5 håndsett på én base. Hvert håndsett har sitt eget håndsettnummer (1-5) som også er terminalnummeret for å sende personlige meldinger. Alle håndsett har også standard terminalnummer '0'. For å motta personlige SMS-meldinger, må du gi brukerterminalnummeret som de må legge til ditt standard telefonnummer (se nedenfor). Når du f.eks. har et 2. håndsett (håndsett 2), vil dette håndsettet har terminalnummer = 2.
Hvis det ikke er lagt til noe terminalnummer til telefonnummeret ditt eller '0', vil alle håndsettene motta disse meldingene.
Du kan forandre terminalnummeret, men bare fra 6-9 (Se 7.5.6).

7.4.1 Motta personlig bruker-SMS

De du kommuniserer med må legge til terminalnummeret ditt til telefonnummeret når de ønsker å sende personlig SMS.
Hvis f.eks. ditt personlige terminalnummer er "1", og telefonnummeret ditt er 123456789, må de som sender til deg sende SMS-ene sine til:1234567891! Det er dette nummeret du må huske og gi til dine correspondents.

7.4.2 Lese personlig bruker-SMS

Når en ny melding kommer inn, avgir Butler en pipelyd. Skjermen viser ✉ og antall nye meldinger.

- Trykk på OK-tasten.

I SMS-listen er private meldinger merket med tasteikonet ⚷ øverst på skjermen.
Eller

- Gå inn i menyen ved å trykke ↠/OK
- Velg '**SMS'** med opp ▲- og ned ▼-tastene og trykk OK
- Velg '**Personlig SMS'** (Personal SMS) med opp ▲- og ned ▼-tastene og trykk OK**.** Telefonnummeret til den siste meldingen listes opp først.

7.5 SMS-innstillinger

7.5.1 Stille SMS varseltone PÅ/AV

Håndsettet ditt kan spille en melodi for å varsle en ny tekstmelding.

- Gå inn i menyen ved å trykke /OK
- Velg '**SMS'** med opp ▲- og ned ▼-tastene og trykk OK
- Velg '**SMS-innstillinger'** (SMS Settings) med opp ▲- og ned ▼-tastene og trykk OK**.**
- Trykk ▲ eller ▼ til ***'Mld.varsel'*** (Msg Alert) vises, og trykk OK
- Trykk ▲ eller ▼ for å velge '**PÅ**' (ON) eller '**Av**' (Off) ønsket melodi, og trykk OK for å bekrefte og gå tilbake til forrige meny
- Trykk ▲ eller ▼ for å velge ***'På'*** (On) eller ***'Av'*** (Off) og trykk OK

7.5.2 Telefonnummer til SMS Servicesenter

For å sende og motta SMS tekstmeldinger, trenger du telefonnummeret til ditt nettverks SMS-senter. Disse numrene er forhåndslastet i Butler. Du kan også finne disse numrene på tilleggsark nevnt per land og operatør. Hvis du ved et uhell sletter SEND eller RECEIVE SMS Servicesenter nummer, må du legge dem inn på nytt for å få SMS-tjenesten til å virke. Butler kan lagre 2 SEND SMS (sende-SMS) servicesenternummer og 2 RECEIVING SMS (mottaks-SMS) servicesenternummer.

7.5.3 Slik stiller du inn SMS sendesenternummer

- Gå inn i menyen ved å trykke /OK
- Velg '**SMS'** med opp ▲- og ned ▼-tastene og trykk OK
- Velg '**SMS-innstillinger'** (SMS Settings) med opp ▲- og ned ▼-tastene og trykk OK**.**
- Trykk ▲ or ▼ til ***'Sendesenter'*** (Send Center) vises, og trykk OK
- Velg '**Send 1**' eller '**Send 2**' og trykk OK
- Legge inn telefonnummeret til SMS-serveren

7.5.4 Slik stiller du inn SMS Receiving senternummer

- Gå inn i menyen ved å trykke /OK
- Velg '**SMS'** med opp ▲- og ned ▼-tastene og trykk OK
- Velg '**SMS-innstillinger'** (SMS Settings) med opp ▲- og ned ▼-tastene og trykk OK**.**
- Trykk ▲ or ▼ til ***'Mottakssenter'*** (Rcv Center) vises, og trykk OK
- Velg '**Receive 1**' eller '**Receive 2**' og trykk OK
- Legge inn telefonnummeret til SMS-serveren

7.5.5 Velge SMS-senteret som skal sende SMS

Fordi du kan stille inn 2 SMS sendesentre, må du velg ett fra begge før du sender meldingene dine:

- Gå inn i menyen ved å trykke /OK
- Velg '**SMS'** med opp ▲- og ned ▼-tastene og trykk OK
- Velg '**SMS-innstillinger'** (SMS Settings) med opp ▲- og ned ▼-tastene og trykk OK**.**
- Trykk ▲ eller ▼ til ***'Sendeservice'*** (Send Service) vises, og trykk OK
- Velg '**Send 1**' eller '**Send 2**' og trykk OK

7.5.6 Stille inn terminalnummeret

Hvert håndsett har terminalnummer '0' og terminalnummer = håndsettnummer (1-5). Du kan forandre terminalnummeret til et annet nummer (6-9), om nødvendig:

- Velg '**SMS'** med opp ▲- og ned ▼-tastene og trykk OK
- Velg '**SMS-innstillinger'** (SMS Settings) med opp ▲- og ned ▼-tastene og trykk OK**.**
- Trykk ▲ eller ▼ til ***'Terminalnr.'*** (Terminal no) vises, og trykk OK
- Slett det gamle terminalnummeret og legg inn det nye (0, 6-9).
- Trykk på OK for å bekrefte

7.6 Minne fullt

Når minnet er fullt, får du skjermmeldingen "Minne fullt" (memory full). Du kan ikke lenger sende eller motta SMS. Hvis du fortsetter å motta SMS, kan du slette noen eller alle av disse meldingene. For å slette alle meldingene som er lagret i "**Innboks**" (inbox) eller "**Personlig SMS**" (Personal SMS):

- Gå inn i menyen ved å trykke →◇/OK
- Velg '**SMS'** med opp ▲- og ned ▼-tastene og trykk OK
- Velg '**SMS-innstillinger'**(SMS Settings) med opp ▲- og ned ▼-tastene og trykk OK.
- Velg '**Slett alt**' (Delete All) og trykk OK
- Velg '**Innboks**' (innboks) eller '**Personlig SMS**' (personlig SMS) og trykk OK. '**Bekreft ?**' (bekreft?) kommer fram.
- Trykk OK for å bekrefte eller C/⊗ for å gå tilbake

8 Feilsøking

Symptom	**Mulig årsak**	**Løsning**
Displayet tomt	Batterier ikke ladet	Sjekk plasseringen av batteriene
		Lad batteriene på nytt
	Håndsett slått AV	Slå PÅ håndsettet
Ingen tone	Telefonledningen er dårlig tilkoblet	Sjekk tilkoblingen av telefonledningen
	Linjen er opptatt av et annet håndsett	Vent til det andre håndsettet blir lagt på
Ikonet blinker	Håndsettet er utenfor rekkevidde	Plasser håndsettet nærmere baseenheten
	Baseenheten har ingen strømforsyning	Sjekk strømtilkoblingen til baseenheten
	Håndsettet er ikke registrert på baseenheten	Registrer håndsettet på baseenheten
Baseenhet eller håndsett ringer ikke	Ringevolumet er null eller lavt	Justere ringevolumet
Lyden er god, men det er ingen kommunikasjon	Feil ringe-modus	Juster ringe-modusen (puls/tone)
Ikke mulig å overføre et anrop på hussentralen	FLASH-tiden er for kort	Still enheten på Lang blink-tid
Telefonen reagerer ikke når du trykker på tastene	Feiltasting	Ta ut batteriene og sett dem tilbake på plass

9 Tekniske spesifikasjoner

Standard:	DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunications) GAP (Generic Access Profile)
Frekvensområde:	1880 Mhz til 1900 Mhz
Antall kanaler:	120 dupleks kanaler
Modulasjon:	GFSK
Samtalekoding:	32 kbit/s
Utstrålt effekt:	10 mW (gjennomsnittlig effekt per kanal)
Område:	maks. 950m i åpent rom /150m maks. innendørs
Strømforsyning bassenhet:	230 V / 50 Hz for basen
Håndsettbatterier:	2 oppladbare batterier AAA, NiMh 550mAh
Standbytid håndsett:	100 timer
Taletid:	10 timer
Ladetid:	6-8 timer
Normale bruksbetingelser:	+5 °C til +45 °C
Ringemodus:	Puls/tone
Blinketid:	100 eller 250 ms
Sprutsikker & motstandsdyktig overfor støv:	IP54

10 Topcom garanti

10.1 Garantiperiode

Alle Topcom produkter leveres med 24 måneders garanti. Garantiperioden starter den dag produktet blir kjøpt.
Garantien på batterier er begrenset til 6 måneder fra kjøpsdato.
Forbruksvarer eller feil som har ubetydelig innvirkning på driften eller verdien av utstyret dekkes ikke.
Garantien forutsetter fremvisning av original kjøpskvittering hvor kjøpsdato og enhetens modell framgår.

10.2 Garantihåndtering

Deffekte produkter må returneres til et Topcom servicesenter. Gyldig kjøpskvittering må være vedlagt.
Hvis produktet utvikler en feil i løpet av garantiperioden, vil Topcom eller deres offisielle servicesenter gratis reparere eventuelle feil/mangler forårsaket av material- eller produksjonsfeil.
Topcom vil etter eget valg oppfylle sine garantiforpliktelser ved å reparere eller skifte ut defekte produkter eller deler på de defekte produktene. Ved bytte kan farge og modell være forskjellig fra den opprinnelige produktet som ble kjøpt.
Den opprinnelige kjøpsdatoen vil fortsatt gjelde som start på garantiperioden.
Garantiperioden utvides ikke selv om produktet er byttet eller reparert av Topcom eller deres servicesentre.

10.3 Ikke inkludert i garantien

Feil eller mangler som skyldes feil håndtering eller bruk og feil som skyldes bruk av uoriginale deler eller tilbehør som ikke er anbefalt av Topcom - dekkes ikke av garantien.
Topcom trådløse telefoner er kun beregnet for bruk sammen med oppladbare batterier.
Skade som skyldes bruk av ikke oppladbare batterier dekkes ikke av garantien.
Garantien dekker ikke skade forårsaket av eksterne faktorer, som for eksempel lyn, torden, vann og brann. Transportskader dekkes heller ikke.
Man kan ikke kreve garanti hvis serienummeret på enheten er forandret, fjernet eller er uleselig.
Ethvert garantikrav vil være ugyldig hvis enheten er reparert, forandret eller modifisert av kjøperen eller ukvalifiserte - ikkeautoriserte Topcom servicesentre.

Turvatoimet

- Käytä vain mukaan varustettua latauslaitteen pistoketta. Älä käytä muita latauslaitteita, sillä ne voivat vioittaa akkukennoja. Model: W41DA-06515-09015.
- Käytä vain samantyyppisiä uudelleen ladattavia pattereita. Älä koskaan käytä tavallisia pattereita, joita ei voida ladata uudelleen. Työnnä patterit sisään siten, että oikeat navat yhdistyvät (kuten luurin paristokoteloon on merkitty).
- Älä koske latauslaitteen ja pistokkeen kosketuspisteitä terävillä tai metalliesineillä.
- Voi vaikuttaa joidenkin lääkintälaitteiden toimintaan.
- Luuri voi aiheuttaa epämiellyttävää särinää kuulolaitteissa.
- Älä aseta tukiasemaa kosteaan huoneeseen tai alle 1,5 m päähän vesilähteestä. Pidä luuri poissa vedestä.
- Älä käytä puhelinta ympäristöissä, joissa on räjähdysriski.
- Hävitä patterit ja ylläpidä puhelinta ympäristöystävällisellä tavalla.
- Koska tätä puhelinta ei voida käyttää voimavirran katketessa, tulisi sinulla olla voimavirrasta itsenäinen puhelin hätäpuheluita varten, esim. matkapuhelin.
- Tässä puhelimessa käytetään uudelleenladattavia paristoja.Paristot tulee hävittääympäristöystävällisellä tavalla kunkin maan omien lakien ja määräysten mukaisesti.

Laitteen hävittäminen (ympäristöystävällisesti)

Kun et enää käytä laitetta, älä heitä sitä tavallisen kotitalousjätteen sekaan vaan vie se sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä varten perustettuun keräyspisteeseen. Tuotteessa, käyttöoppaassa ja/tai tuotepakkauksessa on tästä kertova merkki.
Jos viet laitteen kierrätyspisteeseen, joitakin sen osia voidaan käyttää uudelleen. Käyttämällä uudelleen tuotteen joitakin osia tai raaka-aineita teet arvokasta ympäristötyötä. Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin, jos tarvitset lisätietoja alueellasi sijaitsevista keräyspisteistä.

Puhdistus

Puhdista puhelin hieman kostella liinalla tai anti-staattisella liinalla. Älä koskaan käytä puhdistusaineita tai hankausaineita.

Liitetään yleiseen analogiseen puhelinverkkoon.

Laite noudattaa R&TTE-direktiivien vaatimuksia, mikä on vahvistettu CE-merkillä.

1 Puhelimen kuvaus (katso taitettu sivu)

1.1 Butler Outdoor 2000 -puhelimen käsiosa ja tukiasema

1. Kuuloke
2. Näyttö
3. Kaiutintoimintonäppäin
4. Valikko/OK-näppäin /OK
5. Ylös/Uudelleenvalinta/Taukonäppäin
6. Puhelinluettelo
7. Alas/Puhelutiedot-näppäin
8. Sisäpuhelu **INT**
9. Mikrofoni
10. Katkos/Virta päälle/Virta pois päältä/R-näppäin
11. Linjanäppäin
12. Mykistys/Poista/Escape-näppäin C/
13. Merkkivalo (Kirkkaat merkkivalot)
14. Valonäppäin
15. Hakunäppäin
16. Virran merkkivalo/Saapuvien puhelujen merkkivalo
17. Varauksen merkkivalo

1.2 Näyttö

Jokaisella toiminnolla on oma kuvakkeensa

Kuvake:	**Merkitys:**
	Linja kytketty
EXT	Yhteys muodostettu ulkopuhelun soittajaan
INT	Yhteys muodostettu sisäpuhelun soittajaan
	Uusia numeroita numeronäyttömuistissa
	Ilmoittaa vastatun puhelun
	Ilmoittaa vastaamattoman puhelun
	Avaat puhelinluetteloa.
	Olet valikossa.
	ladattavien paristojen latauksen merkkivalo 1 pykälä: heikko, 2 pykälää: keskinkertainen, 3 pykälää: täysi.
	Antennimerkki ilmoittaa kuuluvuuden laadun. Antennimerkki vilkkuu, kun käsiosaa ei ole rekisteröity tukiasemaan.
	Käsiosan näppäimet lukittu
◄ tai ►	Ilmoittaa, ettei näytettävä numero mahdu kokonaisuudessaan näyttöön (12 merkkiä)
	Hälytys asetettu ja käytössä
	Tekstiviesti saapunut

1.2.1 Valmiustilan näyttö

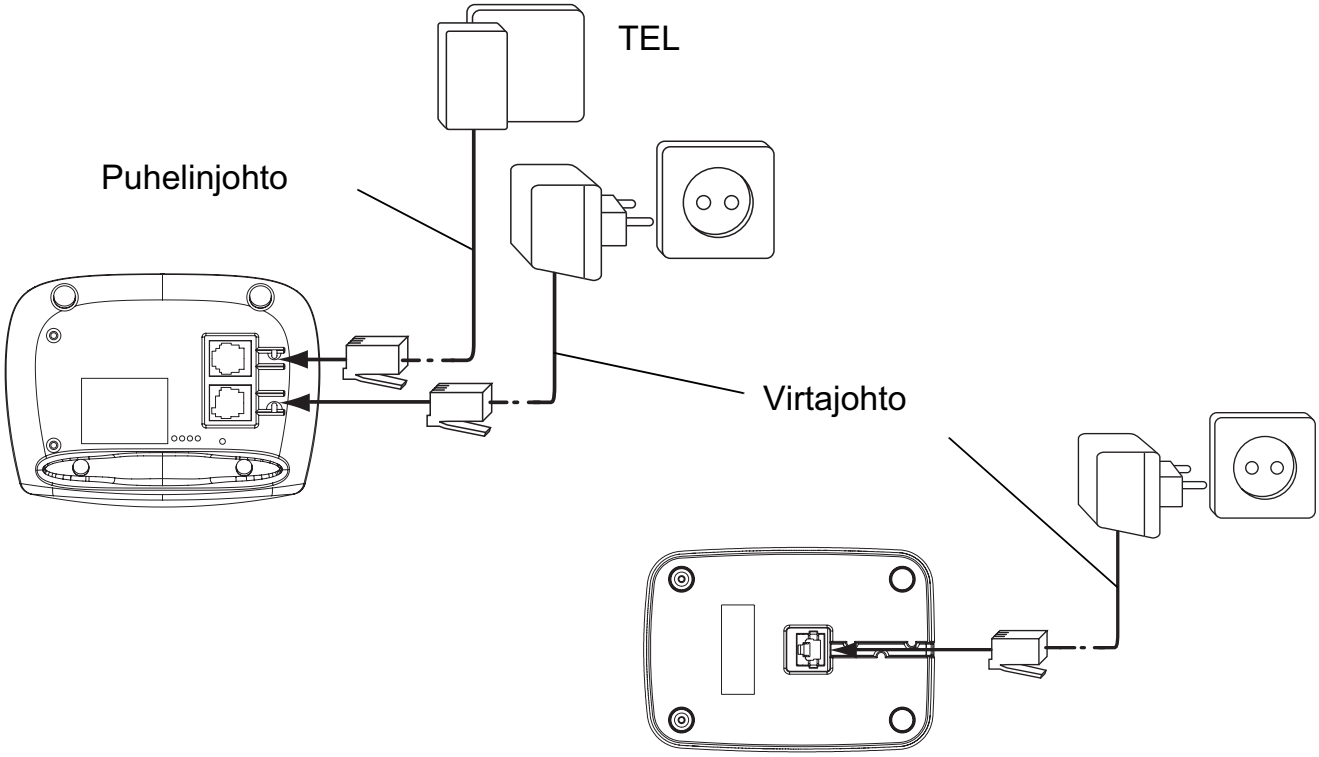
Valmiustilassa näyttö ilmoittaa ajan sekä käsiosan nimen ja numeron:

12:05
B2000 1

2 Puhelimen asennus

2.1 Liitännät

Butler Outdoor 2000 -puhelimen tukiasema/laturi takaa



2.2 Ladattavat paristot

Varmista, että paristot ovat olleet latauksessa 6-8 tuntia, ennen kuin käytät Butler Outdoor 2000 -puhelinta ensimmäistä kertaa. Puhelin ei toimi parhaalla mahdollisella tavalla, jos paristot eivät ole latautuneet kunnolla.

Ladattavien paristojen vaihtaminen tai asennus (katso taitettu sivu):

1. Irrota paristokotelon kansi ja vyöpidike
2. Poista vyöpidike
3. Nosta paristokotelon kansi
4. Aseta paristot **napamerkintöjen (+ ja -) mukaisesti**
5. Aseta paristokotelon kansi paikoilleen.

Paristojen pisin mahdollinen valmiusaika on noin 100 tuntia ja pisin mahdollinen puheaika on 10 tuntia! Ajan myötä paristojen latausteho heikkenee. Paristot on vaihdettava. 2 ladattavaa paristoa, AAA NiMH -malli!

3 Puhelimen käyttö

3.1 Valikon kielen asetus

1. Siirry valikkoon painamalla ⇢/OK
2. Valitse KÄSIOSA ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
3. Paina OK
4. Valitse KIELI (LANGUAGE) ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
5. Paina OK
6. Valitse haluamasi kieli ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla.
7. Vahvista valinta painamalla OK

3.2 Käsiosa päälle/pois päältä

- Käsiosan kytkeminen päälle: Paina käsiosan ⏻-näppäintä. Käsiasema alkaa etsiä tukiasemaa.
- Käsiosan kytkeminen pois päältä: Paina ⏻ 3 sekuntia. Näyttö menee pois päältä.

3.3 Puhelun vastaanottaminen

Kun käsiosa soi, vastaa puheluun painamalla ✆. Puhelu yhdistyy. Jos käsiosa on puhelimen soidessa tukiasemassa, voit vastata puheluun vain nostamalla käsiosan tukiasemasta (jos automaattinen vastaustoiminto on käytössä: Katso 4.9. Automaattinen vastaus).

3.4 Ulkopuhelun soittaminen

3.4.1 Yleensä:

1. Paina ✆
2. Valitse puhelinnumero

3.4.2 Numeron syöttö ennen valintaa:

1. Valitse haluamasi puhelinnumero
2. Paina ✆

Voit korjata numeroa poistamalla haluamasi merkin C/⊗ -näppäimellä

3.5 Sisäpuhelun soittaminen

1. Paina INT
2. Valitse sisäpuhelun vastaanottavan käsiosan numero (1-5)

3.6 Sisäpuhelun siirto

Kun haluat siirtää ulkopuhelun toiseen käsiosaan:
1. Paina keskustelun aikana INT-näppäintä
2. Valitse sisäpuhelun vastaanottavan käsiosan numero, ulkopuhelu siirtyy pitoon.
3. Kun puheluun vastataan, paina , kun haluat lopettaa ja siirtää puhelun.

Jos sisäpuheluun ei vastata, paina uudestaan INT-näppäintä palataksesi ulkopuheluun.

3.7 Ryhmäpuhelu

Ryhmäpuhelu on mahdollinen vain, jos tukiosaan on rekisteröity useampi käsiosa!
Voit puhua yhtäaikaa sisä- ja ulkopuhelua.
Ulkopuhelun aikana:
1. Paina INT
2. Valitse sen sisäpuhelun vastaanottavan käsiosan numero, johon haluat soittaa
3. Kun sisäpuheluun vastataan, paina jonkin aikaa # -näppäintä
4. Jos sisäpuheluun ei vastata, paina uudelleen INT-näppäintä palataksesi ulkopuheluun.

3.8 Kaiutintoiminto

Voit keskustella puhelimessa nostamatta käsiosaa. Kaiutintoiminto otetaan käyttöön tai lopetetaan painamalla keskustelun aikana -näppäintä. Äänenvoimakkuuden säätö, See 4.3 “Kaiuttimen äänenvoimakkuus puhelun aikana” on page 168.

3.9 Puhelun keston näyttö

Puhelun kesto näkyy 15 sekunnin kuluttua minuutteina ja sekunteina.
Puhelun päätyttyä puhelun kokonaiskesto näkyy viiden sekunnin ajan.

3.10 Mikrofonin mykistys

Voit mykistää mikrofonin keskustelun aikana.
Paina keskustelun aikana C/⊗-näppäintä, jolloin mikrofoni mykistyy ja voit keskustella vapaasti, ilman että puhelun toinen osapuoli kuulee puhettasi.
Näyttöön ilmestyy "MYKISTYS" (MUTE). Paina uudelleen C/⊗-näppäintä palataksesi normaalitilaan.

3.11 Takukonäppäin

Kun valitset numeroa, voit lisätä tauon kahden merkin väliin painamalla uudelleenvalintanäppäintä .

3.12 Numeronäyttö

Numeronäyttötoiminto on käytettävissä vain, jos olet tilannut palvelun puhelinoperaattoriltasi.
Ulkopuhelun saapuessa soittajan numero ilmestyy näyttöön.
Jos soittajan nimi on puhelimen osoitekirjassa tai jos operaattori lähettää nimitiedot, soittajan nimi ilmestyy näyttöön.

Soittajan tiedot korvautuvat puhelun kestolla 15 sekunnin kuluttua. Soittajan nimi- ja numerotiedot voi siitä huolimatta nähdä painamalla toistamiseen OK-näppäintä.

3.12.1 Numeronäyttömuisti

Puhelimen muistissa on 40 viimeksi vastaanotetun puhelun tiedot. Toiminto on käytettävissä vain, jos olet tilannut numeronäyttöpalvelun. Saapuneiden puhelujen soittajat ilmoitetaan puhelinnumeron tai nimen perusteella samalla tavalla kuin numeronäyttöpalvelussa. Saapuneista/Vastaamattomista puheluista ilmoittaa näytössä vilkkuva ☎-kuvake.
Numeronäyttömuistin tarkastelu:

1. Paina ☎. Jos puheluja ei ole, näyttöön ilmestyy "TYHJÄ" (EMPTY).
2. Voit selata puheluja ylös ▲ ja alas ▼ nuolinäppäinten avulla. Näet soittajien nimet, jos operaattorisi toimittaa nimitiedot tai jos numero on tallennettu puhelimesi puhelinluetteloon. -kuvake tarkoittaa, että puheluun on vastattu. -kuvake tarkoittaa, ettei puheluun ole vastattu. Kun tulet numeronäyttömuistin loppuun, kuulet merkkiäänen.
3. Näet puhelinnumeron painamalla OK. Huom: jos puhelinnumero on pidempi kuin 12 merkkiä, näet koko numeron painamalla uudestaan OK-näppäintä.
4. Näet saapuneen puhelun soittoajan ja päivämäärän, kun painat uudestaan OK-näppäintä
5. Jos painat vielä kerran OK-näppäintä, voit lisätä uuden numeron puhelinluetteloosi:
   – Paina OK, kun näytössä lukee ‘LISÄÄ’ (ADD). Lisää nimi tai muuta sitä ja paina OK. Lisää numero tai muuta sitä ja paina OK. Valitse kyseisestä numerosta tulevasta puhelusta ilmoittava melodia (1-10) ylös/alasnäppäinten avulla ja paina OK. Tiedot tallentuvat puhelinluetteloon.
6. Voit soittaa suoraan haluamaasi numeroon painamalla -näppäintä, kun näytössä on haluamasi numero tai nimi.

Jos soittajan tiedot on tallennettu puhelinluetteloon, soittajan nimi näkyy numeronäyttömuistissa.

3.12.2 Yhden tai kaikkien numeroiden poistaminen numeronäyttömuistista

Voit poistaa numerot yksitellen tai kaikki kerrallaan:

- Kun selaat puheluita, paina:
  – mykistysnäppäintä C/⊗ hetken aikaa, jolloin vain kyseinen numero poistuu muistista. Näyttöön ilmestyy teksti POISTA (DELETE).
  – mykistysnäppäintä C/⊗ pitkään (kaksi sekuntia), jolloin kaikki tiedot poistuvat: Näyttöön ilmestyy teksti POISTA KAIKKI (DELETE ALL).
- Paina OK, kun haluat poistaa yksittäisen numeron/kaikki numerot, tai peruuta toiminto painamalla C/⊗ .

3.13 Uudelleenvalintamuisti

Puhelimesi muistiin tallentuu kymmenen viimeksi soittamasi puhelun (32 merkiä) numerot; Muistissa näkyvät puhelujen vastaanottajien numerot tai nimet, jos numerot on tallennettu puhelinluetteloon.

Uudelleenvalintaluettelon tarkastelu:
1. Paina ◑
2. Voit selata puheluja ylös ▲ ja alas ▼ nuolinäppäinten avulla.
3. Voit soittaa haluamaasi numeroon painamalla ✆, kun näytössä on haluamasi numero- tai nimitieto.

Jos näet soittajan nimitiedot, voit siirtyä nimi- ja numerotiedosta toiseen painamalla OK-näppäintä!

3.14 Puhelinluettelosta soittaminen

Soittaminen henkilölle, jonka nimi on tallennettu puhelinluetteloon:
1. Siirry puhelinluetteloon painamalla 🕮
2. Valitse nimen ensimmäinen kirjain. Näyttöön ilmestyy ensimmäinen nimi, joka alaa kyseisellä kirjaimella tai sitä lähimmällä kirjaimella.
3. Siirry nimestä toiseen ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla. Luettelo näkyy aakkosjärjestyksessä.
4. Paina ✆, kun haluat soittaa henkilölle, jonka numero näkyy näytössä.

Jos haluat tarkastella numeroa ennen siihen soittamista, toista vaiheet 1-3 ja paina OK.

3.15 Aakkosnumeerisen näppäimistön käyttö

Voit käyttää puhelimessasi myös aakkosnumeerisia merkkejä. Tämä on käytännöllistä, kun kirjoitat nimiä puhelinluetteloon, nimeät käsiosia jne.
Valitse haluamasi kirjain painamalla vastaavaa näppäintä tarvittavan monta kertaa. Kun haluat esimerkiksi valita kirjaimen 'A', paina kerran numeroa '2', jos haluat kirjaimen 'B', paina kaksi kertaa numeroa '2' jne. Jos haluat valita peräkkäin kirjaimet 'A' ja 'B', valitse A ja odota, kunnes kursori siirtyy seuraavan kirjaimen kohdalle, ja paina tämän jälkeen kaksi kertaa numeroa 2.
Välin saat painamalla ‘0’.
Voit siirtyä pienten ja isojen kirjainten välillä painamalla ‘#’-näppäintä.

Näppäinmerkit ovat seuraavat:

1	.	,	-	?	!	\	Ø	:	;	1			
2	A	B	C	2	Ä	Å	Æ						
3	D	E	F	3	É	Δ	Φ						
4	G	H	I	4	Γ								
5	J	K	L	5	Λ								
6	M	N	O	6	Ñ	ö	Ø	Ω					
7	P	Q	R	S	7	π	ψ	Σ					
8	T	U	V	8	Ü	Θ							
9	W	X	Y	Z	9								
0	␣	Ø	~	&	%	¤	€	£	¥	§	¿	(	)	¡
*	*	=	+	\	<	>	#						

3.16 Valikon käyttö

Useat puhelimen toiminnot ovat käytettävissä käyttäjäystävällisten valikkojen avulla.

1. Siirry valikkoon painamalla /OK
2. Voit selata vaihtoehtoja ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla, vaihtoehdot kiertävät kehää (ensimmäinen vaihtoehto tulee näkyviin viimeisen jälkeen).
3. Vahvista valinta painamalla OK
4. Voit palata edelliseen valikkoon painamalla /C

3.17 Merkkivalo

Paina jonkin aikaa merkkivalonäppäintä, kun haluat kytkeä päälle sisäänrakennetun merkkivalon.

4 Omat asetukset

Jokaisen ohjelmoinnin päätteeksi kuulet kaksoisäänimerkin tai yhden pitkän äänimerkin. Kaksoisäänimerkki vahvistaa valintasi. Pitkä äänimerkki tarkoittaa, ettei muutosta ole otettu käyttöön.

4.1 Soittoäänen voimakkuuden säätö

4.1.1 Käsiosan soittoäänen voimakkuus Ulko/sisäpuhelut

Sisä- ja ulkopuhelujen soittoäänen voimakkuus voidaan valita erikseen:

1. Siirry valikkoon painamalla /OK
2. Valitse KÄSIOSA ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
3. Paina OK
4. Valitse SISÄP. S-ÄÄNI (INT RING VOL) tai ULKOP. S-ÄÄNI (EXT RING VOL) ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
5. Paina OK
6. Valitse haluamasi äänenvoimakkuus (POIS tai 1-5)
7. Vahvista valinta painamalla OK tai C/ palaa edelliseen valikkoon.

4.1.2 Tukiaseman soittoääni

1. Siirry valikkoon painamalla /OK
2. Valitse ASETUS (SETUP) ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
3. Paina OK
4. Valitse TUKIAS. ÄÄNENVOIM. (VOLUME) ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
5. Paina OK
6. Valitse haluamasi äänenvoimakkuus (POIS tai 1-5)
7. Vahvista valinta painamalla OK tai C/ , jos haluat palata edelliseen valikkoon.

4.2 Melodian valitseminen

Tukiasemaan ja käsiosaan voi valita eri melodiat.
Käsiosan melodia voi vaihdella sen mukaan, onko kyse sisä- vai ulkopuhelusta.

4.2.1 Tukiaseman melodia

1. Siirry valikkoon painamalla ⇨/OK
2. Valitse ASETUS (SETUP) ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
3. Paina OK
4. Valitse TUKIAS. MEL. (BASE MELODY) ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
5. Paina OK
6. Valitse haluamasi melodia (1-5) ylös ▲ ja alas ▼ painikkeiden avulla
7. Vahvista valinta painamalla OK tai C/⊗ , jos haluat palata edelliseen valikkoon.

4.2.2 Käsiosan melodia, ulkopuhelu

1. Siirry valikkoon painamalla ⇨/OK
2. Valitse KÄSIOSA ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
3. Paina OK
4. Valitse ULK.P.MEL.. (EXT MELODY) ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
5. Paina OK
6. Valitse haluamasi melodia (1-10) ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
7. Vahvista valinta painamalla OK tai C/⊗ , jos haluat palata edelliseen valikkoon.

4.2.3 Käsiosan melodia, sisäpuhelu

1. Siirry valikkoon painamalla ⇨/OK
2. Valitse KÄSIOSA (HANDSET) ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
3. Paina OK
4. Valitse SIS.P. MEL. ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
5. Paina OK
6. Valitse haluamasi melodia (1-10) ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
7. Vahvista valinta painamalla OK tai C/⊗ , jos haluat palata edelliseen valikkoon.

4.3 Kaiuttimen äänenvoimakkuus puhelun aikana

Paina puhelun aikana ylös ▲ tai alas ▼ näppäintä hiljentääksesi tai lisätäksesi äänenvoimakkuutta.

Kaiutintoiminnon äänenvoimakkuuta voi säätää myös yhdessä käsiosan kanssa edellä mainitulla tavalla.

4.4 Merkkiäänien käyttöönotto/poistaminen käytöstä

Käsiosa voi aintaa piippausäänen näppäimiä painettaessa, jos paristojen lataus on heikko tai jos käsiosa on kantaman ulkopuolella.

4.4.1 Näppäinten merkkiääni päällä/pois päältä

1. Siirry valikkoon painamalla ⇨/OK
2. Valitse KÄSIOSA ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
3. Paina OK
4. Valitse MERKKIÄÄNI (BEEP) ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla

5. Paina OK
6. Valitse NÄPPÄINÄÄNI (KEYTONE) ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
7. Paina OK
8. Ota toiminto käyttöön valitsemalla PÄÄLLÄ, poista toiminto käytöstä valitsemalla POIS PÄÄLTÄ
9. Vahvista valinta painamalla OK.

4.4.2 Paristo on lopussa

Toimi kuten edellä, mutta valitse 6-vaiheessa "NÄPPÄINÄÄNI" (KEYTONE) -kohdan sijasta "AKKU VÄHISSÄ" (LOW BATTERY).

4.4.3 Käsiosa on kantaman ulkopuolella

Toimi kuten edellä, mutta valitse 6-vaiheessa "NÄPPÄINÄÄNI" (KEYTONE) -kohdan sijasta "EI KUULUV." (OUT RANGE).

4.5 Käsiosan nimi

Tämän toiminnon avulla voit kuhunkin käsiosaan henkilökohtaiset valinnat.

1. Siirry valikkoon painamalla ⇨/OK
2. Valitse KÄSIOSA ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
3. Paina OK
4. Valitse KÄSIOS.NIMI (HANDSET NAME) ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
5. Paina OK
6. Näppäile nimi
7. Vahvista valinta painamalla OK

Jos haluat nimeä näppäillessäsi poistaa jonkin merkin, paina "c", ja jos et halua vahvistaa mitään muutoksia, paina jonkin aikaa 🕮-näppäintä poistuaksesi valikosta.

4.6 PIN-koodin muuttaminen

Jotkut toiminnat vaativat PIN-koodia. PIN-koodin oletusasetus on 0000.

PIN-koodin muuttaminen:

1. Siirry valikkoon painamalla ⇨/OK
2. Valitse ASETUS (SETUP) ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
3. Paina OK
4. Valitse PIN-KOODI (PIN CODE) ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
5. Paina OK
6. Näppäile voimassa oleva nelinumeroinen PIN-koodi.
7. Paina OK
8. Näppäile uusi nelinumeroinen PIN-koodi.
9. Paina OK
10. Näppäile toistamiseen uusi PIN-koodi
11. Vahvista valinta painamalla OK

4.7 Valintatilan asetus

Valintatiloja on kaksi:
- DTMF/Äänivalinta (yleisin)
- Pulssivalinta (vanhemmat järjestelmät)

Valintamuodon vaihtaminen:
1. Siirry valikkoon painamalla ⇨/OK
2. Valitse ASETUS (SETUP) ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
3. Paina OK
4. Valitse VALINTATILA (DIAL MODE) ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
5. Paina OK
6. Valitse valintatila ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
7. Vahvista valinta painamalla OK

4.8 Katkosajan kesto

1. Siirry valikkoon painamalla ⇨/OK
2. Valitse ASETUS ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
3. Paina OK
4. Valitse R-TILA (RECALL) ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
5. Valitse R-PAINK. 1 (RECALL 1), kun haluat lyhyen katkosajan (100 ms), tai R-PAINIK. 2 (RECALL 2), kun haluat pitkän katkosajan (250 ms)

4.9 Automaattinen vastaus

Jos käsiosa on tukiasemassa puhelun saapuessa, puhelu yhdistyy automaattisesti, kun käsiosa nostetaan tukiasemasta. Tämä on oletusasetus, mutta sen voi poistaa:
1. Siirry valikkoon painamalla ⇨/OK
2. Valitse KÄSIOSA (HANDSET) ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
3. Paina OK
4. Valitse AUTOM.VAST. (AUTO ANSWER) ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
5. Valitse päällä (automaattisen vastaustoiminnon kytkemiseksi) tai pois päältä
6. Paina OK

4.10 Asetusten palauttaminen

Puhelimen asetukset on mahdollista palauttaa alkuperäisten oletusasetusten mukaisiksi. Nämä asetukset olivat voimassa, kun hankit puhelimen.
Oletusasetusten palauttaminen:
1. Siirry valikkoon painamalla ⇨/OK
2. Valitse ASETUS ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
3. Paina OK
4. Valitse OLETUS (DEFAULT) ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
5. Paina OK
6. Näppäile nelinumeroinen PIN-koodi (oletusasetus = 0000). Paina OK
7. Vahvista valintasi painamalla OK

OLETUSASETUKSET OVAT:

Pariston heikon varauksen merkkiäänet	Päällä	Kuulokkeen äänenvoimakkuus	3
Varoitusäänet, kun käsiosa on kantaman ulkopuolella	Pois päältä	Puhelinluettelo	Tyhjä
Näppäinäänet	Päällä	Numeronäyttömuisti	Tyhjä
Automaattinen vastaus	Päällä	Uudelleenvalintaluetelo	Tyhjä
Sisäpuhelun melodia	1	PIN-koodi	0000
Sisäpuhelun soittoäänen voimakkuus	3	Valintatila	DTMF
Ulkopuhelun melodia	3	Näppäinlukko	Pois päältä
Ulkopuhelun soittoäänen voimakkuus	3		

Oletusasetusten palauttaminen tyhjentää koko puhelinluettelon ja kaikki puhelutiedot. Myös PIN-koodin oletusasetus 0000 palautuu.

4.11 Näppäinlukko

Näppäimet voi lukita, jottei mitään asetuksia voitaisi muuttaa tai mitään puhelinnumeroa valita. -kuvake ilmestyy näyttöön, kun näppäimet on lukittu.

4.11.1 Näppäinten lukitseminen valikon kautta

1. Siirry valikkoon painamalla /OK
2. Valitse KÄSIOSA (HANDSET) ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
3. Paina OK
4. Valitse NÄPPÄINLUK.? (KEY LOCK) ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
5. Lukitse näppäimet painamalla OK

*4.11.2 Näppäinten lukitseminen *-näppäimellä (nopea lukinta)*

Paina '*'-näppäintä kolme sekuntia. Näppäimet lukkiutuvat.

4.11.3 Näppäinlukituksen poistaminen

1. Paina mitä tahansa näppäintä
2. Näyttöön ilmestyy PAINA * (PRESS *)
3. Poista näppäinlukitus painamalla '*'-näppäintä kolme sekuntia

4.12 Ajan asetus

1. Siirry valikkoon painamalla /OK
2. Valitse PVM&AIKA ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
3. Paina OK
4. Valitse ASETA AIKA (TIME SET) ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
5. Paina OK
6. Aseta aika (24h näyttö).
7. Vahvista valinta painamalla OK

4.13 Päivämäärän asettaminen

1. Siirry valikkoon painamalla ⇨/OK
2. Valitse PVM&AIKA ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
3. Paina OK
4. Valitse ASETA PVM (SET DATE) ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
5. Paina OK
6. Aseta päivämäärä pp-KK (pp = päivä, KK = kuukausi).
7. Vahvista valinta painamalla OK

4.14 Hälytyksen asettaminen

1. Siirry valikkoon painamalla ⇨/OK
2. Valitse PVM&AIKA ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
3. Paina OK
4. Valitse HERÄT.ASET. (ALARM SET) ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
5. Paina OK
6. Aseta herätys päälle valitsemalla PÄÄLLÄ (ON) ja paina OK. Aseta herätysaika (24h näyttö).

Tai

7. Poista herätys valitsemalla POIS (OFF) ja vahvista valintasi painamalla OK.

Kun herätys käynnistyy, voit sammuttaa sen painamalla mitä tahansa käsiosan näppäintä.

5 Lisätoiminnot

5.1 Puhelinluettelo

Puhelinluetteloon voi tallentaa 50 puhelinnumeroa ja nimeä. Nimien pituus voi olla 12 merkkiä ja numeroiden 20 merkkiä.
Soittaminen puhelinluetteloon tallennettuun numeroon, katso kohta 3.14.
Aakkosnumeeristen merkkien käyttö, katso kohta 3.15.

5.1.1 Tietojen lisääminen puhelinluetteloon

1. Siirry valikkoon painamalla ⇨/OK
2. Valitse PUH.LUETTELO ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
3. Paina OK
4. Valitse LISÄÄ TIETO (ADD ENTRY) ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
5. Paina OK
6. Näppäile nimi
7. Vahvista valintasi painamalla OK.
8. Näppäile puhelinnumero
9. Vahvista valinta painamalla OK
10. Valitse haluamasi melodia (1-10) ylös/alas-näppäinten avulla.
11. Vahvista valintasi painamalla OK

5.1.2 Nimen tai numeron muuttaminen

Puhelinluetteloon tallennetun numeron muuttaminen:

1. Siirry valikkoon painamalla ⇢/OK
2. Valitse PUH.LUETTELO (PHONE BOOK) ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
3. Paina OK
4. Valitse MUOKKTIETOA (MODIFY ENTRY) ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
5. Paina OK
6. Siirry nimestä toiseen ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla. Luettelo näkyy aakkosjärjestyksessä.
7. Paina OK, kun löydät muokattavan nimen
8. Palaa ‘C/⊗’ näppimen avulla takaisin ja lisää uusi nimi
9. Vahvista valinta painamalla OK
10. Näppäile uusi puhelinnumero
11. Vahvista valinta painamalla OK

Varoitus! Jos valitset ensin puhelinluettelon 🕮-näppäimellä ja muutat puhelinnumeroa C/⊗-näppäimellä, muutos on voimassa vain kyseisen puhelun ajan, eikä se tallennu puhelinluetteloon!

5.1.3 Tiedon poistaminen

Tiedon poistaminen:

1. Siirry valikkoon painamalla ⇢/OK
2. Valitse PUH.LUETTELO (PHONE BOOK) ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
3. Paina OK
4. Valitse POISTA (DELETE ENTRY) ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
5. Paina OK
6. Siirry nimestä toiseen ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla, luettelon tiedot näkyvät aakkosjärjestyksessä.
7. Paina OK, kun löydät poistettavan nimen
8. Näyttöön ilmestyy VAIHISTA (CONFIRM). Vahvista valinta painamalla OK tai C/⊗ , jos haluat poistua toiminnosta.

5.2 Käsiosan etsiminen tukiaseman avulla

Kun tukiaseman hakunäppäintä •)) painetaan, kaikki käsiosat soivat. Tämä auttaa sinua löytämään kadonneen käsiosan. Soitto lakkaa, kun painat jotakin käsiosan näppäintä.

6 Usean käsiosan hallinta

6.1 Lisäkäsiosan asetus

Toinen käsiosa on rekisteröitävä vain, jos toinen käsiosa ei saa yhteyttä tukiasemaan tai olet hankkinut uuden käsiosan!

Voit rekisteröidä tukiasemaan uusia käsiosia, jos ne tukevat DECT GAP -protokollaa. Tukiasemaan voi liittää korkeintaan viisi käsiosaa. Jos käytössä on jo viisi käsiosaa, mutta haluat lisätä uuden käsiosan tai vaihtaa jonkun käsiosan, sinun on poistettava yksi käsiosa tukiasemasta, ennen kuin voit liittää siihen uuden käsiosan.

Tukiaseman on oltava erityisessä rekisteröintitilassa, ennen kuin siihen voi liittää yhtään käsiosaa:

1. Paina tukiasemassa olevaa hakunäppäintä kuuden sekunnin ajan.
2. Tukiasema antaa merkkiäänen. Uusi käsiosa voidaan nyt rekisteröidä tukiasemaan. Uusi käsiosa on rekisteröitävä 90 sekunnin kuluessa näppäimen painamisesta.

Kun tukiasema on rekisteröintitilassa, rekisteröi uusi käsiosa siihen seuraavasti:

6.1.1 jos uusi käsiosa on Butler Outdoor 2000

3. Siirry valikkoon painamalla /OK
4. Valitse REKISTERÖI (REGISTER) ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
5. Paina OK
6. Valitse REK.TUKIAS. (REG BASE) ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
7. Näppäile tukiaseman numero (1-4). Vilkkuvat numerot ovat jo käytössä.
8. Näppäile tukiaseman PIN-koodi (oletusasetus 0000).
9. Paina OK Käsiasema alkaa etsiä DECT-tukiasemaa
10. Jos käsiasema löytää tukiaseman, siinä näkyy tukiaseman tunnistusnumero. Vahvista tukiaseman rekisteröinti painamalla OK tai lopeta toiminto painamalla .
11. Jos käsiasema ei löydä tukiasemaa, se palaa valmiustilaan muutaman sekunnin kuluttua.
12. Vaihda tukiaseman numeroa ja yritä uudelleen sekä varmista, ettei alueella esiinny häiriöitä. Siirry lähemmäksi tukiasemaa.

6.1.2 jos käsiosa on jotakin muuta mallia

Sen jälkeen kun olet aloittanut tukiaseman rekisteröintitoimet, katso käsiosan käyttöoppaasta, miten se voidaan rekisteröidä tukiasemaan. Käsiosan on tuettava GAP-protokollaa.

"EI REKISTER:" (NOT REG) -teksti ja -kuvake vilkkuvat näytössä, kun käsiosa ei ole löytänyt tukiasemaa.

Kun käsiosa löytää tukiaseman, tukiasema antaa käsiosalle oman numeron. Juuri kyseinen numero näkyy käsiosassa nimen perässä, ja sitä on käytettävä sisäpuheluja soitettaessa.

DECT GAP -profiili takaa ainoastaan sen, että peruspuhelutoiminnot toimivat oikein eri tuotemerkkien/tyyppien välillä. Muutamat palvelut (kuten numeronäyttötoiminto CLIP) eivät välttämättä toimi kunnolla.

6.2 Käsiosan poistaminen

Voit poistaa käsiosan tukiasemasta, jotta siihen voitaisiin rekisteröidä joku toinen käsiosa:

1. Siirry valikkoon painamalla ⇢/OK
2. Valitse ASETUS (SETUP) ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
3. Paina OK
4. Valitse POISTA KÄSIO. (DEL HANDSET) ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
5. Paina OK
6. Näppäile tukiaseman nelinumeroinen PIN-koodi
7. Paina OK
8. Valitse poistettava käsiosa
9. Vahvista valinta painamalla OK

6.3 Käsiosan liittäminen toiseen tukiasemaan

Jos haluat käyttää Butler Outdoor 2000 -käsiosaa jossakin toisessa tukiasemassa. Tukiaseman on tuettava GAP-protokollaa.

1. Tukiaseman asettaminen rekisteröintitilaan, katso tukiaseman käyttöohje.
2. Tee luvun 6.1. kohdat 3-10.

6.4 Tukiaseman valitseminen

Käsiosa voidaan rekisteröidä yhtä aikaa neljään tukiasemaan.
Tukiaseman valitseminen:

1. Siirry valikkoon painamalla ⇢/OK
2. Valitse REKISTERÖI (REGISTER) ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
3. Paina OK
4. Valitse VAL.TUKIAS. (SELECT BASE) ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
5. Paina OK
6. Valitse tukiasema tai valitse AUTOMAATT. (AUTO) ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla
7. Paina OK

Kun valitset tukiasemaa, voimassaolevan valitun tukiaseman numero vilkkuu näytössä. Jos valitset "Automaatt." (Auto), käsiosa etsii automaattisesti toisen tukiaseman, kun olet kantaman ulkopuolella!

7 Tekstiviestit

Voit lähettää ja vastaanottaa tekstiviestejä Butler-puhelimellasi. Tässä osassa kerrotaan, miten tekstiviestitoimintoa käytetään. Voit tallentaa yhteensä 15 lähetettyä ja saapunutta tekstiviestiä, joista jokaisessa on korkeintaan 160 merkkiä.

Ennen kuin lähetät tai vastaanotat tekstiviestejä, sinun on määriteltävä lähtevien ja saapuvien viestien viestikeskuksen numero (Katso 7.5.3)

7.1 Tekstiviestin kirjoittaminen

Tekstiviestien kirjoittaminen tapahtuu samalla lailla kuin nimien lisääminen puhelinluetteloon (Katso 3.15).
Välin saat painamalla ‘0’, ja isoista pieniin kirjaimiin voit siirtyä painamalla ‘#’.

7.2 Tekstiviestin lähettäminen

- Siirry valikkoon painamalla ⇾/OK
- Valitse ‘**SMS’** ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla ja paina OK
- Valitse ‘**Kirjoita’** ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla ja paina OK
- Aloita viestin kirjoitus ja paina lopuksi OK
- Näppäile puhelinnumero

Sen sijaan, että näppäilisit numeron numeronäppäimillä, voit valita numeron puhelinluettelosta painamalla puhelinluettelon näppäintä 🕮.
- **Paina ▲ tai ▼, kunnes haluamasi nimi ilmestyy näyttöön.**
- **Lähetä tekstiviesti painamalla kaksi kertaa OK**

- Lähetä viesti painamalla OK

Tekstiviesti lähetetään automaattisesti.

7.3 Lue ja selaa vastaanotettujen viestien luetteloa (Saapuneet)

Butler-puhelimesi näyttää vastaanottamiesi uusien tekstiviestien määrän. Näytössä on ✉-kuvake. Tukiaseman merkkivalo vilkkuu.
Äänimerkki ilmoittaa, että olet juuri saanut uuden viestin (äänimerkki voidaan kytkeä päälle tai pois päältä: Katso 7.5.1).
Kun näyttö kertoo uusien viestien määrän:

- Paina OK-näppäintä. Näet ensimmäisenä numeron, josta viimeksi saapunut tekstiviesti on saapunut.

Kun uusien tekstiviestien määrästä kertova numero ei näy.

- Siirry valikkoon painamalla ⇾/OK
- Valitse ‘**SMS’** ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla ja paina OK
- Valitse ‘**Saapuneet’** ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla ja paina OK**.** Uusimman tekstiviestin numero näkyy ensimmäisenä.

Kun olet Saapuneet-valikossa:

- Selaa viestejä ▲ tai ▼ näppäinten avulla. Viestejä, joiden puhelinnumeron edessä näkyy '*', ei ole luettu.
- Voit lukea viestit painamalla OK.
- Voit selata viestin alusta loppuun painamalla ▲ tai ▼.
- Paina OK, kun olet lukenut koko viestin.
- Voit siirtyä johonkin seuraavista vaihtoehdoista painamalla ▲ tai ▼:
  - ***Vastaa*** : Kirjoita viesti aakkosnumeeristen näppäinten avulla ja lähetä viesti.
  - ***Välitä*** : Välitä viesti eteenpäin. Toimi samoin kuin tekstiviestiä lähettäessäsi (Katso 7.2).
  - ***Poista ?*** : Poista viesti. Vahvista valinta painamalla uudestaan OK .
- Paina C/⊗, kun haluat palata '**Saapuneet**'-valikkoon.

7.4 Useat käyttäjät

Voit rekisteröidä Butler-puhelimesi tukiasemaan korkeintaan viisi käsiosaa. Jokaisella käsiosalla on oma numero (1-5), joka on myös henkilökohtaisia viestejä lähetettäessä käytettävä laitenumero. Kaikkien käsiosien standardi laitenumero on myös '0'. Jotta voisit vastaanottaa henkilökohtaisia tekstiviestejä, sinun on annettava viestin lähettäjille laitenumero, jonka heidän on lisättävä puhelinnumerosi perään (katso jäljenpänä oleva kohta). Jos käytössäsi on esimerkisi toinen käsiosa (Käsiosa 2), sen laitenumero on 2. Jos puhelinnumeroosi ei ole lisätty laitenumeroa tai numeroa '0' viesti menee kaikkiin käsiosiin.
Voit vaihtaa laitenumeron johonkin toiseen numeroon, mutta vain numeroihin 6-9 (Katso 7.5.6).

7.4.1 Henkilökohtaisten tekstiviestien vastaanotto

Tekstiviestin lähettäjien on lisättävä laitenumerosi puhelinnumeroosi, jos he haluavat lähettää sinulle henkilökohtaisia tekstiviestejä. Toisin sanoen, jos henkilökohtainen laitenumerosi on "1" ja puhelinnumerosi on 123456789, tekstiviestit tulee lähettää numeroon 1234567891! Sinun on muistettava tämä numero ja annettava se viestien lähettäjille.

7.4.2 Henkilökohtaisten tekstiviestien lukeminen

Kun saat uuden viestin, Butler-puhelin antaa äänimerkin. Näytössä on ✉ -kuvake sekä uusien viestien määrästä kertova numero.

- Paina OK-näppäintä.

Henkilökohtaisten tekstiviestien merkkinä on avainkuvake näytön ylälaidassa.
Tai

- Siirry valikkoon painamalla ↠/OK
- Valitse '**SMS'** ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla ja paina OK
- Valitse '**Oma SMS'** ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla ja paina OK**.** Uusimman tekstiviestin numero näkyy ensimmäisenä.

7.5 Tekstiviestiasetukset

7.5.1 Tekstiviestin merkkiääni päällä/pois päältä

Käsiosa voi soittaa tietyn melodian, kun saat uuden viestin.

- Siirry valikkoon painamalla /OK
- Valitse '**SMS'** ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla ja paina OK
- Valitse '**SMS asetukset'** ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla ja paina OK**.**
- Paina ▲ tai ▼, kunnes ***'Viesti-ilm.'*** ilmestyy näyttöön ja paina OK
- Paina ▲ tai ▼ valitaksesi '**Päällä**' tai '**Pois päältä**' haluamasi melodian ja vahvista valinta sekä siirry edelliseen valikkoon painamalla OK
- Paina ▲ tai ▼ valitaksesi ***'Päällä'*** tai ***'Pois päältä'*** ja paina OK

7.5.2 Tekstiviestikeskuksen numerot

Tekstiviestien lähettäminen ja vastaanottaminen edellyttää tekstiviestikeskuksesi numeroa. Nämä numerot on ohjelmoitu etukäteen Butler-puhelimeesi. Nämä numerot löytyvät myös liitteestä, jossa numerot on esitetty maa- ja operaattorikohtaisesti. Jos poistat vahingossa tekstiviestien lähetyskeskuksen tai vastaanottokeskuksen numerot, sinun on näppäiltävä ne uudestaan puhelimeesi, joitta tekstiviestipalvelu toimisi jälleen.
Butler-puhelimen muistiin voi tallentaa kaksi tekstiviestien lähettämiseen ja kaksi tekstiviestien vastaanottamiseen tarvittavaa keskuksen numeroa.

7.5.3 Tekstiviestien lähetyskeskusten numeroiden asetus

- Siirry valikkoon painamalla /OK
- Valitse '**SMS'** ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla ja paina OK
- Valitse '**SMS asetukset'** ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla ja paina OK**.**
- Paina ▲ tai ▼, kunnes ***'Lähet.keskus'*** ilmestyy näyttöön ja paina OK
- Valitse '**Lähetä 1**' tai '**Lähetä 2**' ja paina OK
- Näppäile tekstiviestikeskuksen numero

7.5.4 Tekstiviestien vastaanottokeskuksen numeroiden asetus

- Siirry valikkoon painamalla /OK
- Valitse '**SMS'** ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla ja paina OK
- Valitse '**SMS asetukset'** ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla ja paina OK**.**
- Paina ▲ tai ▼, kunnes ***'Vast.keskus'*** ilmestyy näyttöön ja paina OK
- Valitse '**Lähetä 1**' tai '**Lähetä 2**' ja paina OK
- Näppäile tekstiviestikeskuksen numero

7.5.5 Valitse tekstiviestikeskus lähteviä tekstiviestejä varten

Koska voit tallentaa kaksi eri tekstiviestien lähetyskeskusten numeroa, sinun on valittava niistä jompi kumpi, ennen kuin lähetät viestejä:

- Siirry valikkoon painamalla /OK
- Valitse '**SMS'** ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla ja paina OK
- Valitse '**SMS asetukset'** ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla ja paina OK**.**
- Paina ▲ tai ▼, kunnes ***'Lah.palvelu'*** ilmestyy näyttöön ja paina OK
- Valitse '**Lähetä 1**' tai '**Lähetä 2**' ja paina OK

7.5.6 Laitenumeron asettaminen

Jokaisen käsiosan laitenumero on ‘0’, ja laitenumero = käsiosan numero (1-5). Voit tarvittaessa vaihtaa laitenumeron johonkin toiseen numeroon (6-9):

- Valitse ‘**SMS’** ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla ja paina OK
- Valitse ‘**SMS asetukset’** ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla ja paina OK**.**
- Paina ▲ tai ▼, kunnes ***‘Laitenro’*** ilmestyy näyttöön ja paina OK
- Poista vanha laitenumero ja näppäile uusi numero (0, 6-9).
- Vahvista valinta painamalla OK

7.6 Muisti täysi

Kun muisti on täysi, näyttöön ilmestyy teksti "MUISTI TÄYSI" (MEMORY FULL). Et voi enää lähettää tai vastaanottaa tekstiviestäjä. Jotta voisit jatkossakin vastaanottaa tekstiviestejä, sinun on poistettava muutamia tai kaikki viestit. Kun haluat poistaa kaikki "**Saapuneet**"- tai "**Oma SMS**"-valikkoihin tallennetut viestit :

- Siirry valikkoon painamalla /OK
- Valitse ‘**SMS’** ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla ja paina OK
- Valitse ‘**SMS asetukset**’ ylös ▲ ja alas ▼ näppäinten avulla ja paina OK.
- Valitse ‘**Poista kaikki**’ ja paina OK
- Valitse ‘**Saapuneet**’ tai ‘**Oma SMS**’ ja paina. ‘Näyttöön ilmestyy teksti **Vahvista ?**’.
- Vahvista valinta painamalla OK tai palaa edelliseen toimintoon painamalla C/

8 Vianetsintä

Ongelma	**Mahdollinen syy**	**Ratkaisu**
Näyttö ei toimi	Akut ovat lataamatta	Tarkista, onko akut asetettu oikein
		Lataa akut uudestaan
	Käsiosa pois päältä	Kytke käsiosa päälle
Ei ääntä	Puhelinjohto on huonosti kytketty	Tarkista puhelinjohdon liitos
	Linja on toisen käsiosan käytössä	Odota, kunnes puhelu lopetetaan toisesta käsiosasta
kuvake vilkkuu	Käsiosa on kantaman ulkopuolella	Siirrä käsiosa lähemmäksi tukiasemaa
	Tukiasemassa ei ole virtaa	Tarkista tukiaseman virtakytkentä
	Käsiosaa ei ole rekisteröity tukiasemaan	Rekisteröi käsiosa tukiasemaan
Tukiasema tai käsiosa eivät soi	Soittoäänen voimakkuus on nolla tai se on hiljainen	Säädä soittoäänen voimakkuutta
Valintaääni kuuluu, mutta puhelu ei yhdisty	Valintatapa on väärä	Säädä valintatapa (pulssi/ääni)
Puhelua ei voi siirtää PABX-vaihteella	Katkosaika on liian lyhyt	Aseta laitteeseen pitkä katkosaika
Puhelin ei reagoi, kun näppäimiä painetaan	Käsittelyvirhe	Irrota paristot ja laita ne takaisin paikoilleen

9 Tekniset tiedot

Standardi:	DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunications) GAP (Generic Access Profile)
Taajuusalue:	1880 MHZ–1900 MHz
Kanavien määrä:	120 kaksoiskanavaa
Modulaatio:	GFSK
Puhekoodaus:	32 kbit/s
Lähetysteho:	10 mW (keskimääräinen kanavakohtainen teho)
Kantama:	enintään 950m avoimessa tilassa/enintään 150m sisätilassa
Tukiaseman virtalähde:	230 V / 50 Hz tukiasemalle
Käsiosan akut:	2 ladattavaa akkua AAA, NiMh 550mAh
Käsiosan valmiusaika:	100 tuntia
Puheaika:	10 tuntia
Latausaika:	6-8 tuntia
Normaali käyttöympäristö:	+5 °C - +45 °C
Valintatapa:	Pulssi/Ääni
Katkosaika:	100 tai 250 ms
Roiskevesitiivis & pölytiivis:	IP54

10 Takuu

10.1 Takuuaika

Topcom-laitteilla on 24 kuukauden takuu. Takuuaika alkaa sinä päivänä, jolloin uusi laite ostetaan. Akkujen ja paristojen takuuaika on 6 kuukautta ostosta. Jos tarvikkeet tai viat aiheuttavat laitteelle vähäisiä toimintohäiriöitä tai laskevat hieman laitteen arvoa, takuu ei korvaa tällaisia menetyksiä. Takuu myönnetään alkuperäistä kuittia vastaan, jos kuitissa on mainittu ostopäivämäärä ja laitteen tyyppi.

10.2 Takuutoimet

Palauta viallinen laite Topcomin palvelukeskukseen ostokuitin kera.
Jos laitteeseen tulee vika takuuaikana, Topcom tai sen virallisesti nimetty palvelukeskus korjaa materiaali- tai valmistusvirheistä johtuvat viat maksutta. Topcom voi täyttää takuuvelvollisuutensa joko korjaamalla tai vaihtamalla viallisen laitteen tai viallisen laitteen osan. Jos laite vaihdetaan uuteen, tilalle annetun laitteen väri ja malli voivat poiketa alkuperäisen laitteen väristä ja mallista.
Alkuperäinen ostopäivämäärä määrää takuuajan alkamisajankohdan. Takuuaika ei pitene, jos Topcom tai sen nimetty palvelukeskus vaihtaa tai korjaa laitteen.

10.3 Takuuehdot

Takuu ei korvaa vääränlaisesta käsittelystä tai käytöstä johtuvia vaurioita, eikä vaurioita, jotka johtuvat muiden kuin Topcomin suosittelemien, ei-alkuperäisten osien tai lisälaitteiden käytöstä.
Langattomat Topcom-puhelimet on suunniteltu käytettäväksi ainoastaan uudelleenladattavien paristojen kanssa. Takuu ei korvaa muiden kuin uudelleenladattavien paristojen käytöstä aiheutuneita vaurioita. Takuu ei korvaa ulkopuolisten tekijöiden, kuten salama-, vesi- tai palovahinko, aiheuttamia vaurioita eikä kuljetuksen aikana aiheutuneita vaurioita. Takuu ei ole voimassa, jos laitteen sarjanumero on muutettu, poistettu tai tehty lukemattomiksi. Takuu ei ole voimassa, jos laitteen omistaja tai epäpätevä, muu kuin virallisesti nimetty Topcom-palvelukeskus on korjannut tai muutellut laitetta.

Norme di sicurezza

- Utilizzare esclusivamente il caricatore con spina fornito in dotazione. L'uso di altri caricatori può danneggiare le batterie. Modello 6090050D31 - 9 V DC 500 mA / 4,5 VA.
- Inserire unicamente batterie ricaricabili dello stesso tipo. Non usare in nessun caso batterie comuni, in quanto non sono ricaricabili. Inserire le batterie ricaricabili verificando l'esatta polarità (indicata nel vano batterie del portatile).
- Non toccare il caricatore e i contatti della spina con oggetti appuntiti o metallici.
- Il funzionamento di alcuni dispositivi medici può subire interferenze.
- Si ricorda ai portatori di apparecchi acustici che il portatile può causare un fastidioso fruscio.
- Non collocare l'unità base in una stanza umida o a meno di 1,5 m da una sorgente d'acqua. Evitare rigorosamente di porre il portatile a contatto con l'acqua.
- Non utilizzare il telefono in ambienti dove sussistono pericoli di esplosione.
- Provvedere allo smaltimento delle batterie scariche e alla manutenzione del telefono nel rispetto delle norme di tutela dell'ambiente.
- Nel caso in cui si verifichino interruzioni di corrente, non essendo possibile utilizzare questo telefono, per le eventuali chiamate d'emergenza utilizzare un telefono ad alimentazione indipendente, ad esempio un cellulare.
- Questo telefono utilizza batterie ricaricabili. Le batterie scariche dovranno essere smaltite nel rispetto delle norme di tutela dell'ambiente vigenti nel proprio paese.

Smaltimento dell'apparecchio (ambiente)

Alla conclusione del suo ciclo di vita, il prodotto non deve essere gettato nel contenitore dei rifiuti domestici, ma deve essere depositato presso un apposito punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Questa raccomandazione è riportata sul manuale d'uso e/o sulla confezione; è indicata, inoltre, dal simbolo riportato sul prodotto.

Alcuni materiali del prodotto possono essere riutilizzati se consegnati presso un centro di riciclaggio. Riciclando alcune parti o materie prime dei prodotti usati si offre un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

Per maggiori informazioni sui punti di raccolta più vicini, contattare le autorità locali.

Pulizia

Pulire il telefono con un panno leggermente umido o con un panno antistatico. Non utilizzare mai prodotti per la pulizia o solventi abrasivi.

Destinato ad essere collegato alla rete telefonica analogica pubblica.

Il simbolo CE indica che l'unità è conforme ai requisiti fondamentali della direttiva R&TTE.

1 Descrizione del telefono (vedere pagina ripiegata)

1.1 Base e ricevitore Butler Outdoor 2000

1. Auricolare
2. Display
3. Tasto Viva voce
4. Menu/OK /OK
5. Tasto Su/tasto Ripetizione/Pause
6. Rubrica
7. Tasto Giù/tasto Registro Chiamate
8. Chiamata interna **INT**
9. Microfono
10. Tasto Flash/Alimentazione ON/OFF R/
11. Tasto Linea
12. Tasto Cancellazione/Mute /Tasto Esc C/
13. Luce LED (LED ad elevata intensità)
14. Tasto Torcia
15. Tasto Paging
16. Indicatore di alimentazione/LED chiamata in entrata
17. Indicatore carica

1.2 Display

Ad ogni operazione è associata una particolare icona

Icona:	**Significato:**
	In linea
EXT	Comunicazione esterna
INT	Comunicazione interna
	Nuovi numeri nell'elenco chiamate
	Chiamata risposta
	Chiamata non risposta
	Consultazione della rubrica in corso.
	All'interno del menu.
	indicatore di livello della batteria ricaricabile Un segmento: quasi scarica, 2 segmenti: media, 3 segmenti: piena.
	L'antenna indica la qualità della ricezione. L'antenna lampeggia quando il ricevitore non è registrato sulla base
	Tastierino del ricevitore bloccato
◄ oppure ►	Indica che il numero visualizzato è più lungo dello schermo (12 cifre)
	Sveglia impostata e attiva
	Messaggio SMS ricevuto

1.2.1 Display in modalità stand-by

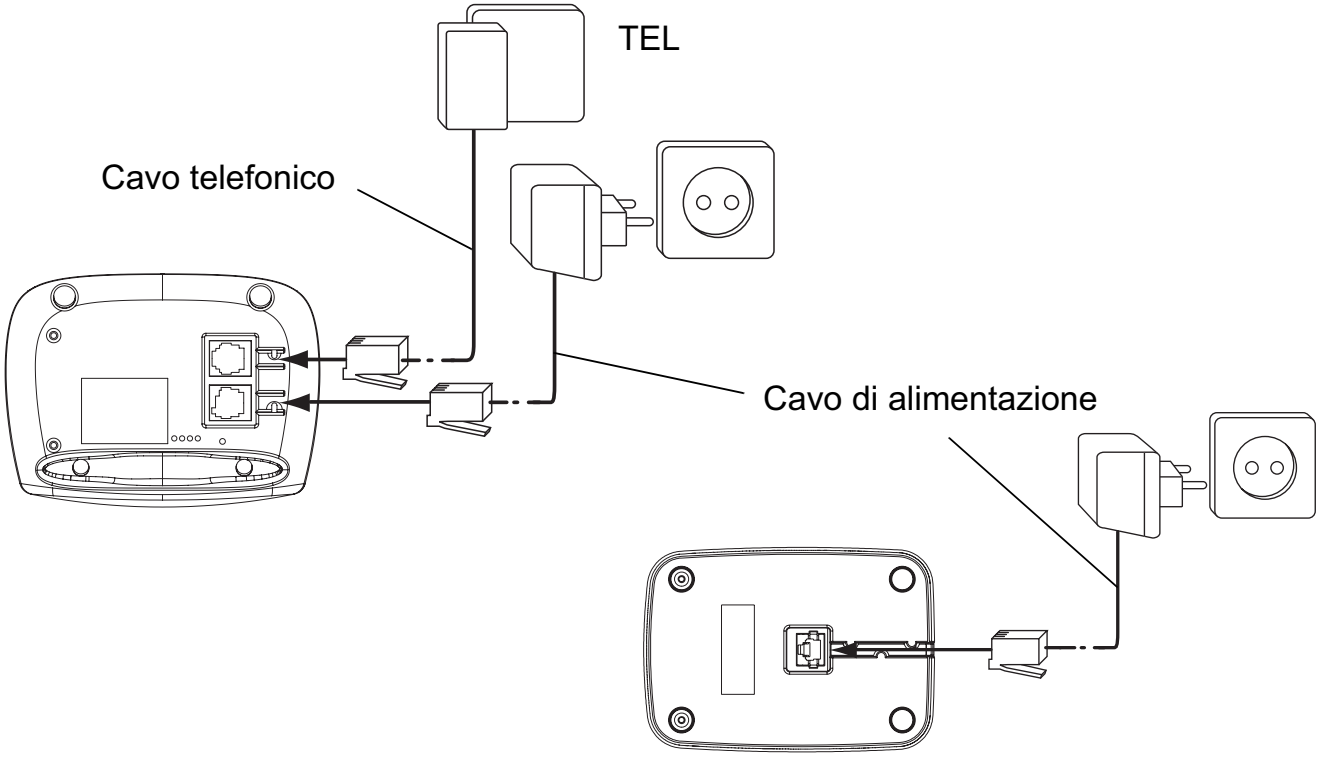
In modalità stand-by, il display visualizza l'ora e il nome e il numero del ricevitore:

12:05
B2000 1

2 Installazione del telefono

2.1 Connessioni

Vista posteriore della base/caricatore Butler Outdoor 2000



2.2 Batterie ricaricabili

Prima di utilizzare Butler Outdoor 2000 per la prima volta, caricare innanzitutto le batterie per 6-8 ore. Se non adeguatamente caricato, il telefono non funzionerà in modo ottimale.

Per sostituire o inserire una batteria ricaricabile (vedere pagina ripiegata):

1. Svitare il coperchio del vano batterie e la clip da cintura
2. Rimuovere la clip da cintura
3. Sollevare il coperchio del vano batterie
4. Inserire le batterie **rispettando la polarità (+ e -)**
5. Rimettere il coperchio del vano batterie.

La massima durata operativa delle batterie è di circa 100 ore mentre la durata massima di conversazione è di 10 ore. Con il passare del tempo, le batterie inizieranno a scaricarsi sempre più velocemente. È necessario sostituire le batterie. 2 batterie ricaricabili del tipo AAA NiMH.

3 Uso del telefono

3.1 Impostazione lingua del menu

1. Per accedere al menu premere /OK
2. Selezionare "Portatile" (HANDSET) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
3. Premere OK
4. Selezionare LINGUA (LANGUAGE) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
5. Premere OK
6. Selezionare la lingua desiderata con i tasti Su ▲ e Giù ▼.
7. Premere OK per confermare

3.2 Attivazione/disattivazione del ricevitore

- Attivazione del ricevitore: Premere il tasto posto sul ricevitore. Il ricevitore inizierà a cercare la base.
- Disattivazione del ricevitore: Premere per 3 sec. Il display si SPEGNE.

3.3 Ricezione di una chiamata

Quando il ricevitore squilla, premere per rispondere. In questo modo si è in comunicazione con il chiamante. Se il ricevitore si trova sulla base quando il telefono squilla, per rispondere alla chiamata è sufficiente sollevare il ricevitore (se l'opzione di risposta automatica è stata impostata su ACCESO: Vedere 4.9. Risposta automatica).

3.4 Esecuzione di una chiamata esterna

3.4.1 Normale:

1. Premere
2. Digitare numero di telefono

3.4.2 Blocco selezione:

1. Comporre il numero desiderato
2. Premere

Per correggere un numero utilizzare il tasto C/ per cancellare una cifra immessa

3.5 Esecuzione di una chiamata interna

1. Premere INT
2. Comporre il numero del ricevitore interno (da 1 a 5)

3.6 Trasferimento di una chiamata interna

Quando si desidera trasferire una chiamata esterna ad un altro ricevitore:

1. Durante una conversazione, premere INT
2. Selezionare il numero del ricevitore interno: il chiamante esterno viene messo in attesa.
3. Quando si solleva l'altro ricevitore, premere per agganciare e trasferire la chiamata.

Se l'interno desiderato non solleva il ricevitore, premere nuovamente INT per ricollegare in linea il chiamante esterno.

3.7 Chiamata a tre

Possibile solo se sulla base sono registrati più di un ricevitore!
È possibile conversare simultaneamente con un chiamante interno e un chiamante esterno.
Quando si è in linea con un chiamante esterno:

1. Premere INT
2. Comporre il numero del ricevitore interno che si desidera chiamare.
3. Quando l'interlocutore interno solleva il ricevitore, tenere premuto il tasto #
4. Se l'interno desiderato non solleva il ricevitore, premere nuovamente INT per ricollegare in linea il chiamante esterno.

3.8 Modalità hands-free

È possibile conversare con il proprio interlocutore senza sollevare il ricevitore. Per attivare o disattivare la modalità Viva voce, premere il tasto durante la chiamata. Per regolare il volume, Ved. 4.3 "Volume dell'altoparlante durante una chiamata" a pagina 190.

3.9 Visualizzazione della durata di una chiamata

La durata di una chiamata viene visualizzata dopo 15 secondi nel formato minuti - secondi. Al termine di ogni chiamata, per 5 secondi viene visualizzata la durata complessiva delle chiamate.

3.10 Microfono mute

Durante una conversazione è possibile disattivare il microfono.
Premendo C/⊗ durante la conversazione, il microfono si disattiva: è quindi possibile parlare liberamente senza essere ascoltati dal chiamante.
Viene visualizzata la dicitura "ESCL MICRO" (MUTE). Per ripristinare la modalità normale, premere nuovamente C/⊗ .

3.11 Tasto pause

Quando si compone un numero, è possibile inserire una pausa tra due cifre premendo il tasto ripetizione .

3.12 Identificazione del chiamante

L'identificazione del chiamante è una funzione disponibile solamente se ci si è abbonati a questo servizio con il proprio operatore telefonico.
Quando si riceve una chiamata esterna, il numero del chiamante appare sul display non appena il telefono squilla.
Se la rete lo invia, o se il nome del chiamante è memorizzato nella rubrica, il chiamante viene identificato dal proprio nome.
Dopo 15 secondi di comunicazione, l'identità del chiamante viene sostituita dalla durata della telefonata. Trascorsi questi secondi, è ancora possibile visualizzare l'identità del chiamante premendo più volte il tasto OK per il nome e il numero.

3.12.1 Elenco delle chiamate

Il telefono tiene in memoria un elenco delle ultime 40 chiamate ricevute. Questa funzione è attiva solo se si è abbonati al servizio informazioni di identificazione del chiamante. Gli interlocutori che hanno chiamato sono identificati dal proprio nome o dal proprio numero di telefono nello stesso modo dell'identificazione del chiamante.
La presenza di nuove chiamate / chiamate senza risposta è indicata dall'icona ☎ che lampeggia sul display. Consultazione dell'elenco delle chiamate:

1. Premere ☎. Se l'elenco non contiene chiamate, sul display compare la parola "VUOTO" (EMPTY).
2. Scorrere le chiamate utilizzando le frecce Su ▲ o Giù ▼. I nomi dei chiamanti vengono visualizzati se il nome viene inviato dalla rete o se è memorizzato nella rubrica. Quando viene visualizzato , l'interlocutore ha risposto alla chiamata. Quando viene visualizzato , l'interlocutore non ha risposto alla chiamata. Quando si arriva alla fine dell'elenco, il ricevitore emette un segnale acustico.
3. Premendo il tasto OK, viene visualizzato il numero di telefono. Nota: se il numero di telefono supera le 12 cifre, premere nuovamente OK per visualizzare il numero completo.
4. Premere nuovamente OK per visualizzare la data e l'ora di ricezione della chiamata
5. Premendo ancora una volta il tasto OK è possibile aggiungere questa voce nella rubrica se ancora non è stata memorizzata:
   – Premere OK quando viene visualizzato "AGGIUNGI" (ADD) sul display. Digitare o modificare il nome e premere OK. Digitare o modificare il numero di telefono e premere OK. Selezionare la suoneria (1-10) che verrà attivata quando si riceve una chiamata da questo numero, utilizzando i tasto Su/Giù e premere OK. Questa voce verrà memorizzata nella rubrica.
6. Per richiamare un interlocutore, basta premere il tasto quando viene visualizzato il rispettivo nome o numero di telefono.

Se il nome di un chiamante non è memorizzato nella rubrica, esso viene identificato dal suo nome nell'elenco delle chiamate.

3.12.2 Eliminazione di una voce o di tutte le voci nell'elenco delle chiamate

È possibile eliminare ogni voce singolarmente o tutte le voci in una volta:

- Scorrere le chiamate e premere:
  - brevemente il tasto Mute C/⊗ per eliminare solo questa voce. Sullo schermo viene visualizzato "CANCELLA" (DELETE).
  - il tasto Mute C/⊗ a lungo (2 sec.) per eliminare tutte le voci: Sullo schermo viene visualizzato "CANC TUTTO ?" (DELETE ALL).
- Premere OK per eliminare la voce corrente/tutte le voci o C/⊗ per annullare l'operazione.

3.13 Memoria ripetizione

Il telefono conserva in memoria un elenco delle ultime 10 chiamate (di 32 cifre) effettuate; Gli interlocutori chiamati sono identificati dal numero di telefono o dal nome se sono memorizzati nella rubrica.

Per consultare un elenco di ripetizioni:

1. Premere ◑
2. Scorrere le chiamate con le frecce Su ▲ e Giù ▼.
3. Per chiamare l'interlocutore selezionato, basta premere ✆ quando viene visualizzato il suo nome o il suo numero di telefono.

Quando viene visualizzato il nome, è possibile passare dal nome al numero premendo semplicemente il tasto OK.

3.14 Esecuzione di una chiamata dalla rubrica

Chiamata di una persona il cui nome è memorizzato nella rubrica:

1. Premere 🕮 per accedere alla rubrica
2. Premere la prima lettera del nome. Viene visualizzato il primo nome che inizia con quella lettera o con la lettera dell'alfabeto più vicina.
3. Scorrere l'elenco dei nomi con i tasti Su ▲e Giù ▼. L'elenco viene visualizzato in ordine alfabetico.
4. Premere ✆ per comporre il numero della persona di cui è visualizzato il nome.

Per visualizzare il numero prima di comporlo, ripetere i punti da 1 a 3 e premere OK.

3.15 Utilizzo del tastierino alfanumerico

Il telefono consente anche l'immissione di caratteri alfanumerici. Questa funzione è utile se si desidera memorizzare un nome nella rubrica, dare un nome al ricevitore, ecc.

Per selezionare una lettera, premere il tasto corrispondente il numero di volte necessario. Ad esempio, per selezionare la lettera A, premere una volta il tasto 2, per selezionare la lettera B, premere due volte il tasto 2 e così via. Per selezionare in sequenza la lettera A e poi la lettera B, selezionare prima la lettera A, attendere che il cursore si sposti nella posizione successiva, quindi premere due volte il tasto 2.

Per selezionare uno spazio, premere il tasto 0.

Per passare da lettere minuscole a lettere maiuscole, premere il tasto "#".

I caratteri del tastierino sono i seguenti:

1	.	,	-	?	!	\	Ø	:	;	1				
2	A	B	C	2	Ä	Å	Æ							
3	D	E	F	3	É	Δ	Φ							
4	G	H	I	4	Γ									
5	J	K	L	5	Λ									
6	M	N	O	6	Ñ	ö	Ø	Ω						
7	P	Q	R	S	7	π	ψ	Σ						
8	T	U	V	8	Ü	Θ								
9	W	X	Y	Z	9									
0	␣	Ø	~	&	%	¤	€	£	¥	§	¿	(	)	¡
*	*	=	+	\	<	>	#							

3.16 Utilizzo del menu

Grazie ad un menu di semplice utilizzo è possibile accedere ad un'ampia gamma di funzioni del telefono.

1. Per accedere al menu, premere /OK
2. Scorrere le selezioni utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼: queste selezioni vengono visualizzate in modo ciclico (dopo l'ultima si ritorna alla prima).
3. Per confermare la selezione, premere OK
4. Per tornare al menu precedente, premere /C

3.17 Luce LED

Tenere premuto il tasto della luce LED per accendere la luce LED integrata.

4 Personalizzazione

Ogni programmazione completata viene confermata da un lungo segnale acustico doppio o singolo. Un doppio segnale acustico indica la conferma della propria scelta. Un segnale acustico prolungato significa che la modifica non è stata presa in considerazione.

4.1 regolazione del volume dello squillo

4.1.1 Volume della suoneria per le chiamate esterne/interne

Il volume della suoneria del ricevitore per le chiamate interne o esterne può essere impostato separatamente:

1. Per accedere al menu premere /OK
2. Selezionare "Portatile" (HANDSET) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
3. Premere OK
4. Selezionare "VOL SUON INT" (INT RING VOL) o "VOL SUON EST" (EXT RING VOL) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
5. Premere OK
6. Selezionare il volume desiderato (SPENTO (OFF) o da 1 a 5)
7. Premere OK per confermare oppure C/ per tornare al menu precedente.

4.1.2 Squillo della base

1. Per accedere al menu premere →/OK
2. Selezionare IMPOSTA (SETUP) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
3. Premere OK
4. Selezionare "VOLUME BASE" (BASE VOLUME) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
5. Premere OK
6. Selezionare il volume desiderato (SPENTO (OFF) o da 1 a 5)
7. Premere OK per confermare oppure C/⊗ tornare al menu precedente.

4.2 Scelta della suoneria

Per ogni base e ogni singolo ricevitore è possibile scegliere una diversa suoneria.
Per i ricevitori è possibile scegliere una diversa suoneria a seconda che si tratti di una chiamata in entrata interna o esterna.

4.2.1 Melodia della base

1. Per accedere al menu premere →/OK
2. Selezionare IMPOSTA (SETUP) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
3. Premere OK
4. Selezionare "SUONERIA DELLA BASE" (BASE MELODY) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
5. Premere OK
6. Selezionare la suoneria desiderata (da 1 a 5) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
7. Premere OK per confermare oppure C/⊗ tornare al menu precedente.

4.2.2 Suoneria del ricevitore, chiamata esterna

1. Per accedere al menu premere →/OK
2. Selezionare "Portatile" (HANDSET) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
3. Premere OK
4. Selezionare "SUONERIA EST" (EXT MELODY) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
5. Premere OK
6. Selezionare la suoneria desiderata (da 1 a 10) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
7. Premere OK per confermare oppure C/⊗ tornare al menu precedente.

4.2.3 Suoneria del ricevitore, chiamata interna

1. Per accedere al menu premere →/OK
2. Selezionare "PORTAT" (HANDSET) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
3. Premere OK
4. Selezionare "Melodia Int" (INT MELODY) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
5. Premere OK
6. Selezionare la suoneria desiderata (da 1 a 10) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
7. Premere OK per confermare oppure C/⊗ tornare al menu precedente.

4.3 Volume dell'altoparlante durante una chiamata

Durante una conversazione, premere il tasto Su ▲ o Giù ▼ per modificare il volume di conseguenza.

Anche il volume in modalità Viva voce viene regolato unitamente al ricevitore come descritto sopra.

4.4 Attivazione / disattivazione dei segnali acustici

In genere i ricevitori emettono un segnale acustico quando si preme un tasto, quando le batterie sono scariche o quando il ricevitore è fuori range.

4.4.1 Attivazione/disattivazione del segnale acustico quando si preme un tasto

1. Per accedere al menu premere ↠/OK
2. Selezionare "Portatile" (HANDSET) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
3. Premere OK
4. Selezionare BEEP utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
5. Premere OK
6. Selezionare TONI TAS (KEYTONE) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
7. Premere OK
8. Selezionare ACCESO (ON) per attivare e SPENTO (OFF) per disattivare
9. Premere OK per confermare.

4.4.2 Batteria scarica

Procedere come appena descritto, ma al punto 6 selezionare "NO BATT" (LOW BATTERY) anziché "TONI TAS" (KEYTONE).

4.4.3 Ricevitore fuori range

Procedere come appena descritto, ma al punto 6 selezionare "NO CAMPO" (OUT RANGE) anziché "TONI TAS" (KEYTONE).

4.5 Nome del ricevitore

Questa funzione consente di personalizzare ogni singolo ricevitore.

1. Per accedere al menu premere ↠/OK
2. Selezionare "Portatile" (HANDSET) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
3. Premere OK
4. Selezionare "NOME PORT" (HANDSET NAME) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
5. Premere OK
6. Digitare il nome
7. Premere OK per confermare

Durante la digitazione del nome, premere "c" per cancellare un carattere e tenere premuto 🕮 per uscire dal menu senza apportare alcuna modifica.

4.6 Modifica del codice PIN

Certe funzioni sono disponibili solo per utenti in possesso del codice PIN. Codice PIN predefinito = 0000.

Modifica del codice PIN:

1. Per accedere al menu premere ⇨/OK
2. Selezionare IMPOSTA (SETUP) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
3. Premere OK
4. Selezionare CODICE PIN (PIN CODE) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
5. Premere OK
6. Digitare il vecchio codice PIN a 4 cifre.
7. Premere OK
8. Digitare il nuovo codice PIN a 4 cifre
9. Premere OK
10. Digitare una seconda volta il nuovo codice PIN
11. Premere OK per confermare

4.7 Impostazione della modalità di selezione

Esistono due modalità di selezione:

- DTMF/Composizione a toni (il metodo più comune)
- Composizione a impulsi (per gli apparecchi più vecchi)

Modifica della modalità di selezione:

1. Per accedere al menu premere ⇨/OK
2. Selezionare IMPOSTA (SETUP) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
3. Premere OK
4. Selezionare MOD. COMPOSIZIONE (DIAL MODE) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
5. Premere OK
6. Selezionare la modalità di selezione utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
7. Premere OK per confermare

4.8 Durata del tempo di lampeggiamento

1. Per accedere al menu premere ⇨/OK
2. Selezionare "Impostare" (SETUP) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
3. Premere OK
4. Selezionare "FLASH" (RECALL) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
5. Scegliere "FLASH 1" (RECALL1) per un breve tempo di lampeggiamento (100 ms) oppure "FLASH 2" (RECALL2) per un lungo tempo di lampeggiamento (250 ms)

4.9 Risposta automatica

Quando vi è una chiamata in entrata e il ricevitore si trova sulla base, il telefono prende automaticamente la linea non appena sollevato. Questa è l'impostazione predefinita che può tuttavia essere impostata anche su "SPENTO" (OFF):

1. Per accedere al menu premere ⇨/OK
2. Selezionare "PORTAT" (HANDSET) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼

3. Premere OK
4. Selezionare "RISP AUTO" (AUTO ANS) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
5. Selezionare "ACCESO" (ON) (per la risposta automatica) oppure "SPENTO" (OFF)
6. Premere OK

4.10 Reset

È possibile ripristinare l'originale configurazione predefinita del telefono. Si tratta della configurazione originale di fabbrica del telefono.
Ripristino delle impostazioni predefinite:

1. Per accedere al menu premere ⇢/OK
2. Selezionare "Impostare" (SETUP) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
3. Premere OK
4. Selezionare "RESET" (DEFAULT) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
5. Premere OK
6. Digitare il codice PIN a 4 cifre (predefinito = 0000) Premere OK.
7. Premere nuovamente OK per confermare

PARAMETRI PREDEFINITI:

Segnali acustici batteria scarica	ON	Volume ricevitore	3
Segnali acustici di avviso di fuori range	OFF	Rubrica	Vuota
Tono tasti	ON	Elenco registro chiamate	Vuota
Risposta automatica	ON	Elenco di ripetizione	Vuota
Melodia per la chiamata interna	1	Codice pin	0000
Volume per la chiamata interna	3	Modo di Selezione (Dial mode)	DTMF
Melodia per la chiamata esterna	3	Blocco tastierino	OFF
Volume per la chiamata esterna	3		

Il ripristino delle impostazioni predefinite comporta l'eliminazione di tutte le voci presenti nella rubrica e nel registro delle chiamate. Verrà inoltre ripristinato il codice PIN 0000.

4.11 Blocco tastierino

Il tastierino può essere bloccato in modo che non venga modificata alcuna impostazione o che non venga composto nessun numero di telefono. Quando il tastierino è bloccato, sullo schermo viene visualizzata l'icona .

4.11.1 Blocco del tastierino dal Menu

1. Per accedere al menu premere ⇢/OK
2. Selezionare "PORTAT" (HANDSET) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
3. Premere OK

4. Selezionare "BLOCCO TASTI" (KEY LOCK?) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
5. Premere OK per bloccare il tastierino

*4.11.2 Blocco del tastierino mediante il tasto *-key (blocco veloce)*

Tenere premuto il tasto "*" per 3 secondi. Il tastierino si blocca.

4.11.3 Sblocco del tastierino

1. Premere un tasto qualsiasi
2. Sullo schermo viene visualizzato "PREMERE *" (PRESS *)
3. Premere il tasto "*" entro 3 secondi per sbloccare il tastierino

4.12 Impostazione dell'orario

1. Per accedere al menu premere ⇨/OK
2. Selezionare "DATA E ORA" (DATE & TIME) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
3. Premere OK
4. Selezionare "IMPOSTA ORA" (TIME SET) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
5. Premere OK
6. Immettere l'ora (formato: 24h)
7. Premere OK per confermare

4.13 Impostazione della data

1. Per accedere al menu premere ⇨/OK
2. Selezionare "DATA E ORA" (DATE & TIME) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
3. Premere OK
4. Selezionare "IMPOSTA DATA" (SET DATE) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
5. Premere OK
6. Immettere la data gg-MM (gg=giorno, MM=mese).
7. Premere OK per confermare

4.14 Impostazione della sveglia

1. Per accedere al menu premere ⇨/OK
2. Selezionare "DATA E ORA" (DATE & TIME) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
3. Premere OK
4. Selezionare "IMP. SVEGLIA" (SET ALARM) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
5. Premere OK
6. Selezionare "ACCESO" (ON) per attivare la sveglia e premere OK. Immettere l'ora (formato 24h) a cui si desidera che la sveglia si attivi.

Oppure

7. Selezionare "SPENTO" (OFF) per disattivare la sveglia e premere OK per confermare

Quando si attiva la sveglia, è possibile spegnerla premendo un tasto qualsiasi.

5 Funzioni avanzate

5.1 Rubrica

Nella rubrica è possibile memorizzare 50 numeri di telefono e nomi. Il numero massimo di caratteri consentito per i nomi è 12 mentre il numero massimo di cifre consentito per i numeri è 20.
Per chiamare una persona il cui numero è memorizzato nella rubrica, vedere la sezione 3.14.
Per inserire caratteri alfanumerici, vedere la sezione 3.15.

5.1.1 Aggiunta di una voce nella rubrica

1. Per accedere al menu premere ⇢/OK
2. Selezionare "Rubrica" (PHONE BOOK) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
3. Premere OK
4. Selezionare "AGGIUNGI VOCE" (ADD ENTRY) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
5. Premere OK
6. Digitare il nome
7. Premere OK per confermare.
8. Digitare il numero di telefono
9. Premere OK per confermare
10. Selezionare la suoneria desiderata (1-10) mediante i tasti Su/Giù
11. Premere OK per confermare

5.1.2 Modifica di un nome o di un numero

Per modificare un numero nella rubrica:

1. Per accedere al menu premere ⇢/OK
2. Selezionare "RUBRICA" (PHONE BOOK) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
3. Premere OK
4. Selezionare "MODIFICA VOCE" (MODIFY ENTRY) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
5. Premere OK
6. Scorrere l'elenco dei nomi con i tasti Su ▲ e Giù ▼ . L'elenco viene visualizzato in ordine alfabetico.
7. Premere OK una volta trovato il nome che si desidera modificare
8. Utilizzare il tasto "C/⊗" per tornare indietro e digitare il nuovo nome
9. Premere OK per confermare
10. Digitare il nuovo numero di telefono
11. Premere OK per confermare

Avvertenza: se si accede alla rubrica utilizzando il tasto 🕮 e si modifica un numero di telefono con il tasto C/⊗, questa modifica verrà apportata solo a quella chiamata e non verrà memorizzata nella rubrica!

5.1.3 Eliminazione di una voce

Per eliminare una voce:

1. Per accedere al menu premere /OK
2. Selezionare "RUBRICA" (PHONE BOOK) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
3. Premere OK
4. Selezionare "CANCELLA VOCE" (DELETE ENTRY) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
5. Premere OK
6. Scorrere l'elenco dei nomi utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼. L'elenco viene visualizzato in ordine alfabetico.
7. Premere OK una volta trovato il nome che si desidera eliminare
8. Viene visualizzato "CONFERMARE" (CONFIRM): premere OK per confermare oppure C/ per annullare.

5.2 Ricerca di un ricevitore dalla base

Quando si preme il pulsante Paging sulla base, tutti i ricevitori iniziano a squillare. Questo squillo serve ad individuare un ricevitore smarrito. Premendo uno qualsiasi dei tasti del ricevitore, lo squillo si interrompe.

6 Gestione di più ricevitori

6.1 Impostazione di un ricevitore supplementare

È necessario registrare un 2° ricevitore unicamente se quest'ultimo non riesce più a collegarsi alla base o se è stato acquistato un nuovo ricevitore.

È possibile richiedere nuovi ricevitori a condizione che questi supportino il protocollo DECT GAP.

La base può supportare un numero max. di 5 ricevitori. Qualora si abbiano già 5 ricevitori ma se ne desiderasse un altro o fosse necessario sostituirne uno, è necessario innanzitutto eliminare un ricevitore e poi registrare quello nuovo.

Per registrare un ricevitore, è necessario attivare nella base una particolare modalità di registrazione:

1. Premere e tenere premuto il tasto Paging della base per 6 secondi.
2. La base emetterà un segnale acustico. A questo punto la base è pronta per registrare il nuovo ricevitore. Dopo aver premuto il pulsante si hanno a disposizione 90 secondi per registrare il nuovo ricevitore.

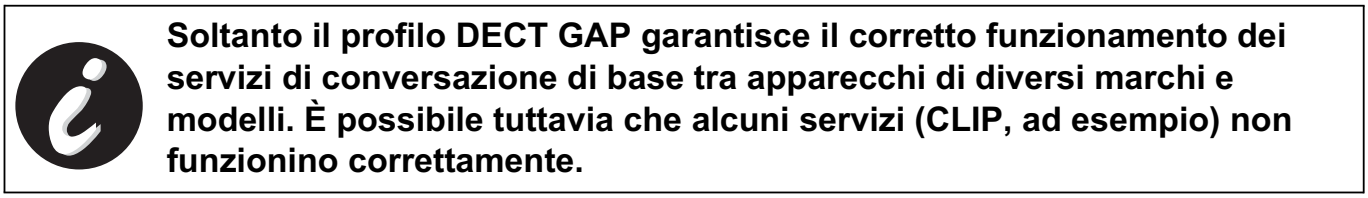
Dopo aver attivato nella base la modalità di registrazione, iniziare la procedura sul nuovo ricevitore:

6.1.1 se il nuovo ricevitore è un Butler Outdoor 2000

3. Per accedere al menu premere ↪/OK
4. Selezionare "REGISTRA" (REGISTER) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
5. Premere OK
6. Selezionare "REG BASE" (REG BASE) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
7. Digitare un numero per la base (da 1 a 4). I numeri che lampeggiano sono già in uso.
8. Digitare il codice PIN della base (predefinito: 0000)
9. Premere OK. Il ricevitore inizierà a cercare la base DECT
10. Se il ricevitore ha individuato la base, ne visualizzerà il numero di identificazione. Confermare la registrazione della base premendo OK oppure annullare premendo 🕮.
11. Se il ricevitore non individua la base, dopo alcuni secondi il sistema ripristinerà la modalità stand-by.
12. Fare un altro tentativo cambiando il numero della base e controllare di non trovarsi in un ambiente con interferenze. Avvicinarsi alla base.

6.1.2 Se il ricevitore è di un altro modello

Dopo aver iniziato la procedura di registrazione della base, consultare il manuale di istruzioni del ricevitore per informazioni sulla modalità di registrazione del ricevitore. È necessario che il ricevitore sia GAP compatibile.
L'icona 📡 e il tasto "NON REG" (NOT REG) lampeggiano sul display quando il ricevitore non è associato alla base.
Quando un ricevitore è associato ad una base, questa gli assegna un numero. È questo numero che viene visualizzato sul ricevitore dopo il nome e che deve essere utilizzato per le chiamate interne.



Soltanto il profilo DECT GAP garantisce il corretto funzionamento dei servizi di conversazione di base tra apparecchi di diversi marchi e modelli. È possibile tuttavia che alcuni servizi (CLIP, ad esempio) non funzionino correttamente.

6.2 Rimozione di un ricevitore

È possibile rimuovere un ricevitore con la relativa base per consentire la registrazione di un altro ricevitore

1. Per accedere al menu premere ↪/OK
2. Selezionare IMPOSTA (SETUP) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
3. Premere OK
4. Selezionare "CANC. PORTAT" (DEL HANDSET) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
5. Premere OK
6. Digitare il codice PIN a 4 cifre per la base
7. Premere OK
8. Selezionare il ricevitore che si desidera rimuovere
9. Premere OK per confermare

6.3 Impostazione di un ricevitore su un’altra base

Se si desidera utilizzare un ricevitore Butler Outdoor 2000 con una base di un altro modello. È necessario che la base sia GAP compatibile.

1. Per attivare la modalità di registrazione della base, consultare il manuale di istruzioni della base.
2. Seguire i punti da 3 a 10 del paragrafo 6.1.

6.4 Selezione di una base

I ricevitori possono essere registrati su max. 4 basi contemporaneamente.
Per selezionare una base:

1. Per accedere al menu premere ↠/OK
2. Selezionare "REGISTRA" (REGISTER) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
3. Premere OK
4. Selezionare "SEL BASE" (SELECT BASE) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
5. Premere OK
6. Selezionare una base oppure AUTO utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
7. Premere OK

Mentre si seleziona la base, la base attualmente selezionata è indicata da un numero lampeggiante della base. Selezionando l’opzione "Auto", il ricevitore cercherà automaticamente un’altra base quando si è fuori range!

7 SMS

Con il telefono Butler è possibile inviare e ricevere messaggi SMS. Questa sezione riporta le istruzioni d’uso della funzione SMS. È possibile memorizzare fino a un totale di 15 messaggi SMS inviati e ricevuti, ciascuno composto da un massimo di 160 caratteri.

Prima di inviare e ricevere messaggi di testo SMS, è necessario impostare il numero telefonico del Centro SMS della rete per i messaggi in uscita e in entrata (Vedere 7.5.3)

ITALIANO

7.1 Come scrivere un SMS

Il metodo è lo stesso utilizzato per l’immissione di un nome nella rubrica (Vedere 3.15).
Per inserire uno spazio premere "0" e per passare dai caratteri maiuscoli ai caratteri minuscoli premere "#".

7.2 Invio di un SMS

- Per accedere al menu premere ↠/OK
- Selezionare "SMS" (**SMS)** utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼, quindi premere OK
- Selezionare "Crea" (**Write)** utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼, quindi premere OK
- Iniziare a scrivere il messaggio e premere OK
- Digitare il numero di telefono

Invece di immettere un numero con il tastierino numerico, è possibile selezionare un numero dalla rubrica premendo il tasto della rubrica 🕮.
- **Premere ▲ o ▼ finché non viene visualizzato il nome desiderato.**
- **Premere due volte OK per inviare il messaggio SMS**

- Premere OK per inviare il messaggio

Il messaggio SMS viene inviato automaticamente.

7.3 Lettura e visualizzazione della lista dei messaggi ricevuti (In Arrivo)

Il display del Butler visualizza il numero di messaggi nuovi ricevuti. Sul display viene visualizzato ✉. Il LED posto sulla base lampeggia.
Un segnale acustico indica che è stato appena ricevuto un nuovo messaggio (questo segnale acustico può essere attivato o disattivato: Vedere 7.5.1).
Quando sul display viene visualizzato il numero di messaggi nuovi.

- Premere il tasto OK. Appare per primo il numero di telefono del messaggio più recente.

Quando sul display non viene indicato il numero di messaggi nuovi.

- Per accedere al menu premere ✆/OK
- Selezionare "SMS" (**SMS)** utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼, quindi premere OK
- Selezionare "In Arrivo" (**Inbox)** utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼, quindi premere OK**.** Appare per primo il numero di telefono del messaggio più recente.

Dopo l'accesso al menu "IN ARRIVO" (INBOX):

- Premere ▲ o ▼ per scorrere la lista di tutti i messaggi. I messaggi non letti vengono visualizzati con il simbolo "*" prima del numero di telefono.
- Per leggere il messaggio, premere OK.
- Premere ▲ o ▼ per scorrere l'intero messaggio.
- Premere OK una volta terminata la lettura del messaggio.
- Premere il tasto ▲ o ▼ per scorrere e selezionare una delle opzioni successive:
  - "Rispondi" (***Reply***): Comporre il messaggio utilizzando il tastierino alfanumerico e inviarlo.
  - "Inoltra" (***Forward***): Inoltrare il messaggio memorizzato a un altro utilizzatore. Seguire le stesse istruzioni relative all'invio di un messaggio SMS (Vedere 7.2).
  - ***"Cancellare ?" (Delete ?)***: Cancellare il messaggio. Premere nuovamente OK per confermare.
- Premere C/⊗ per tornare al menu "In Arrivo" (**Inbox**).

7.4 Utilizzatori molteplici

Con il telefono Butler è possibile registrare fino a 5 ricevitori su un'unica base. Ciascun ricevitore è identificato con un numero (1-5) che corrisponde anche al numero di terminale per inviare messaggi privati. Tutti i ricevitori possiedono il numero di terminale standard "0". Per ricevere SMS privati, è necessario che gli interlocutori conoscano il numero di terminale utilizzatore in quanto questo deve essere aggiunto al numero telefonico standard (Vedere più avanti). Ad esempio, se si possiede un secondo ricevitore (Ricevitore 2), il suo numero di terminale sarà = 2.
Se al proprio numero telefonico non viene aggiunto nessun numero di terminale oppure se viene aggiunto "0", il messaggio verrà ricevuto da tutti i ricevitori.

È possibile sostituire il numero di terminale con un altro numero compreso tra 6 e 9 (Vedere 7.5.6).

7.4.1 Ricezione di SMS privati

Affinché possano inviare SMS privati, gli interlocutori devono aggiungere il numero di terminale dell'utilizzatore al numero telefonico.
Es. Se il numero di terminale personale è "1" e il proprio numero telefonico è 123456789, gli interlocutori devono inviare i loro messaggi SMS al numero:1234567891. Questo numero deve essere ricordato dall'utilizzatore, il quale deve renderlo noto ai propri interlocutori.

7.4.2 Lettura di SMS utente privato

Quando si riceve un nuovo messaggio, Butler emette un segnale acustico. Sullo schermo viene visualizzato ✉ seguito dal numero di nuovi messaggi.

- Premere il tasto OK.

Nell'elenco SMS, i messaggi privati sono contrassegnati con l'icona della chiave nella parte superiore dello schermo.

Or

- Per accedere al menu premere ↠/OK
- Selezionare "SMS" (**SMS)** utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼, quindi premere OK
- Selezionare "SMS privati" (**Personal SMS)** utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼ e premere OK**.** Appare per primo il numero di telefono del messaggio più recente.

7.5 Impostazioni SMS

7.5.1 Attivazione/disattivazione del segnale di avviso per SMS

Per annunciare un nuovo messaggio di testo, il ricevitore può eseguire una melodia.

- Per accedere al menu premere ↠/OK
- Selezionare "SMS" (**SMS)** utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼, quindi premere OK
- Selezionare "Imposta SMS" (**SMS Settings)** utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼ e premere OK**.**
- Premere ▲ o ▼ finché non viene visualizzato "Avviso Msg. (***Msg Alert***) e premere OK
- Premere ▲ o ▼ per selezionare "**ON**" o "**Off**" per la melodia desiderata, quindi premere OK per confermare e tornare al menu precedente
- Premere ▲ o ▼ per selezionare ***"On"*** o ***"Off"*** e premere OK

7.5.2 Numeri del Centro servizi SMS

Per inviare e ricevere messaggi di testo SMS, sono necessari i numeri telefonici del Centro SMS della rete. Questi numeri sono preimpostati nel Butler. È possibile trovare questi numeri nel foglio aggiuntivo elencati per paese e per operatore. Se vengono cancellati accidentalmente i numeri del Centro Servizi Ricezione o Trasmissione è necessario immetterli nuovamente per attivare il servizio SMS.
Il Butler può memorizzare 2 numeri selezionabili del Centro Servizi Trasmissione SMS e 2 numeri del Centro Servizi Ricezione SMS.

7.5.3 Per impostare i numeri del Centro Trasmissione SMS

- Per accedere al menu premere →/OK
- Selezionare "SMS" (**SMS)** utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼, quindi premere OK
- Selezionare "Imposta SMS" (**SMS Settings)** utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼ e premere OK**.**
- Premere ▲ o ▼ finché non viene visualizzato "Centro Ricez" (***Send Center***) e premere OK
- Selezionare "Invio 1" (**Send 1**) o "Invio 2" (**Send 2**) e premere OK.
- Digitare il numero di telefono del server SMS

7.5.4 Per impostare i numeri del Centro Ricezione SMS

- Per accedere al menu premere →/OK
- Selezionare "SMS" (**SMS)** utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼, quindi premere OK
- Selezionare "Imposta SMS" (**SMS Settings)** utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼ e premere OK**.**
- Premere ▲ o ▼ finché non viene visualizzato "Centro Invio" (***Rcv Center***) e premere OK
- Selezionare "Ricevi 1" (**Receive 1**) o "Ricevi 2" (**Receive 2**) e premere OK
- Digitare il numero di telefono del server SMS

7.5.5 Selezionare il centro SMS per inviare SMS

Poiché è possibile impostare 2 centri di trasmissione SMS, è necessario selezionare uno dei due prima di inviare messaggi:

- Per accedere al menu premere →/OK
- Selezionare "SMS" (**SMS)** utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼, quindi premere OK
- Selezionare "Imposta SMS" (**SMS Settings)** utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼ e premere OK**.**
- Premere ▲ o ▼ finché non viene visualizzato "Opzion. invio" (***Send Service***) e premere OK
- Selezionare "Invio 1" (**Send 1**) o "Invio 2" (**Send 2**) e premere OK.

7.5.6 Impostazione del numero di terminale

Ciascun ricevitore dispone del numero di terminale "0" e il numero di terminale corrisponde al numero del ricevitore (1-5). Se necessario, è possibile sostituire il numero di terminale con un altro (6-9):

- Selezionare "SMS" (**SMS)** utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼, quindi premere OK
- Selezionare "Imposta SMS" (**SMS Settings)** utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼ e premere OK**.**
- Premere ▲ o ▼ finché non viene visualizzato "Nr Terminale" (***Terminal no***) e premere OK
- Cancellare il vecchio numero di terminale e digitare quello nuovo (0, 6-9).
- Premere OK per confermare

7.6 Memoria piena

Quando la memoria è piena, viene visualizzato il messaggio "Mem Piena" (Memory Full). Non è più possibile inviare o ricevere SMS. Per continuare a ricevere SMS, è possibile cancellare una parte o tutti i messaggi. Per cancellare tutti i messaggi memorizzati in "In arrivo" (**Inbox**) o "SMS Privati" (**Personal SMS**):

- Per accedere al menu premere /OK
- Selezionare "SMS" (**SMS)** utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼, quindi premere OK
- Selezionare "Imposta SMS" (**SMS Settings**) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼ e premere OK.
- Selezionare "Canc Tutto ?" (**Delete All**) e premere OK.
- Selezionare "In Arrivo" (**Inbox**) o "SMS Privati" (**Personal SMS**) e premere OK. La scritta "Confermi ?" (**Confirm ?**) viene visualizzata sul display.
- Premere OK per confermare o C/⊗ per tornare indietro

8 Risoluzione dei problemi

Sintomo	**Possibile causa**	**Soluzione**
Nessuna visualizzazione	Batterie scariche	Controllare la posizione delle batterie
		Ricaricare le batterie
	Ricevitore disattivato	Attivare il ricevitore
Nessun tono	Cavo telefonico collegato in modo errato	Controllare la connessione del cavo telefonico
	La linea è occupata da un altro ricevitore	Attendere che l'altro ricevitore venga agganciato
L'icona lampeggia	Ricevitore fuori range	Avvicinare il ricevitore alla base
	La base non riceve alimentazione	Controllare la connessione della base alla rete
	Il ricevitore non è registrato sulla base	Registrare il ricevitore sulla base
La base o il ricevitore non squillano	Il volume della suoneria è a zero oppure è basso	Regolare il volume della suoneria
Il tono è regolare, ma non vi è comunicazione	La modalità di selezione è sbagliata	Regolare la modalità di selezione (impulsi/toni)
Impossibile trasferire una chiamata al PABX	Il tempo di LAMPEGGIAMENTO è troppo breve	Impostare sull'unità un tempo di lampeggiamento lungo
Il telefono non reagisce se si premono i tasti	Errore di manipolazione	Rimuovere le batterie e inserirle nuovamente

9 Caratteristiche tecniche

Standard:	DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunications) GAP (Generic Access Profile)
Banda di frequenza:	da 1880 MHz a 1900 MHz
Numero di canali:	120 canali duplex
Modulazione:	GFSK
Velocità di trasmissione:	32 kbit/s
Potenza di trasmissione:	10 mW (potenza media per canale)
Portata:	max 950 m spazio aperto /150 m spazio chiuso
Alimentazione della base:	230 V / 50 Hz per la base
Batterie del ricevitore:	2 batterie ricaricabili AAA, NiMh 550 mAh
Autonomia del ricevitore:	100 ore in stand-by
Tempo di conversazione:	10 ore
Tempo di carica:	6-8 ore
Normali condizioni di utilizzo:	da +5 °C a +45 °C
Modalità di selezione:	A impulsi / Toni
Tempo flash:	100 o 250 ms
Resistenza agli schizzi d'acqua e alla polvere:	IP54

10 Garanzia

10.1 Periodo di garanzia

Gli apparecchi Topcom sono coperti da una garanzia di 24 mesi. Il periodo di garanzia è valido a partire dalla data di acquisto dell'apparecchio. La garanzia sulle batterie è limitata a 6 mesi dopo l'acquisto. Si intendono esclusi dalla garanzia i materiali di consumo o i guasti che influiscono in modo irrilevante sul funzionamento o sul valore dell'apparecchio.
La garanzia è valida unicamente presentando il documento originale che certifichi la data di acquisto e il modello dell'apparecchio.

10.2 Applicazione della garanzia

L'apparecchio difettoso dovrà essere restituito a un centro di assistenza Topcom insieme a un valido documento di acquisto.
Qualora si verificassero problemi all'apparecchio durante il periodo di garanzia, Topcom o il centro di assistenza ufficialmente autorizzato provvederanno gratuitamente alle riparazioni di qualsiasi guasto causato da difetti di fabbricazione o di materiale.
In conformità agli obblighi di garanzia qui disposti, Topcom avrà la facoltà, a propria discrezione, di riparare o sostituire parti dell'apparecchio difettoso o l'apparecchio stesso.In caso di sostituzione, è possibile che il colore e il modello siano diversi rispetto all'apparecchio originariamente acquistato.
La validità del periodo di garanzia decorre dalla data del primo acquisto. Ogni sostituzione o riparazione dell'apparecchio da parte di Topcom o dei centri di assistenza autorizzati non comporta estensione del periodo di garanzia.

10.3 Esclusioni di garanzia

Si intendono esclusi dalla garanzia tutti i danni o i guasti dovuti a una cattiva manutenzione o a un errato utilizzo dell'apparecchio, nonché i danni dovuti all'uso di ricambi non originali o di accessori non raccomandati da Topcom.
I telefoni cordless Topcom funzionano unicamente con batterie ricaricabili. I danni causati dall'uso di batterie non-ricaricabili non sono coperti da garanzia.
La garanzia non copre i danni causati da fattori esterni (fulmini, acqua, incendio, ecc.) o dovuti al trasporto.
La garanzia non potrà essere applicata qualora i numeri di fabbricazione apposti sull'apparecchio siano stati modificati, rimossi o resi illeggibili.
Qualsiasi reclamo in garanzia verrà invalidato in caso di riparazioni, manomissioni o modifiche da parte dell'acquirente o da centri di assistenza Topcom non qualificati e non ufficialmente autorizzati.

Instruções de segurança

- Utilize apenas o carregador aprovado pelo fabricante. Se utiliza outros carregadores, pode ser perigoso para as baterias.
- Só introduzir baterias do mesmo tipo.Jamais utilize baterias que não podam ser recarregadas. Utilize baterias que podam ser recarregadas e que liguem com os pólos correctos (indicados no compartimento da bateria do handset).
- Não toque o carregador com objectos de metal.
- A operação de dispositivos médicos podem ser afectados.
- O handset pode causar um som desagradáve e interferèncias.
- Mantenha a base do telefone a uma distância mínima de1.5 m duma fonte de água.
- Não utilize o telefone em ambientes com risco de explosão.
- Entregar as baterias num espaço autorizado para recolha de residuos e mantenha o telefone de maneira ecológica.
- Este telefone não se pode utilizar em caso de corte de electricidade, e deverá ter un telefone celular em caso de emergência.

Colocação do dispositivo (ambiente)

No final do ciclo de vida do produto, o mesmo não deve ser deitado fora no lixo normal da morada, o produto deve ser levado a um ponto de recolha para a reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos. Isto está indicado no símbolo no produto, manual do utilizador e/ou na caixa do mesmo.
Alguns dos materiais do produto podem ser reutilizados, quando enviados ao ponto de reciclagem. Reutilizar algumas partes ou matéria prima dos produtos usados, é uma importante contribuição para proteger o ambiente.
Por favor, entrar em contacto com as autoridades locais, para maiores informações sobre os pontos de recolha da sua cidade.

Limpeza

Limpe o telefone com um pano macio anti-estático ou levemente humedecido.
Não utilize detergentes ou líquidos abrasivos.

Para efectuar a ligação com a rede pública analógica.

O símbolo CE indica que esta unidade cumpre com os requisitos essenciais da directiva R&TTE.

1 Descrição do telefone (ver página anexa)

1.1 Terminal e base Butler Outdoor 2000

1. Auricular
2. Ecrã
3. tecla mãos livres
4. Menu/OK /OK
5. Tecla Up key/Remarcar/Tecla Pausa
6. Lista Telef. (Phonebook)
7. Tecla Down/tecla log Chamar
8. Chamada interna **INT**
9. Microfone
10. tecla Flash/ON/OFF R/
11. Tecla Linha
12. tecla Mute/Apagar (Delete)/tecla Sair C/
13. Luz LED (LED alta intensidade)
14. Tecla Luz
15. Tecla Paging
16. Indicador potência/LED chamada entrada
17. Indicador Carga

1.2 Ecrã

Cada operação possui um ícone relacionado

Ícone:	**Significa:**
	em linha
EXT	em comunicação externa
INT	em comunicação interna
	Novos números na lista de chamadas
	Indica atender chamada
	Indica chamada não atendida
	A abrir agenda.
	Em menu.
	indicador nível bateria recarregável 1 segmento: fraca, 2 segmentos: média, 3 segmentos: completa.
	A antena indica a qualidade da recepção. A antena pisca quando o terminal não está registado na base.
	Teclado do terminal bloqueado
◄ ou ►	Indica que o número mostrado é superior no ecrã (12 dígitos)
	Acertar despert (Alarm set) e ligar (ON)
	Mensagem SMS recebida

PORTUGUÊS

1.2.1 Ecrã Stand-by

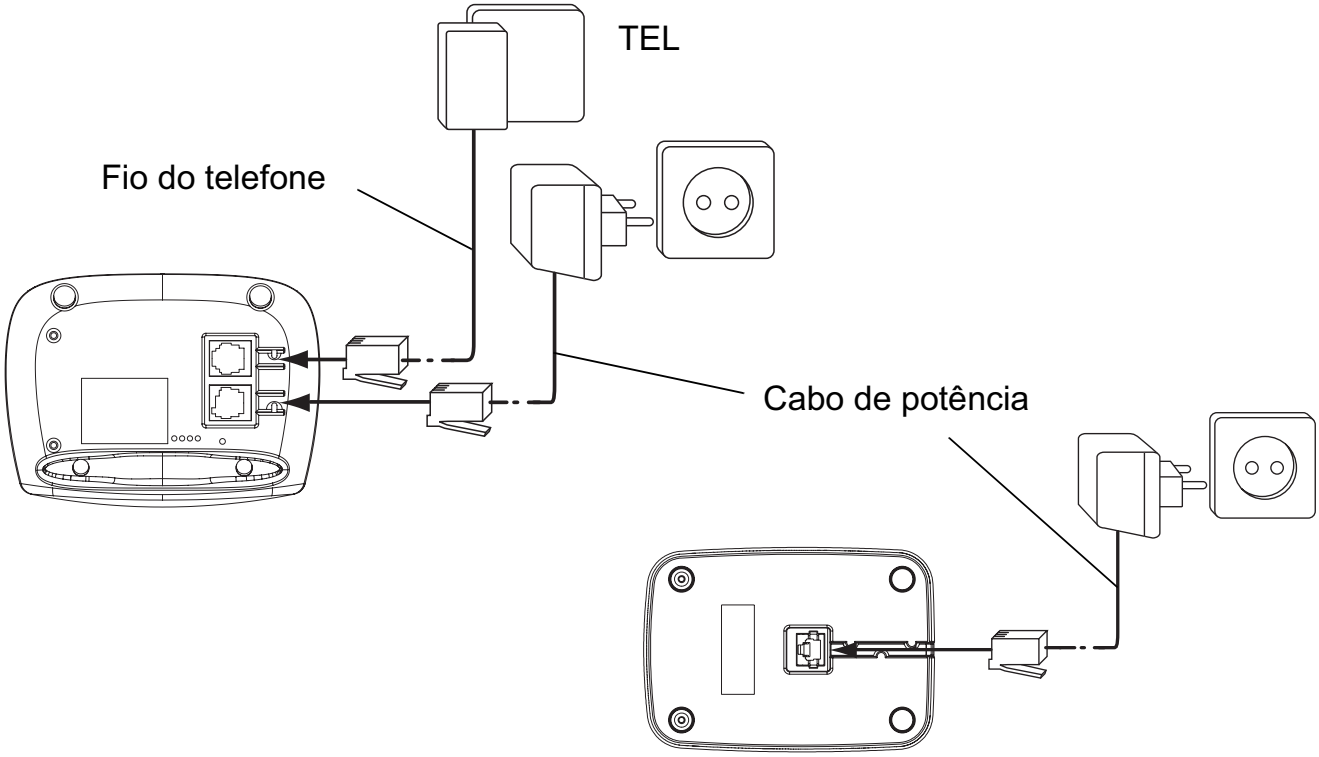
No modo stand-by, o ecrã mostra a hora e o nome e número do terminal:

12:05
B2000 1

2 Instalação do Telefone

2.1 Ligações

Vista traseira da base/carregador Butler Outdoor 2000



2.2 Baterias recarregáveis

Antes de utilizar o Butler Outdoor 2000 por primeira vez, primeiro verificar se as baterias e carregar de 6-8 horas. O telefone não funciona devidamente quando não devidamente carregado.

Para carregar ou inserir uma bateria recarregável (ver a página anexa):

1. Desaparafusar a tampa da bateria e o clipe de segurança
2. Retirar o clipe de segurança
3. Levantar a tampa da bateria
4. Inserir as baterias **respeitar a polaridade(+ e -)**
5. Recolocar a tampa da bateria.

O tempo máximo de stand-by das baterias é de aprox. 100 horas e o tempo máximo de uso é de 10 horas! Com o tempo, as baterias são consumidas mais rapidamente. As baterias devem ser substituídas. 2 baterias recarregáveis, tipo AAA NiMH!

3 Uso do telefone

3.1 Config. Menu idiomas (language)

1. Para entrar no menu premir /OK
2. Seleccionar TERMINAL utilizar as teclas up ▲ e down ▼
3. Premir OK
4. Para seleccionar IDIOMA (LANGUAGE) utilizar as teclas up ▲ e down ▼
5. Premir OK
6. Para seleccionar o idioma de escolha utilizar as teclas up ▲ e down ▼.
7. Premir OK para comprovar

3.2 Terminal ligado/desligado (ON/OFF)

- Ligar o terminal (Turn ON): Premir a tecla do terminal . O terminal procura a base.
- DESLIGAR (Turn OFF) o terminal : Premir durante 3 seg. O ecrã passa a Desligado (OFF).

3.3 Receber uma chamada

Quando o terminal toca, premir para atender. Assim para a estar ligado a quem chama. Quando o terminal está na base e o telefone toca, é só atender a chamada (se a opção atend. auto (autoanswer) está activada: Ver 4.9. Atendimento automático.

3.4 Realizar uma chamada externa

3.4.1 Normal:

1. Premir
2. Introduzir o número do telefone

3.4.2 Marcação Bloco:

1. Marcar o número correspondente
2. Premir

Para corrigir um número utilizar a C/⊗ tecla para eliminar um dígito marcado

3.5 Realizar uma chamada interna

1. Premir INT
2. Introduzir o número do terminal interno (1 a 5)

PORTUGUÊS

3.6 Transferência chamada interna

Para transferir uma chamada externa a outro terminal:

1. Durante a conversação, premir INT
2. Seleccionar o número do terminal interno, a chamada externa é colocada em espera.
3. Quando o outro terminal atende, premir para atender e transferir a chamada.

Quando o correspondente interno não atende, premir novamente INT para ligar novamente a chamada externa na linha.

3.7 Chamada Conferência

Somente é possível quando mais de um terminal está registado na base!!
É possível conversar de forma simultânea com um correspondente interno e um correspondente externo.
Quando em linha com um correspondente externo:

1. Premir INT
2. Introduzir o número do terminal interno a ser chamado
3. Quando o correspondente interno atende, premir e manter #
4. Quando o correspondente interno não atende, premir INT novamente para marcar novamente o correspondente externo em linha.

3.8 Modo mãos livres

É possível falar por telefone sem a necessidade de segurar o terminal . Para activar ou desactivar o modo mãos livres, premir a tecla durante a chamada. Para ajustar o volume Ver 4.3 "Volume altifalante durante chamada" na página 212.

3.9 Ecrã de duração de chamada

A duração de chamada é indicada depois de 15 segundos, em minutos - segundos.
Ao final de cada chamada, a duração total da chamada é indicada durante 5 segundos.

3.10 Microfone mute

É possível deixar o microfone mudo durante a conversação.
Premir C/⊗ durante a conversação, o microfone então é desactivada, é possível falar livremente sem ser ouvido pela outra parte.
"MUTE" aparece no ecrã. Premir C/⊗ novamente para retornar ao modo normal.

3.11 Tecla Pausa

Ao marcar um número é possível adicionar uma pausa entre dois dígitos ao premir a tecla remarcar .

3.12 Identificação Chamada

Identificação chamada somente está disponível quando inscrito a este serviço com o operador de telefone.
Ao receber uma chamada externa, o número da chamada aparece no ecrã quando toca o telefone.

Se a rede o envia, ou se o nome de quem chama está na agenda, quem chama é identificado com o nome.
A identidade de quem chama é substituído pela duração de chamada depois de 15 segundos em comunicação. Também é possível mostrar a identidade de quem chama depois ao premir a tecla OK repetidamente para o nome e número.

3.12.1 Lista de chamadas

O telefone guarda na memória as 40 últimas chamadas recebidas. Esta função somente está disponível quando inscrito à informação ID de chamada. Os correspondentes são identificados pelo número de telefone ou nome da mesma forma que na identificação de quem chama.
A presença de novas / chamadas não atendidas é indicada pelo ícone ☎ - a piscar no ecrã.
Para consultar a lista de chamadas:

1. Premir ☎. Quando não há chamadas na lista 'VAZIA' ('EMPTY') aparece no ecrã.
2. Para procurar as chamadas utilizar as setas up ▲ ou down ▼. Os nome de quem chama aparece quando o nome é enviado pela rede ou é armazenado na lista telef (phonebook). Quando indicado, esta chamada está a ser atendida. Quando indicado, a chamada não foi atendida. Quando no final da lista há um toque sonoro.
3. Ao premir OK, o número do telefone é indicado. Nota: Quando o número de telefone possui mais de 12 dígitos, premir OK novamente para ver o número completo.
4. Premir OK novamente para ver a hora e data de recepção da chamada
5. Ao premir OK novamente, existe a opção de adicionar esta entrada na lista telef (phonebook) quando ainda não armazenada:
   – Premir OK quando 'ADICIONAR' (ADD) aparece no ecrã. Entrar ou modificar o nome e premir OK. Entrar ou modificar o número de telefone e premir OK. Seleccionar a melodia (1-10) a ser ouvida quando esse número chama através das teclas up/down e premir OK. A entrada é armazenada na lista telef (phonebook).
6. Para chamar de volta um correspondente, simplesmente premir a tecla quando o número de telefone ou nome aparece no ecrã.

Quando um número está na lista telef (phonebook), o mesmo é identificado pelo seu nome na lista de chamadas.

3.12.2 Apagar um nome ou todos os nomes na lista de chamadas

Para apagar cada nome separadamente ou todos os nomes:

- Ao procurar na lista de chamadas, premir:
  – a tecla mute C breve para apagar somente esse nome. APAGAR (DELETE) aparece no ecrã.
  – a tecla mute C longa (2 seg.) Para apagar todos os nomes: APAGAR TUDO (DELETE ALL) aparece no ecrã.
- Premir OK para apagar actual/todos nomes, ou C para cancelar a operação apagar.

3.13 Memória Remarcar

O telefone armazena uma lista das 10 últimas chamadas (de 32 dígitos) que foi criada na memória; As chamadas recebidas são identificadas pelo número de telefone ou pelo nome quando aparecem na lista telef.
Para consultar a lista de remarcar:

1. Premir ◑
2. Para procurar as chamadas utilizar as setas up ▲ e down ▼ .
3. Para chamar o número seleccionado, simplesmente premir ✆ quando o número de telefone ou nome aparece no ecrã.

Quando indicado o nome no ecrã, escolher entre nome e número ao premir a tecla OK!

3.14 Chamar desde a lista telef

Para chamar um correspondente cujo nome está armazenado na lista telef:

1. Premir 🕮 para entrar na lista telef
2. Premir a primeira letra do nome. O primeiro nome que começa com essa letra ou a letra mais próxima no alfabeto aparece no ecrã.
3. Procurar na lista com a seta up ▲ e down ▼ . A lista está em ordem alfabética.
4. Premir ✆ para marcar o número correspondente cujo nome aparece no ecrã.

Para ver o número antes de marcar, realizar os passos de 1 a 3 antes de premir OK.

3.15 Utilizar o teclado alfanumérico

Também é possível com o telefone introduzir dígitos alfanuméricos. É útil introduzir um nome na lista telef., dar um nome a um terminal, ...
Para seleccionar uma letra, premir a correspondente tecla quantas vezes sejam necessárias. Por exemplo para seleccionar uma ’A’, premir ’2’ uma vez, para seleccionar uma ’B’, premir ’2’ duas vezes e assim sucessivamente. Para seleccionar ’A’ e então B de forma consecutiva, seleccionar ’A’, esperar até que o cursor passe ao próximo dígito, então premir ’2’ duas vezes.
Para seleccionar um espaço, premir ’0’.
Para seleccionar entre letras maiúsculas e minúsculas, premir a tecla ’#’.
Os caracteres do teclado são os seguintes:

1	.	,	-	?	!	\	Ø	:	;	1			
2	A	B	C	2	Ä	Å	Æ						
3	D	E	F	3	É	Δ	Φ						
4	G	H	I	4	Γ								
5	J	K	L	5	Λ								
6	M	N	O	6	Ñ	ö	Ø	Ω					
7	P	Q	R	S	7	π	ψ	Σ					
8	T	U	V	8	Ü	Θ							
9	W	X	Y	Z	9								
0	␣	Ø	~	&	%	¤	€	£	¥	§	¿	(	)	¡
*	*	=	+	\	<	>	#						

3.16 Utilizar o menu

Uma ampla gama de funções do telefone está acessível através do menu.

1. Para entrar no menu, premir /OK
2. Para mover através das selecções utilizar as setas up ▲ e down ▼ , ao terminar as selecções (retorno ao primeiro depois de chegar ao último).
3. Para confirmar a selecção, premir OK
4. Para retornar ao menu anterior, premir C

3.17 Luz LED

Premir e manter a tecla luz LED para retornar ao ponto inicial da luz LED.

4 Personalizar

Toda programação é confirmada ao final com um duplo ou simples toque longo. Um toque duplo confirma a escolha. Um toque longo significa que a modificação não foi realizada.

4.1 Ajustar o volume toque

4.1.1 Volume do toque do terminal chamadas Externas/internas

O volume do toque do terminal para chamadas internas ou externas pode ser programado separadamente:

1. Para entrar no menu, premir /OK
2. Seleccionar TERMINAL utilizar as teclas up ▲ e down ▼
3. Premir OK
4. Seleccionar VOL TOQUE IN (INT RING VOL) ou VOL TOQUE EX (EXT RING VOL) utilizar as teclas up ▲ e down ▼
5. Premir OK
6. Seleccionar o volume (DESLIGADO (OFF) ou 1 a 5)
7. Premir OK para confirmar ou C para retornar ao menu anterior.

4.1.2 Toque Base

1. Para entrar no menu, premir /OK
2. Seleccionar CONFIG. (SETUP) utilizar as teclas up ▲ e down ▼
3. Premir OK
4. Seleccionar BASE VOLUME utilizar as teclas up ▲ e down ▼
5. Premir OK
6. Seleccionar o volume (OFF ou 1 a 5)
7. Premir OK para confirmar ou C para retornar ao menu anterior.

4.2 Escolher a melodia do toque

A base e cada terminal pode tocar com uma melodia diferente.
Os terminais podem tocar com uma melodia diferente de acordo com o tipo de chamada interna ou externa.

4.2.1 Melodia Base (Base melody)

1. Para entrar no menu, premir ⇨/OK
2. Seleccionar SETUP utilizar as teclas up ▲ e down ▼
3. Premir OK
4. Seleccionar MELODIA BASE (BASE MELODY) utilizar as teclas up ▲ e down ▼
5. Premir OK
6. Seleccionar a melodia de sua escolha (1 a 5) utilizar as teclas up ▲ e down ▼
7. Premir OK para confirmar ou C/⊗ para retornar ao menu anterior.

4.2.2 Melodia terminal (Handset melody), chamada externa

1. Para entrar no menu, premir ⇨/OK
2. Seleccionar TERMINAL utilizar as teclas up ▲ e down ▼
3. Premir OK
4. Seleccionar MELODIA EX (EXT MELODY) utilizar as teclas up ▲ e down ▼
5. Premir OK
6. Seleccionar a melodia de sua escolha (1 a 10) utilizar as teclas up ▲ e down ▼
7. Premir OK para confirmar ou C/⊗ para retornar ao menu anterior.

4.2.3 Melodia terminal, chamada interna

1. para entrar no menu, premir ⇨/OK
2. Seleccionar TERMINAL (HANDSET) utilizar as teclas up ▲ e down ▼
3. Premir OK
4. Seleccionar INT MELODIA (MELODY) utilizar as teclas up ▲ e down ▼
5. Premir OK
6. Seleccionar a melodia de sua escolha (1 a 10) utilizar as teclas up ▲ e down ▼
7. Premir OK para confirmar ou C/⊗ para retornar ao menu anterior.

4.3 Volume altifalante durante chamada

Durante uma conversação, premir a tecla up ▲ ou down ▼ para modificar o volume de forma adequada.

O volume dos mãos livres também é ajustado junto com o receptor no Terminal como descrito acima.

4.4 Activação / Desactivação dos toques

O Terminal pode emitir toques ao premir uma tecla, quando as baterias estão fracas ou quando o Terminal está fora de alcance.

4.4.1 Premir tecla toque ligar/desligar (on/off)

1. Para entrar no menu, premir ⇨/OK
2. Seleccionar TERMINAL utilizar as teclas up ▲ e down ▼
3. Premir OK
4. Seleccionar TOQUE (BEEP) utilizar as teclas up ▲ e down ▼

5. Premir OK
6. Seleccionar TONS TECLAS (KEYTONE) utilizar as teclas up ▲ e down ▼
7. Premir OK
8. Seleccionar LIGADO (ON) para activar, DESLIGADO (OFF) para desactivar
9. Premir OK para confirmar.

4.4.2 Bateria fraca

Proceed as before, but seleccionar no ponto 6 "BAT FRACA" ("LOW BATTERY") e não "TONS TECLAS" ("KEYTONE").

4.4.3 Terminal fora alcance

Realizar os mesmos passos anteriores, porém seleccionar no ponto 6 "FORA ALCANCE" ("OUT RANGE") e não "TONS TECLAS" ("KEYTONE").

4.5 Nome Terminal

Esta função permite personalizar cada Terminal.

1. Para entrar no menu, premir ⇨/OK
2. Seleccionar TERMINAL utilizar as teclas up ▲ e down ▼
3. Premir OK
4. Seleccionar NOME TERMINAL (HANDSET NAME) utilizar as teclas up ▲ e down ▼
5. Premir OK
6. Introduzir o nome
7. Premir OK para confirmar

Durante a introdução do nome, premir 'c' para apagar um dígito e premir e manter 🕮 para sair do menu sem considerar qualquer modificação.

4.6 Modificar o código PIN

Certas funções apenas estão disponíveis para os utilizadores que conhecem o código PIN. Por defeito, este código PIN é = 0000.

Para modificar o código PIN:

1. Para entrar no menu, premir ⇨/OK
2. Seleccionar CONFIG (SETUP) utilizar as teclas up ▲ e down ▼
3. Premir OK
4. Seleccionar CÓDIGO PIN (PIN CODE) utilizar as teclas up ▲ e down ▼
5. Premir OK
6. Introduzir os antigos 4 dígitos do código PIN.
7. Premir OK
8. Introduzir os novos 4 dígitos do código PIN
9. Premir OK
10. Introduzir o novo código PIN por segunda vez
11. Premir OK para confirmar

4.7 Configurar o modo marcar

Há dois tipos de modo marcar:

- DTMF/marcação por toque (o mais comum)
- Pulsar marcar (para instalações antigas)

Para modificar o modo marcar:

1. Para entrar no menu, premir ⇨/OK
2. Seleccionar configurar, utilizar as teclas up ▲ e down ▼
3. Premir OK
4. Seleccionar MODO MARC. (DIAL MODE) utilizar as teclas up ▲ e down ▼
5. Premir OK
6. Seleccionar o modo marcar, utilizar as teclas up ▲ e down ▼
7. Premir OK para confirmar

4.8 Duração tempo flash

1. Para entrar no menu, premir ⇨/OK
2. Seleccionar CONFIG. utilizar as teclas up ▲ e down ▼
3. Premir OK
4. Seleccionar RECALL (R) utilizar as teclas up ▲ e down ▼
5. Seleccionar RECALL 1 para tempo de flash curto (100ms) ou RECALL 2 para tempo flash longo (250ms)

4.9 Atendimento automático (Automatic answer)

Quando há uma chamada de entrada e o Terminal está na base, o telefone automaticamente aceita a linha quando atendido. Esta é a predefinição, mas pode ser DESLIGADA (OFF):

1. Para entrar no menu, premir ⇨/OK
2. Seleccionar TERMINAL (HANDSET) utilizar as teclas up ▲ e down ▼
3. Premir OK
4. Seleccionar ATEND. AUTO (AUTO ANSWER) utilizar as teclas up ▲ e down ▼
5. Seleccionar LIGADO (ON) (para atend. auto) ou DESLIGADO (OFF)
6. Premir OK

4.10 Reset

É possível para retornar à predefinição original. Esta é a configuração instalada ao receber o telefone por primeira vez.

Para retornar à predefinição:

1. Para entrar no menu, premir ⇨/OK
2. Seleccionar CONFIG. utilizar as teclas up ▲ e down ▼
3. Premir OK
4. Seleccionar PREDEFINIÇÃO (DEFAULT) utilizar as teclas up ▲ e down ▼
5. Premir OK
6. Introduzir os 4 dígitos código PIN (predefinição =0000). Premir OK.
7. Premir novamente OK para confirmar

OS PARÂMETROS PRÉ-DEFINIDOS SÃO:

Toques de bateria fraca	LIGADO (ON)	Volume	3
Toques de aviso fora alcance	DESLIGADO (OFF)	Lista telef.	Vazia
Tecla clique	LIGADO (ON)	Lista chamada	Vazia
Atend. Auto	LIGADO (ON)	Lista Remarcar	Vazia
Melodia Interna	1	Código Pin	0000
Volume Interno	3	Modo Marcar	DTMF
Melodia Externa	3	Bloqueio teclado	DESLIGADO (OFF)
Volume Externo	3		

Retornar à config pré-definida, apagar todas as entradas na lista telef. E de chamadas. O código PIN também volta a ser 0000.

4.11 Bloquear teclado

O teclado pode ser bloqueado assim nenhuma config. Pode ser modificada ou nenhum número de telefone pode ser marcado. Aparece o ícone no ecrã quando o teclado está bloqueado.

4.11.1 Bloquear o teclado pelo Menu

1. Para entrar no menu, premir /OK
2. Seleccionar TERMINAL (HANDSET) utilizar as teclas up ▲ e down ▼
3. Premir OK
4. Seleccionar TEC. BLOQ (KEY LOCK)? utilizar as teclas up ▲ e down ▼
5. Premir OK para bloquear o teclado

*4.11.2 Bloquear o teclado com a tecla * (bloqueio rápido)*

Premir e manter a tecla '*'durante 3 segundos. O teclado é bloqueado.

4.11.3 Desbloquear o teclado

1. Premir qualquer tecla
2. PREMIR (PRESS) * aparece no ecrã
3. Premir a tecla '*' durante 3 segundos para desbloquear o teclado

4.12 Config. a hora

1. Para entrar no menu, premir /OK
2. Seleccionar DATA E HORA (DATE & TIME) utilizar as teclas up ▲ e down ▼
3. Premir OK
4. Seleccionar ACERTAR HORA (TIME SET) utilizar as teclas up ▲ e down ▼
5. Premir OK
6. Introduzir a hora (formato 24 horas).
7. Premir OK para confirmar

PORTUGUÊS

4.13 Config. a data

1. Para entrar no menu, premir ⇨/OK
2. Seleccionar DATA E HORA (DATE & TIME) utilizar as teclas up ▲ e down ▼
3. Premir OK
4. Seleccionar ACERTAR DATA (SET DATE) utilizar as teclas up ▲ e down ▼
5. Premir OK
6. Introduzir a data dd-MM (dd=dia, MM=mês).
7. Premir OK para confirmar

4.14 Config. o despertador

1. Para entrar no menu, premir ⇨/OK
2. Seleccionar DATA E HORA (DATE & TIME) utilizar as teclas up ▲ e down ▼
3. Premir OK
4. Seleccionar ACERTAR DESP (SET ALARM) utilizar as teclas up ▲ e down ▼
5. Premir OK
6. Seleccionar LIGADO (ON) para ligar o despertador e premir OK. Introduzir a hora (formato 24 horas) quando o despertador deve ser activado.

Ou

7. Seleccionar DESLIGADO (OFF) para desligar o despertador e premir OK para confirmar.

Quando o despertador deva ser desligado, premir qualquer tecla do terminal para desligar

5 Funções Avançadas

5.1 Lista telef.

A lista telef. Permite registar 50 números de telefone e nomes. Podem ser introduzidos nomes de até 12 dígitos de longitude e números de até 20 dígitos.
Para chamar a um número armazenado na lista telel., consultar o item 3.14.
Para introduzir dígitos alfanuméricos, consultar o item 3.15.

5.1.1 Adicionar um nome na lista telef.

1. Para entrar no menu, premir ⇨/OK
2. Seleccionar LISTA TELEF. utilizar as teclas up ▲ e down ▼
3. Premir OK
4. Seleccionar ADIC. NOME (ADD ENTRY) utilizar as teclas up ▲ e down ▼
5. Premir OK
6. Introduzir o nome
7. Premir OK para confirmar.
8. Introduzir o número do telefone
9. Premir OK para confirmar
10. Seleccionar a melodia desejada (1-10) com as teclas up/down
11. Premir OK para confirmar

5.1.2 Modificar um nome ou número

Para modificar um número na lista telef.:

1. Para entrar no menu, premir ⇢/OK
2. Seleccionar LISTA TELEF (PHONE BOOK) utilizar as teclas up ▲ e down ▼
3. Premir OK
4. Seleccionar MODIF. NOME (MODIFY ENTRY) utilizar as teclas up ▲ e down ▼
5. Premir OK
6. Para procurar na lista de nomes utilizar as teclas up ▲ e down ▼. A lista está em ordem alfabética.
7. Premir OK ao encontrar o nome a ser modificado
8. Utilizar a tecla 'C/⊗' para retornar e introduzir o novo nome
9. Premir OK para confirmar
10. Introduzir o novo número de telefone
11. Premir OK para confirmar

Aviso! Ao entrar primeiro na lista telef. Com a tecla 🕮 e modificar um número de telefone com a tecla C/⊗, a modificação sera somente para essa chamada e não será armazenada na lista telef!

5.1.3 Apagar um nome

Para apagar um nome:

1. Para entrar no menu, premir ⇢/OK
2. Seleccionar LISTA TELEF (PHONE BOOK) utilizar as teclas up ▲ e down ▼
3. Premir OK
4. Seleccionar APAGAR NOME (DELETE ENTRY) utilizar as teclas up ▲ e down ▼
5. Premir OK
6. Para procurar na lista de nomes utilizar as teclas up ▲ e down ▼ a lista está em ordem alfabética.
7. Premir OK ao encontrar o nome a ser apagado
8. Aparece CONFIRMAR (CONFIRM), premir OK para confirmar ou C/⊗ para parar.

5.2 Procurar um terminal desde a base

Quando o botão procurar •)) da base está premido todos os terminais tocam. O som ajuda a encontrar um terminal perdido. Simplesmente ao premir uma das teclas do terminal o som é interrompido.

6 Manejar vários terminais

6.1 Programar um terminal adicional

Apenas é necessário registar um Segundo terminal no caso de que o 2º terminal não tenha mais ligação com a base ou quando comprado um novo!!!

É possível registar novos terminais na base quando estes terminais possuem o protocolo DECT GAP.
A base pode ter no máximo 5 terminais. Caso já existam 5 terminais, para adicionar um outro ou modificar um terminal, primeiro apagar um terminal, então associar o novo terminal.

Para registar qualquer terminal, a base deve estar num modo especial de registo:
1. Premir e manter a tecla paging da base durante 6 segundos.
2. A base então emite um toque. A base agora está pronta para registar um novo terminal. Há 90 segundos depois de premir o botão, para registar um novo terminal.

Depois colocar a base no modo registo, iniciar o procedimento no novo terminal:

6.1.1 Caso o terminal adicional seja um Butler Outdoor 2000

3. Para entrar no menu, premir /OK
4. Seleccionar REGISTO (REGISTER) utilizar as teclas up ▲ e down ▼
5. Premir OK
6. Seleccionar REGIST. BASE (REG BASE) utilizar as teclas up ▲ e down ▼
7. Introduzir o número duma base (de 1 a 4). Os números a piscar já estão em uso.
8. Introduzir o código PIN da Base (0000 predefinição)
9. Premir OK. O terminal começa a procurar uma base DECT
10. Quando o terminal localiza a base, o mesmo indica o número de identificação da base, para confirmar o registo da base, premir OK ou parar ao premir .
11. Se o terminal não localiza a base, retorna ao modo stand-by depois de alguns segundos.
12. Tentar novamente, trocar o número da base e verificar se no ambiente não há interferências . Aproximar-se da base.

6.1.2 Caso o terminal seja de outro modelo

Após iniciar o procedimento de registo na base, consultar o manual do terminal para saber como registar o terminal. O terminal deve ser compatível GAP.
O ícone e o texto "NÃO REGIST" ("NOT REG") aparecem no ecrã quando o terminal não está associado à base.
Quando um terminal está associado a uma base, é atribuído um número de terminal por base. Esse número aparece no ecrã do terminal depois do nome e deve ser utilizado para chamadas internas.

Perfil DECT GAP somente garante que as funções de chamada básicas funcionem correctamente entre diferentes marcas/tipos. Há a possibilidade de que certos serviços (como CLIPE) não funcionem de forma correcta.

6.2 Retirar o terminal

Para remover um terminal com um base para permitir que outro terminal seja registado

1. Para entrar no menu premir ⇨/OK
2. Seleccionar CONFIG (SETUP) utilizar as teclas up ▲ e down ▼
3. Premir OK
4. Seleccionar APAGAR TERM (DEL HANDSET) utilizar as teclas up ▲ e down ▼
5. Premir OK
6. Enter o código PIN de 4 dígitos da base
7. Premir OK
8. Seleccionar o terminal a ser retirado
9. Premir OK para confirmar

6.3 Config. um terminal em outra base

Para utilizar um terminal Butler Outdoor 2000 com uma base de outro modelo. A base deve ser compatível GAP.

1. Para colocar a base no modo registo, consultar o manual do utilizador.
2. Realizar as operações de 3 a 10 do item 6.1.

6.4 Seleccionar uma base

Os terminais podem ser regitados em até 4 bases simultaneamente.
Para seleccionar uma base:

1. Para entrar no menu, premir ⇨/OK
2. Seleccionar REGISTO (REGISTER) utilizar as teclas up ▲ e down ▼
3. Premir OK
4. Seleccionar SELEC BASE (SELLECT BASE) utilizar as teclas up ▲ e down ▼
5. Premir OK
6. Seleccionar uma base ou seleccionar AUTO utilizar as teclas up ▲ e down ▼
7. Premir OK

Ao seleccionar a base, a base actual seleccionada é indicada por um número a piscar na base. Ao seleccionar 'Auto' o terminal automaticamente procura uma outra base quando for a de alcance!

7 SMS

Para enviar e receber um SMS com o telefone Butler. Este item mostra como utilizar a característica SMS. É possível armazenar um total de 15 Mensagens SMS enviadas e recebidas, cada uma com até 160 dígitos.

Antes de enviar e receber textos com mensagens SMS é necessário programar o número do telefone do Centro SMS da Rede para enviar e receber mensagens (Ver 7.5.3)

7.1 Como escrever um SMS

O método é o mesmo para introduzir um nome na lista telef. (Ver 3.15).
Para introduzir um espaço premir ’0’ e para passar de letra maiúscula para letra minúscula premir ’#’.

7.2 Enviar um SMS

- Para entrar no menu, premir →/OK
- Seleccionar ’**SMS’** utilizar as teclas up ▲ e down ▼ e premir OK
- Seleccionar ’**Escrever’** utilizar as teclas up ▲ e down ▼ e premir OK
- Começar a escrever a mensagem e premir OK
- Introduzir o número do telefone

Ao invés de introduzir um número com o teclado numérico, é possível seleccionar um número da lista telef., para isso premir a tecla lista telef. 📖.

- **Premir ▲ ou ▼ até aparecer o nome desejado no ecrã.**
- **Premir OK duas vezes para enviar a Mensagem SMS**

- Premir OK para enviar a mensagem

O SMS é enviado automaticamente.

7.3 Ler e ver a lista de mensagens recebidas (Inbox)

O ecrã do Butler indica o número de mensagens novas recebidas. ✉ aparece no ecrã. O LED na base pisca.
Um toque indica que acaba de receber uma nova mensagem (pode ser LIGADO (ON) ou DESLIGADO (OFF): Ver 7.5.1).
Quando aparece o número da nova mensagem o mesmo é indicado no ecrã.

- Premir a tecla OK. O número do telefone da mensagem mais recente, aparece primeiro.

Quando o número da nova mensagem não aparece no ecrã.

- Para entrar no menu, premir →/OK
- Seleccionar ’**SMS’** utilizar as teclas up ▲ e down ▼ e premir OK
- Seleccionar ’**Caix entrada (Inbox)’** utilizar as teclas up ▲ e down ▼ e premir OK**.** O número do telefone da mensagem mais recente aparece primeiro.

Ao entrar na CAIX ENTRADA (INBOX):

- Premir ▲ ou ▼ verificar todas as mensagens. As mensagens com '*' antes do número do telefone são mensagens por ler.
- Para ler a mensagem, premir OK.
- Premir ▲ ou ▼ passar por toda a mensagem.
- Premir OK ao terminar de ler toda a mensagem.
- Premir ▲ ou ▼ para procurar e seleccionar uma das próximas opções:
  - ***Responder (Reply)*** : Editar a mensagem com o teclado alfanumérico e enviar.
  - ***Reencaminhar (Forward)*** : Reencaminhar a mensagem armazenada a outro utilizador. Seguir as mesmas instruções que para enviar uma Mensagem SMS (Ver 7.2).
  - ***Apagar? (Delete?)*** : Apagar a mensagem. Premir OK novamente para confirmar.
- Premir C/⊗ para retornar ao menu '**Caix entrada**'.

7.4 Vários utilizadores

Com o telefone Butler é possível registar até 5 terminais numa base. Cada terminal possui o seu próprio número terminal (1-5) que também é o número do terminal para enviar mensagens pessoais. Todos os terminais têm um número terminal standard '0' também. Para receber mensagens pessoais SMSs, é necessário passar aos correspondentes o Número do Terminal do utilizador que eles necessitam para adicionar ao seu número de telefone standard (Ver abaixo). Por exemplo, quando existe um Segundo terminal (Terminal 2) este terminal terá número terminal = 2.
Quando nenhum número de terminal e adicionado ao número do seu telefone ou '0', todos os terminais recebem essas mensagens.
É possível modificar o número do terminal a outro, mas somente de 6-9 (Ver 7.5.6).

7.4.1 Receber SMS pessoal

O correspondente necessita adicionar o seu Número Terminal ao número do seu telefone para poder enviar um SMS pessoal.
Exemplo Quando o seu Número Terminal pessoal é "1" e o seu número de telefone é 123456789, o seu correspondente deve enviar as suas mensagens SMSs a:1234567891! Este é o número que deve ser recordado e proporcionado ao seu correspondente.

7.4.2 Ler um SMS pessoal

Quando uma nova mensagem é recebida, o Butler emite um toque. O ecrã mostra ✉ e o número de novas mensagens.

- Premir a tecla OK.

Na lista SMS, as mensagens privadas são vistas com a tecla - ícone 🔑 no alto do ecrã.
Ou

- Para entrar no menu, premir →/OK
- Seleccionar '**SMS'** utilizar as teclas up ▲ e down ▼ e premir OK
- Seleccionar '**SMS Pessoal'** utilizar as teclas up ▲ e down ▼ e premir OK**.** O número do telefone da mensagem mais recente aparece primeiro.

PORTUGUÊS

7.5 Config SMS (SMS Settings)

7.5.1 Config toque de aviso SMS LIGADO/DESLIGADO (ON/OFF)

O se terminal pode tocar uma melodia para anunciar uma nova mensagem de texto.

- Para entrar no menu, premir ✆/OK
- Seleccionar '**SMS'** utilizar as teclas up ▲ e down ▼ e premir OK
- Seleccionar '**Config SMS'** utilizar as teclas up ▲ e down ▼ e premir OK**.**
- Premir ▲ ou ▼ até ***'Aviso Msg'*** aparecer no ecrã e premir OK
- Premir ▲ ou ▼ para seleccionar '**LIGADO**' ou'**Off**' a melodia desejada e premir OK para confirmar e voltar ao menu anterior
- Premir ▲ ou ▼ para seleccionar ***'Ligado'*** ou ***'Desligado'*** e premir OK

7.5.2 Números do centro de service SMS

Para enviar e receber mensagens de texto SMS é necessário o número de telefone da sua Rede Centro SMS. Estes números estão pré-definidos no Butler. Também é possível encontrar estes números na folha anexa por país e por operador. Caso acidentalmente, apague os números do Centro de Serviço mensagem SMS ENVIO (SEND) ou RECEP (RECEIVE)é necessário introduzir novamente para que o Serviço SMS funcione.
O Butler pode armazenar 2 números centro Serviço SMS DE ENVIO e 2 números centro Serviço SMS.

7.5.3 Para config. os números Centros enviar SMS

- Para entrar no menu, premir ✆/OK
- Seleccionar '**SMS'** utilizar as teclas up ▲ e down ▼ e premir OK
- Seleccionar '**Config SMS'** utilizar as teclas up ▲ e down ▼ e premir OK**.**
- Premir ▲ ou ▼ até ***'Centro Envio' ('Send Center')*** é mostrado e premir OK
- Seleccionar '**Enviar 1**' ou '**Enviar 2**' e premir OK
- Enter the telephone number of the SMS server

7.5.4 Config. os números dos centros recep. SMS

- Para entrar no menu premir ✆/OK
- Seleccionar '**SMS'** utilizar as teclas up ▲ e down ▼ e premir OK
- Seleccionar '**Config SMS'** utilizar as teclas up ▲ e down ▼ e premir OK**.**
- Premir ▲ ou ▼ até ***'Centro Recep' ('Rcv Center')*** apareça no ecrã e premir OK
- Seleccionar '**Recep 1**' ou '**Recep 2**' e premir OK
- Introduzir o número do telefone do servidor SMS

7.5.5 Seleccionar o centro SMS para enviar SMS

Como podem ser config. 2 centros de envio SMS, é necessário seleccionar um deles antes de enviar as mensagens:

- Para entrar no menu, premir ✆/OK
- Seleccionar '**SMS'** utilizar as teclas up ▲ e down ▼ e premir OK
- Seleccionar '**Config SMS'** utilizar as teclas up ▲ e down ▼ e premir OK**.**
- Premir ▲ ou ▼ até ***'Centro Smg' ('Send Service')*** aparecer no ecrã e premir OK
- Seleccionar '**Enviar 1**' ou '**Enviar 2**' e premir OK

7.5.6 Config. o número do terminal

Cada terminal possui um número de terminal ’0’ e número de terminal = número de terminal (1-5). É possível modificar o número de terminal (6-9) caso necessário:

- Seleccionar ’**SMS’** utilizar as teclas up ▲ e down ▼ e premir OK
- Seleccionar ’**Config SMS’** utilizar as teclas up ▲ e down ▼ e premir OK**.**
- Premir ▲ ou ▼ até ***’Terminal Nr.’ (’Terminal no’)*** aparecer no ecrã e premir OK
- Apagar o antigo número terminal e introduzir o novo (0, 6-9).
- Premir OK para confirmar

7.6 Mem. cheia (Memory full)

Quando a memória está cheia, aparece a mensagem ’Mem. cheia’ ("Memory Full"). Não podem ser enviados ou recebidos SMSs. Para continuar a receber SMSs, podem ser apagadas algumas ou todas as mensagens. Para apagar todas as mensagens armazenadas na **"Caix Entrada (Inbox)"** ou **" SMS Pessoal"**:

- Para entrar no menu, premir /OK
- Seleccionar ’**SMS’** utilizar as teclas up ▲ e down ▼ e premir OK
- Seleccionar ’**Config SMS (SMS Settings)**’ utilizar as teclas up ▲ e down ▼ e premir OK.
- Seleccionar ’**Apg tudo (Delete All)**’ e premir OK
- Seleccionar ’**Caix Entrada (Inbox)**’ ou ’**SMS Pessoal**’ e premir OK. ’**Confirmar? (Confirm ?)**’ aparece.
- Premir OK para confirmar ou C/ para voltar

8 Resolução de Problemas

Problema	**Possível causa**	**Solução**
Nenhum ecrã	Baterias sem carga	Verificar a posição das baterias
		Recarregar as baterias
	Terminal desligado (OFF)	Ligar (ON) o terminal
Sem toque	Fio do telefone mal colocado	Verificar a ligação do fio do telefone
	A linha está ocupada por outro terminal	Esperar até que o outro terminal termine
O ícone flashes	Terminal fora de alcance	Colocar o terminal mais próximo à base
	A base não possui corrente	Verificar as principais ligações à base
	O terminal não está registado na base	Registar o terminal na base
A base ou o terminal não tocam	O volume é zero ou baixo	Ajustar o volume de toque
O toque é bom, mas não há comunicação	O modo marcar é incorrecto	Ajustar o modo marcar (pulsar/ toque)
Não é possível transferir uma chamada pelo PABX	O tempo de FLASH é muito curto	Config. a unidade para tempo de Flash Longo
As teclas do telefone não funcionam	Erro manipulação	Retirar as baterias e colocar novamente no local

9 Características Técnicas

Standard:	DECT (Telecomunicações sem fio digital) GAP (Perfil Acesso Genérico)
Alcance frequência:	1880 MHZ a 1900 MHz
Número de canais:	120 canais duplos
Modulação:	GFSK
Cógido fala:	32 kbit/s
Potência emissão:	10 mW (média potência por canal)
Alcance:	máx 950m em espaços abertos /150m máx. Local fechado
Fornecimento de energia da base:	230 V / 50 Hz para a base
Baterias do Terminal:	2 baterias recarregáveis AAA, NiMh 550mAh
Autonomia do terminal:	100 horas em stand-by
Tempo de uso:	10 horas
Carregar hora:	6-8 horas
Condições normais de uso:	+5 °C to +45 °C
Modo marcar:	Pulsar / Toque
Tempo Flash:	100 ou 250 ms
Impermeável & resistente ao pó:	IP54

10 Topcom garantia

10.1 Período de garantia

As unidades Topcom têm um período de garantia de 24-meses. O período de garantia tem efeito a partir da date de compra da unidade. A garantia para baterias é limitada a um período de 6 meses após a data de compra da unidade. Consumíveis e defeitos causados por negligência que possam afectar o funcionamento ou o valor do equipamento não se encontram cobertos por esta garantia.
Prova de garantia terá de ser apresentado com a apresentação do respectivo confirmação de compra, no qual aparecem indicados a data de compra da unidade assim como o modelo.

10.2 Modo de funcionamento da garantia

Uma unidade defeituosa necessita de ser devolvida aos serviços centrais da Topcom juntamente com uma nota de compra válida.
Sendo detectados defeitos na unidade durante o seu período de garantia, a Topcom ou o seu representante oficial compromete-se a reparar qualquer defeito derivado de material ou falhas de fabricação, sem qualquer custo adicional.
A Topcom de acordo com o seu próprio critério cumprirá com as obrigações de garantia reparando ou trocando as unidades defeituosas as peças das respectivas unidades. No caso de substituição, a cor e modelo poderão diferentes da cor da unidade inicialmente adquirida.
A data inicial de compra determinará o início do período de garantia O período de garantia não será estendido no caso da unidade ser trocada ou reparada por Topcom ou qualquer dos seus centros de reparação.

10.3 Excluído da garantia

Danos ou defeitos ocasionados por uma manipulação ou funcionamento incorrecto com a unidade derivado da utilização de peças não-originais não recomendadas pela Topcom não se encontram cobertos por esta garantia.
Os telefones sem fios da Topcom encontram-se desenhados para funcionar apenas com pilhas recarregáveis. Os danos ocasionados pelo uso de pilhas, não-recarregáveis, não se encontram cobertos por esta garantia.
A garantia não cobre danos ocasionados por factores exteriores, tais como relâmpagos, água e fogo, ou qualquer dano causado durante o seu transporte.
Não se poderá reclamar os direitos de garantia se o número de série que se encontra na unidade tiver sido alterado, retirado ou ilegível.
Qualquer reclamação de garantia não será válida se a unidade tiver sido reparada, alterada ou modificada pelo comprador ou por terceiros não autorizados pelos serviços centrais da Topcom.

TOPCOM®

visit our website

www.topcom.net

MB100003